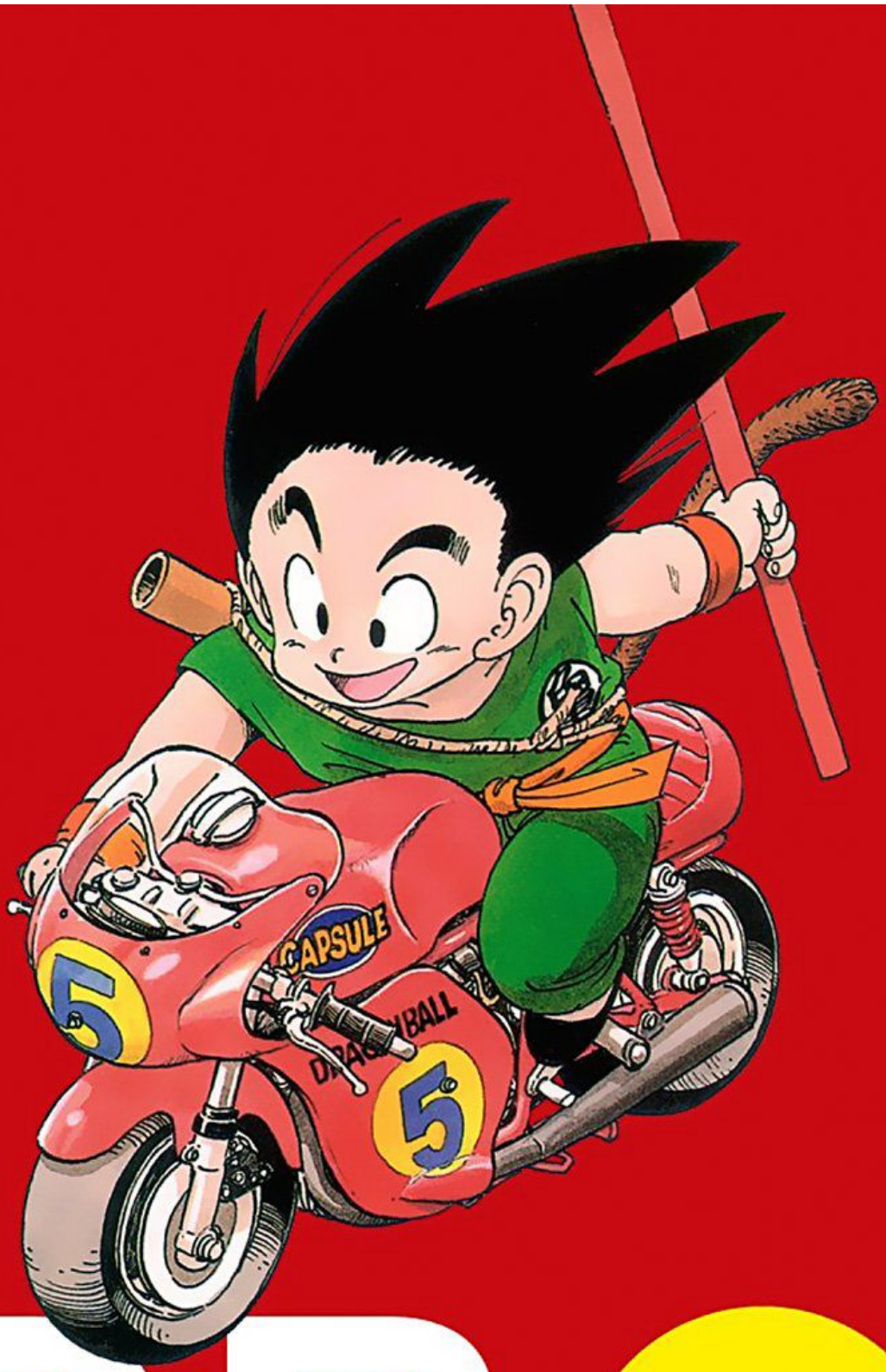


DB

DRAGON BALL

part 2

The Red Ribbon Army (1)

by ***Akira Toriyama***

DRAGON BALL
COLOR EDITION

Part 2:
Red Ribbon Army (1)

by Akira Toriyama

55: Red Ribbon	*04*
56: Competition for the Dragon Balls	*21*
57: Assault on Muscle Tower!!	*37*
58: The Horror of Muscle Tower	*53*
59: The Demon on the Third Floor	*69*
60: The Ninja Murasaki!!	*85*
61: Ninpō! The 4½ Tatami Counter!	*101*
62: Danger! Bunshin no Jutsu	*116*
63: Android #8	*133*
64: The Terrible Buyon on the Fifth Floor!!	*149*
65: The Way to Defeat Buyon	*165*
66: The End of Muscle Tower!!	*181*

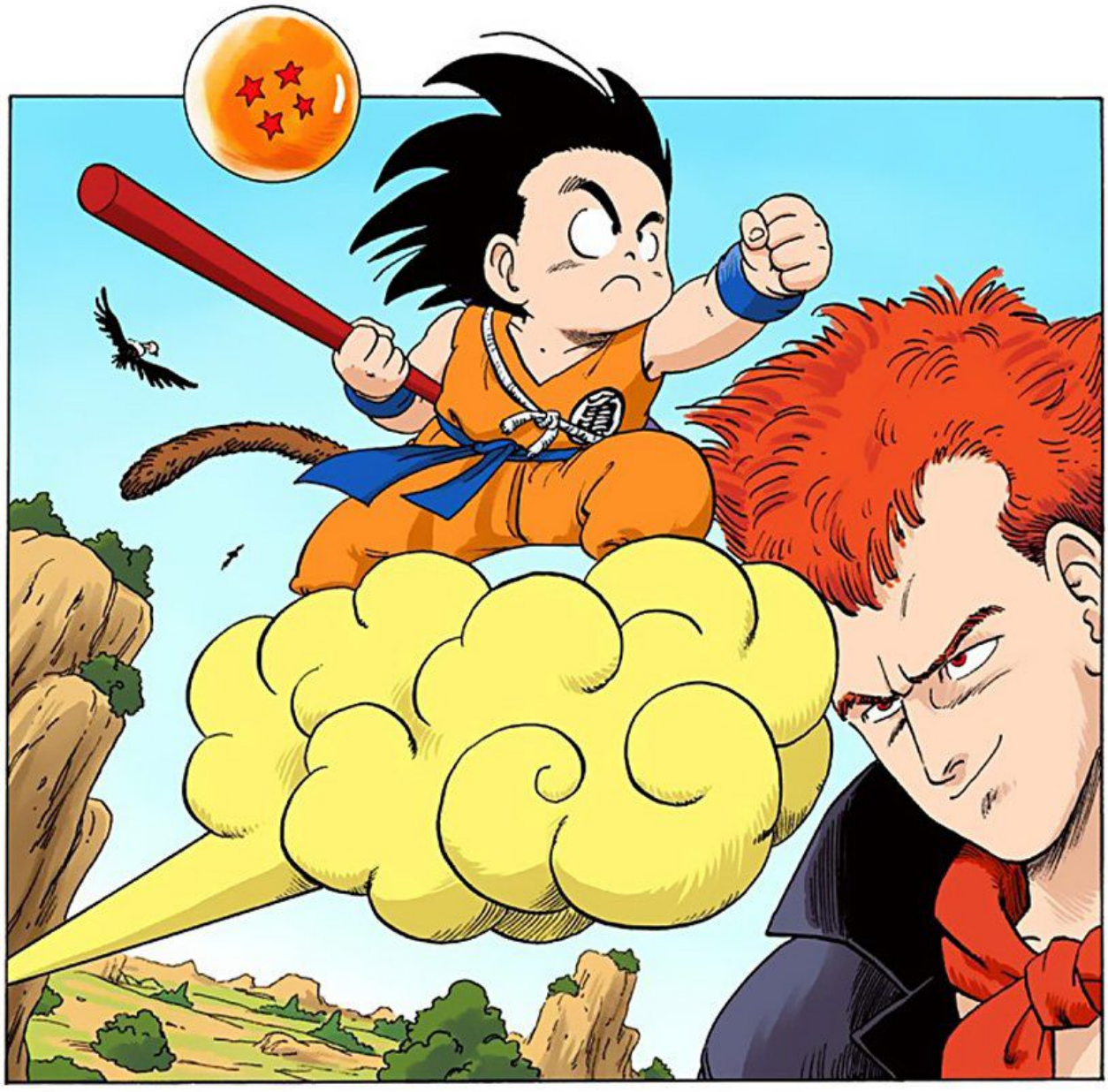
★ This is a work of fiction. There are no relations to any real persons, groups, events, etc. The author's original art and colored drawings were digitally colored by Shueisha to produce this special edition.

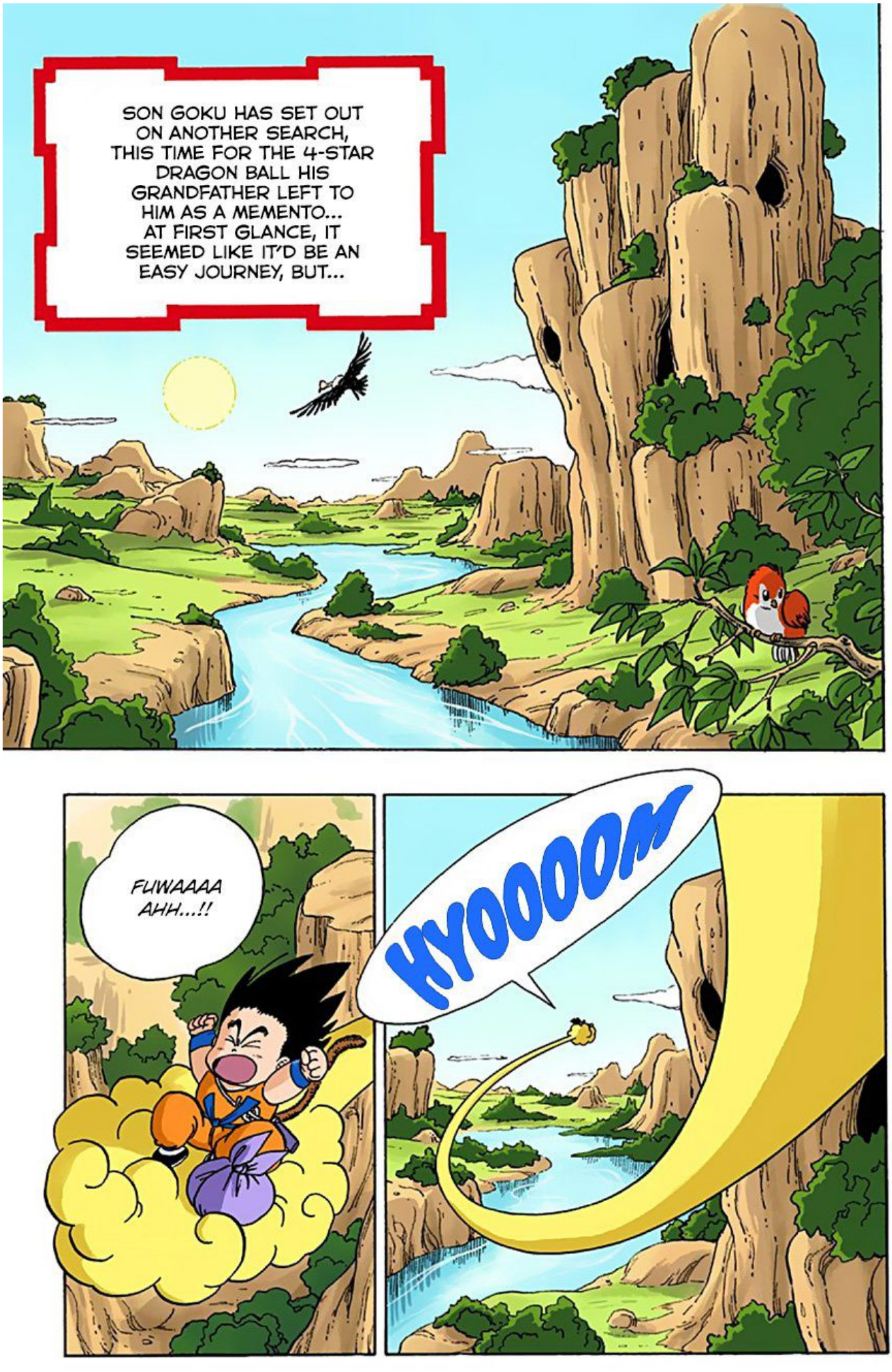
DIGITAL
SHUEISHA JUMP COMICS

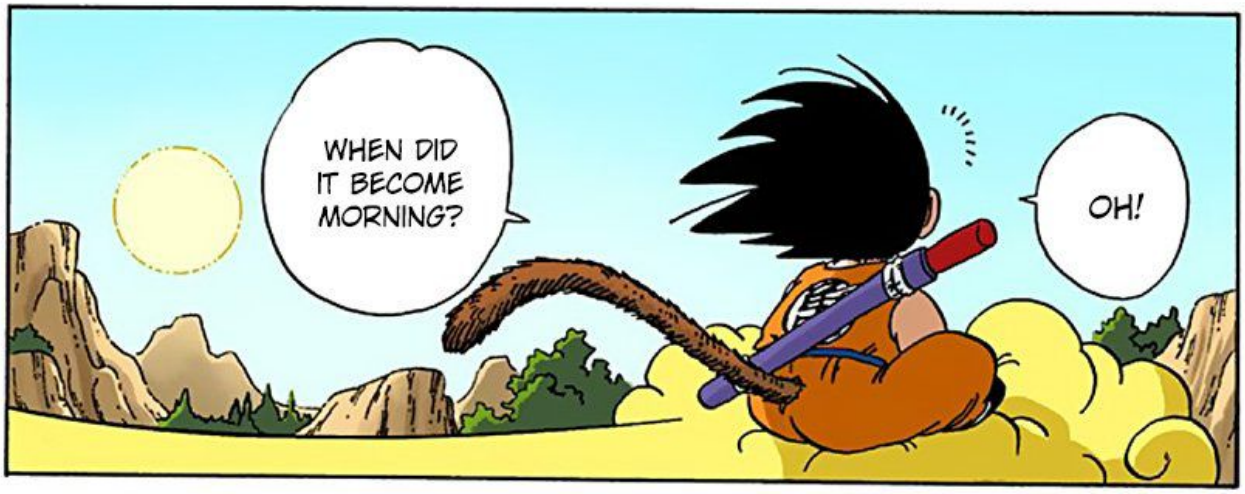
DRAGON BALL

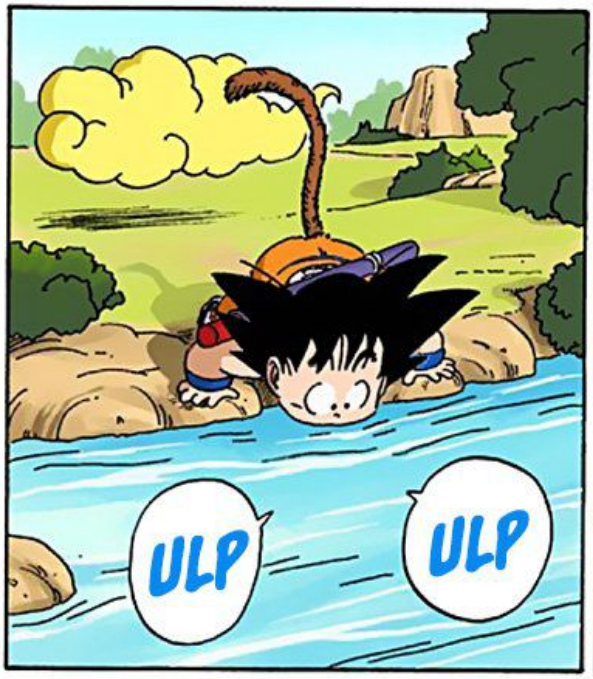
ドラゴンボール

Chapter 55: Red Ribbon

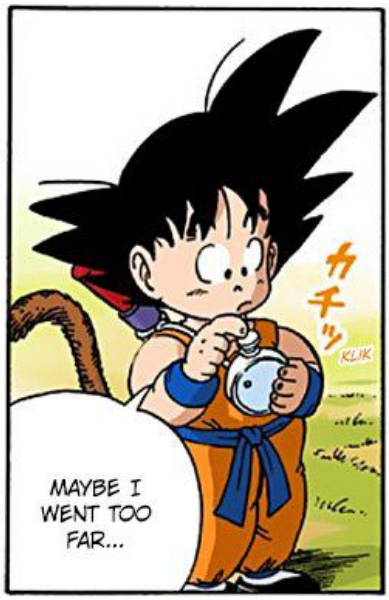



SON GOKU HAS SET OUT ON ANOTHER SEARCH, THIS TIME FOR THE 4-STAR DRAGON BALL HIS GRANDFATHER LEFT TO HIM AS A MEMENTO... AT FIRST GLANCE, IT SEEMED LIKE IT'D BE AN EASY JOURNEY, BUT...
FUWAAAA AHH...!!
HYOOOOM


WHEN DID IT BECOME MORNING?
OH!

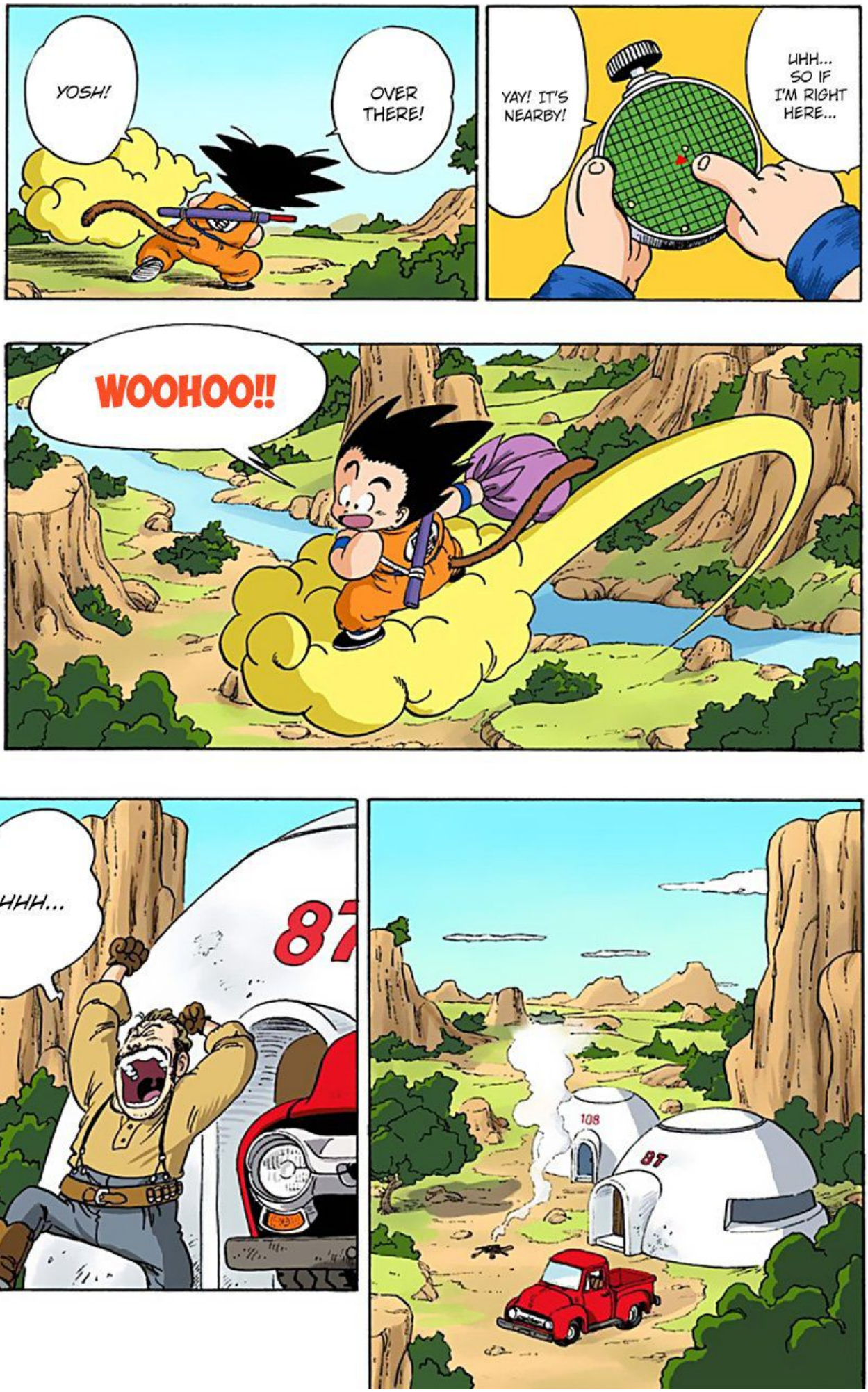

ULP
ULP

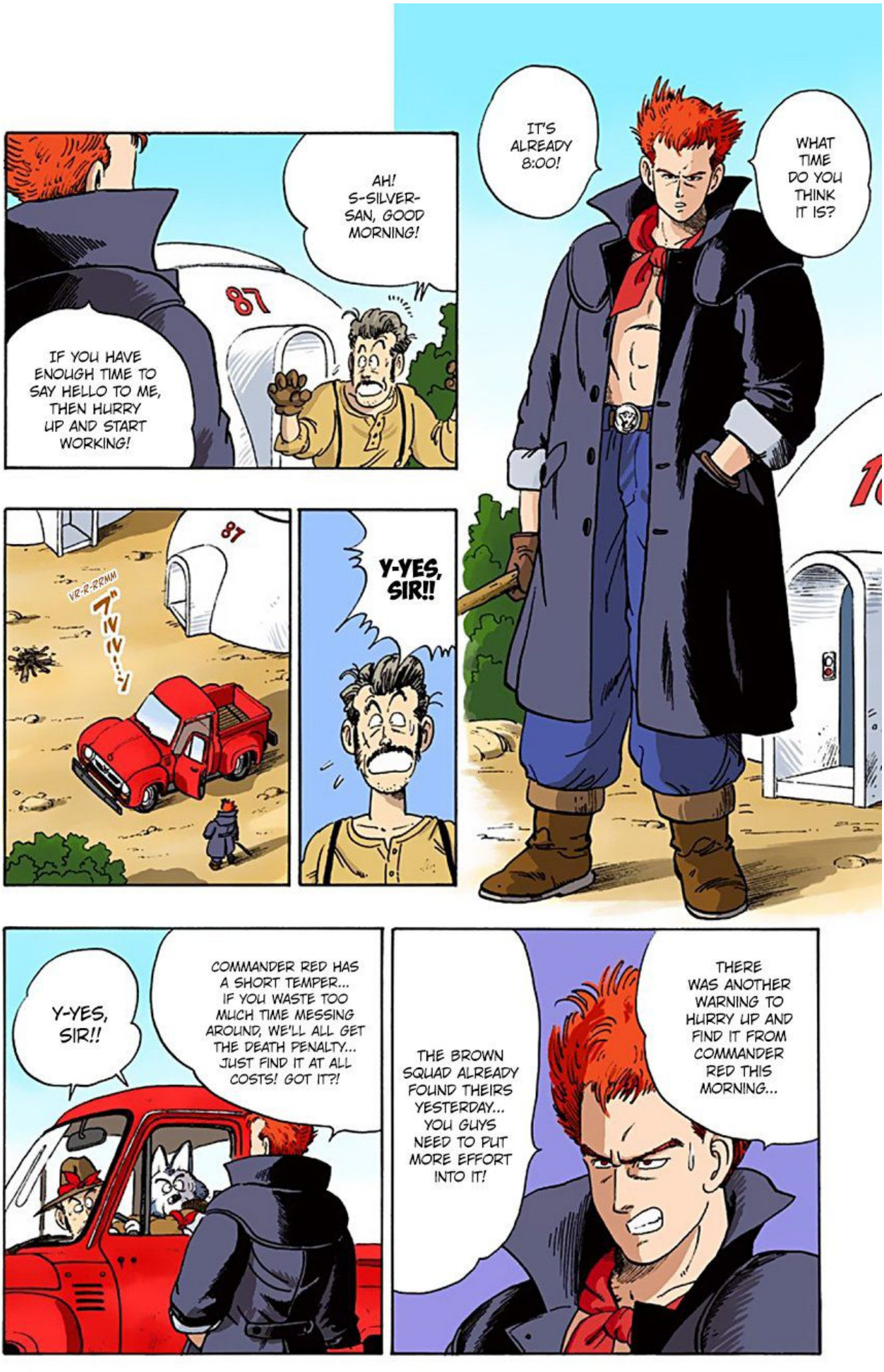
しゅうう・・・ん
HYOOOOOM

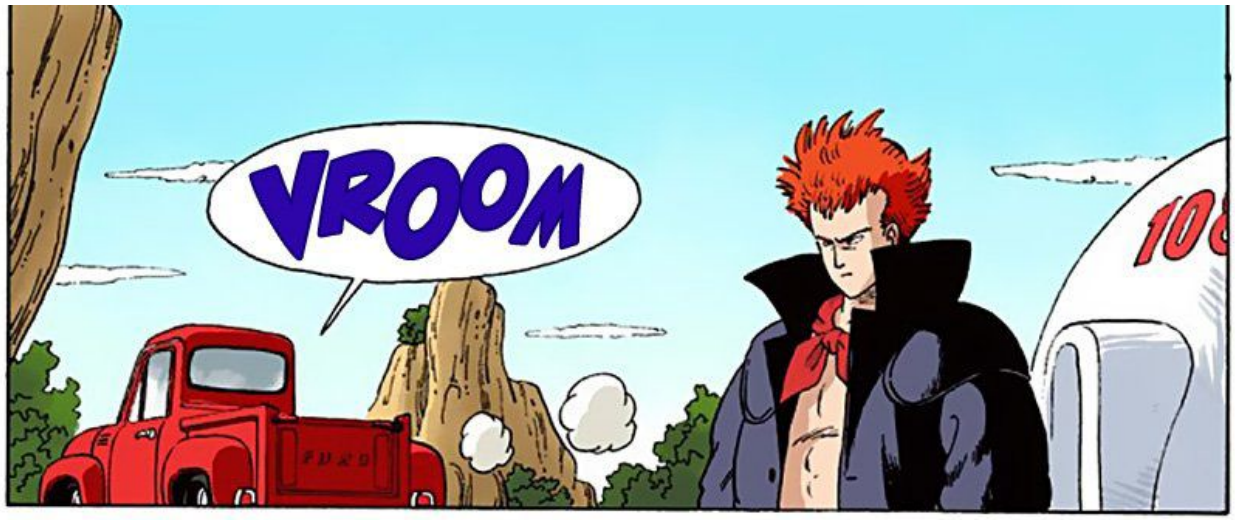

カチッ
KLIK
MAYBE I WENT TOO FAR...

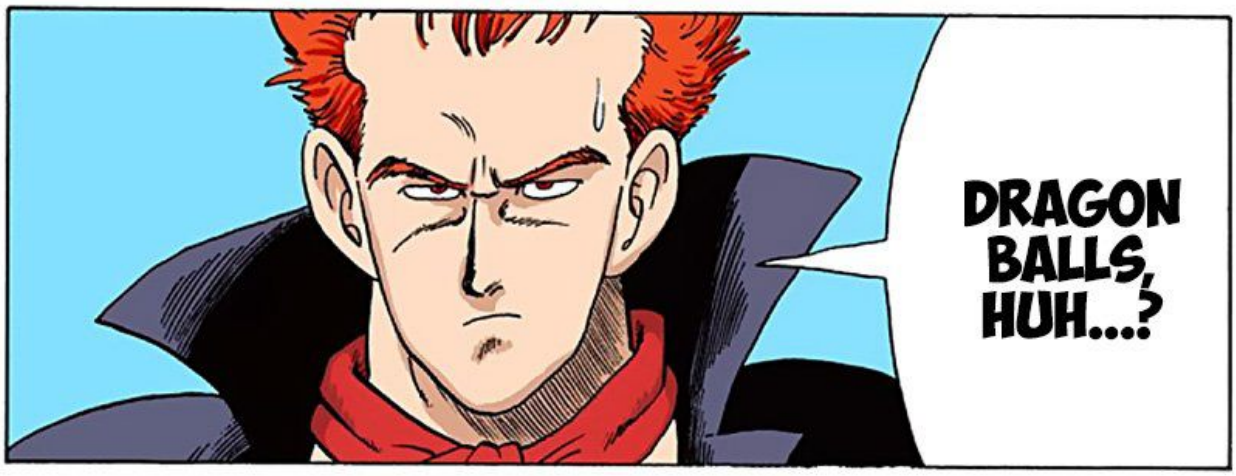
WHEN I LOOKED AT THAT RADAR THING BULMA GAVE ME, IT SAID ONE WAS AROUND HERE SOMEWHERE.

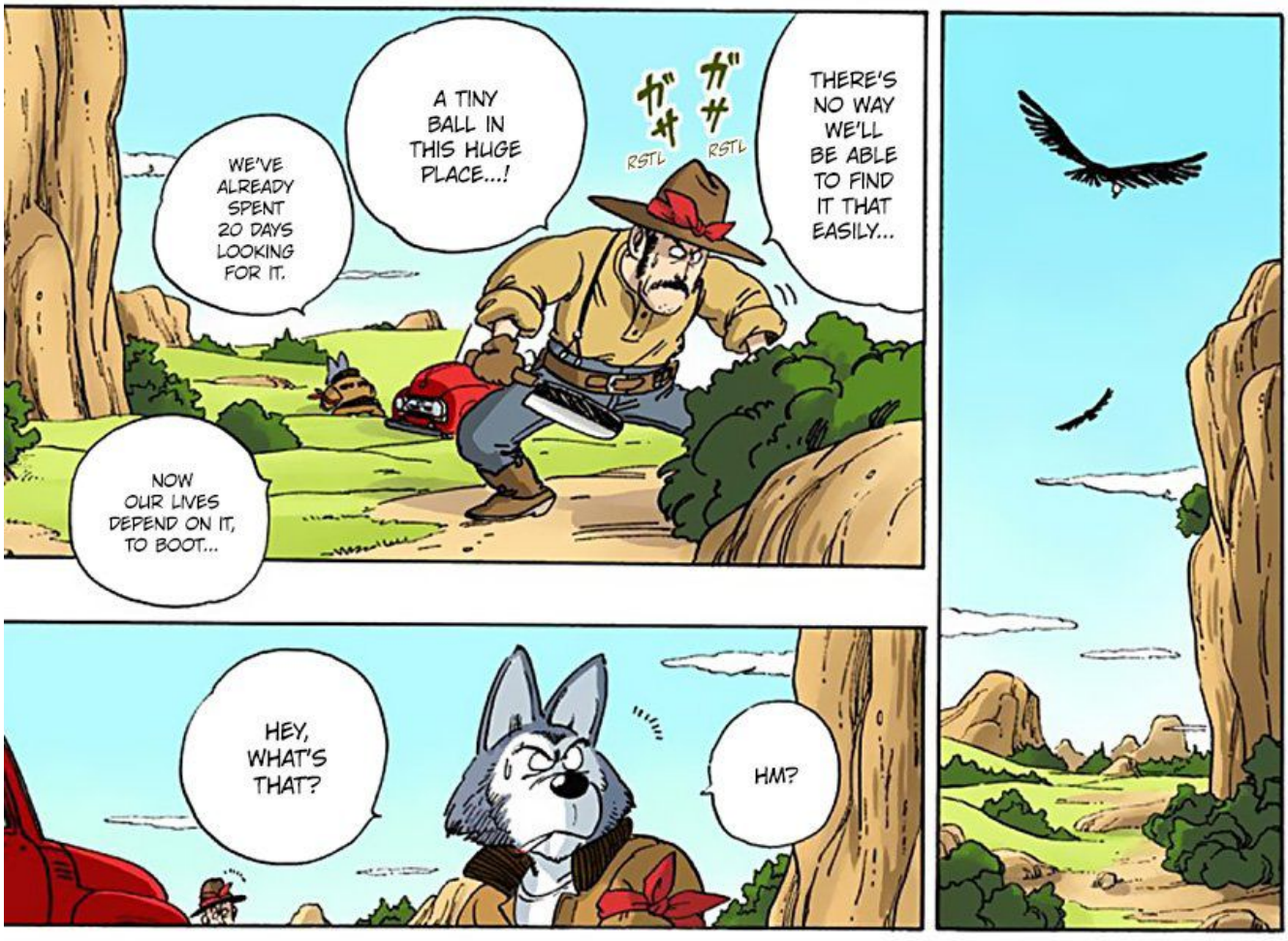
I SHOULD HAVE TRAVELED A LONG WAY BY NOW.
HOO!
I WONDER IF THE DRAGON BALL'S HERE!

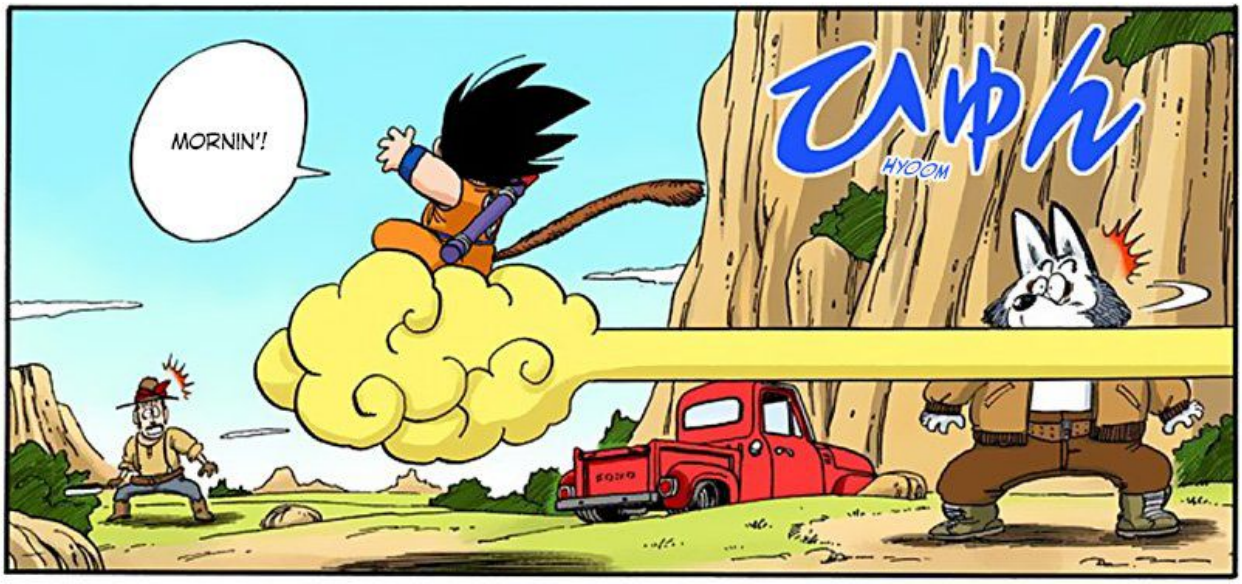

YOSH!
OVER THERE!
YAY! IT'S NEARBY!
UHH... SO IF I'M RIGHT HERE...
WOOHOO!!
AHHH...
87
108
87

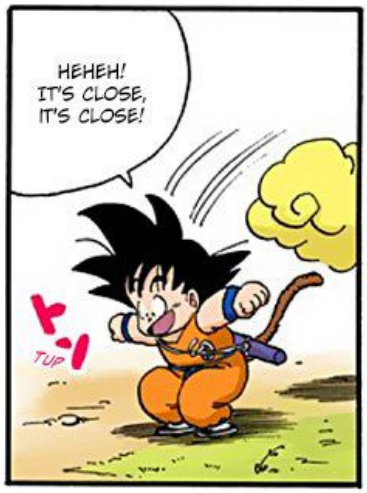

AH! S-SILVER-SAN, GOOD MORNING!
IF YOU HAVE ENOUGH TIME TO SAY HELLO TO ME, THEN HURRY UP AND START WORKING!
87
VR-R-RRMM
ブィィィ…
Y-YES, SIR!!
IT'S ALREADY 8:00!
WHAT TIME DO YOU THINK IT IS?
Y-YES, SIR!!
COMMANDER RED HAS A SHORT TEMPER... IF YOU WASTE TOO MUCH TIME MESSING AROUND, WE'LL ALL GET THE DEATH PENALTY... JUST FIND IT AT ALL COSTS! GOT IT?!
THE BROWN SQUAD ALREADY FOUND THEIRS YESTERDAY... YOU GUYS NEED TO PUT MORE EFFORT INTO IT!
THERE WAS ANOTHER WARNING TO HURRY UP AND FIND IT FROM COMMANDER RED THIS MORNING...


VROOM


DRAGON BALLS, HUH...?

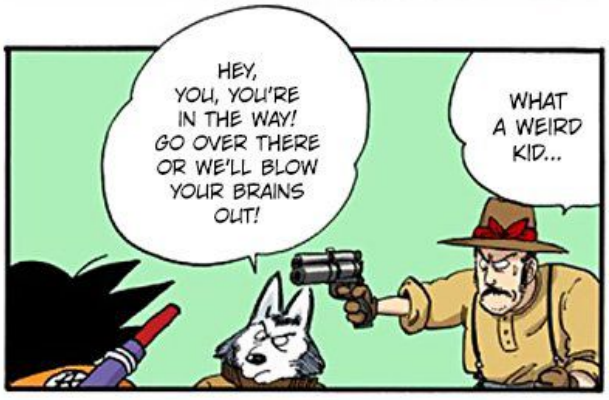

WE'VE ALREADY SPENT 20 DAYS LOOKING FOR IT.
A TINY BALL IN THIS HUGE PLACE...!
THERE'S NO WAY WE'LL BE ABLE TO FIND IT THAT EASILY...
ガサ RSTL
ガサ RSTL
NOW OUR LIVES DEPEND ON IT, TO BOOT...
HEY, WHAT'S THAT?
HM?

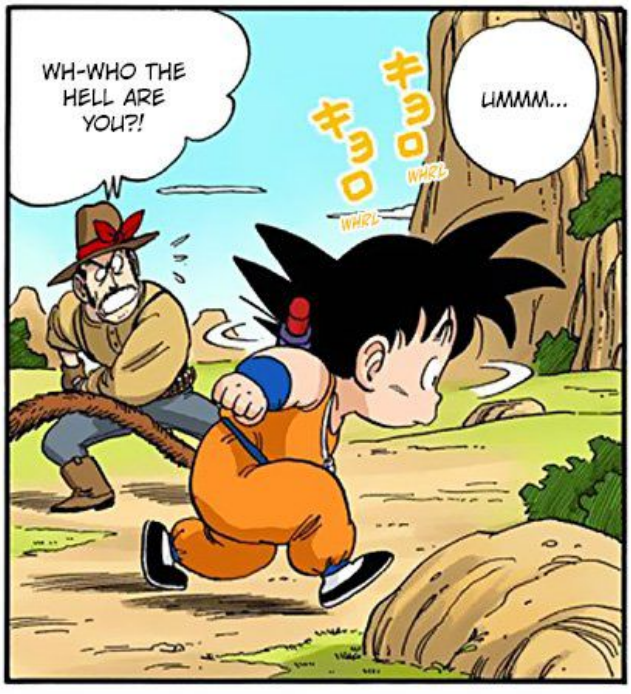

MORNIN'!
ひゅん
HYOOM


HEHEH! IT'S CLOSE, IT'S CLOSE!
トン
TUP

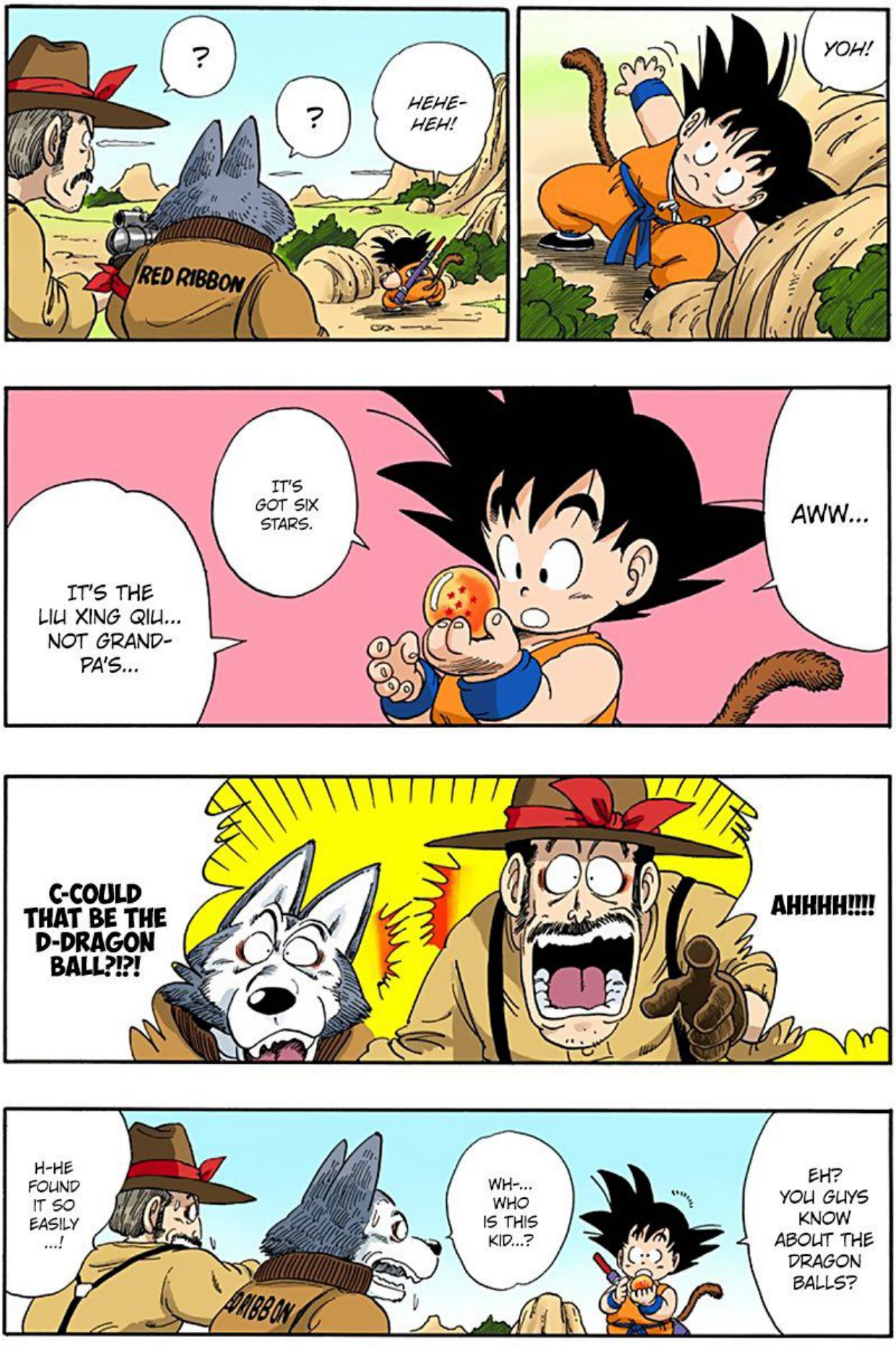
LEMME TRY AND MAKE THE PICTURE BIGGER...
IT SHOULD BE AROUND HERE.
ピッ
PEEP

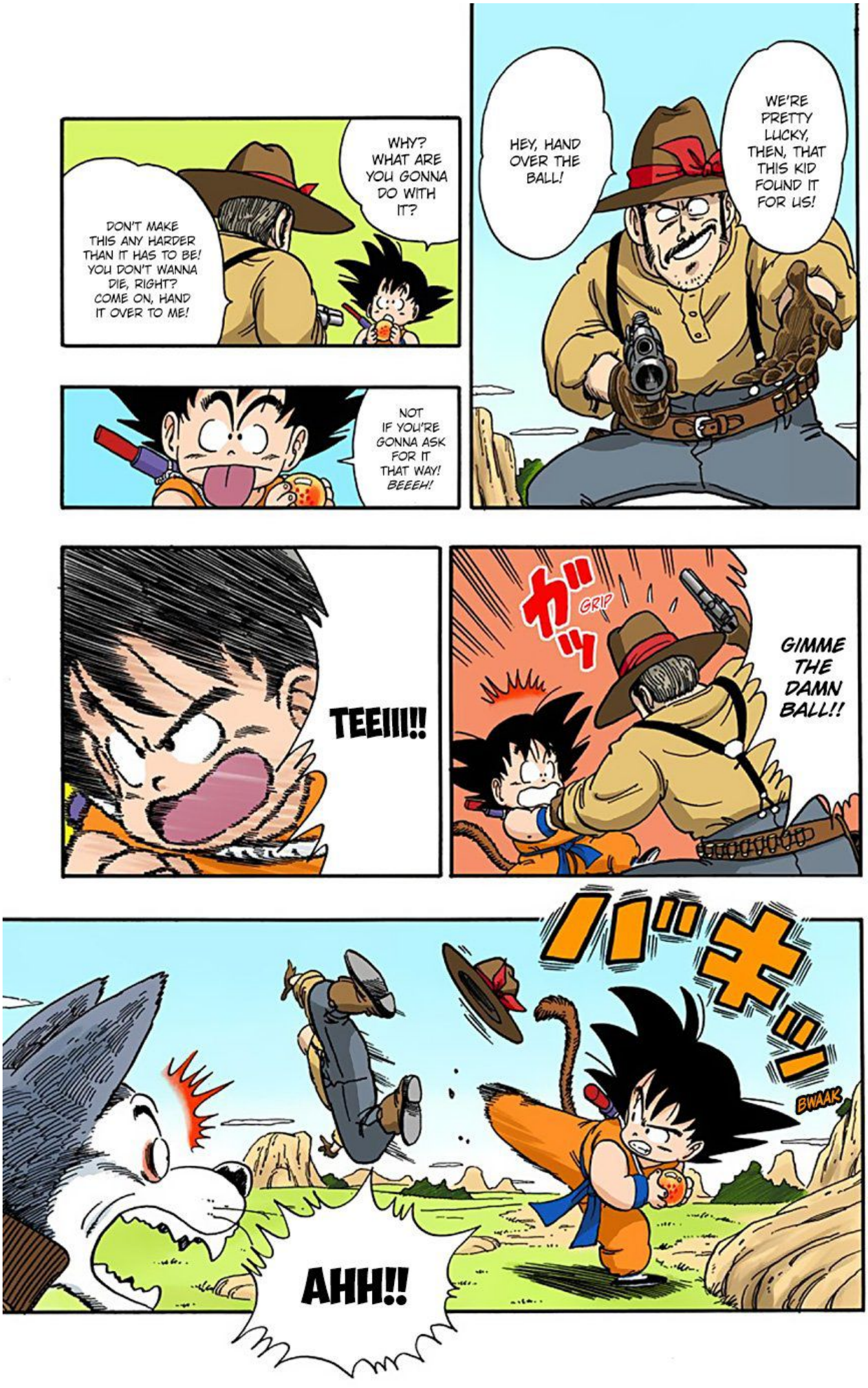
キキ〜ッ
SKREEEET


HEY, YOU, YOU'RE IN THE WAY! GO OVER THERE OR WE'LL BLOW YOUR BRAINS OUT!
WHAT A WEIRD KID...

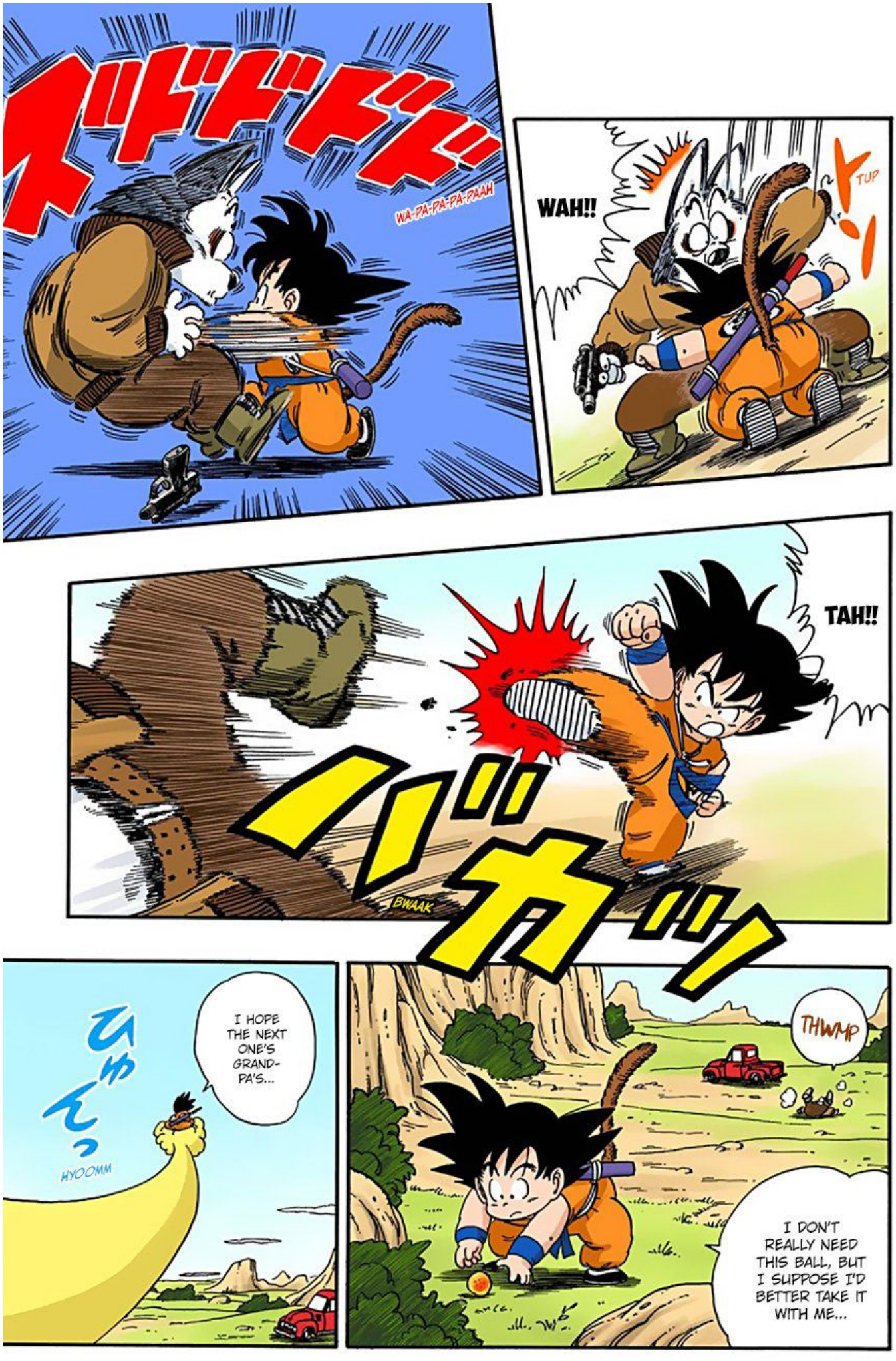

WH-WHO THE HELL ARE YOU?!
キョロ
WHIRL
キョロ
WHIRL
UMMM...

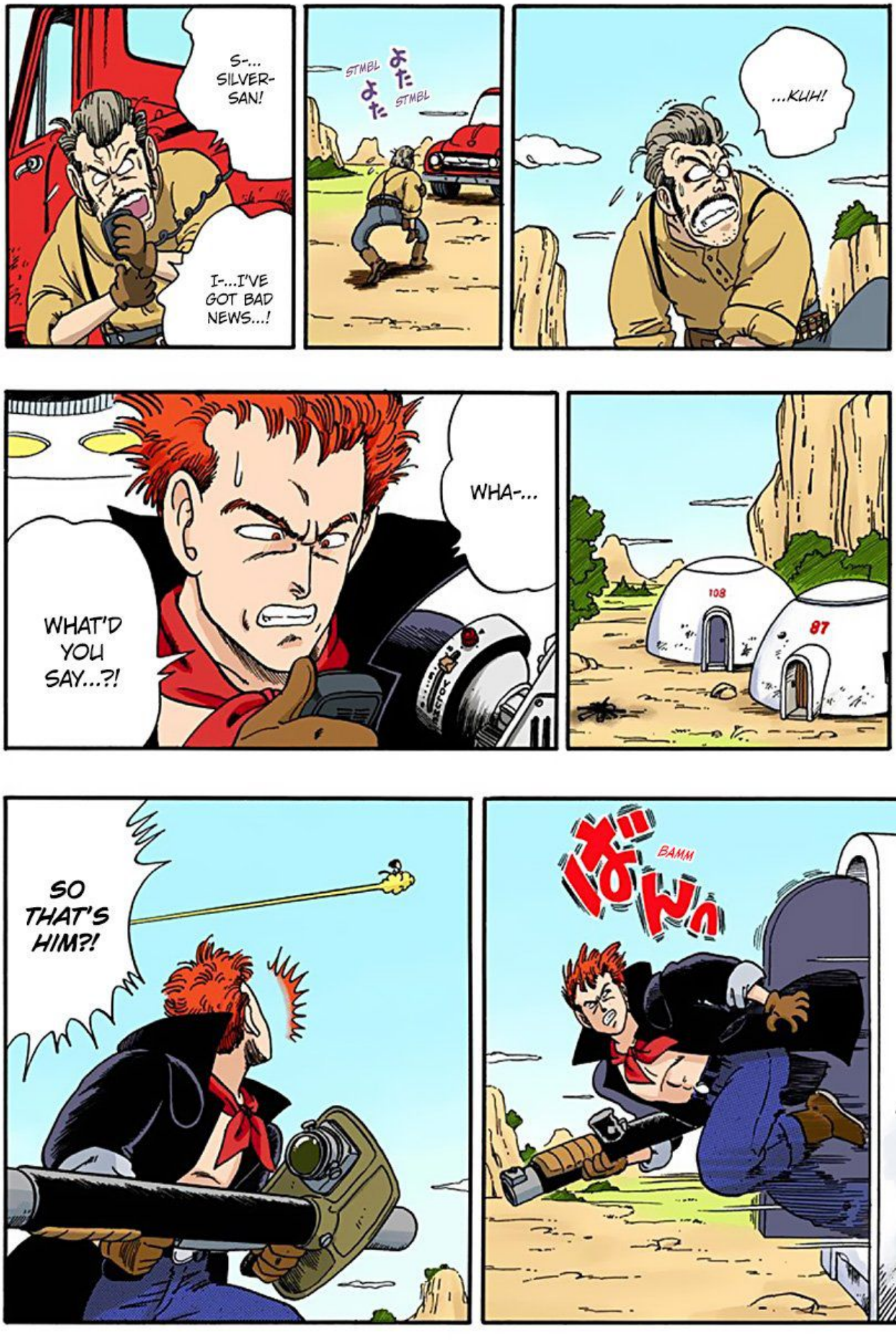
I FOUND IT!!!


?
?
HEHE-HEH!
RED RIBBON
YOH!
IT'S THE LIU XING QIU... NOT GRAND-PA'S...
IT'S GOT SIX STARS.
AWW...
C-COULD THAT BE THE D-DRAGON BALL?!?!
AHHHH!!!!
H-HE FOUND IT SO EASILY ...!
WH-... WHO IS THIS KID...?
EH? YOU GUYS KNOW ABOUT THE DRAGON BALLS?

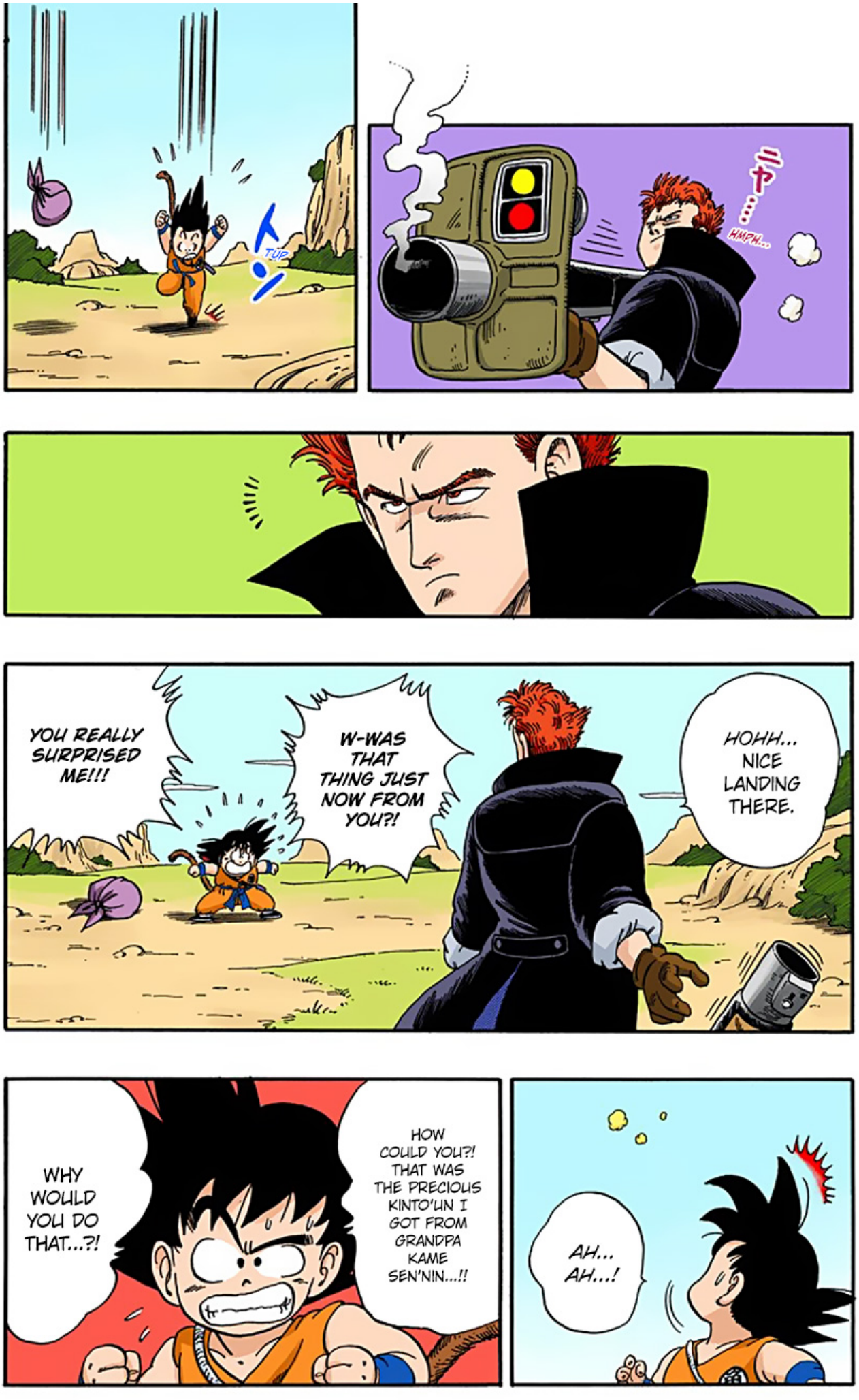

WHY? WHAT ARE YOU GONNA DO WITH IT?
DON'T MAKE THIS ANY HARDER THAN IT HAS TO BE! YOU DON'T WANNA DIE, RIGHT? COME ON, HAND IT OVER TO ME!
HEY, HAND OVER THE BALL!
WE'RE PRETTY LUCKY, THEN, THAT THIS KID FOUND IT FOR US!
NOT IF YOU'RE GONNA ASK FOR IT THAT WAY! BEEEH!
TEEIII!!
ガッ GRIP
GIMME THE DAMN BALL!!
バギッ
BWAAK
AHH!!

ダダダダン
BANG
BANG
BANG
Y-YOU LITTLE SHIT!!!
SWIP
SWIP
SWIP
!!
バッ
WHOOSH
RIBBON
CHIEHH!!!

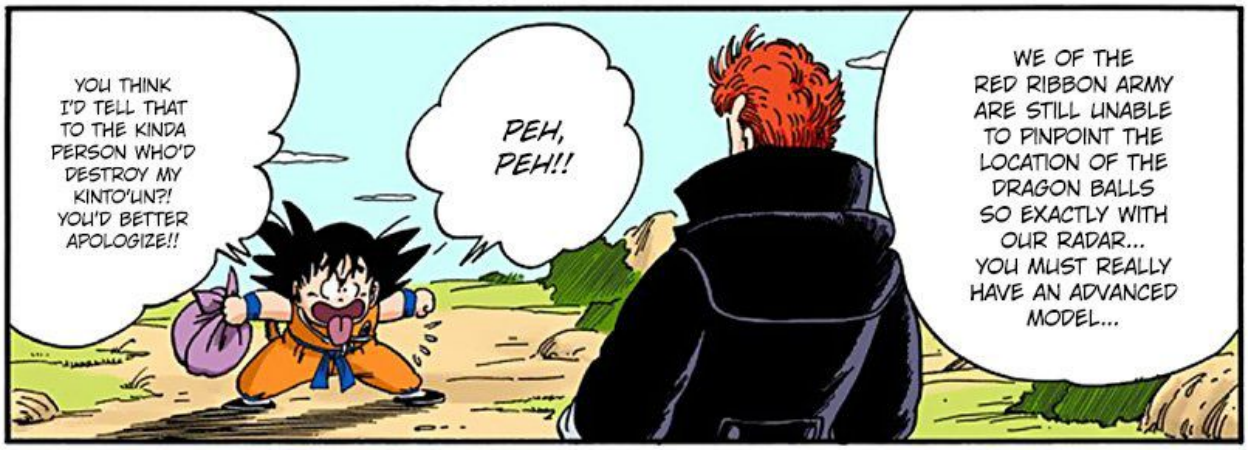

WA-PA-PA-PA-PAAH
WAH!!
TUP
TAH!!
BWAAK
THWMP
I HOPE THE NEXT ONE'S GRAND-PA'S...
HYOOMM
I DON'T REALLY NEED THIS BALL, BUT I SUPPOSE I'D BETTER TAKE IT WITH ME...

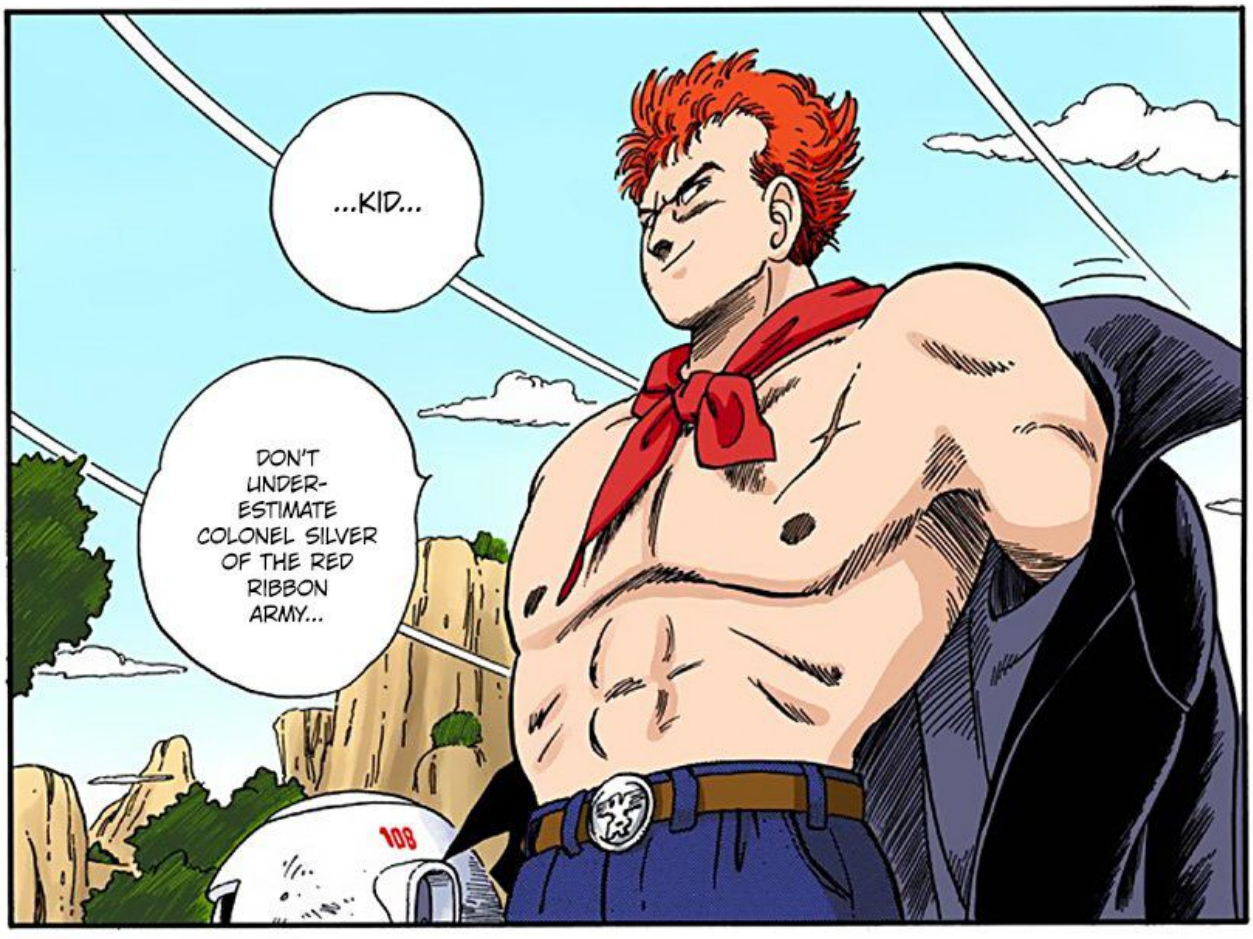

S-... SILVER-SAN!
I-...I'VE GOT BAD NEWS...!
STMBL よた よた STMBL
...KUH!
WHA-...
WHAT'D YOU SAY...?!
108
87
SO THAT'S HIM?!
BAMM
ばぁん

002
0.712
ピピッ
PING
チャ
FWSH
ドバッ!!!
BWOOOSH
WAH!!!!
ボボーン!!!
BOOOOM!!


TUP
ニヤ…
HMPH…
YOU REALLY SURPRISED ME!!!
W-WAS THAT THING JUST NOW FROM YOU?!
HOHH… NICE LANDING THERE.
WHY WOULD YOU DO THAT…?!
HOW COULD YOU?! THAT WAS THE PRECIOUS KINTO'UN I GOT FROM GRANDPA KAME SEN'NIN…!!
AH… AH…!

WHY ARE YOU COLLECTING THE DRAGON BALLS...? WHY WERE YOU SO EASILY ABLE TO FIND IT...?
ANSWER MY QUESTIONS...

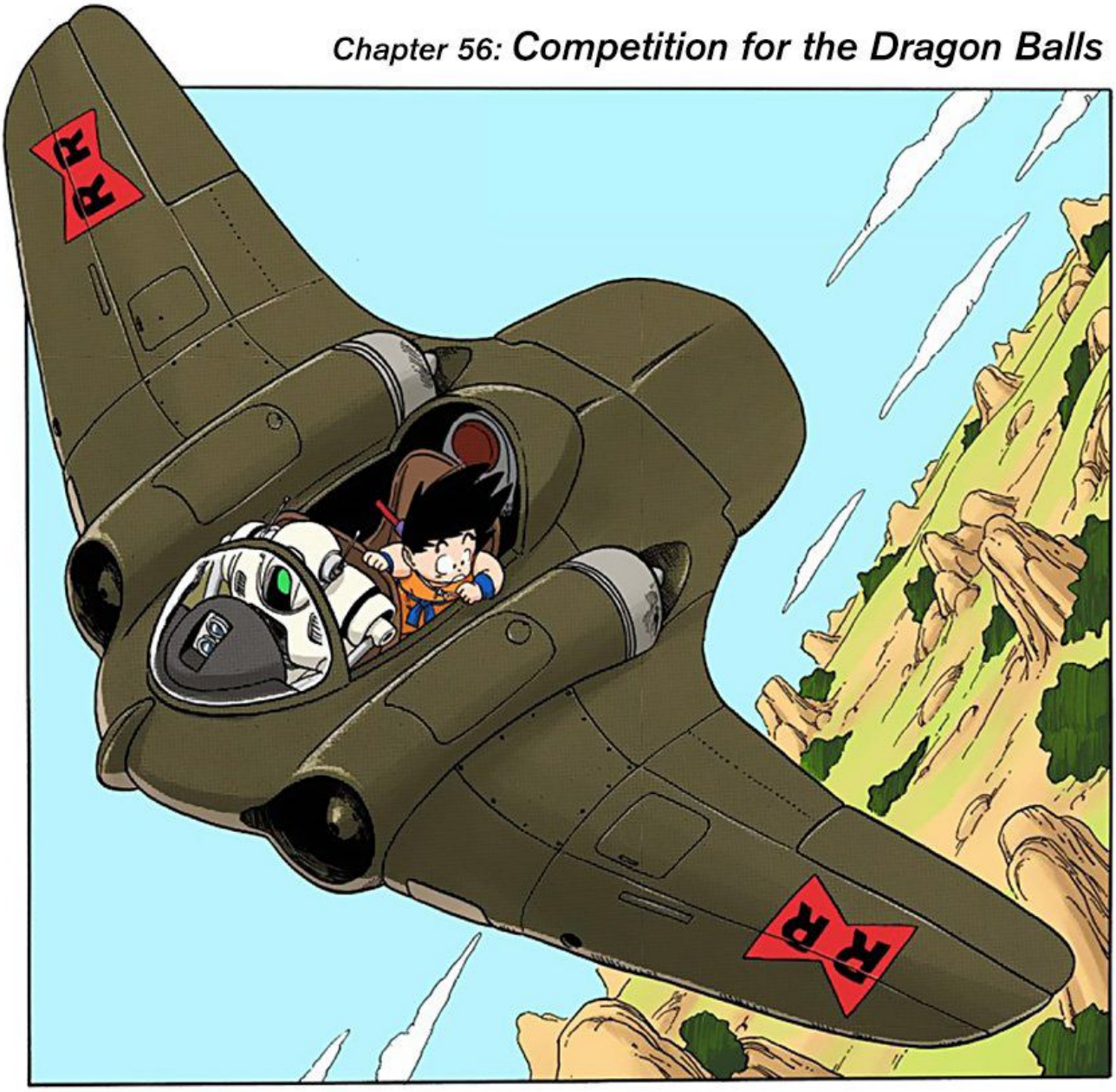

YOU THINK I'D TELL THAT TO THE KINDA PERSON WHO'D DESTROY MY KINTO'UN?! YOU'D BETTER APOLOGIZE!!
PEH, PEH!!
WE OF THE RED RIBBON ARMY ARE STILL UNABLE TO PINPOINT THE LOCATION OF THE DRAGON BALLS SO EXACTLY WITH OUR RADAR... YOU MUST REALLY HAVE AN ADVANCED MODEL...

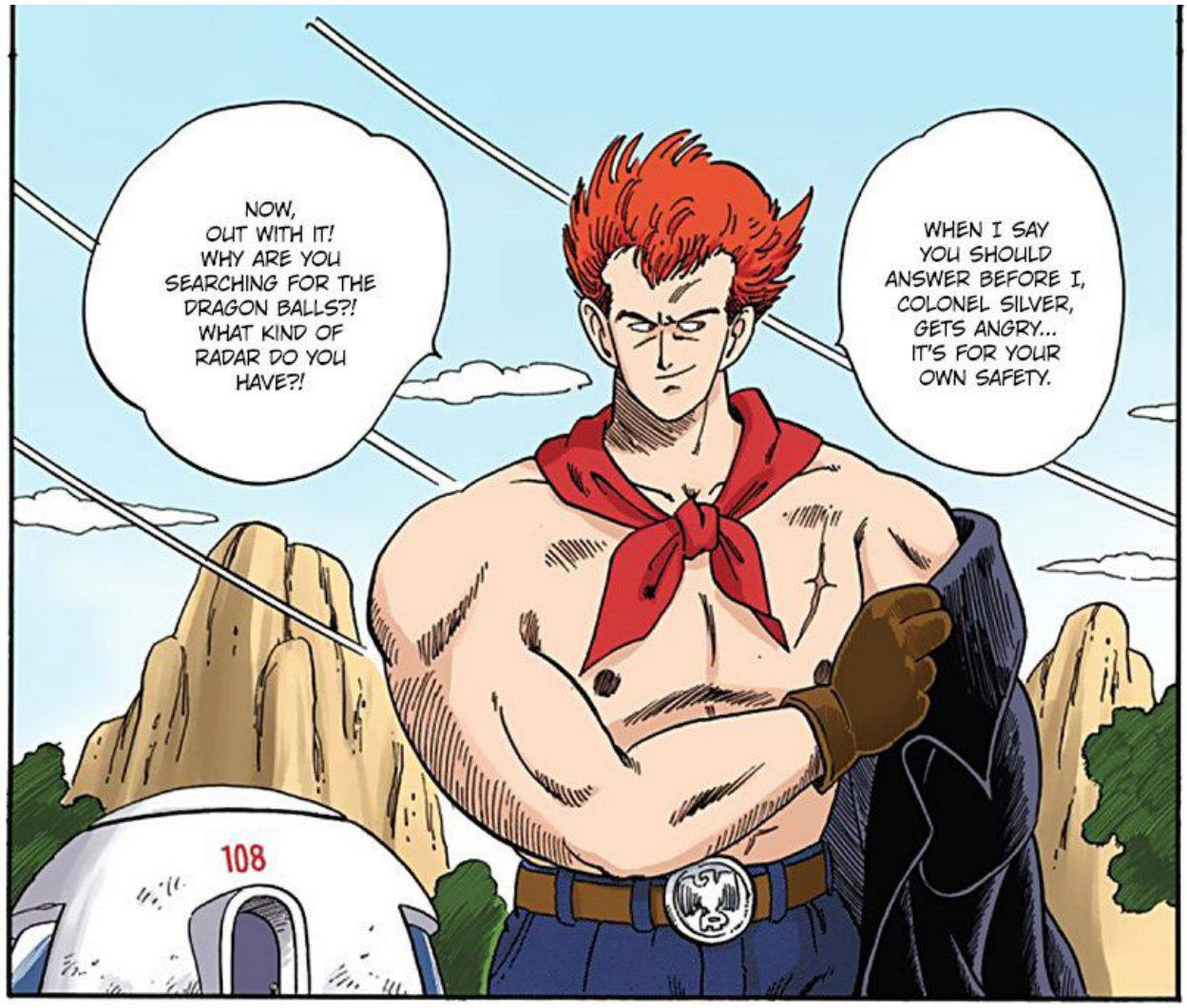

...KID...
DON'T UNDER-ESTIMATE COLONEL SILVER OF THE RED RIBBON ARMY...
108

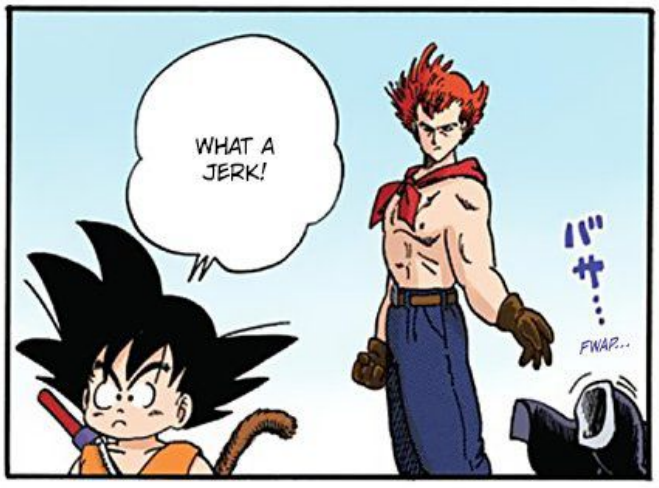
ドラゴンボール

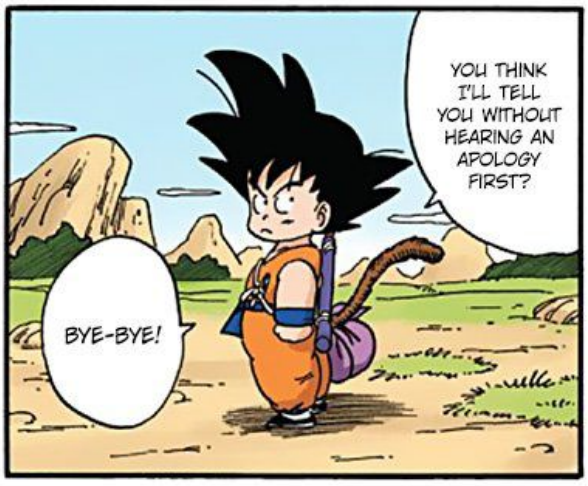
DRAGON BALL

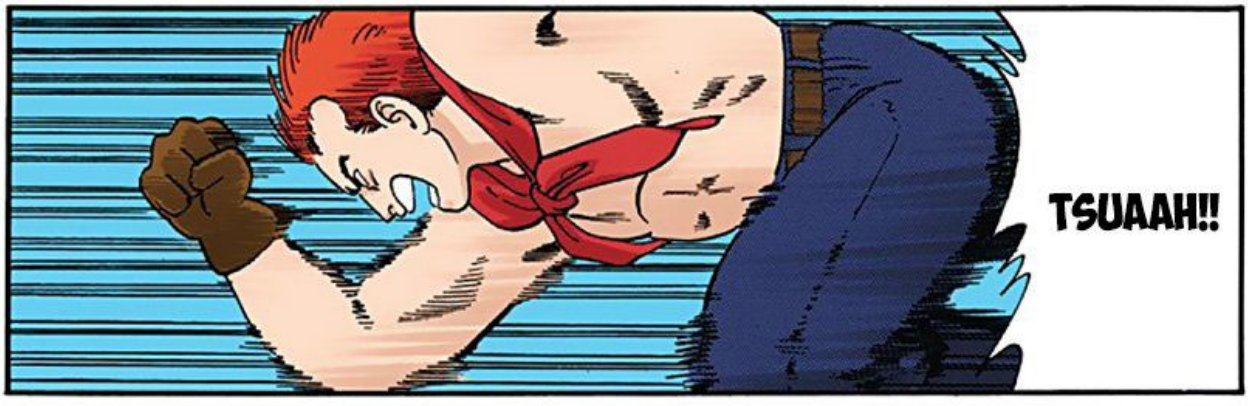
Chapter 56: Competition for the Dragon Balls

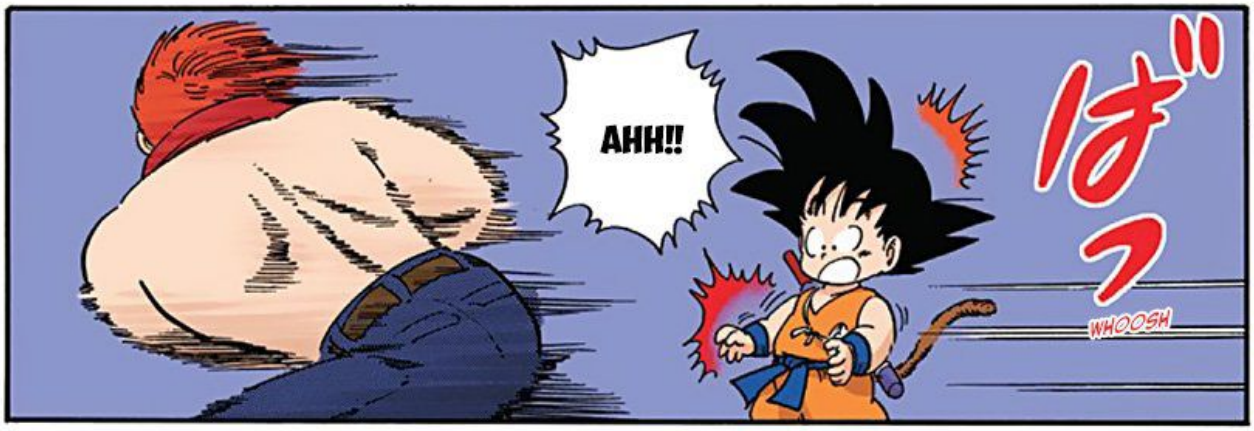


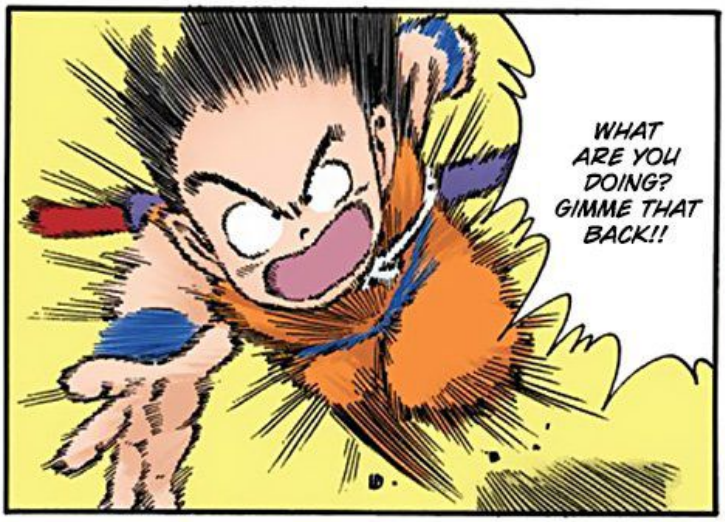

NOW, OUT WITH IT! WHY ARE YOU SEARCHING FOR THE DRAGON BALLS?! WHAT KIND OF RADAR DO YOU HAVE?!
WHEN I SAY YOU SHOULD ANSWER BEFORE I, COLONEL SILVER, GETS ANGRY... IT'S FOR YOUR OWN SAFETY.
108


WHAT A JERK!
FWAP...

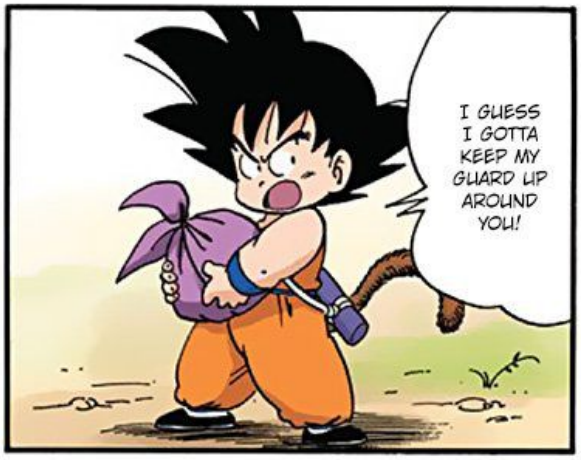

YOU THINK I'LL TELL YOU WITHOUT HEARING AN APOLOGY FIRST?
BYE-BYE!


TSUAAH!!


AHH!!
ばっ
WHOOSH


WHAT ARE YOU DOING? GIMME THAT BACK!!

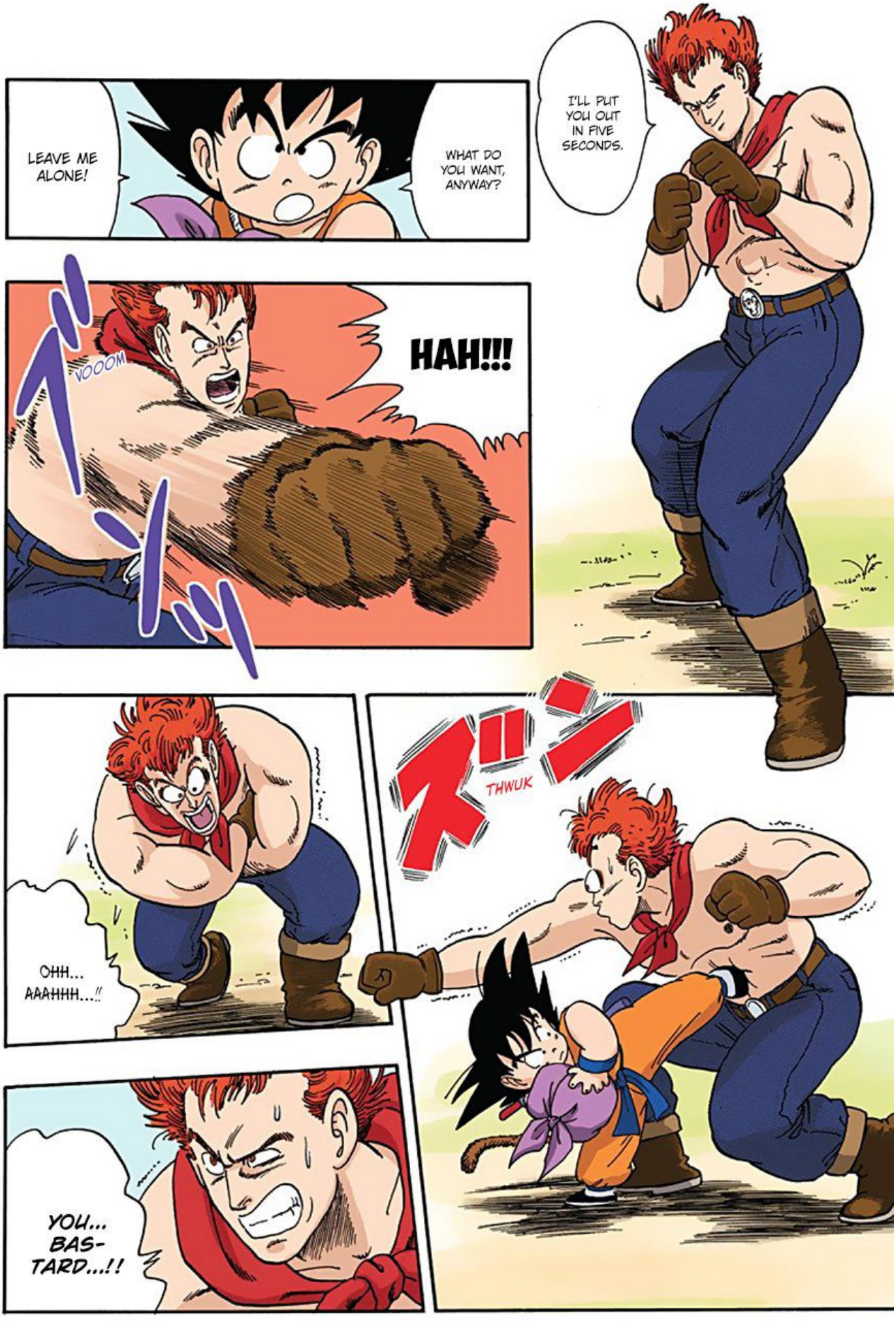
THAT RADAR YOU HAVE...
IT'S IN HERE, ISN'T IT?

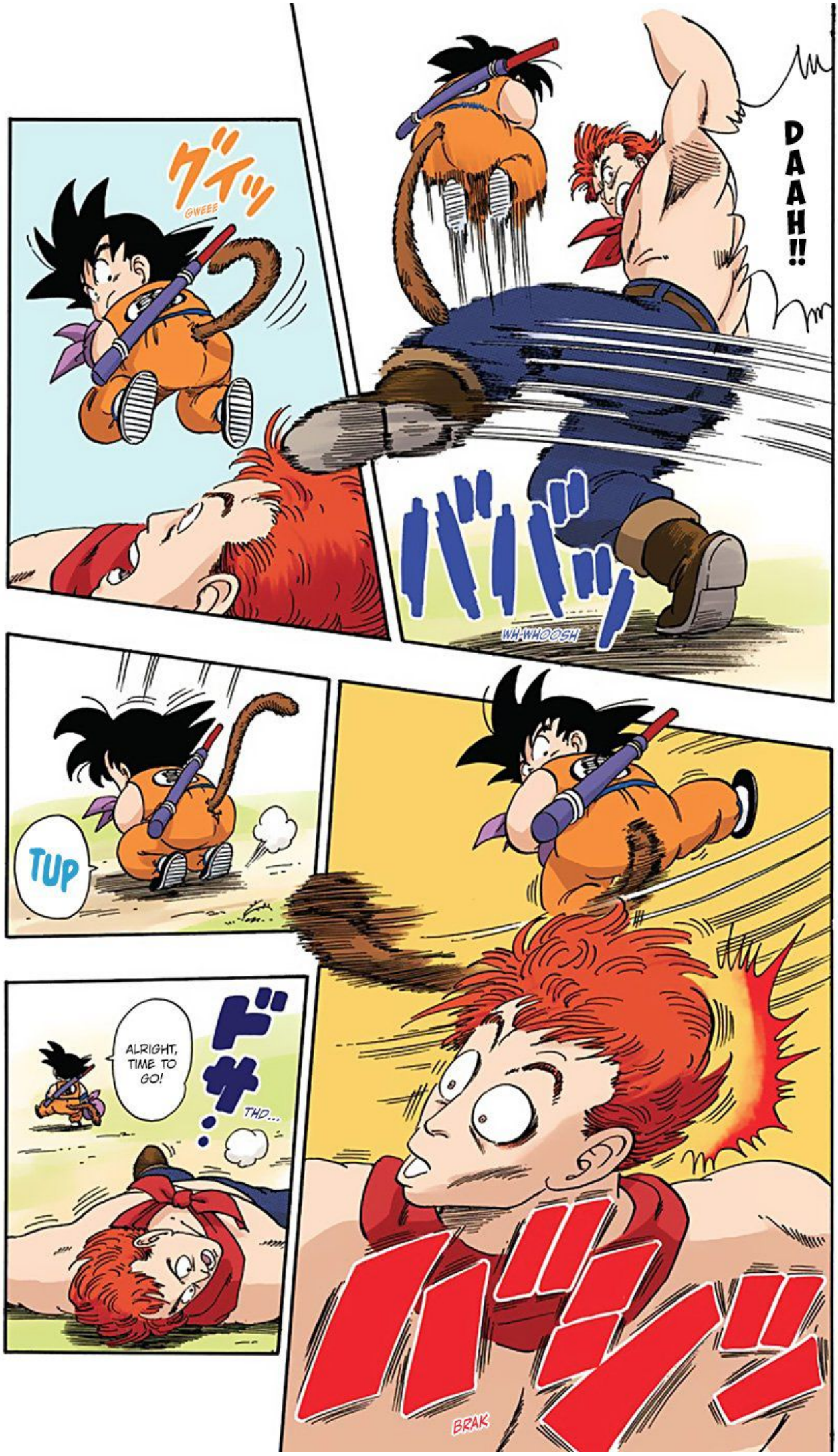

I GUESS I GOTTA KEEP MY GUARD UP AROUND YOU!

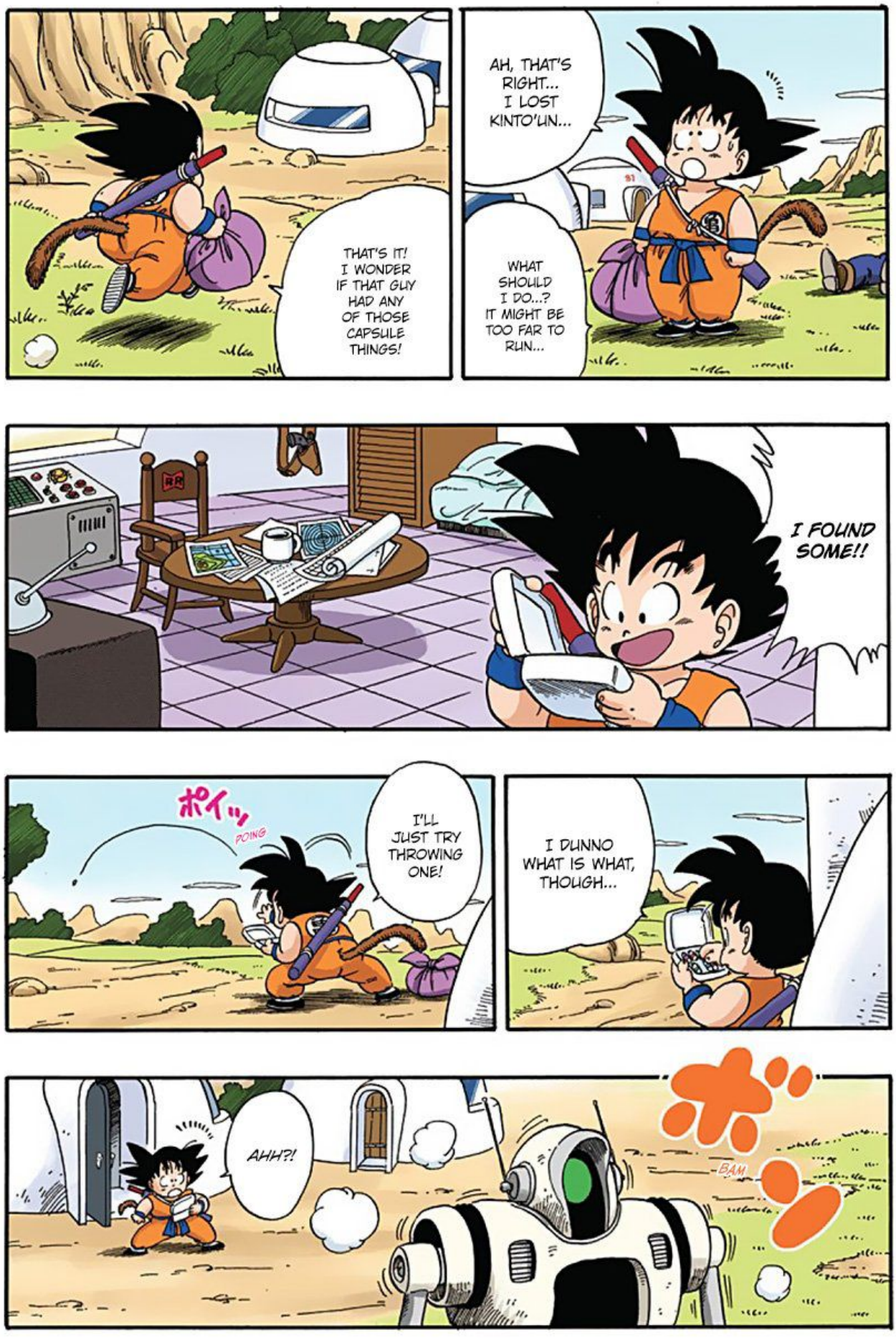
ビュッ
VYOOOO

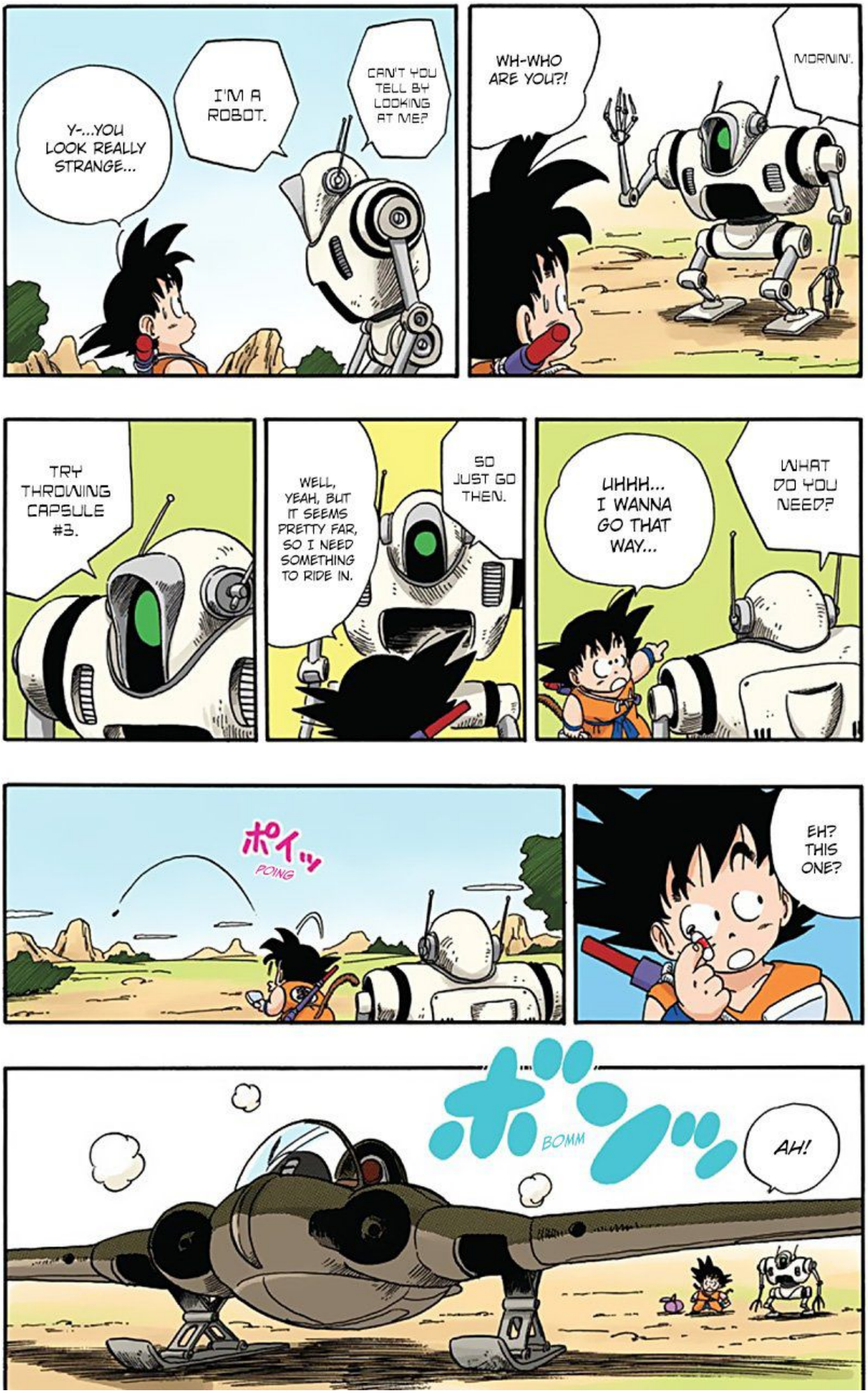
IF YOU TRULY INTEND TO FIGHT BACK, I SUPPOSE I'LL JUST HAVE TO MAKE YOUR BODY LISTEN TO ME...
...I SEE. JUST LIKE MY MAN SAID, YOU'RE NO NORMAL KID...

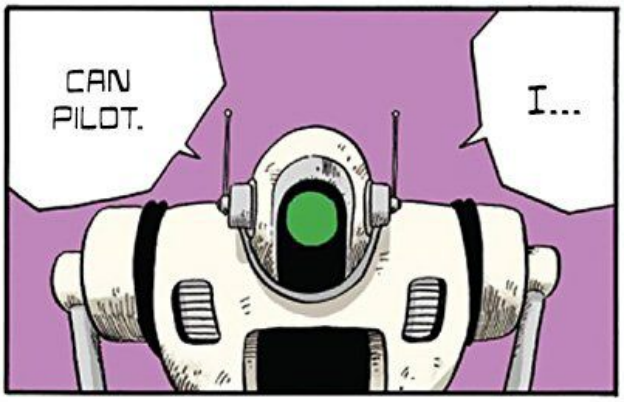
AHH!!!

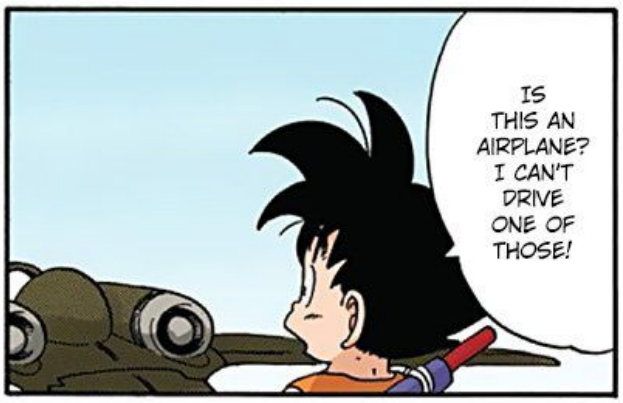

LEAVE ME ALONE!
WHAT DO YOU WANT, ANYWAY?
I'LL PUT YOU OUT IN FIVE SECONDS.
VOOOM
HAH!!!
ズン
THWUK
OHH... AAAHHH...!!
YOU... BAS- TARD...!!

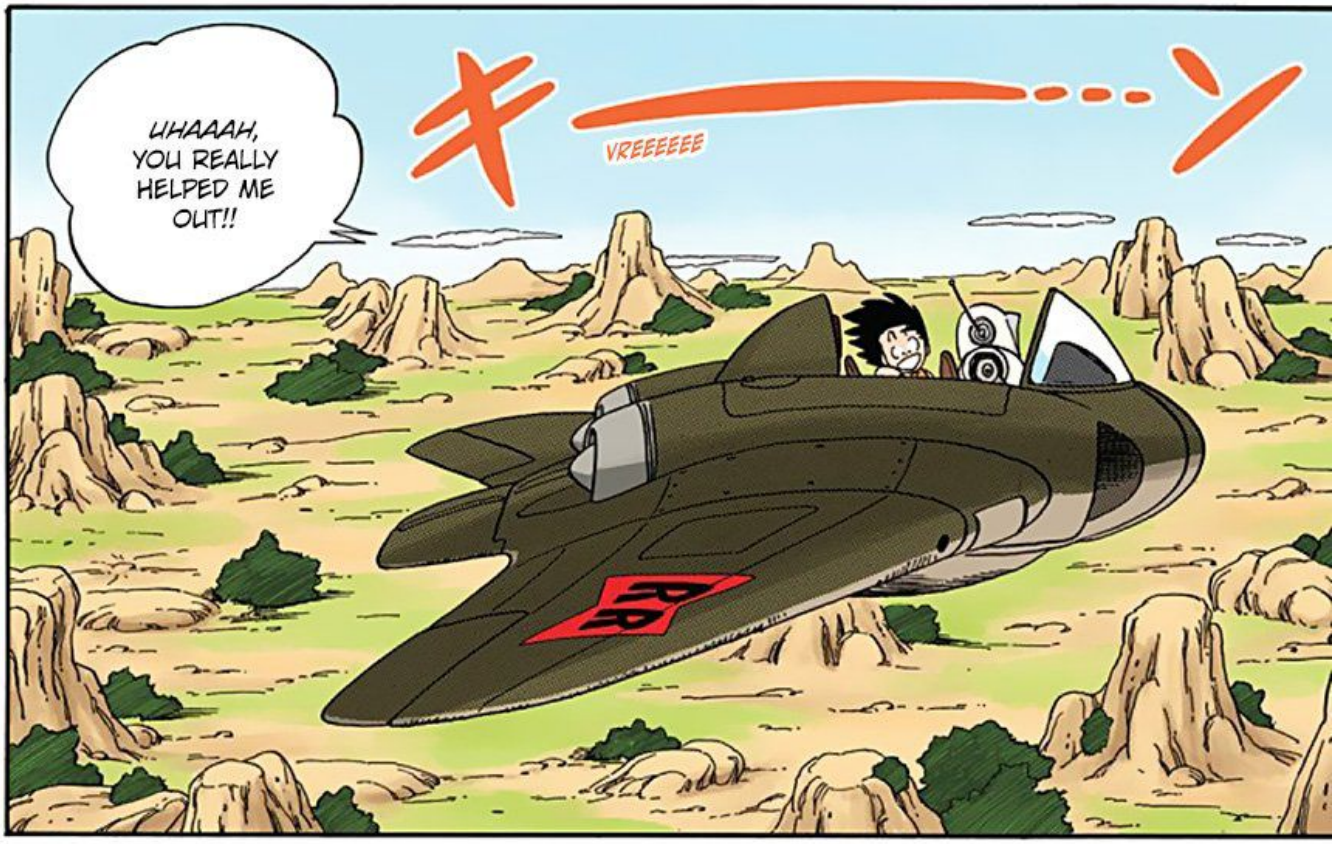

DAAH!!
ゲイッ
GWEEE
バババッ
WH-WHOOSH
TUP
ALRIGHT, TIME TO GO!
ドサッ
THD...
バッ
BRAK

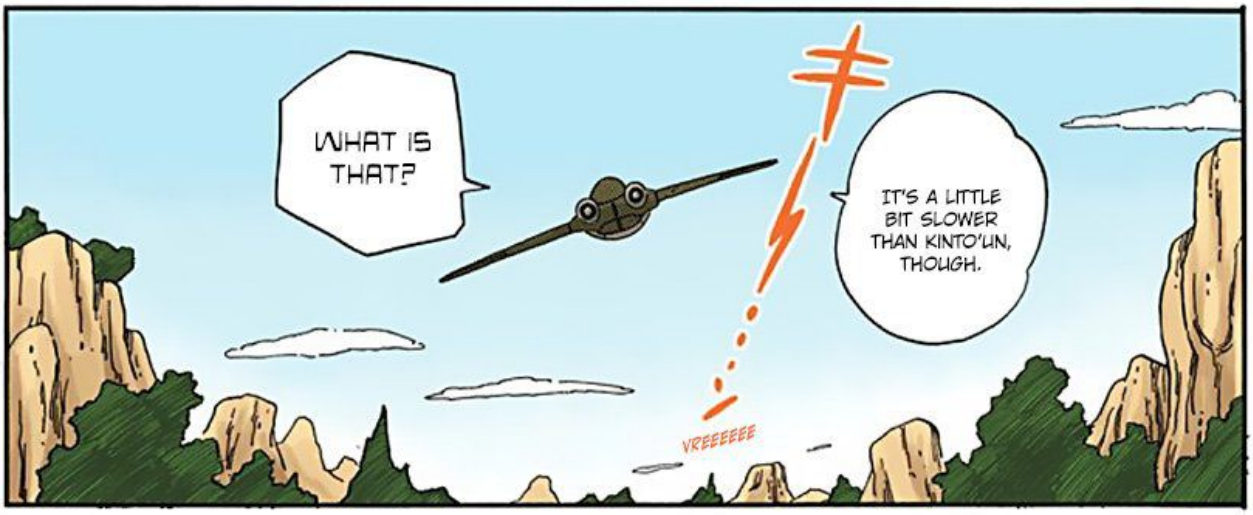

THAT'S IT! I WONDER IF THAT GUY HAD ANY OF THOSE CAPSULE THINGS!
AH, THAT'S RIGHT... I LOST KINTO'UN...
WHAT SHOULD I DO...? IT MIGHT BE TOO FAR TO RUN...
I FOUND SOME!!
ポイッ
POING
I'LL JUST TRY THROWING ONE!
I DUNNO WHAT IS WHAT, THOUGH...
AHH?!
BAM

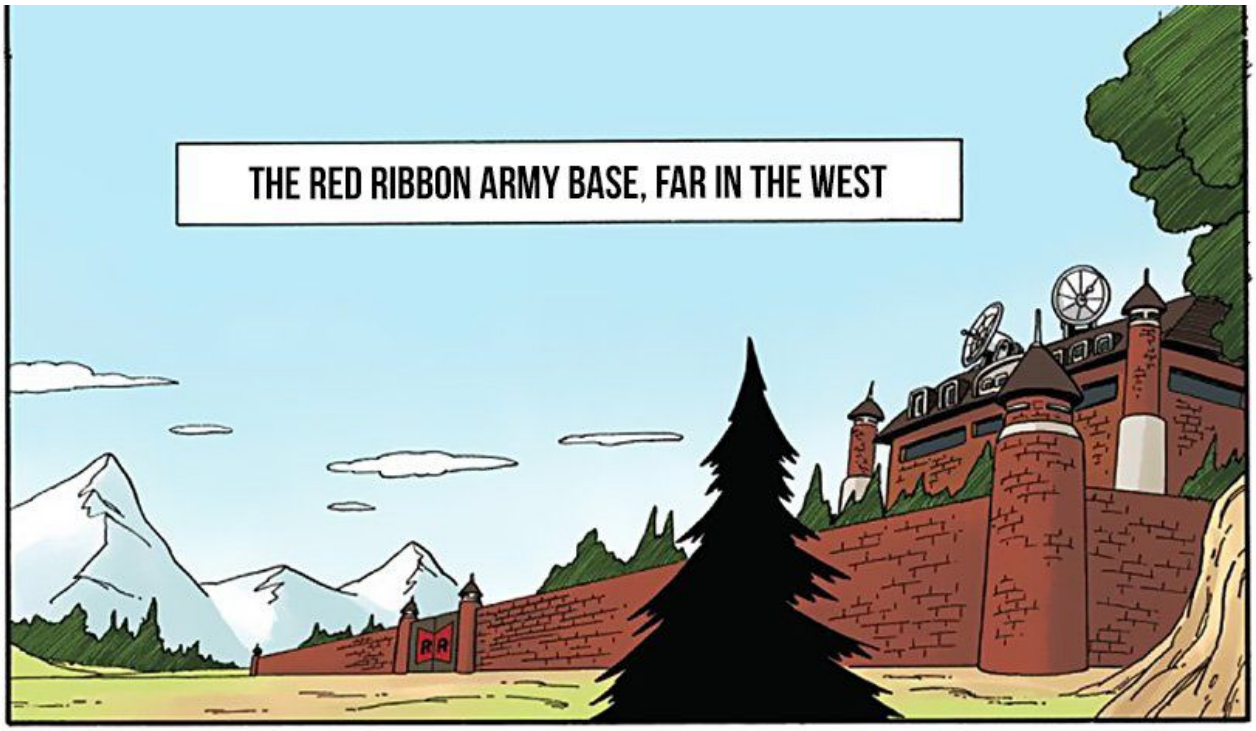

Y-...YOU LOOK REALLY STRANGE...
I'M A ROBOT.
CAN'T YOU TELL BY LOOKING AT ME?
WH-WHO ARE YOU?!
MORNIN'.
TRY THROWING CAPSULE #3.
WELL, YEAH, BUT IT SEEMS PRETTY FAR, SO I NEED SOMETHING TO RIDE IN.
SO JUST GO THEN.
UHHH... I WANNA GO THAT WAY...
WHAT DO YOU NEED?
ポイッ
POING
EH? THIS ONE?
ボヨヨン
BOMM
AH!

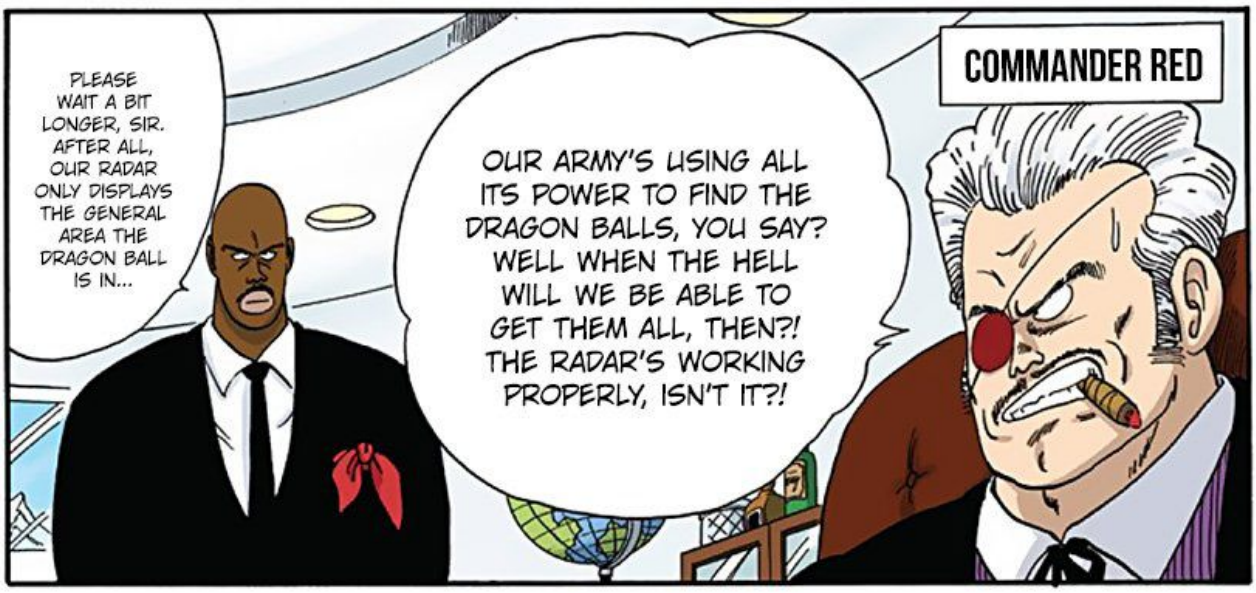

I...
CAN PILOT.

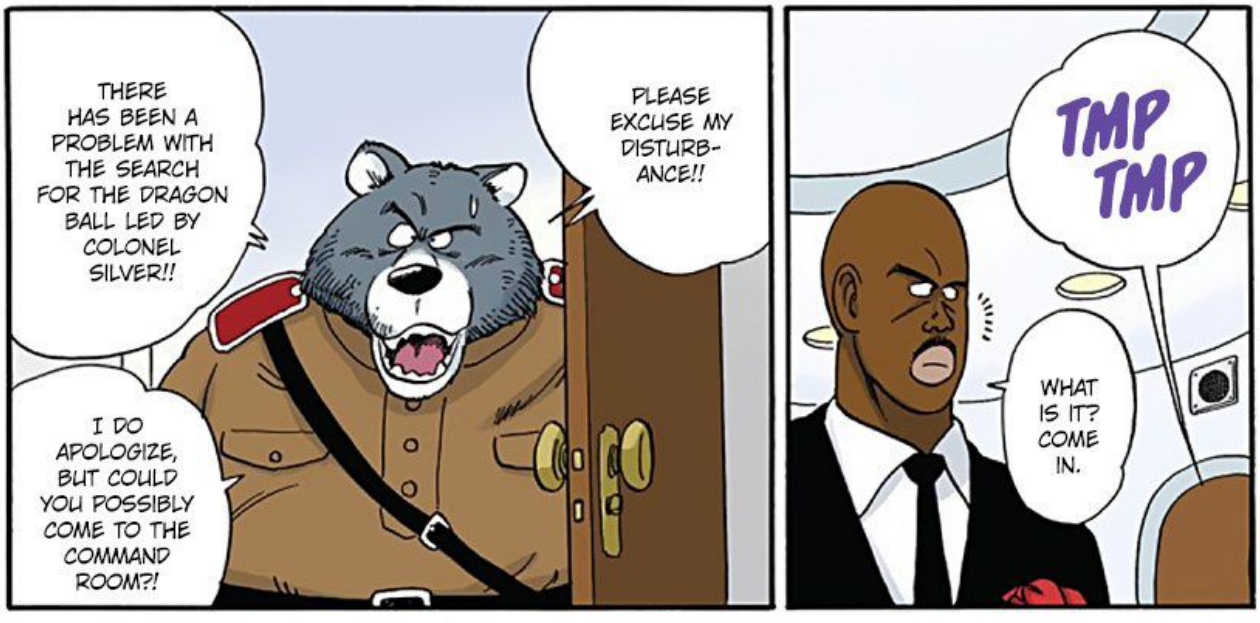

IS THIS AN AIRPLANE? I CAN'T DRIVE ONE OF THOSE!

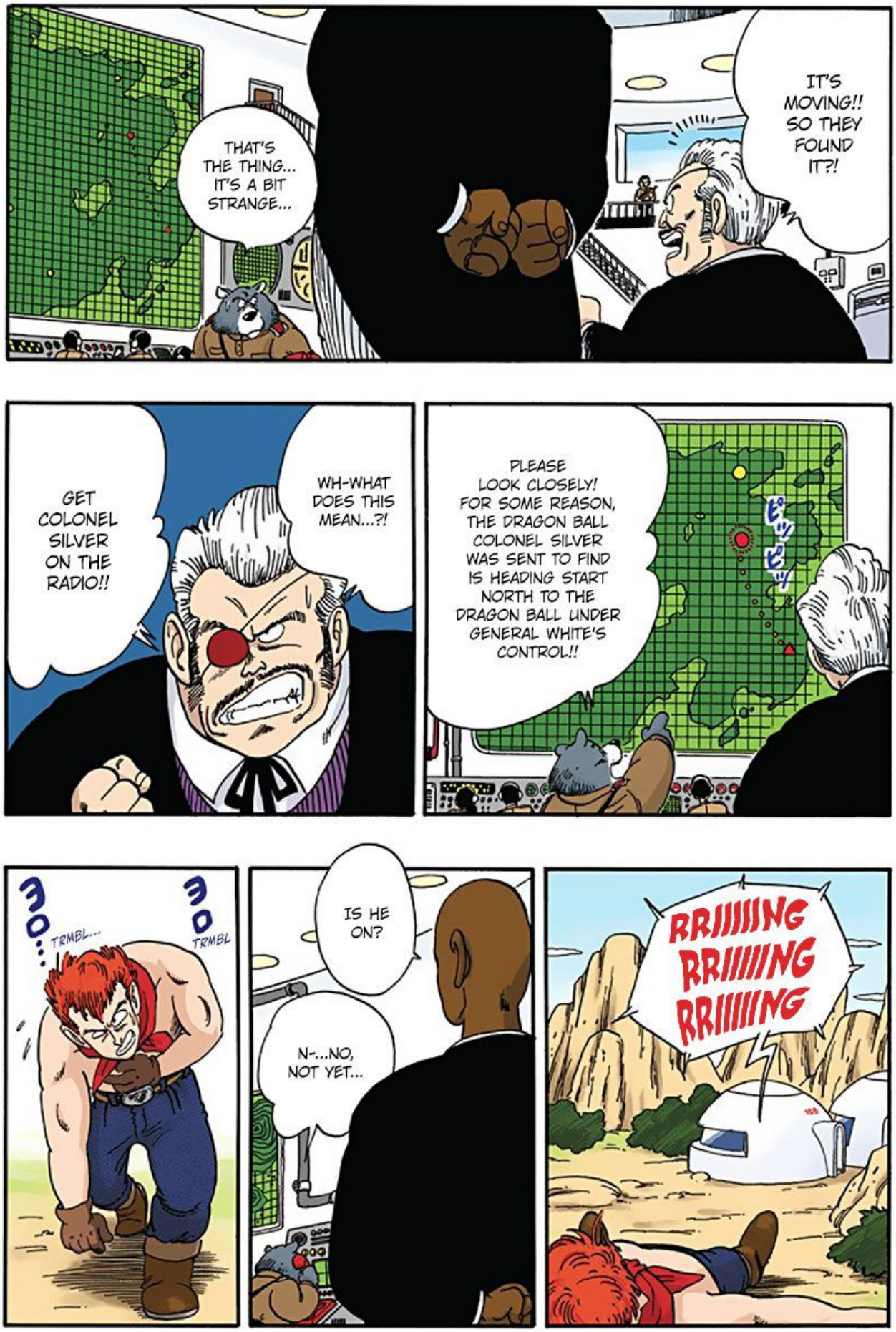

UHAAAH, YOU REALLY HELPED ME OUT!!
VREEEEEE

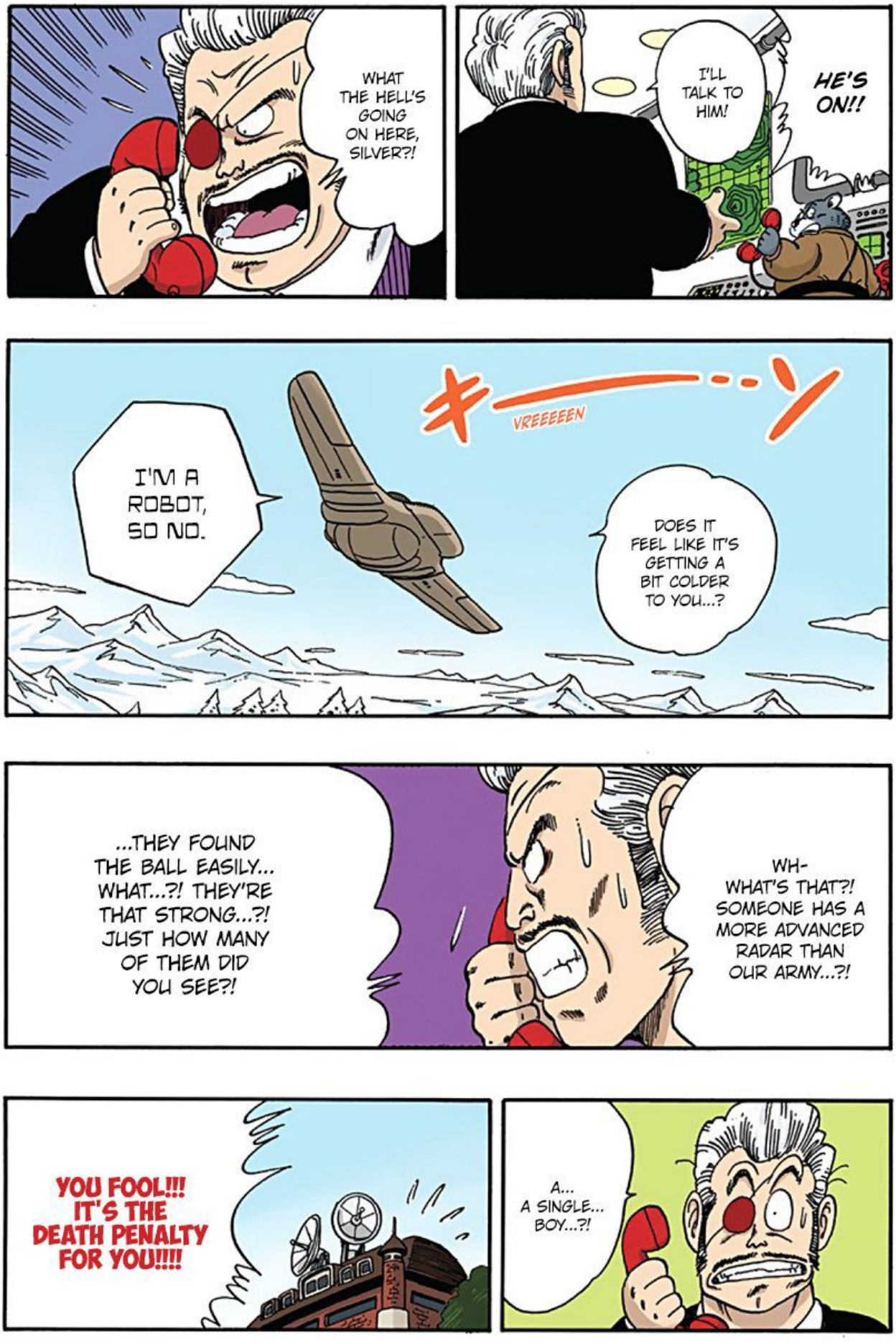

WHAT IS THAT?
IT'S A LITTLE BIT SLOWER THAN KINTO'UN, THOUGH.
VREEEEEE

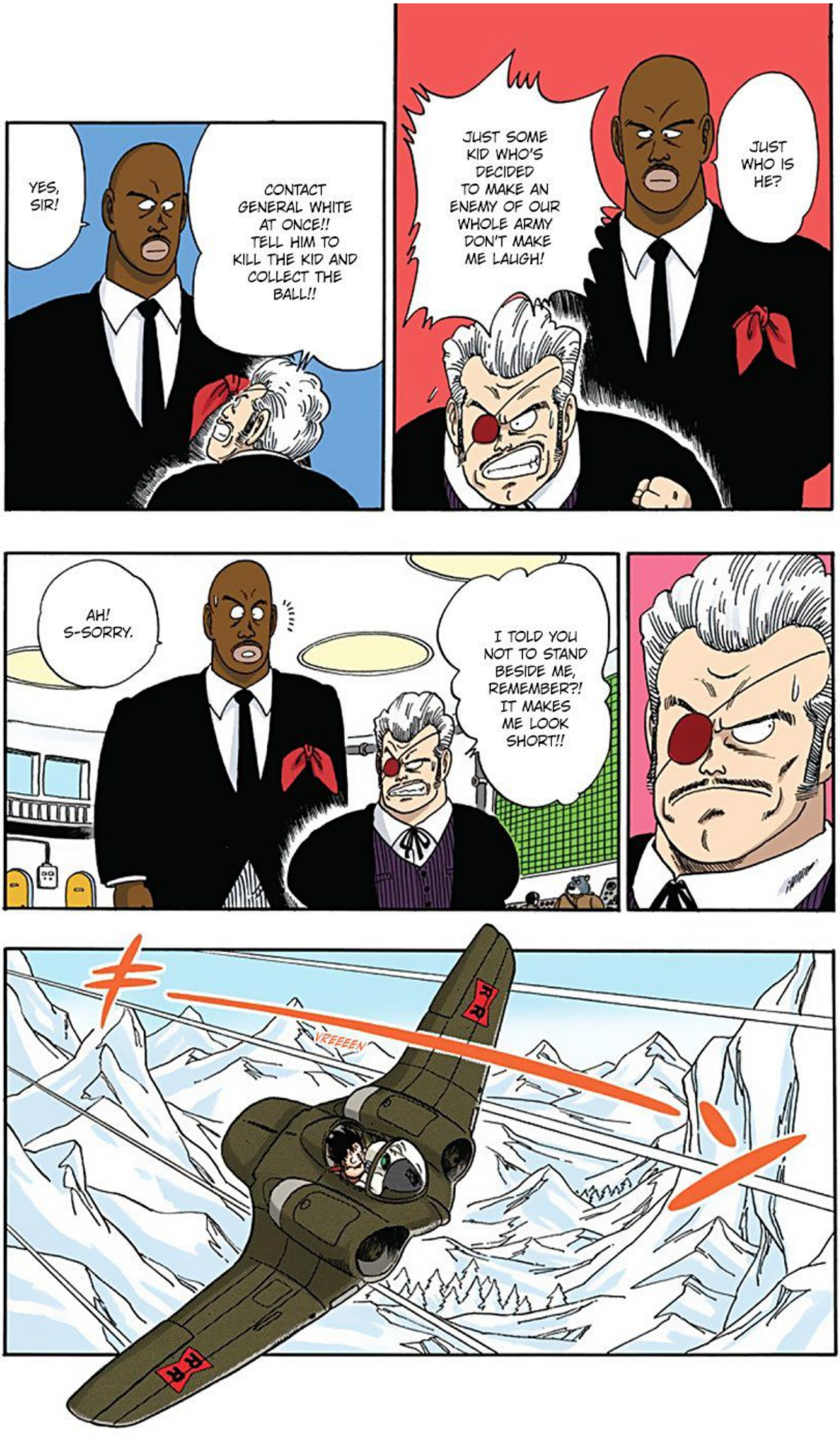

THE RED RIBBON ARMY BASE, FAR IN THE WEST


COMMANDER RED
PLEASE WAIT A BIT LONGER, SIR. AFTER ALL, OUR RADAR ONLY DISPLAYS THE GENERAL AREA THE DRAGON BALL IS IN...
OUR ARMY'S USING ALL ITS POWER TO FIND THE DRAGON BALLS, YOU SAY? WELL WHEN THE HELL WILL WE BE ABLE TO GET THEM ALL, THEN?! THE RADAR'S WORKING PROPERLY, ISN'T IT?!

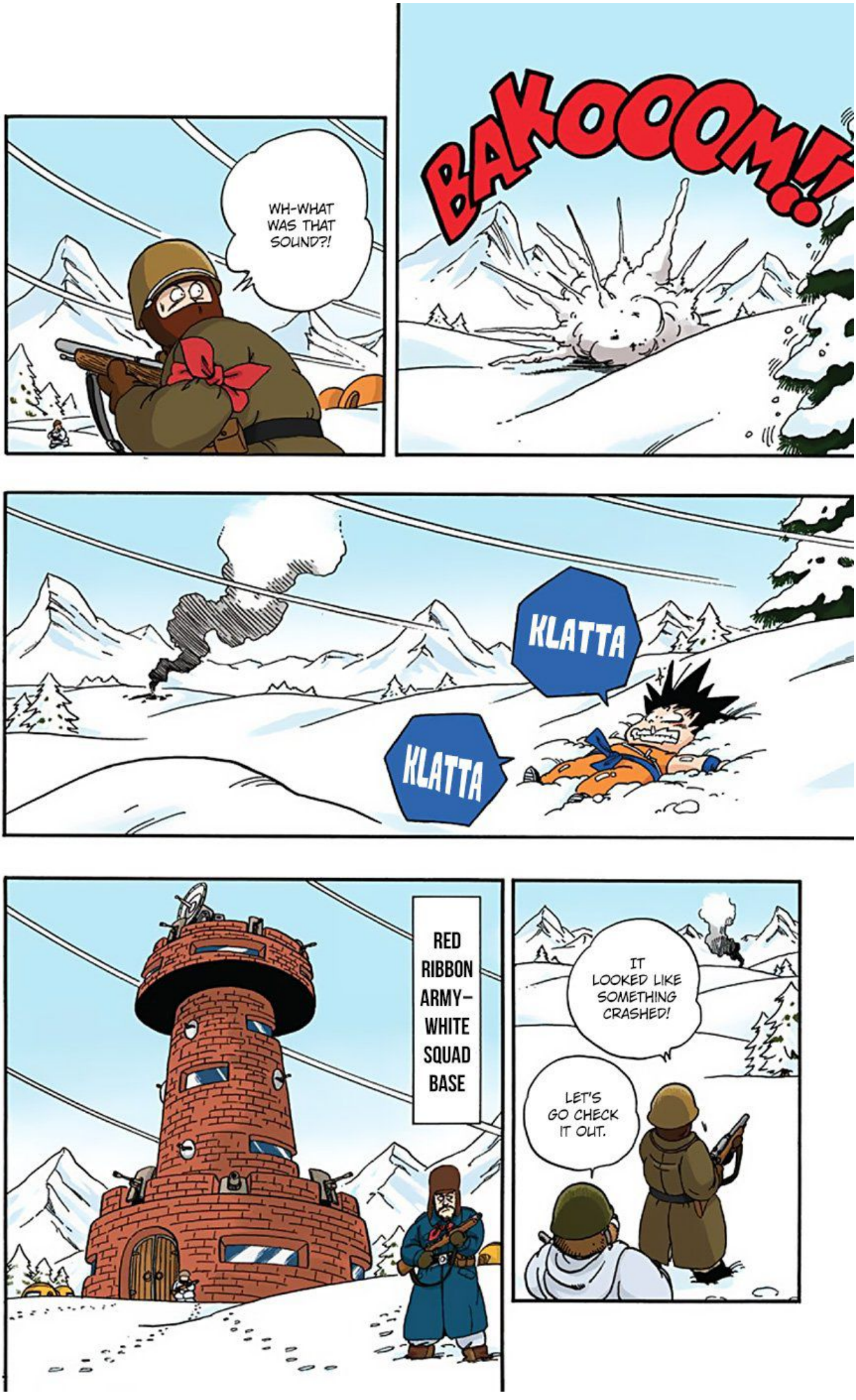

THERE HAS BEEN A PROBLEM WITH THE SEARCH FOR THE DRAGON BALL LED BY COLONEL SILVER!!
I DO APOLOGIZE, BUT COULD YOU POSSIBLY COME TO THE COMMAND ROOM?!
PLEASE EXCUSE MY DISTURB-ANCE!!
TMP TMP
WHAT IS IT? COME IN.


THAT'S THE THING... IT'S A BIT STRANGE...
IT'S MOVING!! SO THEY FOUND IT?!
GET COLONEL SILVER ON THE RADIO!!
WH-WHAT DOES THIS MEAN...?!
PLEASE LOOK CLOSELY! FOR SOME REASON, THE DRAGON BALL COLONEL SILVER WAS SENT TO FIND IS HEADING START NORTH TO THE DRAGON BALL UNDER GENERAL WHITE'S CONTROL!!
ピッピッピッ
TRMBL...
TRMBL
IS HE ON?
N-...NO, NOT YET...
RRIIIIING RRIIIIING RRIIIIING


WHAT THE HELL'S GOING ON HERE, SILVER?!
I'LL TALK TO HIM!
HE'S ON!!
VREEEEEN
I'M A ROBOT, SO NO.
DOES IT FEEL LIKE IT'S GETTING A BIT COLDER TO YOU...?
...THEY FOUND THE BALL EASILY... WHAT...?! THEY'RE THAT STRONG...?! JUST HOW MANY OF THEM DID YOU SEE?!
WH- WHAT'S THAT?! SOMEONE HAS A MORE ADVANCED RADAR THAN OUR ARMY...?!
YOU FOOL!!! IT'S THE DEATH PENALTY FOR YOU!!!!
A... A SINGLE... BOY...?!


YES, SIR!
CONTACT GENERAL WHITE AT ONCE!! TELL HIM TO KILL THE KID AND COLLECT THE BALL!!
JUST WHO IS HE?
JUST SOME KID WHO'S DECIDED TO MAKE AN ENEMY OF OUR WHOLE ARMY DON'T MAKE ME LAUGH!
AH! S-SORRY.
I TOLD YOU NOT TO STAND BESIDE ME, REMEMBER?! IT MAKES ME LOOK SHORT!!
VREEEEN

OF COURSE IT IS. IT'S COLD IN THE NORTH!
IT'S S-SO C-COLD...!! WH-...WHY IS IT S-S-SO...
BRRR BRRR BRRR...
KLATTA KLATTA
I THINK I FROZE...
...WH-... WHAT'S WRONG...?
...
L-...LET ME OFF DOWN THERE.
TH-...THIS SHOULD BE ABOUT RIGHT...!
WAAAAAH HHHHHH HHH!!!!
GWOOOOAM


WH-WHAT WAS THAT SOUND?!
BAKOOOM!!
KLATTA
KLATTA
RED RIBBON ARMY– WHITE SQUAD BASE
IT LOOKED LIKE SOMETHING CRASHED!
LET'S GO CHECK IT OUT.

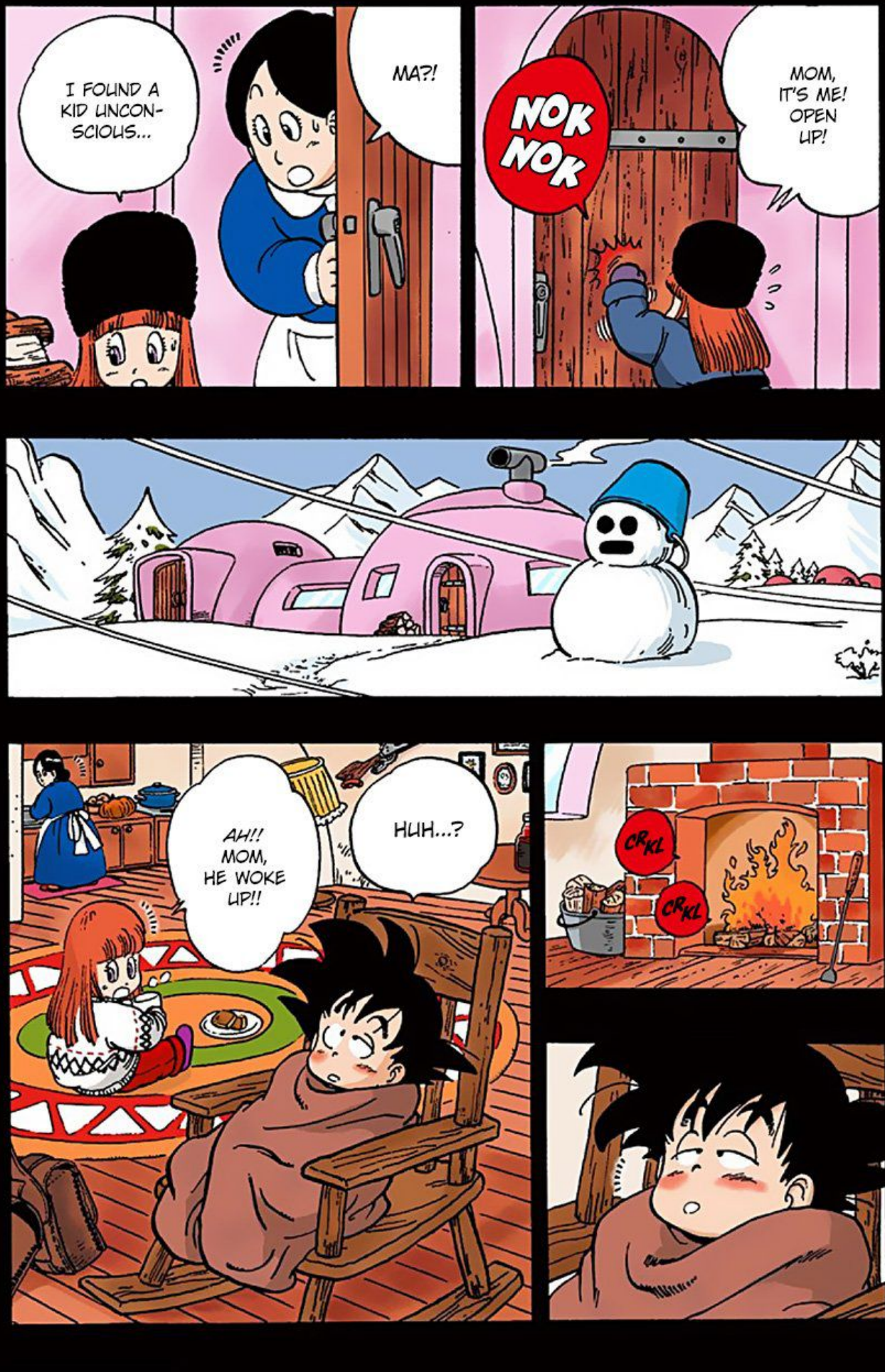
ACCORDING TO THE HQ, THERE SHOULD BE A KID RIDING IN IT!! ...NO CORPSE? ...JUST A ROBOT?!
THAT'S IT!! IT'S ONE OF OUR PLANES, TOO!
WHAT?! A PLANE CRASHED ...?!
FUHUHU... BUT WHAT A STUPID KID...
I DUNNO WHO HE IS...
Y-YES, SIR!!
HE MAY HAVE FLED THE SCENE! FIND HIM!! HE HAS ONE OF THE DRAGON BALLS!!!
ズズ... DRRG...
ズズ... DRRG...

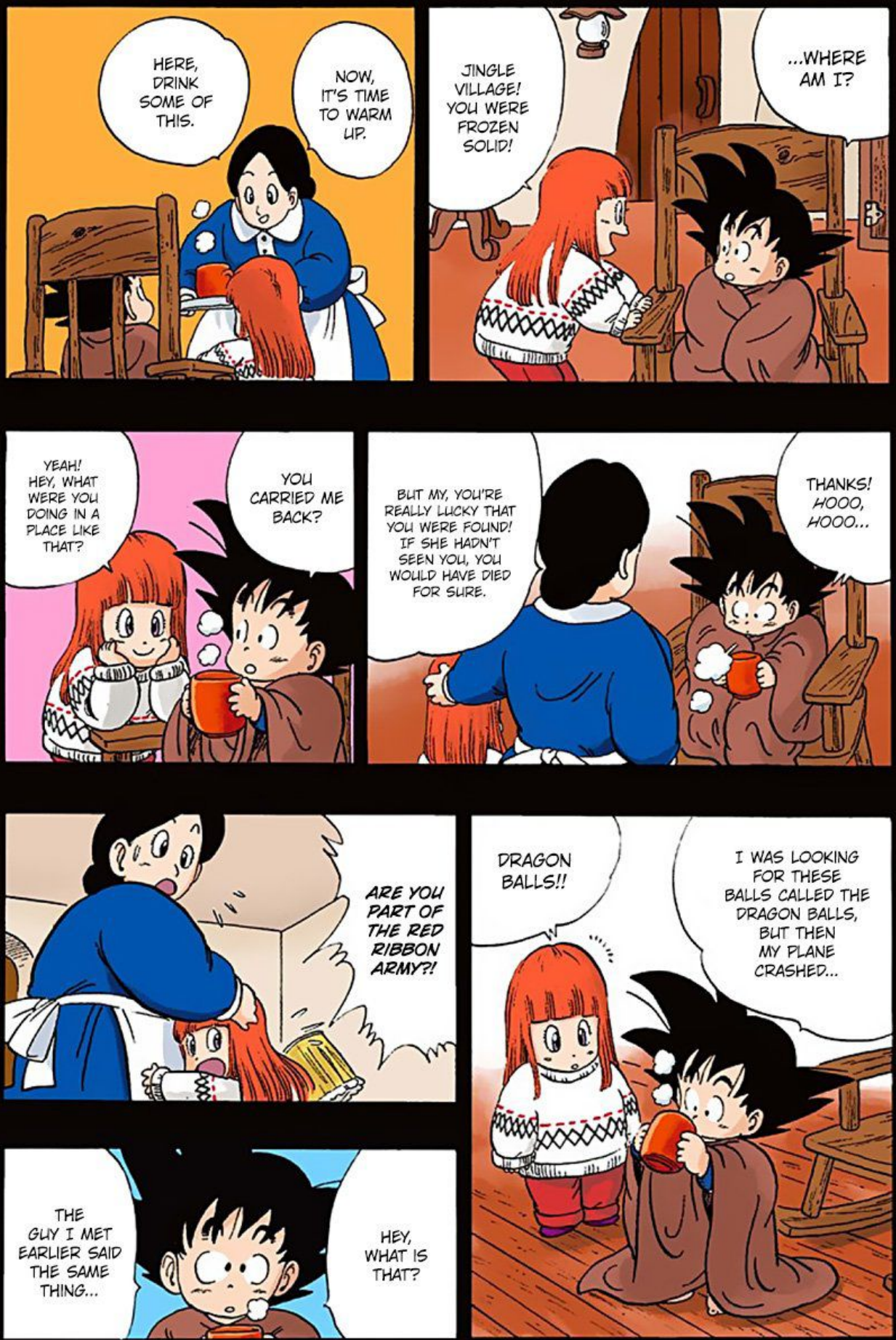
ドラゴンボール

DRAGON BALL

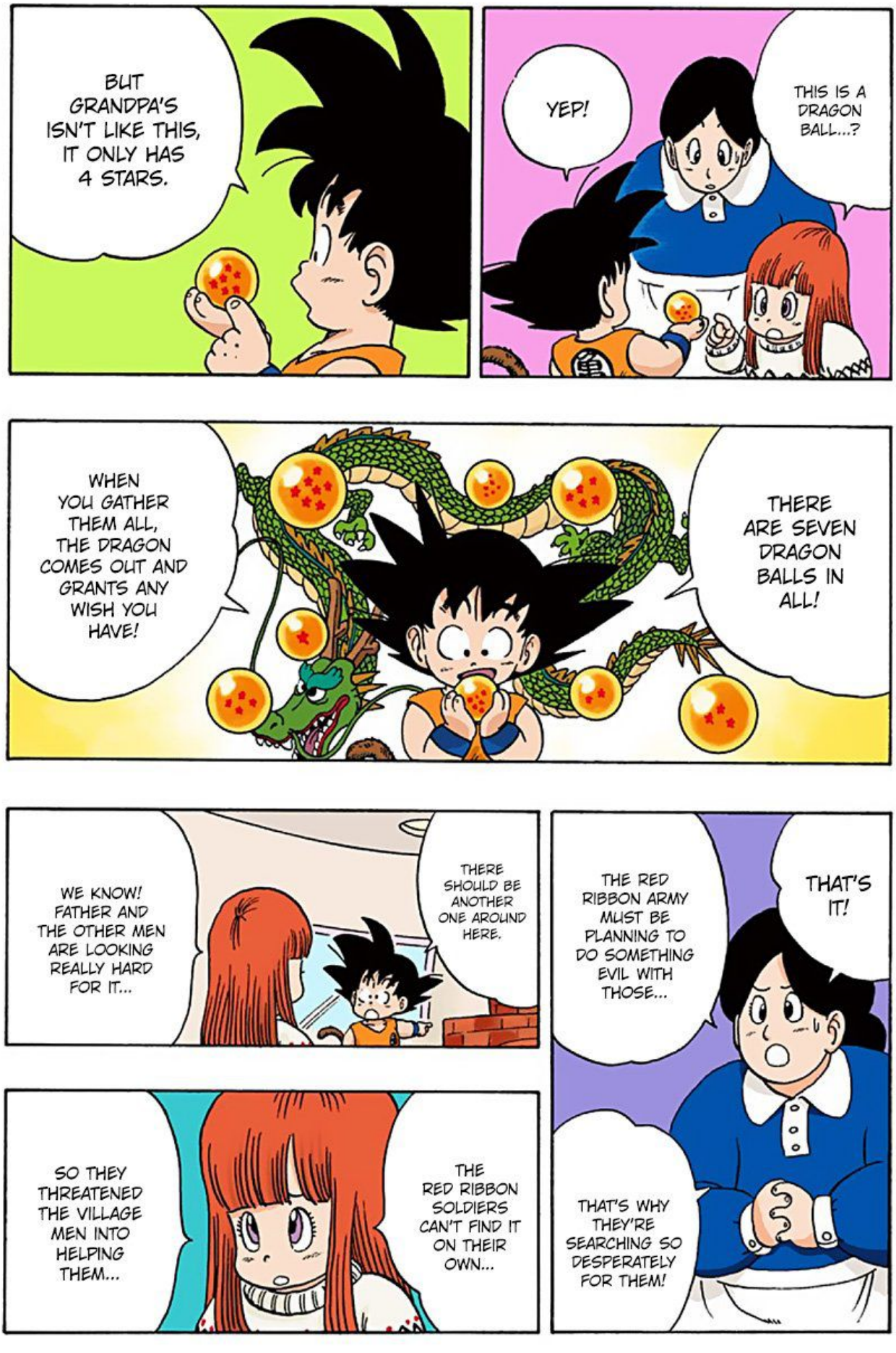
Chapter 57: Assault on Muscle Tower!!

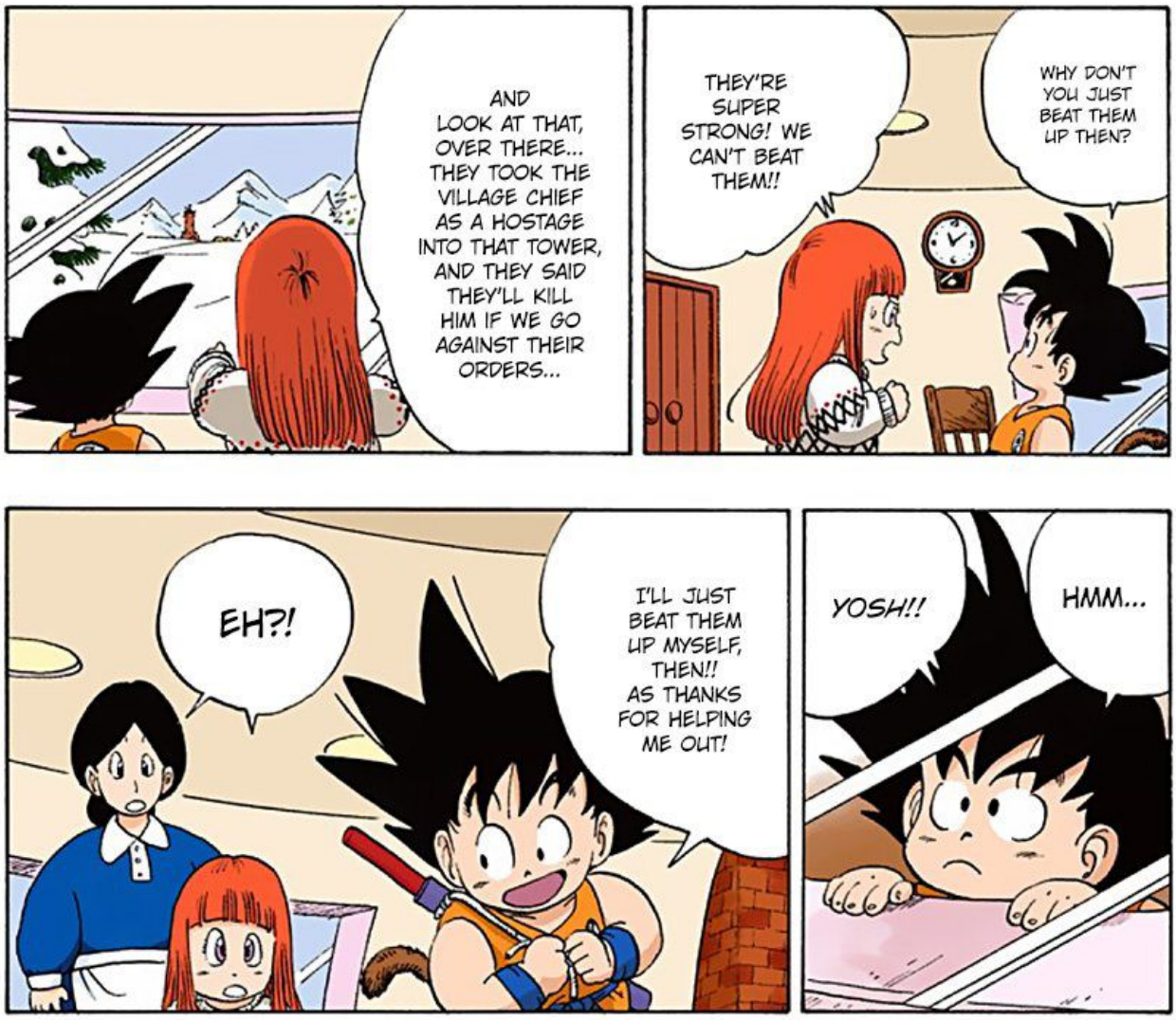
RED RIBBON ARMY– WHITE SQUAD BASE [MUSCLE TOWER]
ヒュウウ～～
WOOOO...
WHAT ARE YOU MESSING AROUND FOR?!?!
YOU TELLING ME YOU CAN'T EVEN FIND ONE MEASLY KID?!?!
WHITE SQUAD CAPTAIN– GENERAL WHITE
I DON'T CARE IF YOU HAVE TO KILL HIM!! JUST GET THE DRAGON BALL AND THE RADAR HE'S CARRYING!!
UNDER-STOOD?!
ズズ...
ズズズ...
DRRRRG...
DRRRRG...
WAS THERE REALLY A KID RIDING IT IN THE FIRST PLACE...?
DAMN IT... WHERE THE HELL DID HE GO OFF TO...?

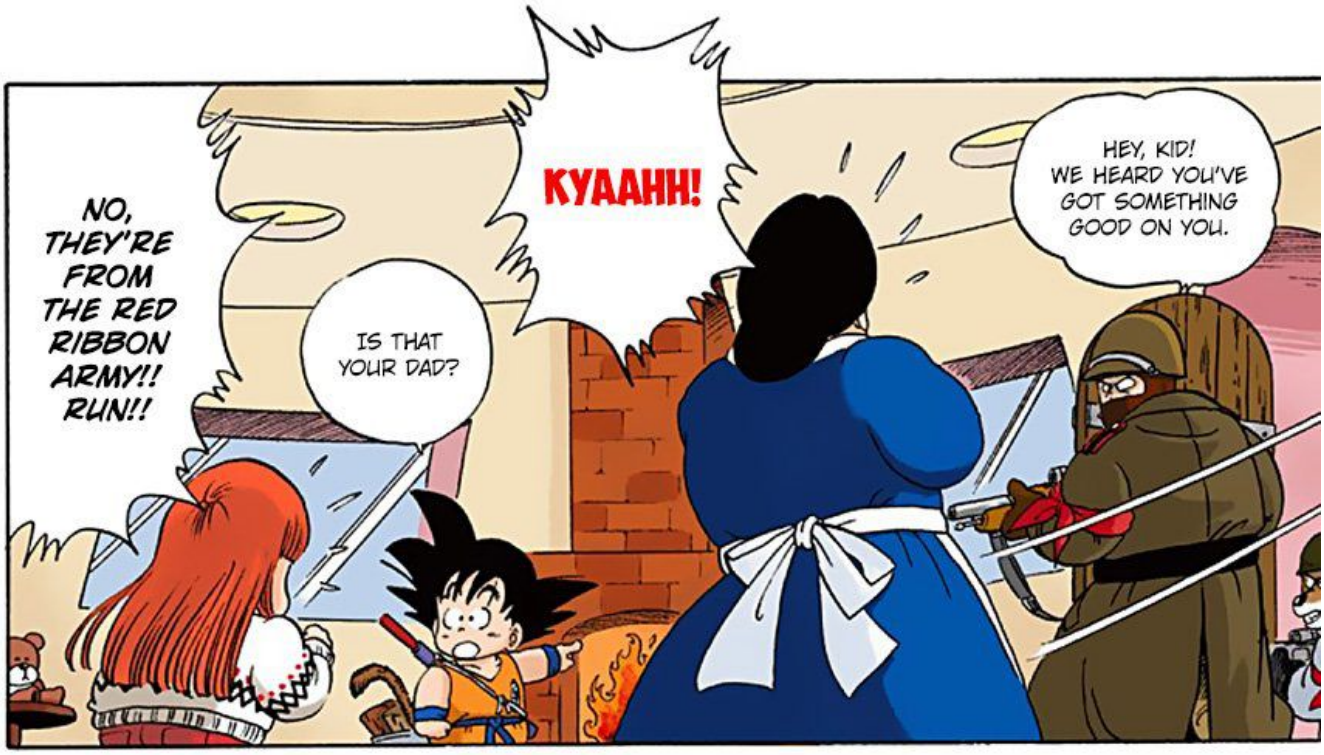

I FOUND A KID UNCONSCIOUS...
MA?!
NOK NOK
MOM, IT'S ME! OPEN UP!
AH!! MOM, HE WOKE UP!!
HUH...?
CRKL
CRKL

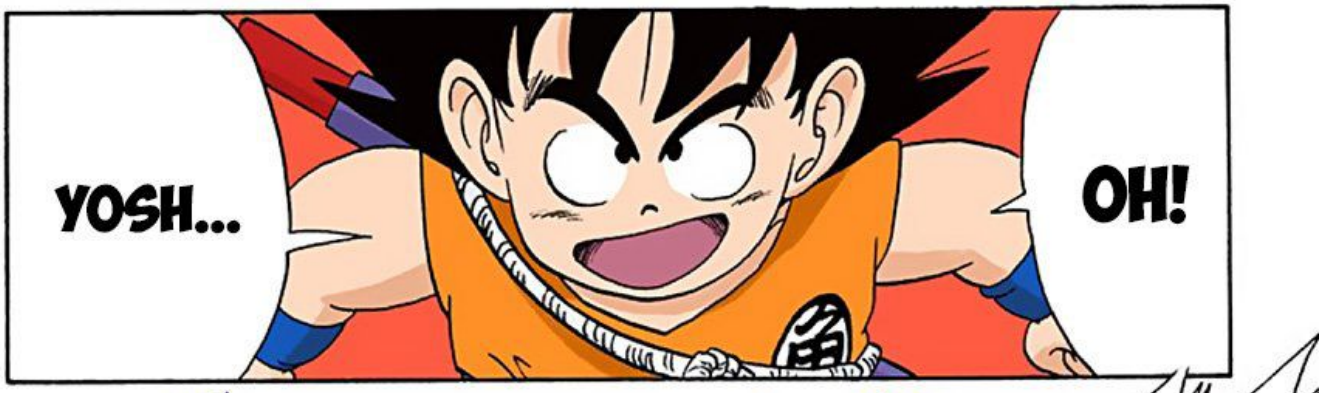

HERE, DRINK SOME OF THIS.
NOW, IT'S TIME TO WARM UP.
JINGLE VILLAGE! YOU WERE FROZEN SOLID!
...WHERE AM I?
YEAH! HEY, WHAT WERE YOU DOING IN A PLACE LIKE THAT?
YOU CARRIED ME BACK?
BUT MY, YOU'RE REALLY LUCKY THAT YOU WERE FOUND! IF SHE HADN'T SEEN YOU, YOU WOULD HAVE DIED FOR SURE.
THANKS! HOOO, HOOO...
ARE YOU PART OF THE RED RIBBON ARMY?!
DRAGON BALLS!!
I WAS LOOKING FOR THESE BALLS CALLED THE DRAGON BALLS, BUT THEN MY PLANE CRASHED...
THE GUY I MET EARLIER SAID THE SAME THING...
HEY, WHAT IS THAT?

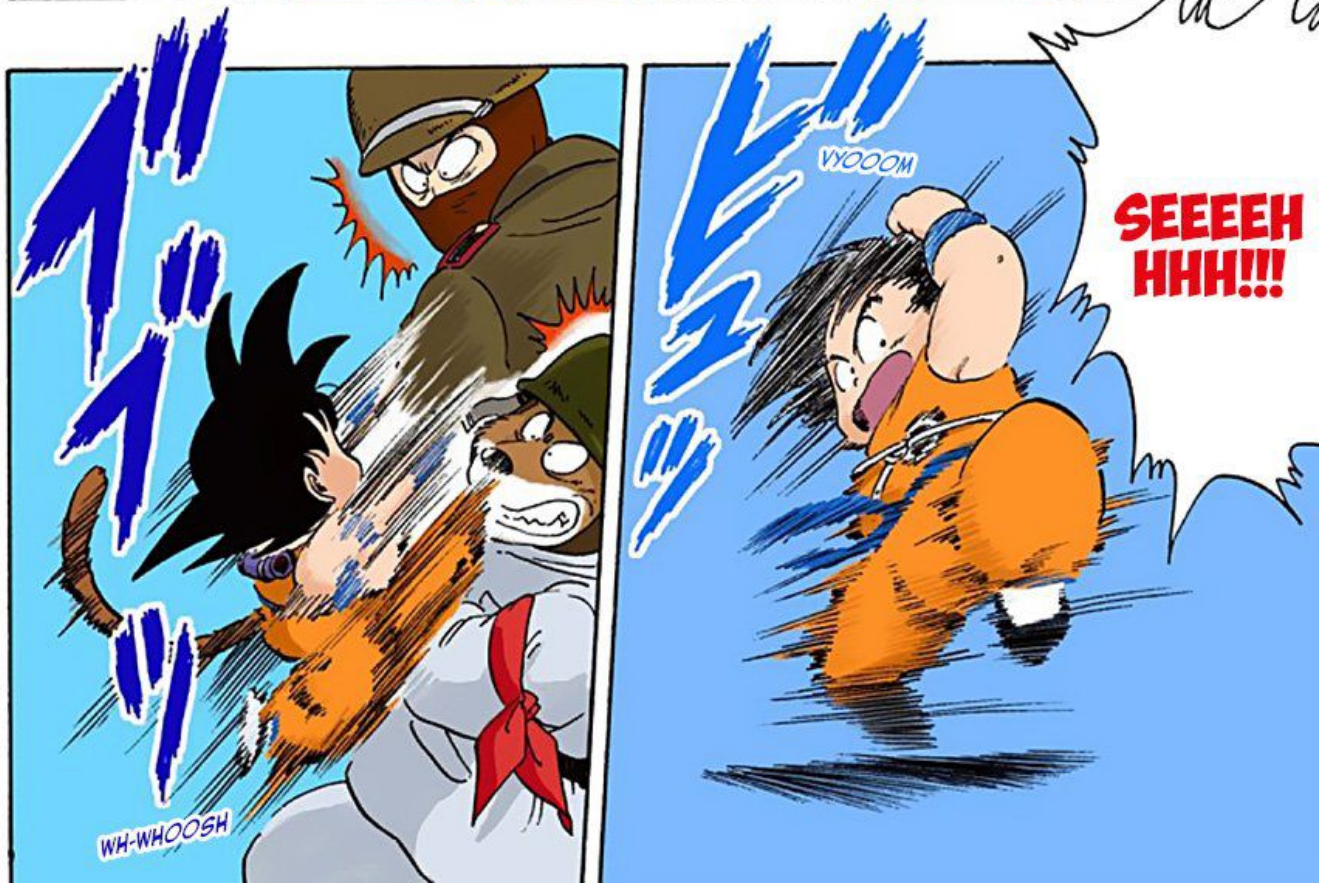
OOOOI, HEY, COME OVER HERE!
ヒュウウ…
HYOOO…
SURE IS SUSPICIOUS... LET'S FOLLOW IT.
IT LOOKS LIKE SOMETHING WAS DRAGGED THIS WAY.
I'M LOOKING FOR THE BALL MY GRANDPA LEFT ME AS A MEMOIR.
I DUNNO! WHY ARE YOU LOOKING FOR THEM?
WHO KNOWS...
WHAT ARE THEY PLANNING TO DO WHEN THEY GET THEM?
EHHHH?! SO THEY'RE LOOKING FOR THE DRAGON BALLS!?
THIS IS A DRAGON BALL.
I'LL SHOW IT TO YOU.


BUT GRANDPA'S ISN'T LIKE THIS, IT ONLY HAS 4 STARS.
YEP!
THIS IS A DRAGON BALL...?
WHEN YOU GATHER THEM ALL, THE DRAGON COMES OUT AND GRANTS ANY WISH YOU HAVE!
THERE ARE SEVEN DRAGON BALLS IN ALL!
WE KNOW! FATHER AND THE OTHER MEN ARE LOOKING REALLY HARD FOR IT...
THERE SHOULD BE ANOTHER ONE AROUND HERE.
THE RED RIBBON ARMY MUST BE PLANNING TO DO SOMETHING EVIL WITH THOSE...
THAT'S IT!
SO THEY THREATENED THE VILLAGE MEN INTO HELPING THEM...
THE RED RIBBON SOLDIERS CAN'T FIND IT ON THEIR OWN...
THAT'S WHY THEY'RE SEARCHING SO DESPERATELY FOR THEM!


AND LOOK AT THAT, OVER THERE... THEY TOOK THE VILLAGE CHIEF AS A HOSTAGE INTO THAT TOWER, AND THEY SAID THEY'LL KILL HIM IF WE GO AGAINST THEIR ORDERS...
THEY'RE SUPER STRONG! WE CAN'T BEAT THEM!!
WHY DON'T YOU JUST BEAT THEM UP THEN?
EH?!
I'LL JUST BEAT THEM UP MYSELF, THEN!! AS THANKS FOR HELPING ME OUT!
YOSH!!
HMM...
ヒュウ～
HYOOOO
THERE HE IS!
I KNEW THAT WAS HIS TRAIL!
BANG
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?! THEY'RE ADULTS!!! THIS ISN'T SOME KID'S FIGHT YOU'RE GETTING INTO!!!

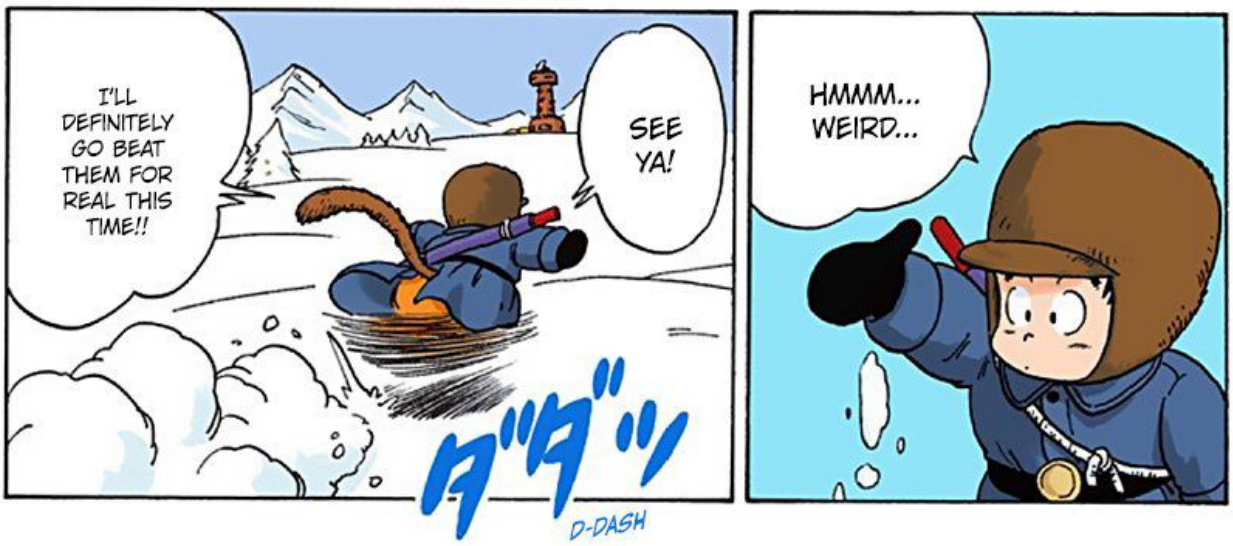

NO, THEY'RE FROM THE RED RIBBON ARMY!! RUN!!
IS THAT YOUR DAD?
KYAAHH!
HEY, KID! WE HEARD YOU'VE GOT SOMETHING GOOD ON YOU.

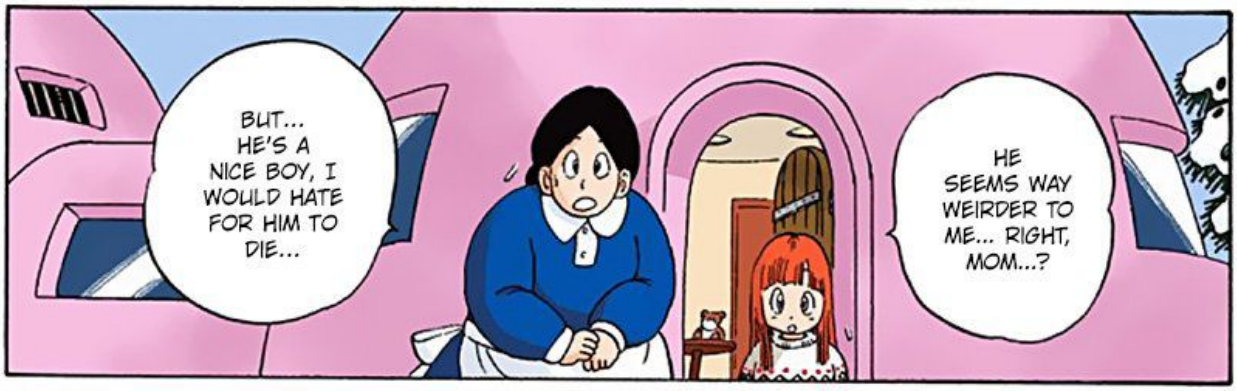

YOSH...
OH!


WH-WHOOSH
VYOOOM
SEEEEHHHH!!!

...
GLANCE...
TUP
UMMM... I PUNCHED... SIX TIMES AND KICKED... FOUR TIMES.
WH-... WHAT...?! W-...WHAT JUST HAP-PENED...?!
EHH?!
DZOOOM
ZWOOOSH
I'M GONNA GO BEAT UP THE REST OF 'EM!!
NOW THEN,
I... COULDN'T SEE A THING...
W-... WOW...

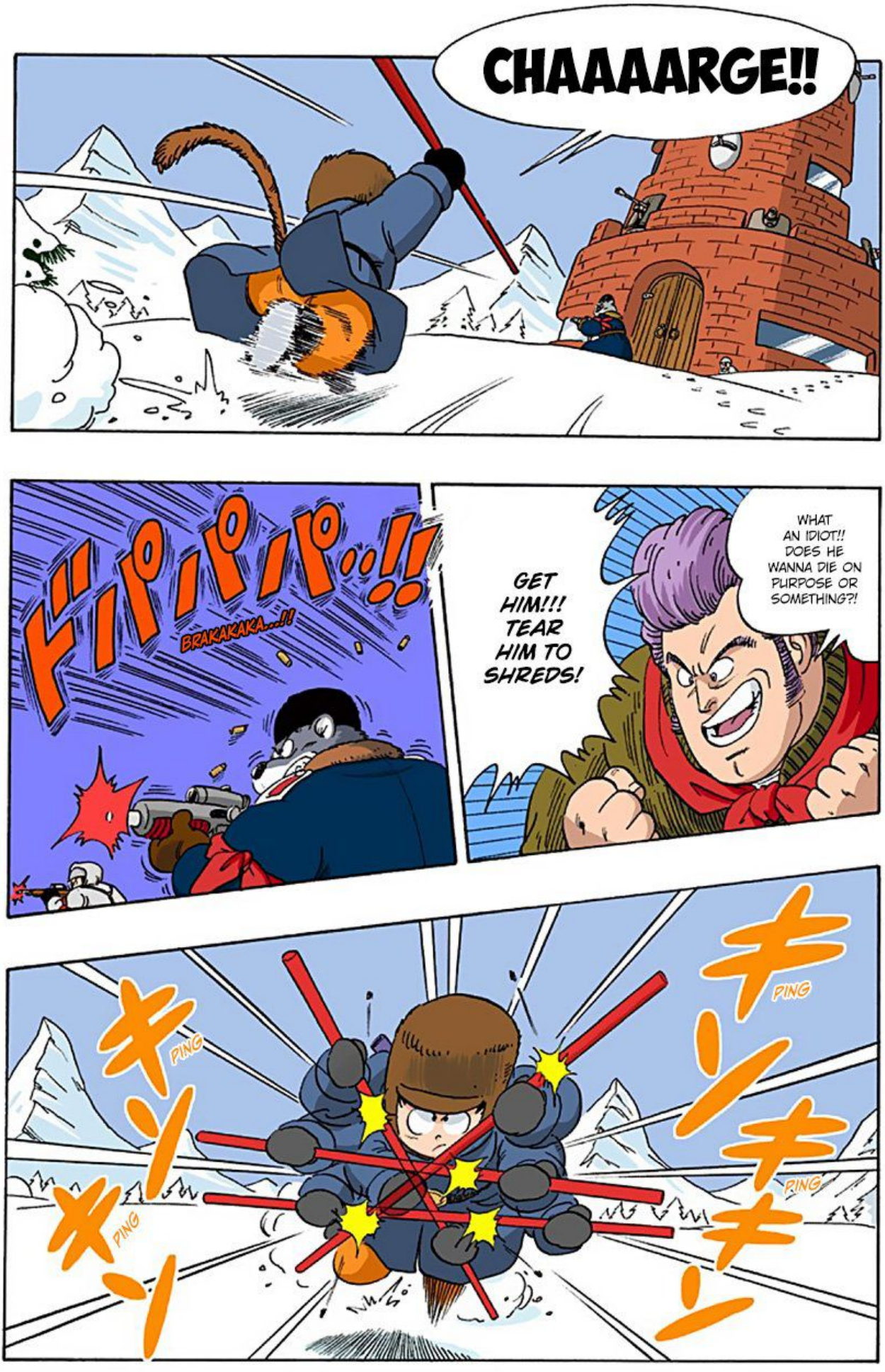
YOU CAN BORROW MY CLOTHES!
HOO...
WELL IT'S OBVIOUSLY GOING TO BE COLD IF YOU GO OUT LIKE THAT!
I CAME BACK...
C-... COLD...!
I-I WON'T TELL YOU TO STOP, BUT JUST DON'T OVERDO IT...
I DON'T FEEL COLD AT ALL!
HAHAH!!
SNOW...
WHAT'S THIS COLD WHITE STUFF...?
BY THE WAY...
DON'T YOU KNOW IT?
LEAVE IT TO ME!
I'LL BE FINE!


I'LL DEFINITELY GO BEAT THEM FOR REAL THIS TIME!!
SEE YA!
D-DASH
HMMM... WEIRD...


BUT... HE'S A NICE BOY, I WOULD HATE FOR HIM TO DIE...
HE SEEMS WAY WEIRDER TO ME... RIGHT, MOM...?

DEEEEHHH!!

GWOOOHH
DUM-DUM-DUM-DADA-DUM!
GENERAL WHITE!! THERE'S A WEIRD KID RUNNING TOWARD US. HE'S THE ONE, RIGHT?!
WHAT'S THAT?!
WHA...
WHAAA-AAT?!


CHAAAARGE!!
ドパパパ..!!
BRAKAKAKA...!!
GET HIM!!! TEAR HIM TO SHREDS!
WHAT AN IDIOT!! DOES HE WANNA DIE ON PURPOSE OR SOMETHING?!
キン
PING
キン
PING
キン
PING
キン
PING

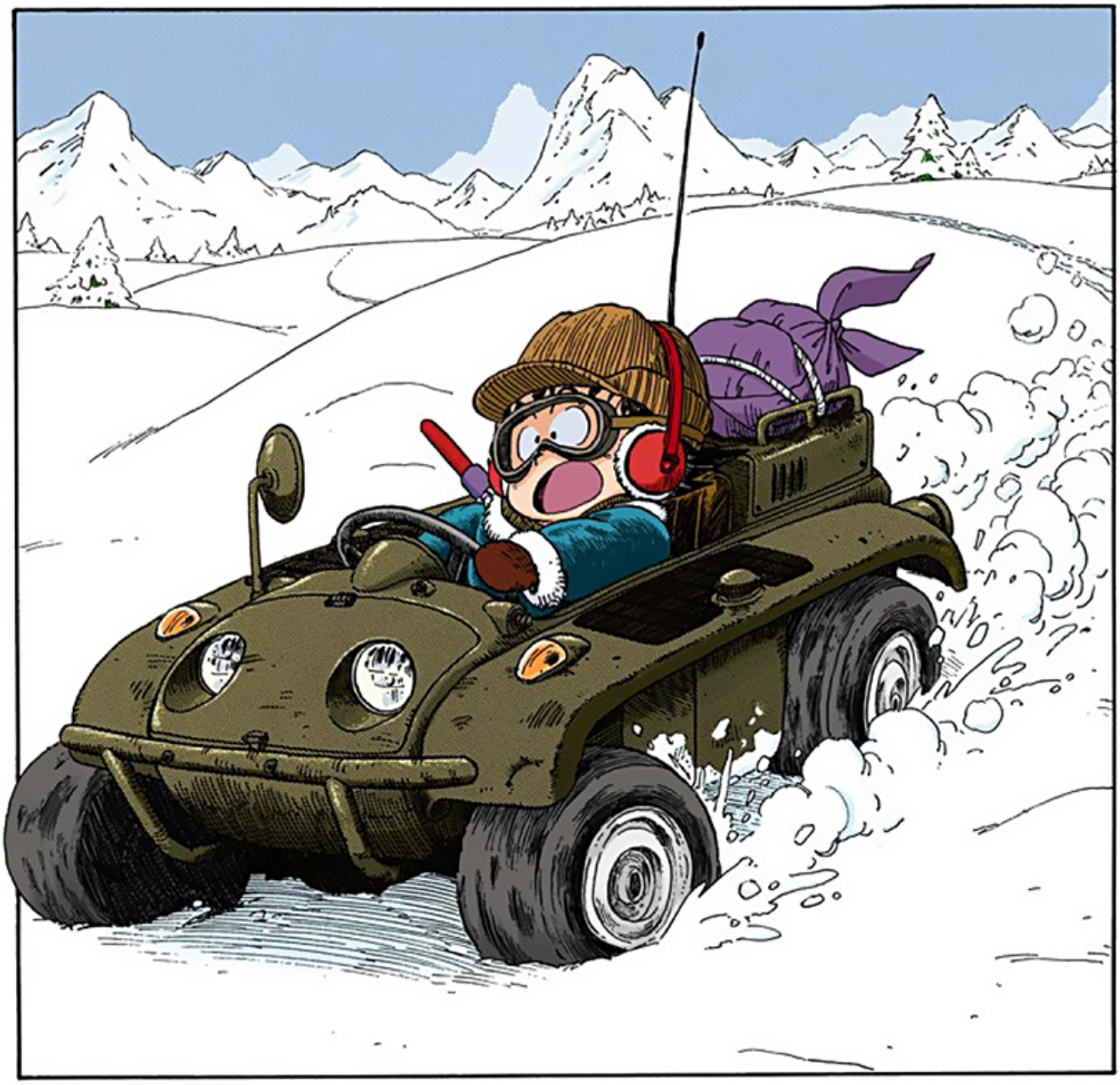
ギュン
SHYOOM
STAFF, EXTEND!!
Bぃぃん
VWIING
バキ
BWAK
バキッ
BWAAK
HOII!!
カ
SHFK
タ
D-
タ
D-
タ
DM

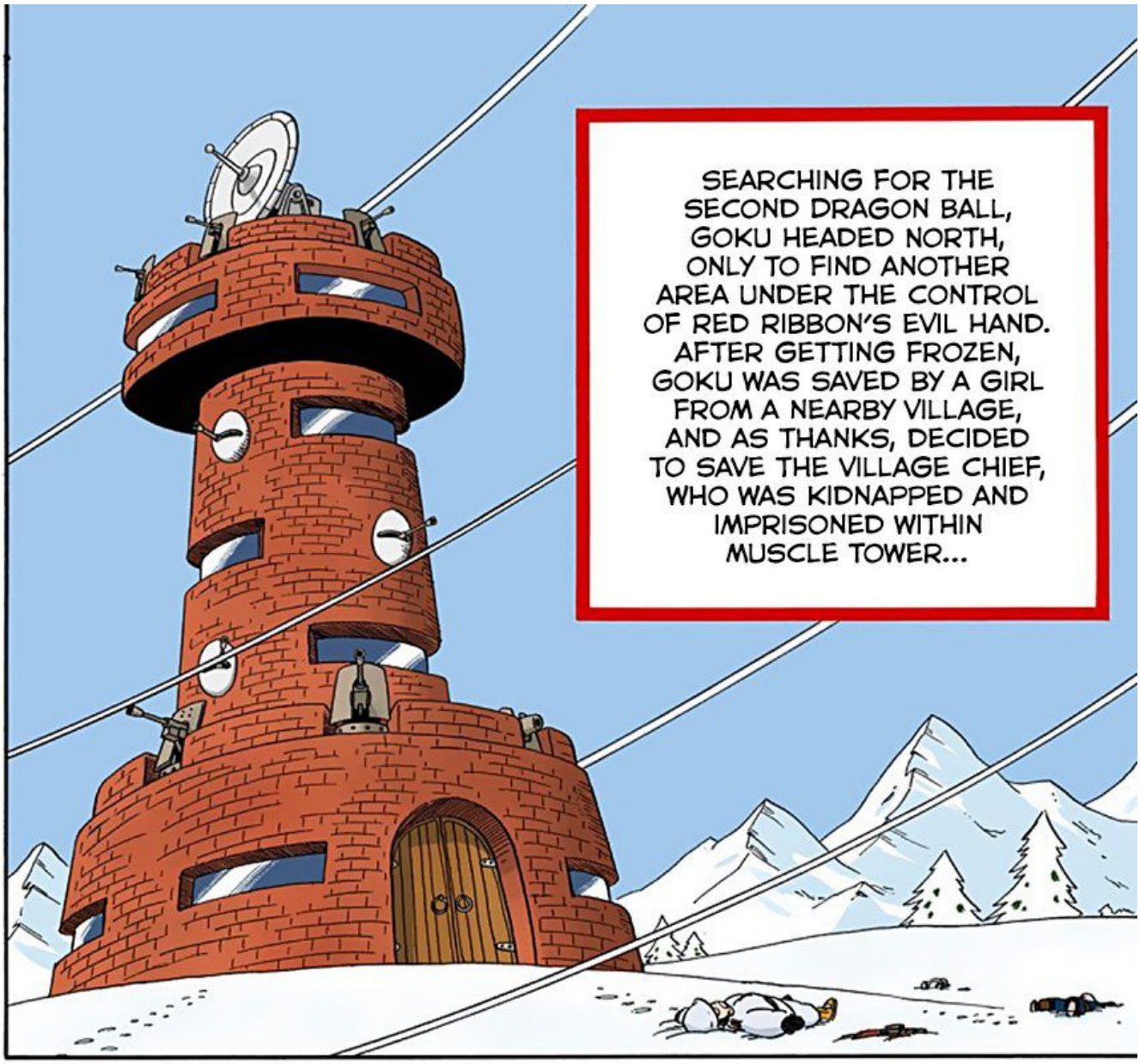
THMP
GWIIIING
-:GRIN:-
...FUHUHU... BUT CAN YOU REALLY MAKE IT TO THE TOP FLOOR...?
HOH! NOT BAD FOR A KID.

ドラゴンボール

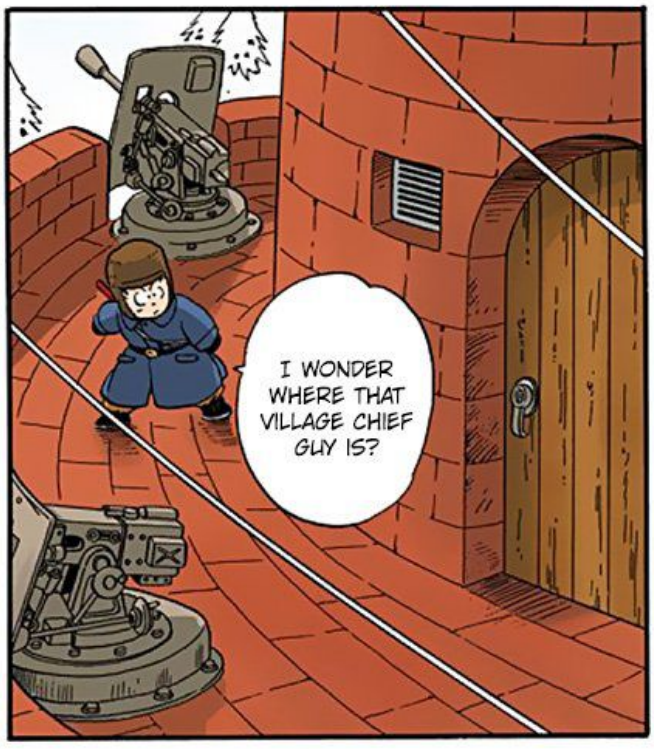
DRAGON BALL

Chapter 58: The Horror of Muscle Tower




SEARCHING FOR THE SECOND DRAGON BALL, GOKU HEADED NORTH, ONLY TO FIND ANOTHER AREA UNDER THE CONTROL OF RED RIBBON'S EVIL HAND. AFTER GETTING FROZEN, GOKU WAS SAVED BY A GIRL FROM A NEARBY VILLAGE, AND AS THANKS, DECIDED TO SAVE THE VILLAGE CHIEF, WHO WAS KIDNAPPED AND IMPRISONED WITHIN MUSCLE TOWER...

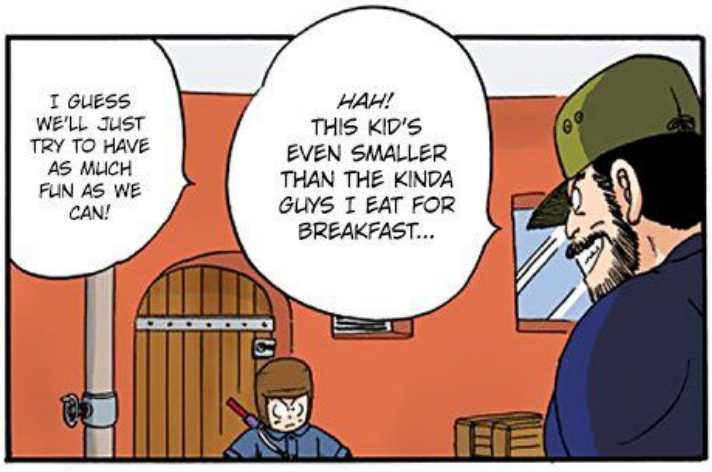
CAN YOU HEAR ME, BOY?!
WELCOME TO MY MUSCLE TOWER!! GAHAHA!


I WONDER WHERE THAT VILLAGE CHIEF GUY IS?

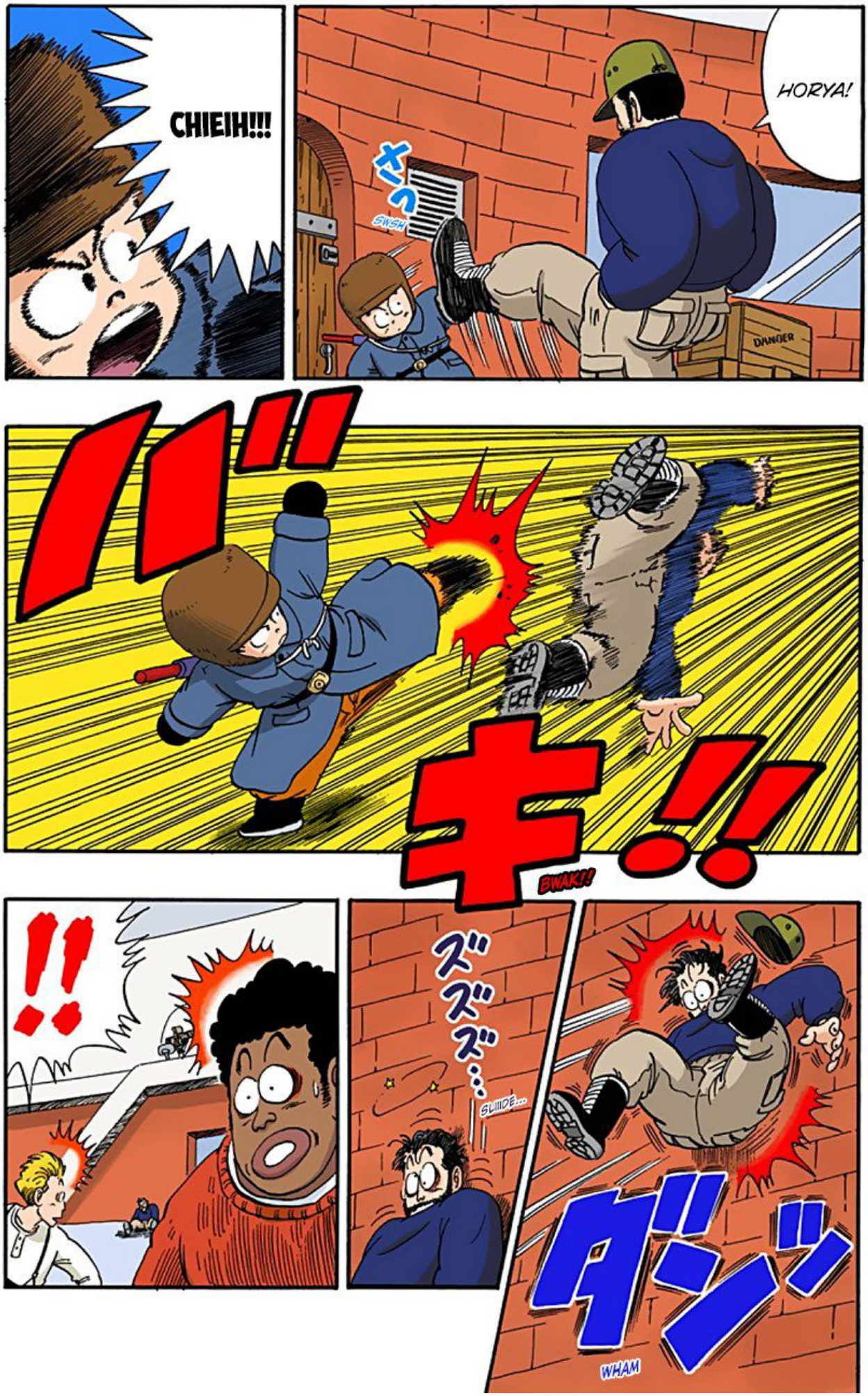
I CAME TO SAVE THE VILLAGE CHIEF!!
BY THE WAY, KID!! WHY DID YOU COME TO THIS TOWER IN THE FIRST PLACE?!
WHERE ARE YOU SPEAKING FROM?
VILLAGE CHIEF?! OH! SO YOU WERE ASKED TO BY SOMEONE IN THE TOWN, THEN?!
NOW THEN!!
DO YOU REALLY THINK YOU CAN MAKE IT ALL THE WAY UP HERE?! GAHAHAH!!
HE'S ON THE TOP FLOOR!!
OKAY THEN!! GO IN THAT DOOR THERE AND HEAD UP THE STEPS!!
キィ...
GREE...
RIGHT! HERE I COME!!

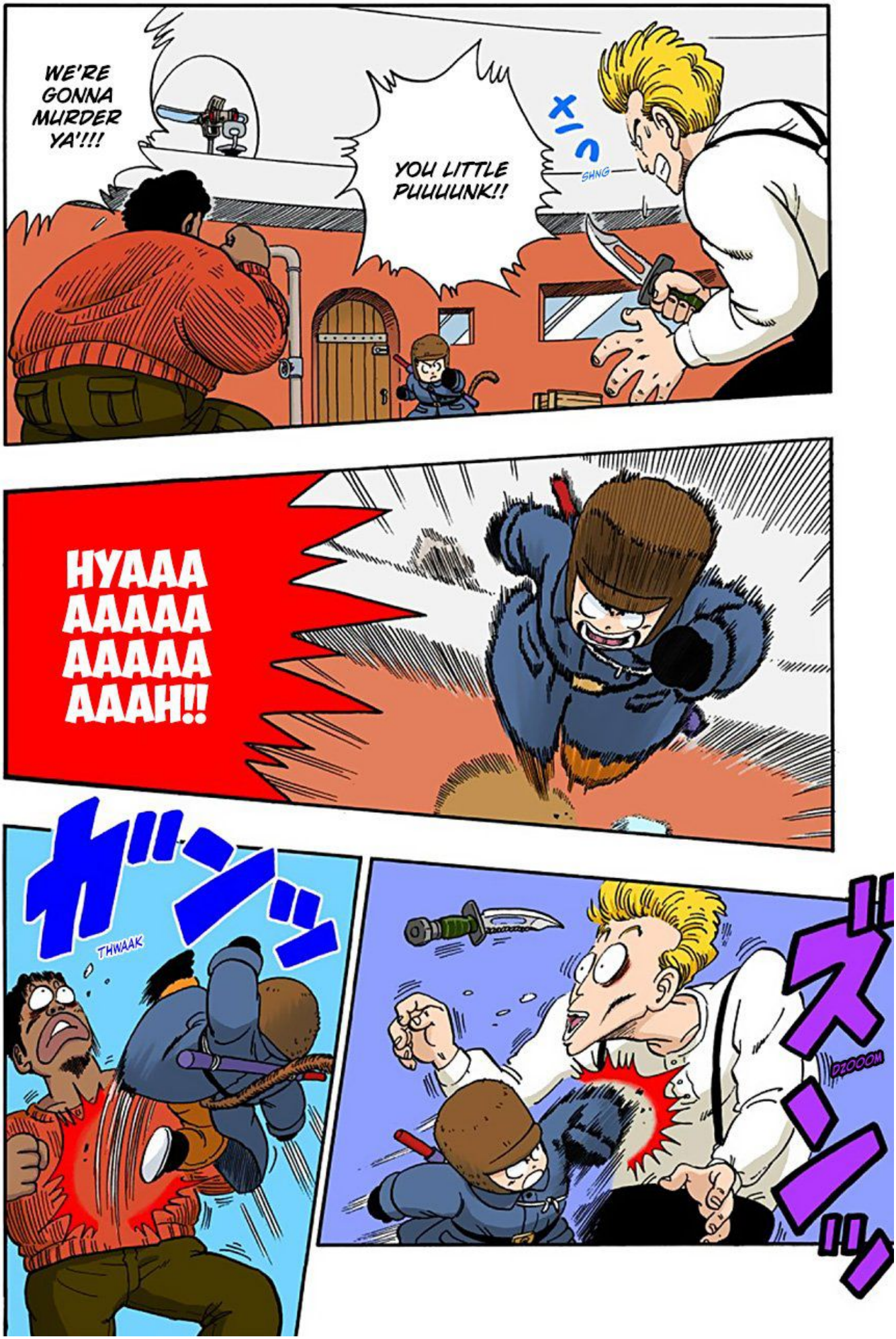
BATAM
DANGER
DANGER

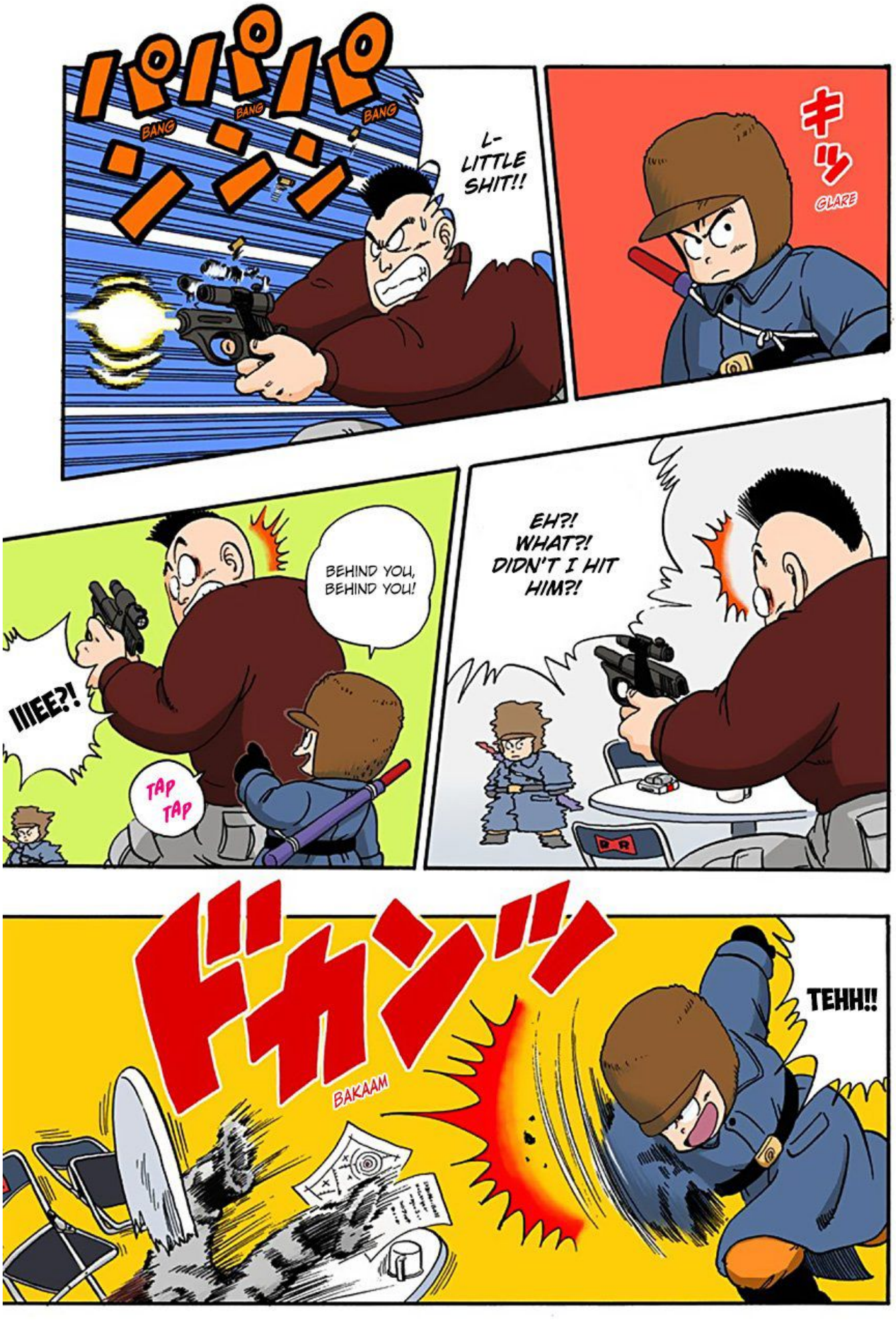
HEH HEH HEH. I CAN'T BELIEVE YOU ACTUALLY CAME IN...

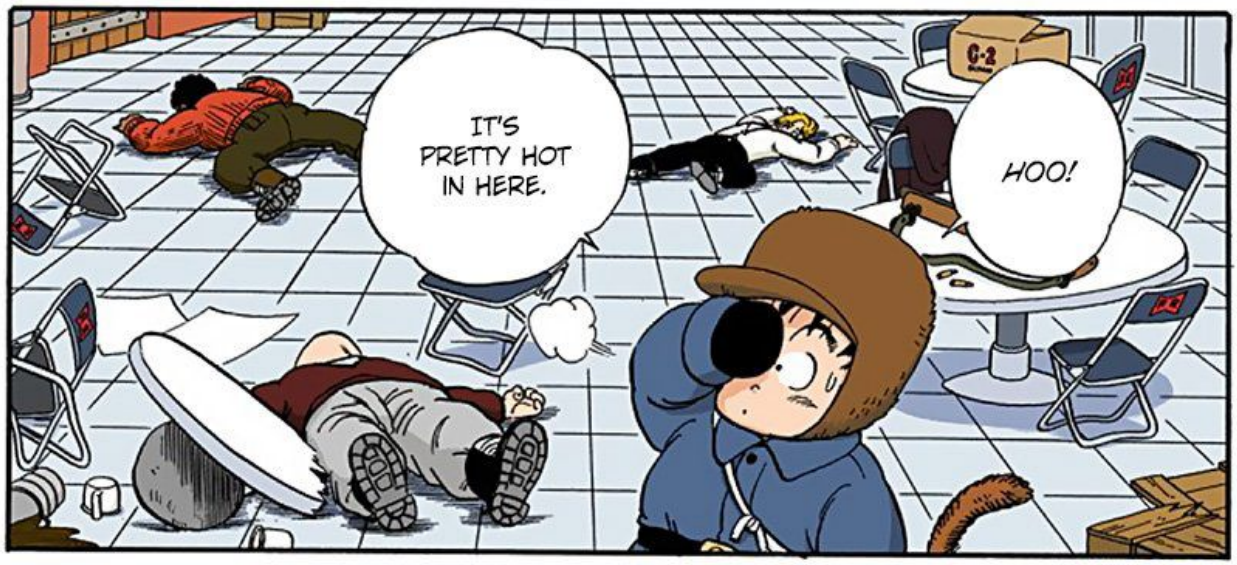

I GUESS WE'LL JUST TRY TO HAVE AS MUCH FUN AS WE CAN!
HAH! THIS KID'S EVEN SMALLER THAN THE KINDA GUYS I EAT FOR BREAKFAST...

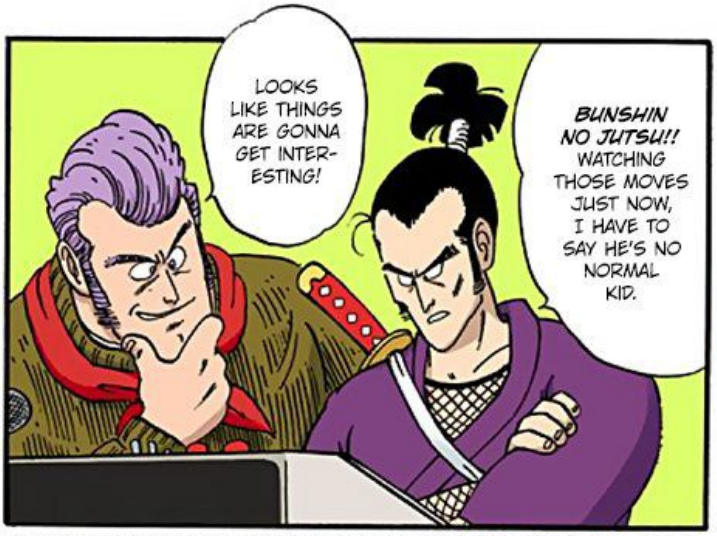
GENERAL WHITE! IS IT OKAY TO KILL HIM?
JUST DO AS YOU LIKE!


CHIEIH!!!
HORYA!
SWSH
DANGER
バ
キ!!
BWAK!!
!!
ズズズ…
SLIIIDE…
ダンッ
WHAM


WE'RE GONNA MURDER YA'!!!
YOU LITTLE PUUUUNK!!
シュ
SHNG
HYAAA AAAAA AAAAA AAAH!!
ガッ
THWAAK
ズ
DZOOOM

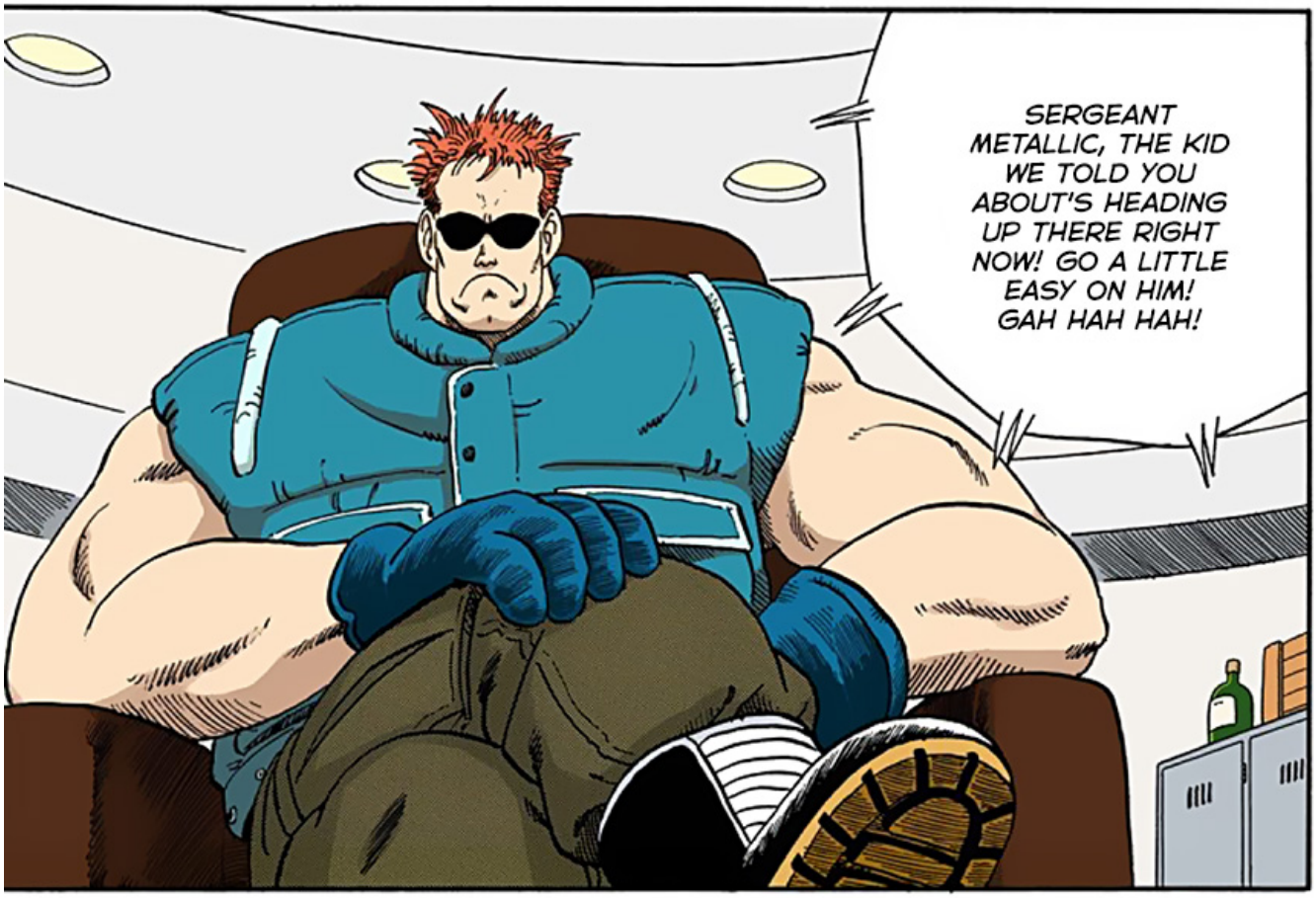

パパパ
BANG
BANG
BANG
L-
LITTLE
SHIT!!
キッ
GLARE
BEHIND YOU,
BEHIND YOU!
IIIEE?!
TAP
TAP
EH?!
WHAT?!
DIDN'T I HIT
HIM?!
ドォンッ
BAKAAM
TEHH!!

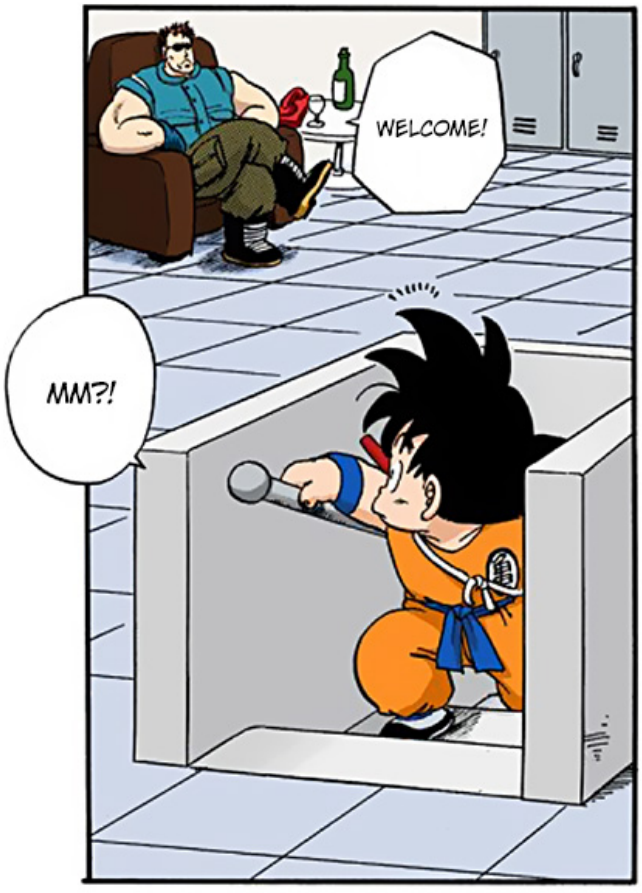


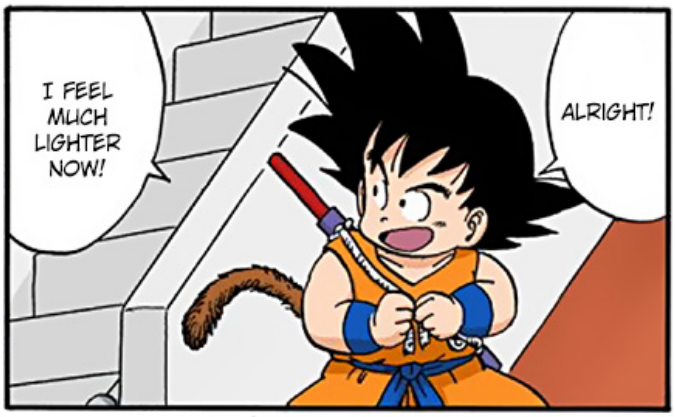

LOOKS LIKE THINGS ARE GONNA GET INTER-ESTING!
BUNSHIN NO JUTSU!! WATCHING THOSE MOVES JUST NOW, I HAVE TO SAY HE'S NO NORMAL KID.

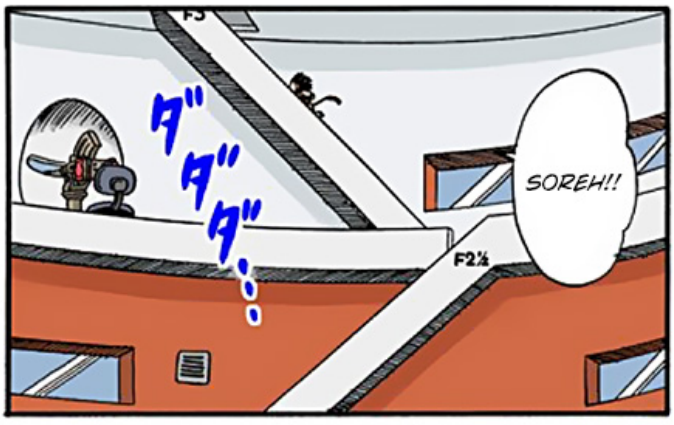
NOTE: *BUSHIN NO JUTSU* = *SELF-REPLICATION TECHNIQUE*. A FAMOUS NINJA LORE.

THERE HAS BEEN NO ONE WHO HAS EVER BEEN ABLE TO DEFEAT SERGEANT METALLIC ON FLOOR #3. IF, BY CHANCE, HE DOES MANAGE TO DO IT, THEN THERE IS STILL ME WAITING FOR HIM ON FLOOR #4!

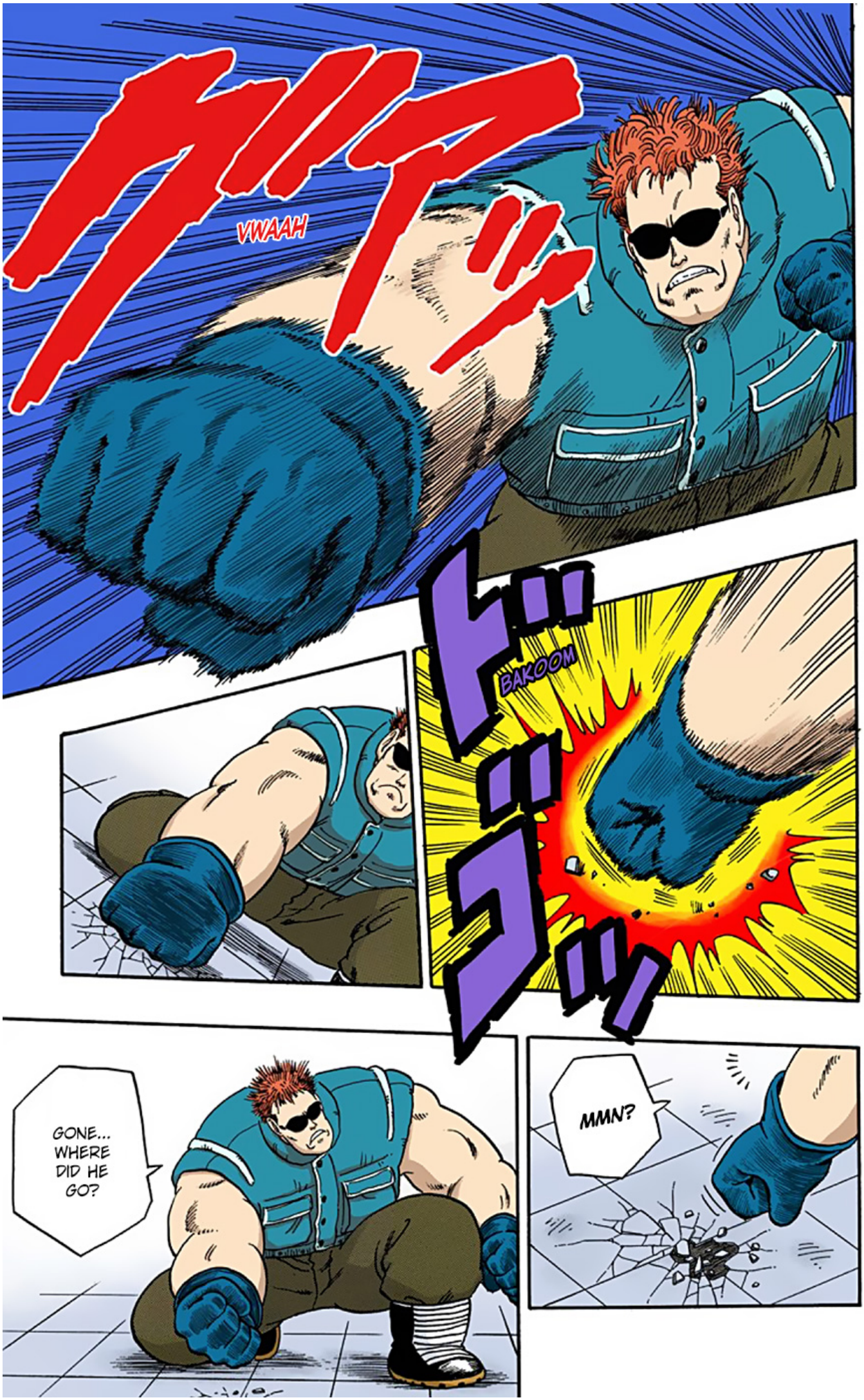

SERGEANT METALLIC, THE KID WE TOLD YOU ABOUT'S HEADING UP THERE RIGHT NOW! GO A LITTLE EASY ON HIM! GAH HAH HAH!

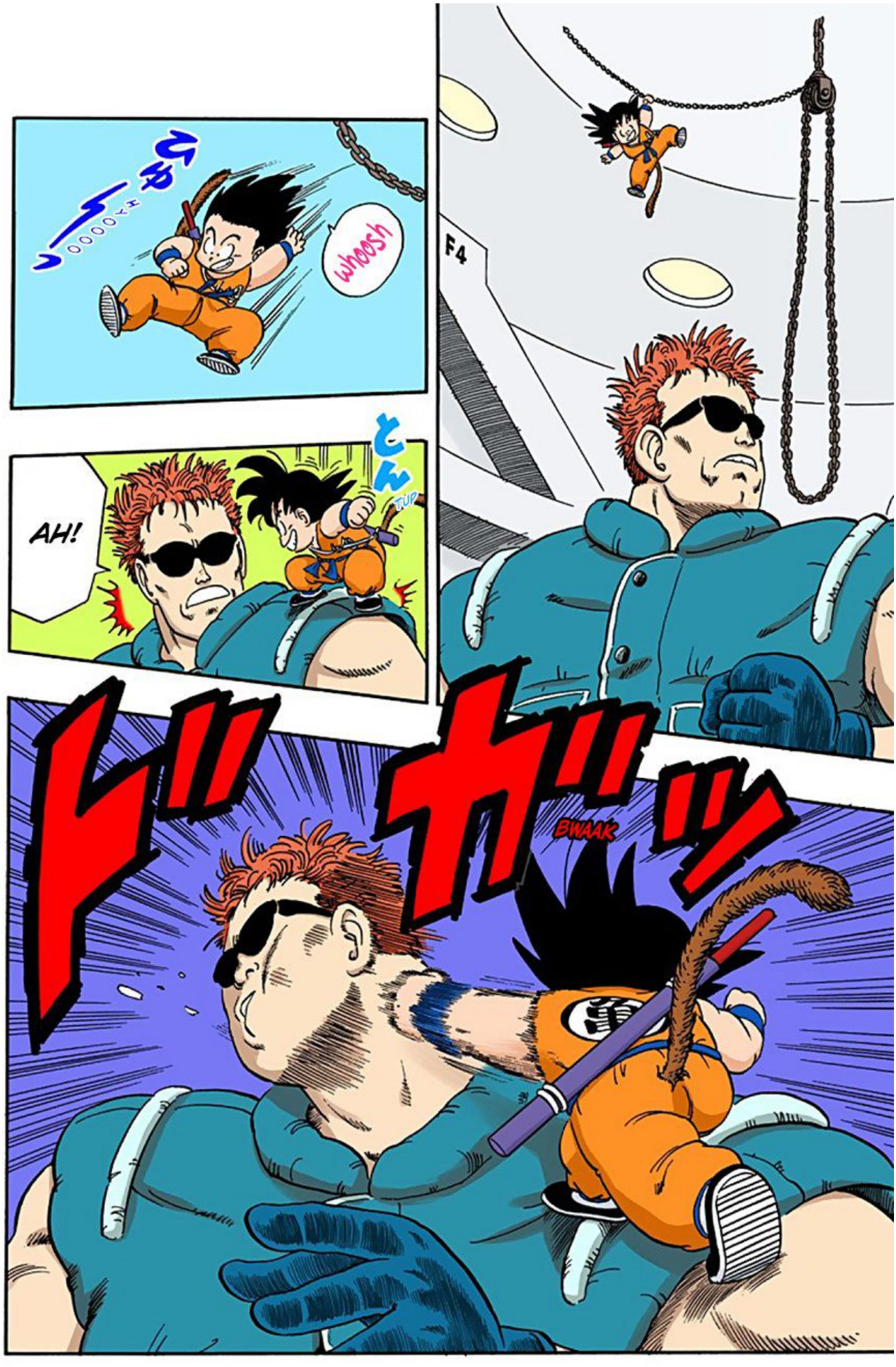

WELCOME!
MM?!

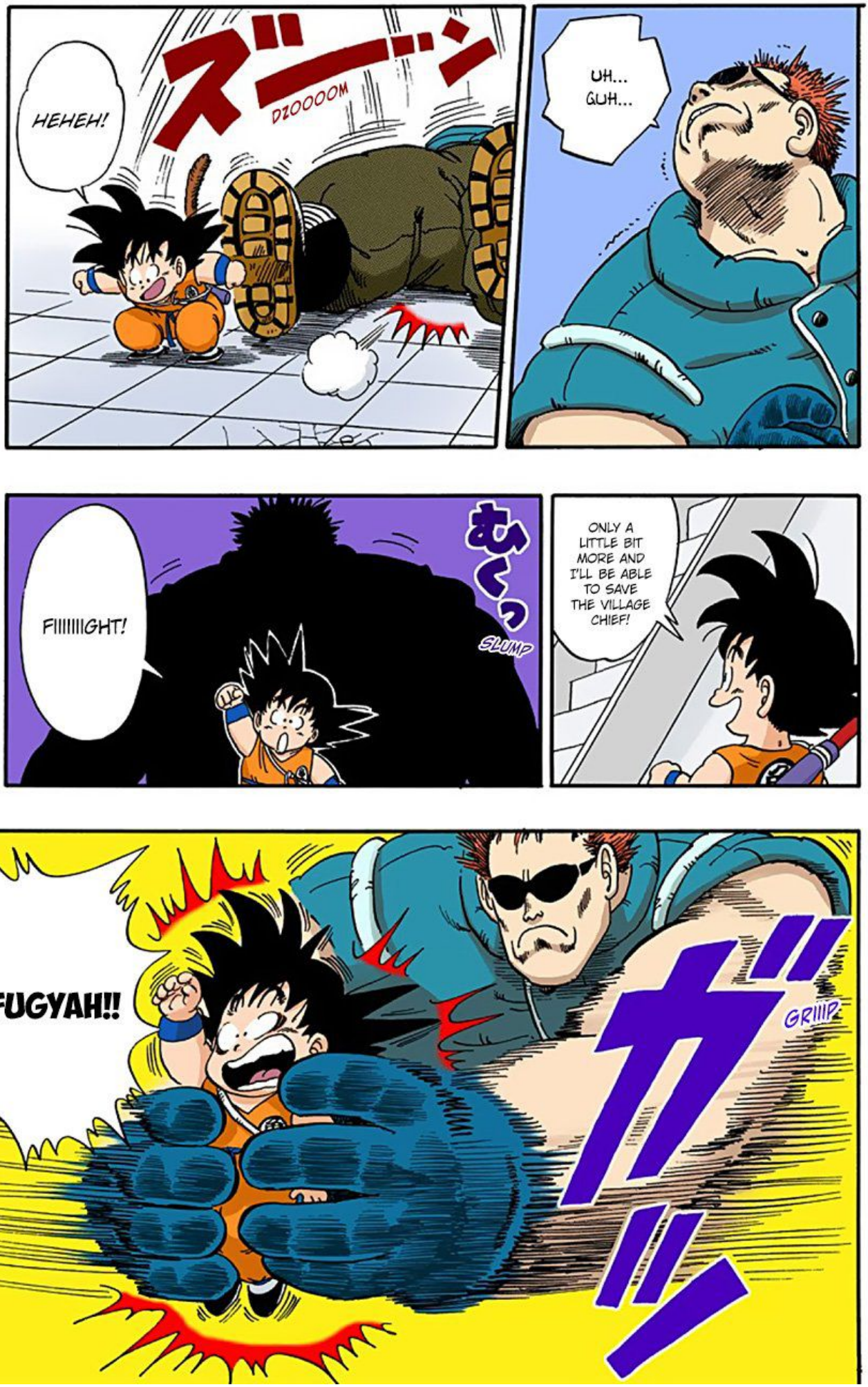

I FEEL MUCH LIGHTER NOW!
ALRIGHT!

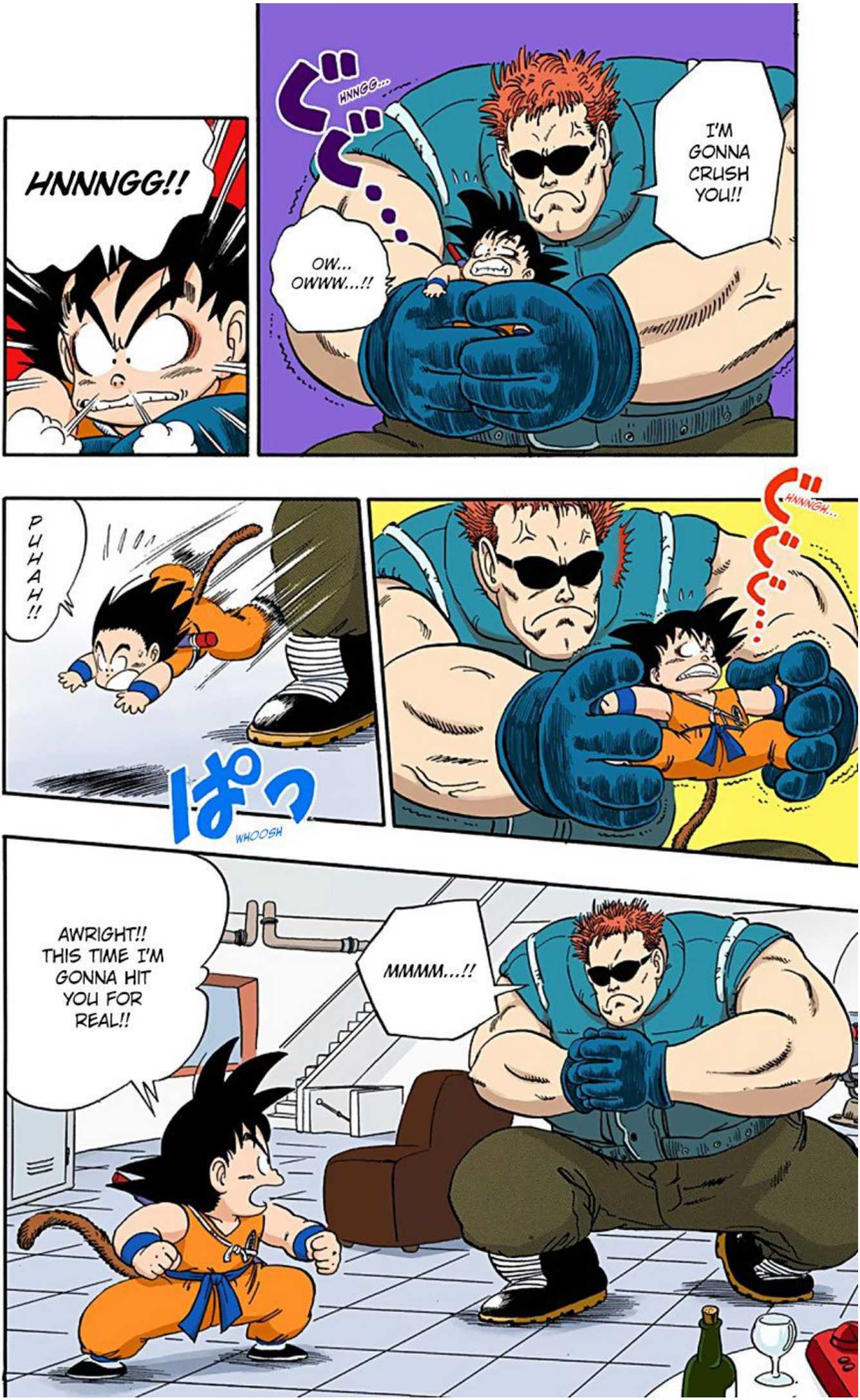

F3
F2½
SOREH!!

THE STAIRS TO GO UP ARE RIGHT OVER THERE.
F4
BUT UNLESS YOU CAN BEAT ME, YOU WON'T BE ABLE TO GO UP THEM.
WAHHH, YOU'RE HUGE!
F3½
HMMM... I THINK ONE MINUTE WOULD BE MORE THAN ENOUGH.
I WONDER HOW LONG IT'LL TAKE METALLIC TO MAKE MINCEMEAT OUTTA HIM.
WANNA FIGHT?
DIE!!


VWAAH
BAKOOM
GONE... WHERE DID HE GO?
MMN?


F4
whoosh
AH!
TUP
BWAAK

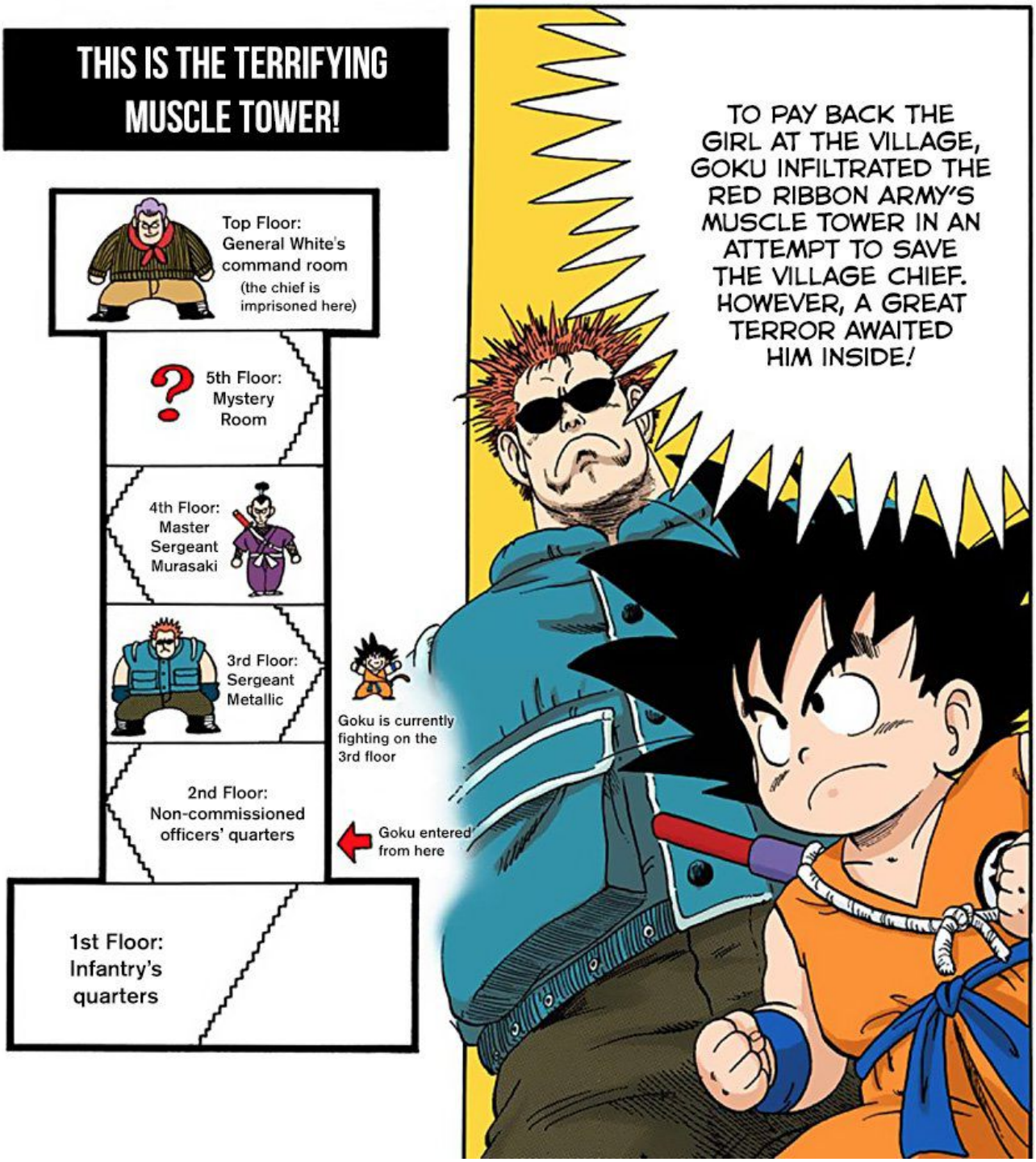

ズーン
DZOOOOM
HEHEH!
UH...
GUH...
FIIIIIIIGHT!
むくっ
SLUMP
ONLY A LITTLE BIT MORE AND I'LL BE ABLE TO SAVE THE VILLAGE CHIEF!
FUGYAH!!
ガッ
GRIIIP

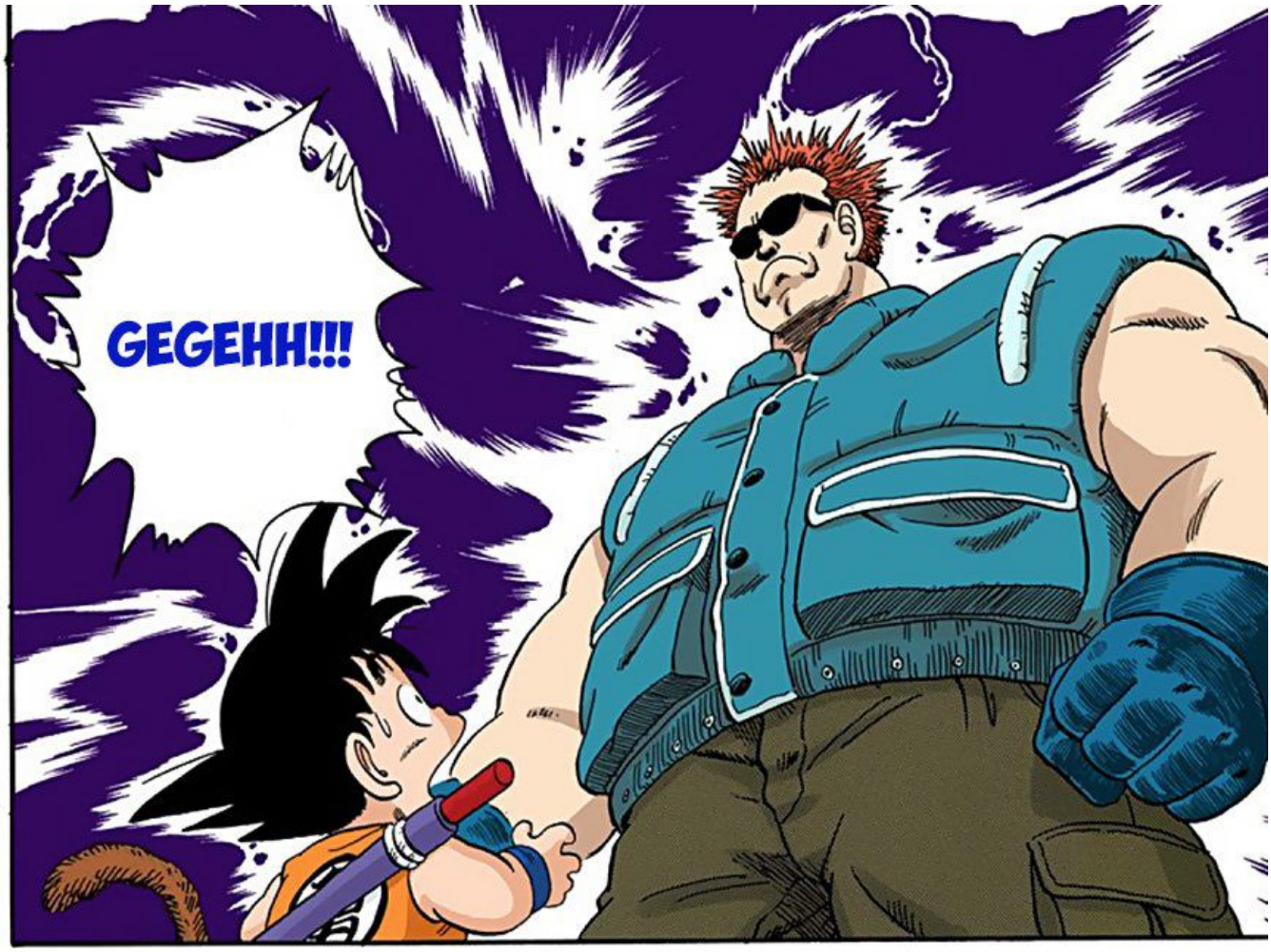

HNNNGG!!
HNNGG...
I'M GONNA CRUSH YOU!!
OW... OWWW...!!
PUHAH!!
ぽっ
WHOOSH
HNNNGH...
AWRIGHT!! THIS TIME I'M GONNA HIT YOU FOR REAL!!
MMMM...!!

えぐぐぐ…!!
GYEEEHH...!!
BAG!!
EH?!
STGGR
I'M FINE.
ダン
BAM!

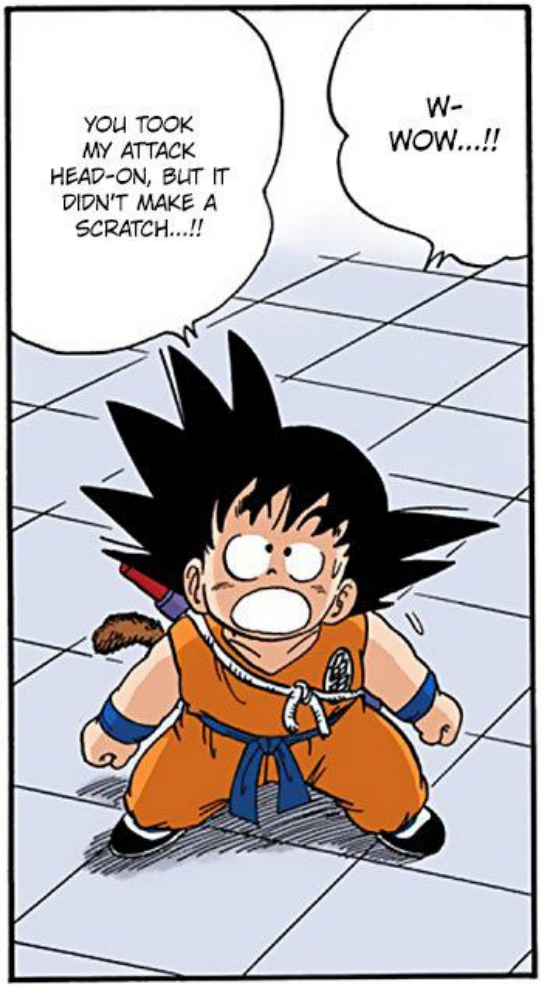
DRAGON BALL

Chapter 59: The Demon on the Third Floor!!

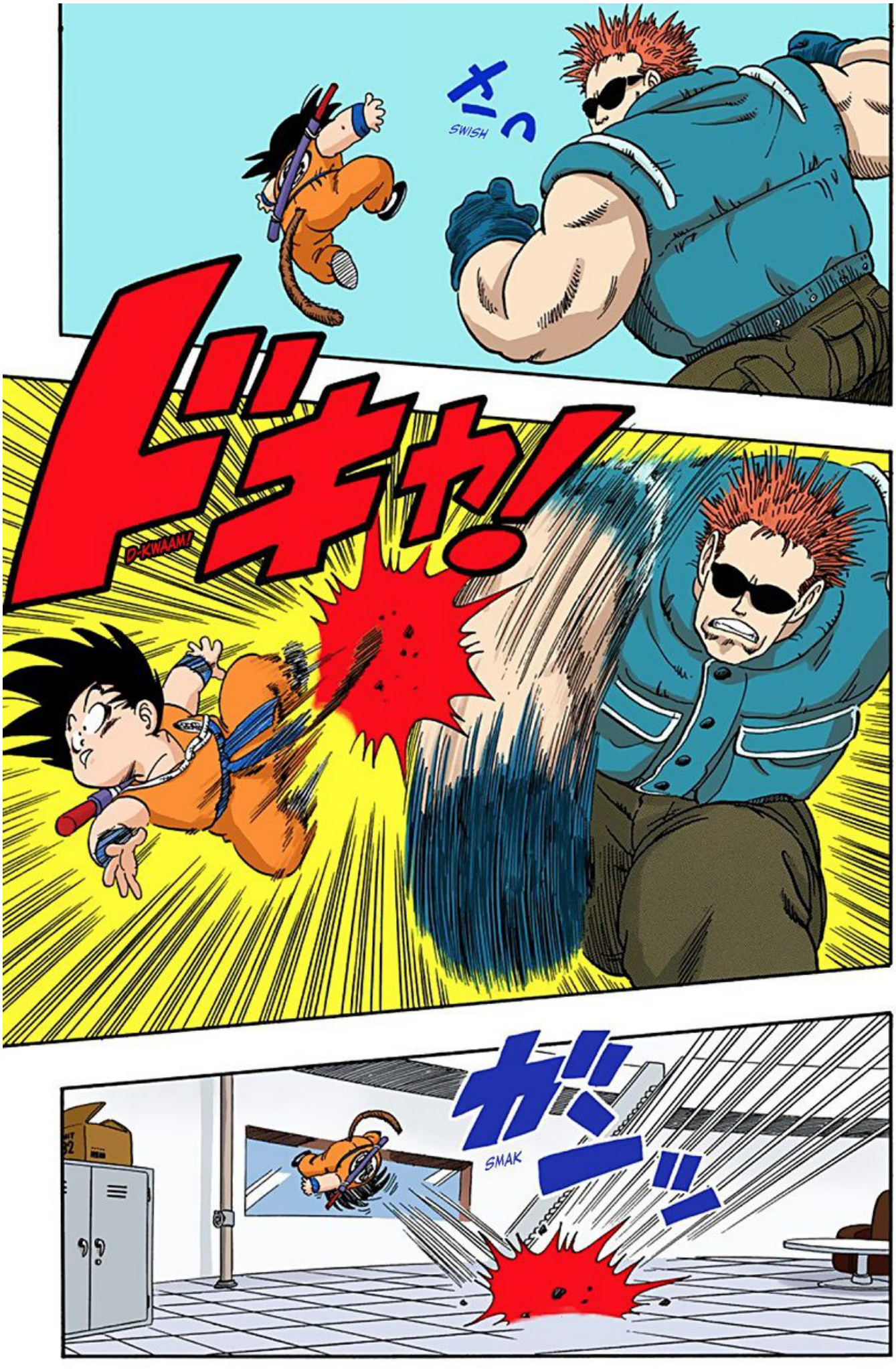

THIS IS THE TERRIFYING MUSCLE TOWER!
Top Floor: General White's command room (the chief is imprisoned here)
5th Floor: Mystery Room
4th Floor: Master Sergeant Murasaki
3rd Floor: Sergeant Metallic
2nd Floor: Non-commissioned officers' quarters
1st Floor: Infantry's quarters
Goku is currently fighting on the 3rd floor
Goku entered from here
TO PAY BACK THE GIRL AT THE VILLAGE, GOKU INFILTRATED THE RED RIBBON ARMY'S MUSCLE TOWER IN AN ATTEMPT TO SAVE THE VILLAGE CHIEF. HOWEVER, A GREAT TERROR AWAITED HIM INSIDE!

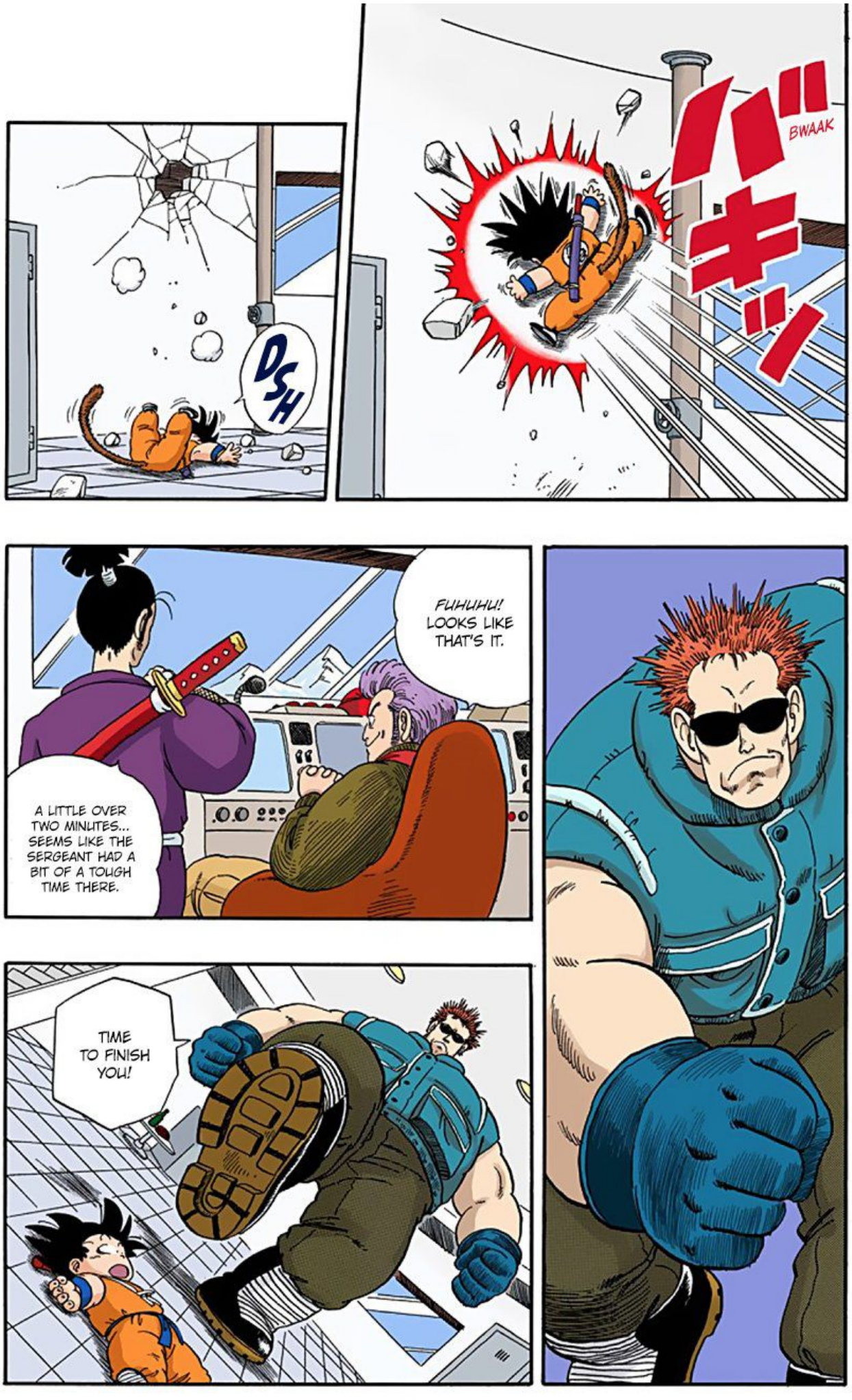

GEGEHH!!!

HMPH!

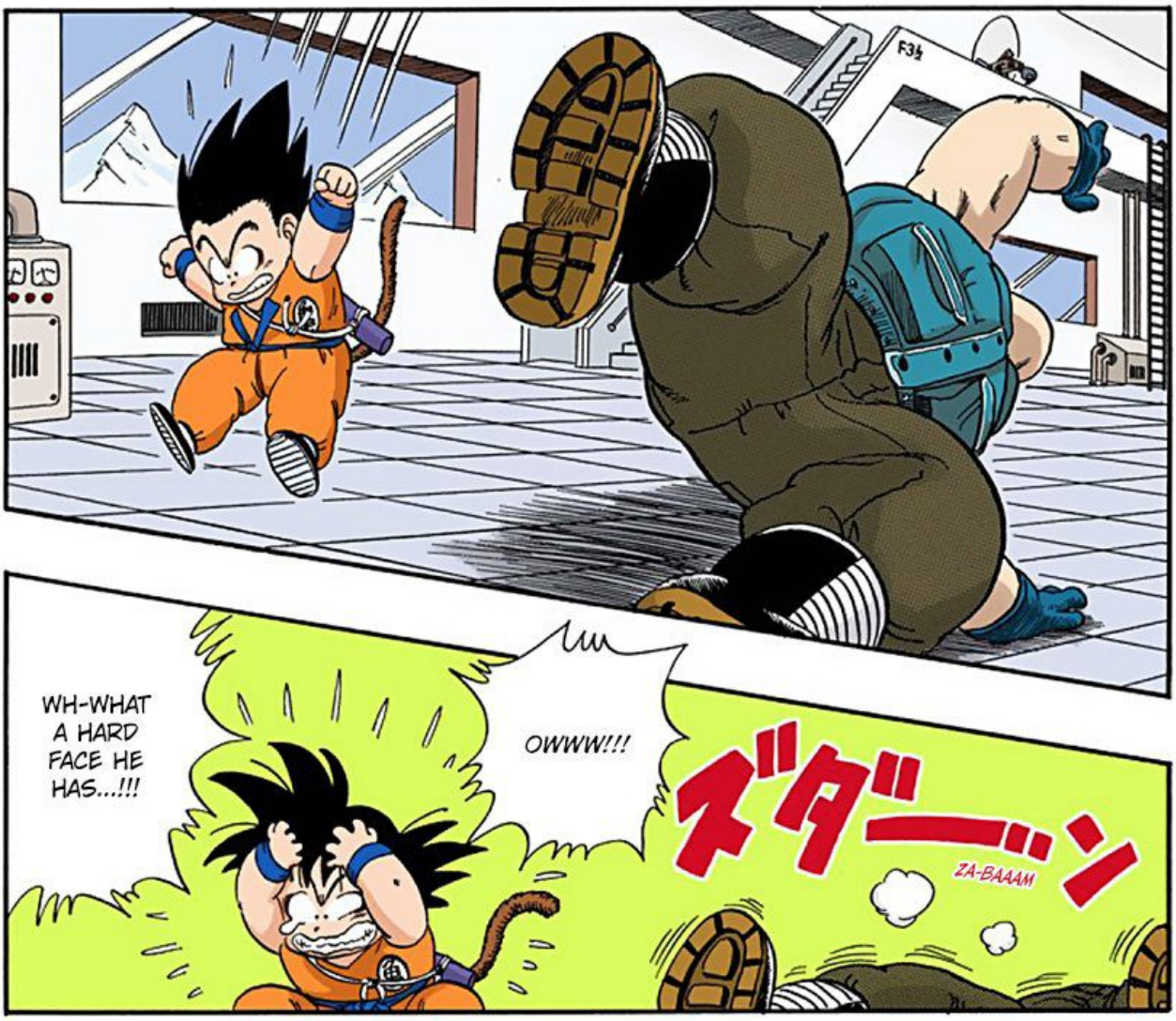

YOU TOOK MY ATTACK HEAD-ON, BUT IT DIDN'T MAKE A SCRATCH...!!
W-WOW...!!

BAM
WAHH!!


ヒュン
SWISH
ドギャ!
D-KWAAM!
ガーン
SMAK

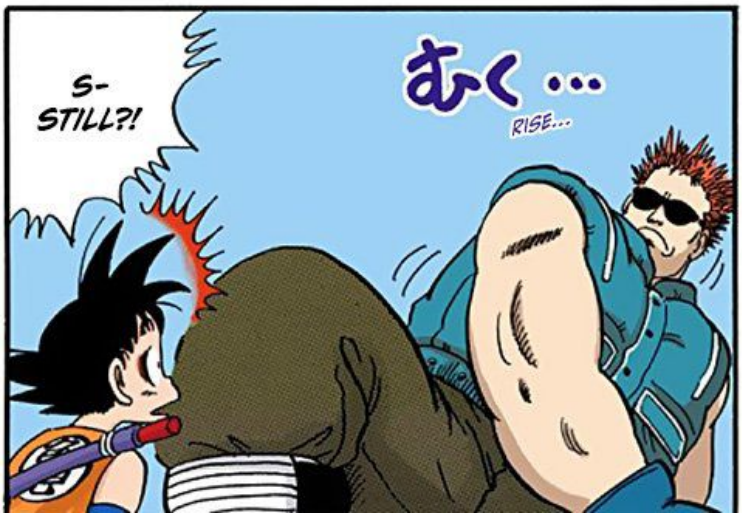

DSH
BWAAK
FUHUHU! LOOKS LIKE THAT'S IT.
A LITTLE OVER TWO MINUTES... SEEMS LIKE THE SERGEANT HAD A BIT OF A TOUGH TIME THERE.
TIME TO FINISH YOU!

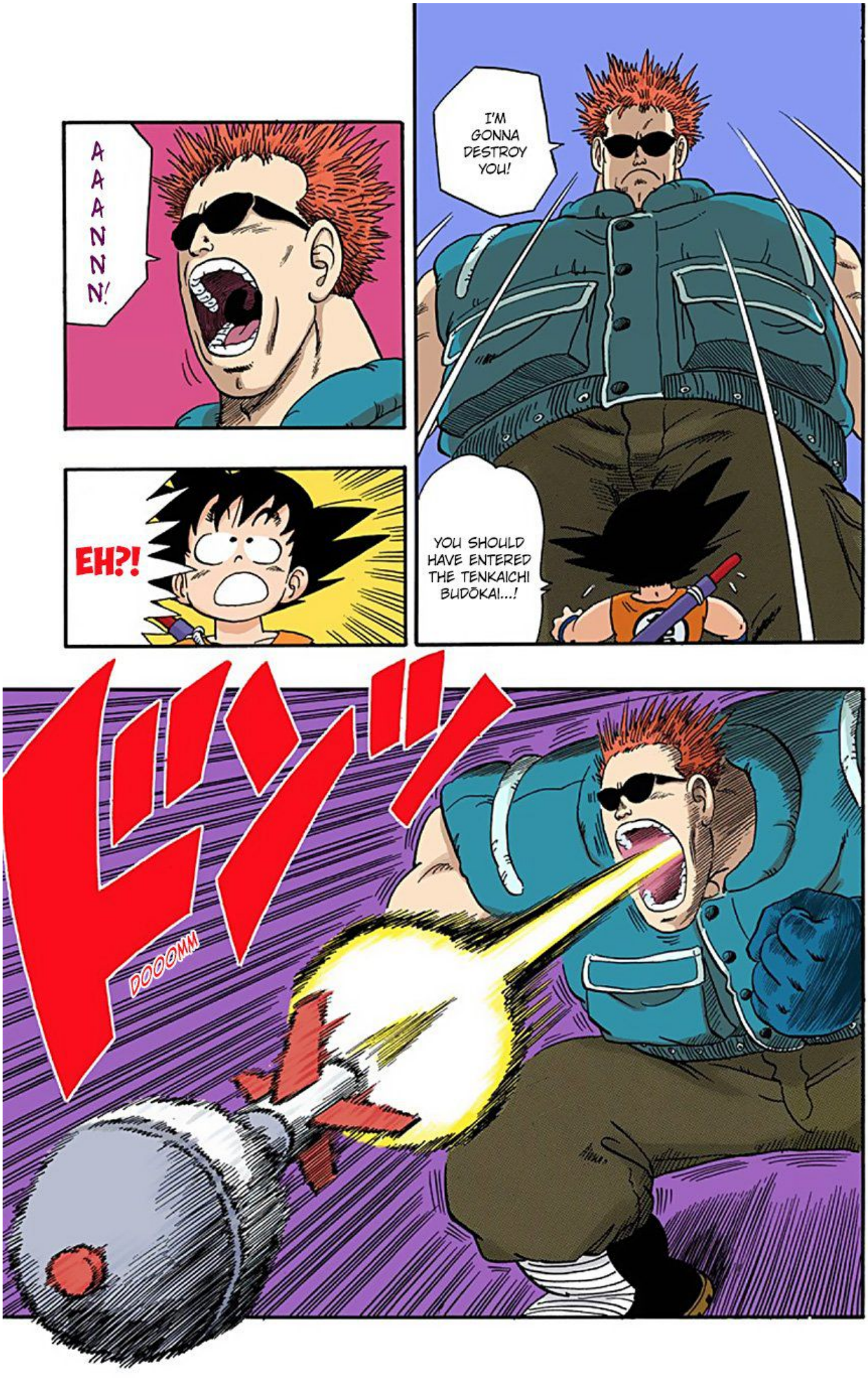
VWIP
TMP
GWAAAH
GONG!
TAH!!
WHOOSH

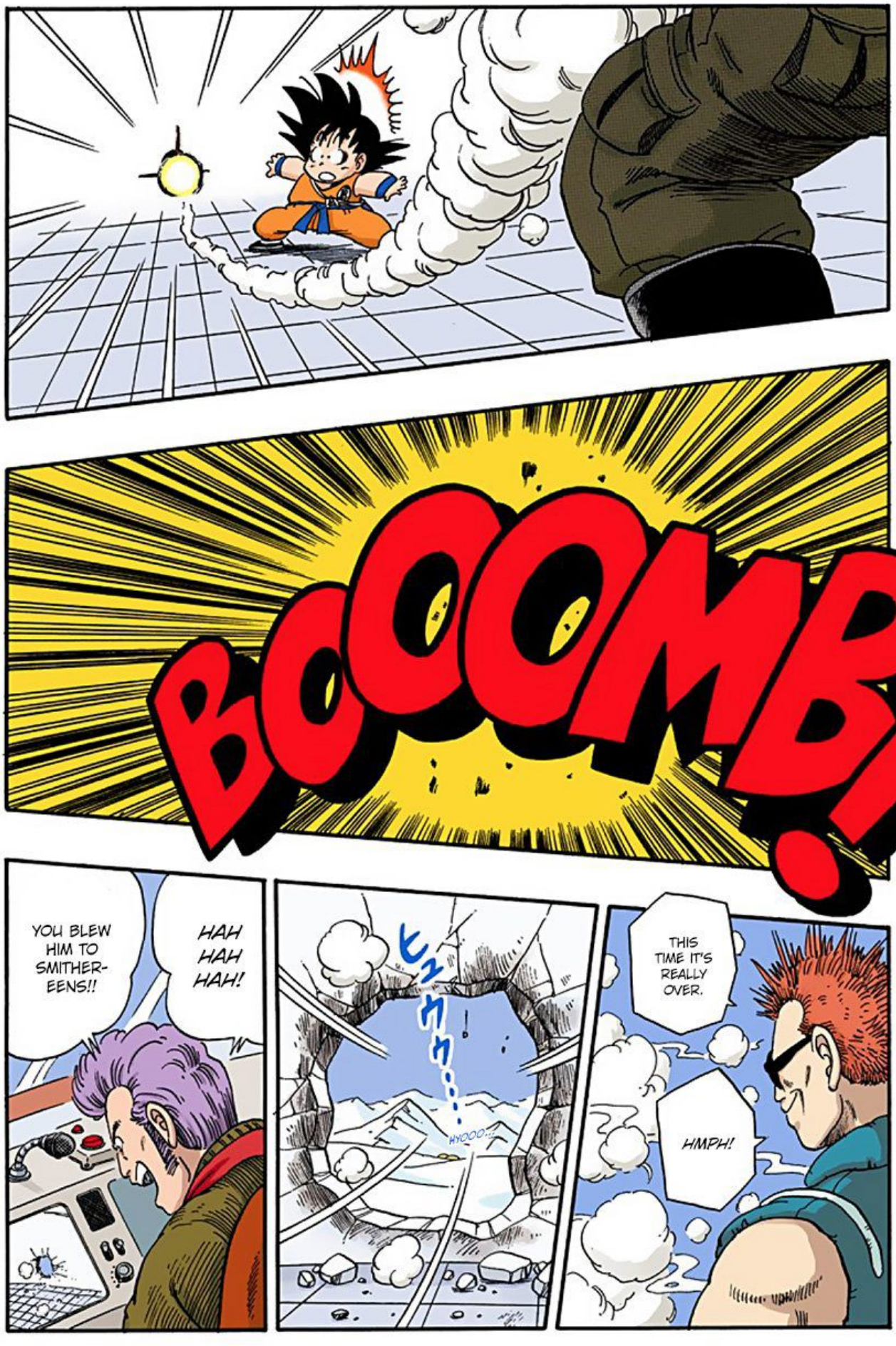

F34
WH-WHAT A HARD FACE HE HAS...!!!
OWWW!!!
ズダーン
ZA-BAAAM

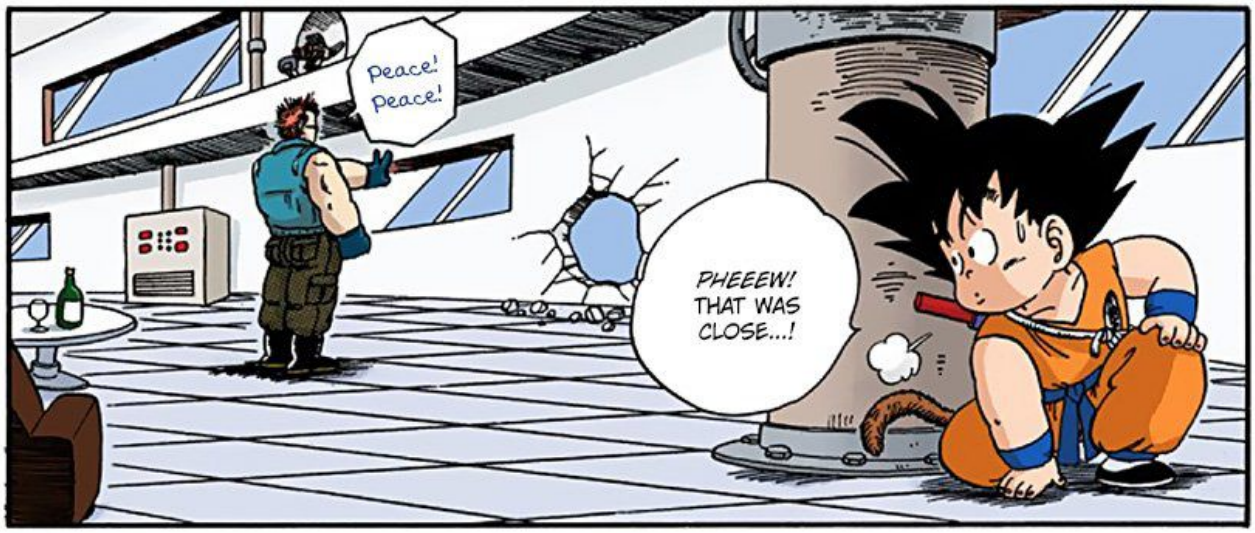
...IS JUST GOING TO PISS OFF SERGEANT METALLIC EVEN MORE!
BUT THIS...

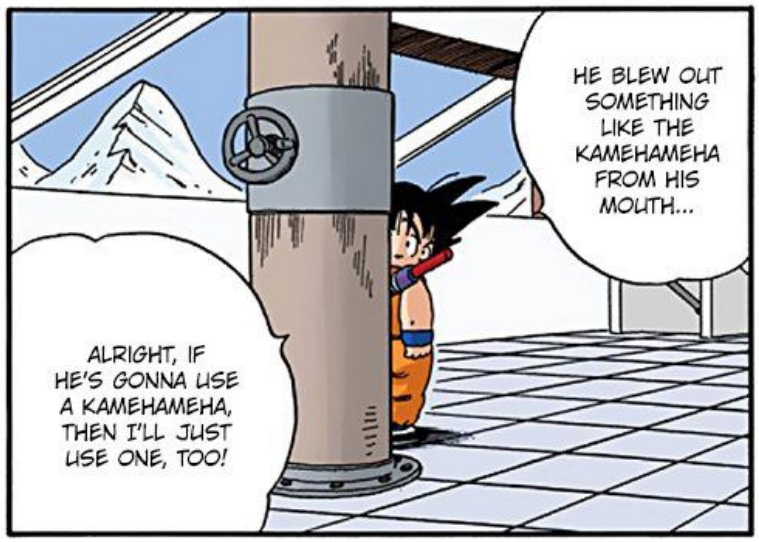
T-...TO THINK HAT RUNT HAD THAT MUCH POWER LEFT...
HOH...


S-STILL?!
むく…
RISE...


I'M GONNA DESTROY YOU!
YOU SHOULD HAVE ENTERED THE TENKAICHI BUDŌKAI...!
AAANNN!
EH?!
ドゴゴゴ
DOOOMM


BOOOMB!!
YOU BLEW HIM TO SMITHER-EENS!!
HAH HAH HAH!
ヒュウウ...!
HYOOO...
THIS TIME IT'S REALLY OVER.
HMPH!

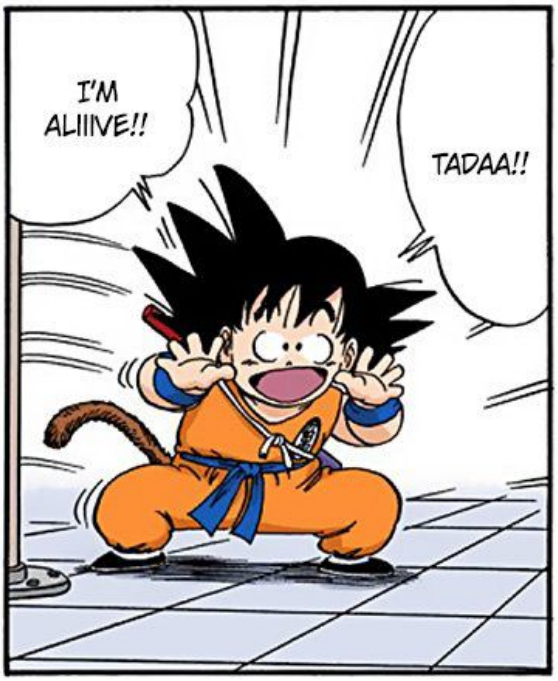

Peace! Peace!
PHEEEW! THAT WAS CLOSE...!


HE BLEW OUT SOMETHING LIKE THE KAMEHAMEHA FROM HIS MOUTH...
ALRIGHT, IF HE'S GONNA USE A KAMEHAMEHA, THEN I'LL JUST USE ONE, TOO!

WHAT WAS THAT MOVE...?
THAT WAS CRAZY! IT'S THE FIRST TIME I'VE FOUGHT SOMEONE LIKE HIM...!

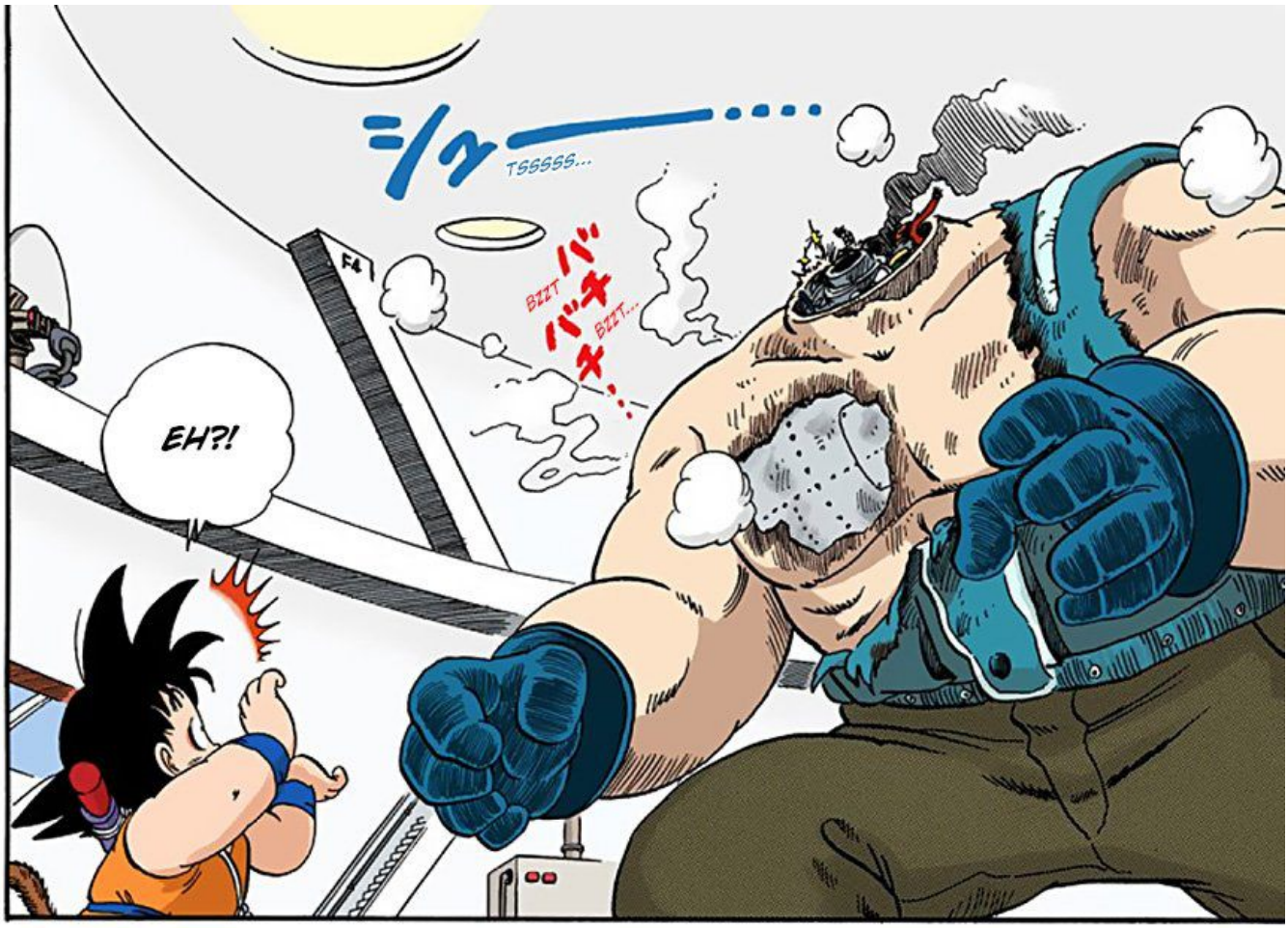
WH-WHAT?!
IMPOS-SIBLE!! HE DODGED THAT?!

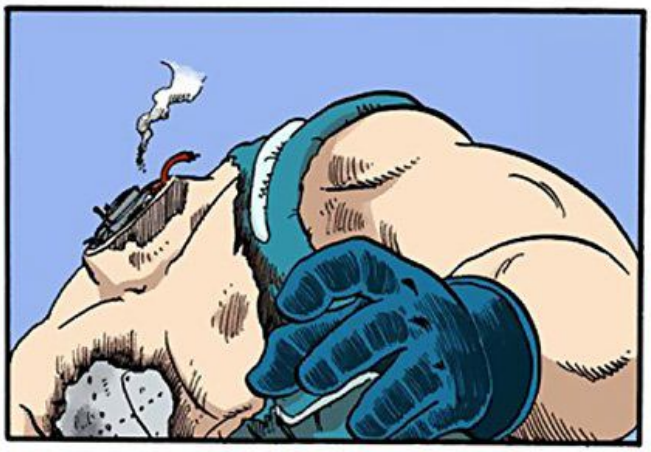
!!

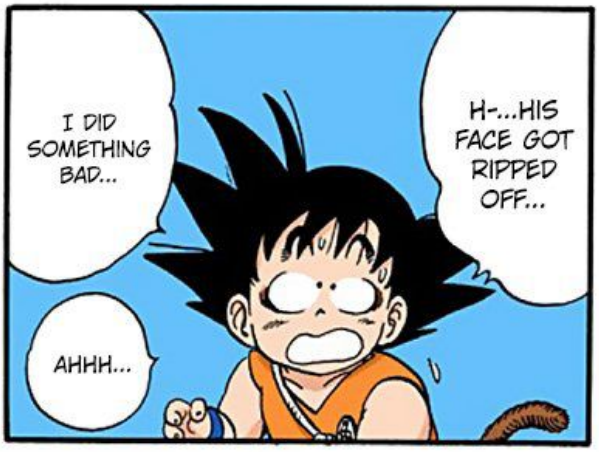

I'M ALIIIVE!!
TADAA!!

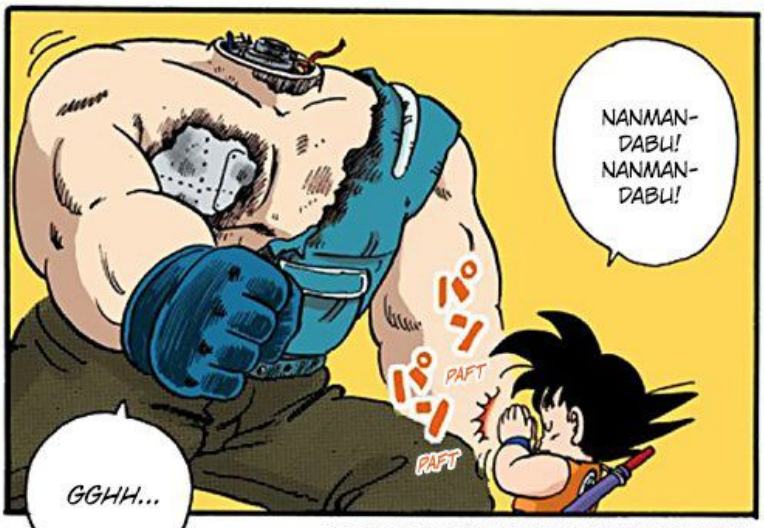
KAME-
HAME-
HA!!!!
NOW IT'S MY TURN!!! HAVE A PIECE OF MY...
UGAAAH!!
KA...
ME...
HA!!!
HA...
ME...

ハオッ!!
GWOOOH
IIIEE?!
BLAAAM



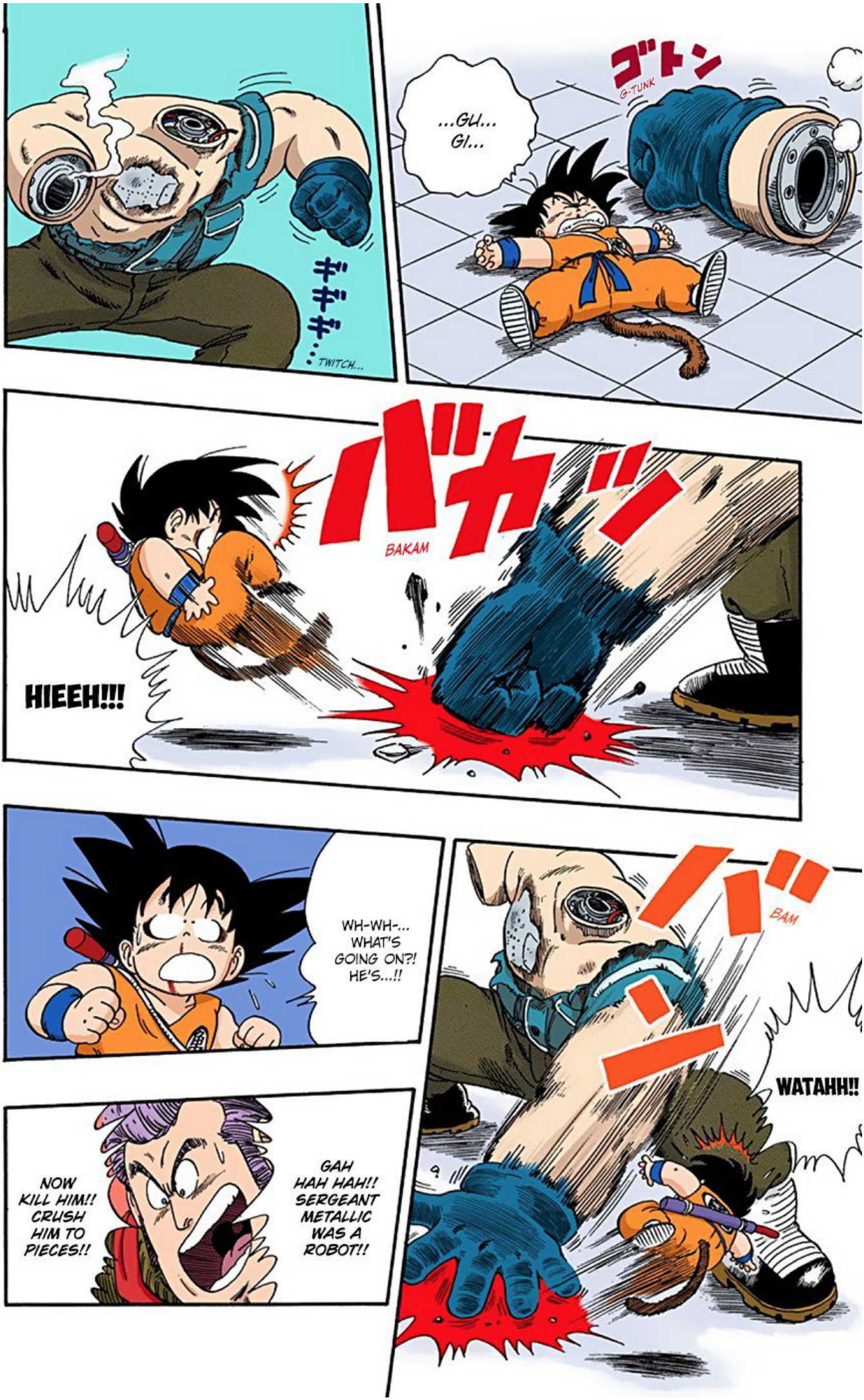




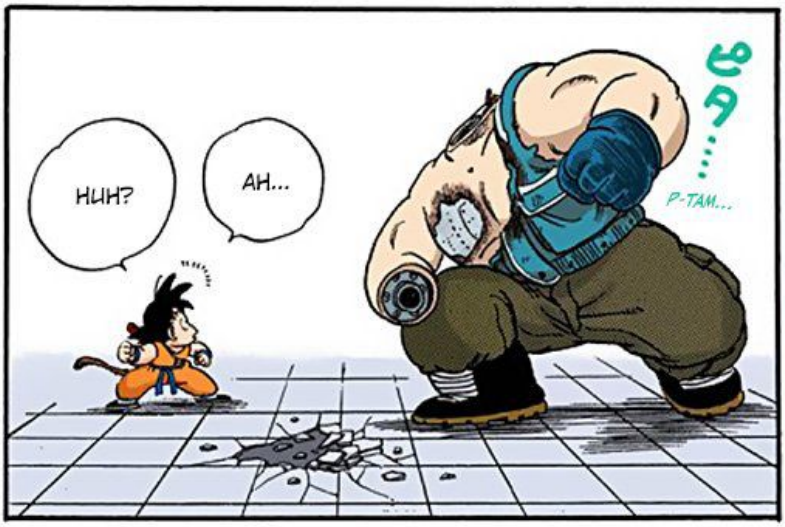


NOTE: GOKU IS SAYING THE PHRASE *NAMU AMIDA BUTSU (THANK YOU, AMIDA BUDDHA)* WRONG.

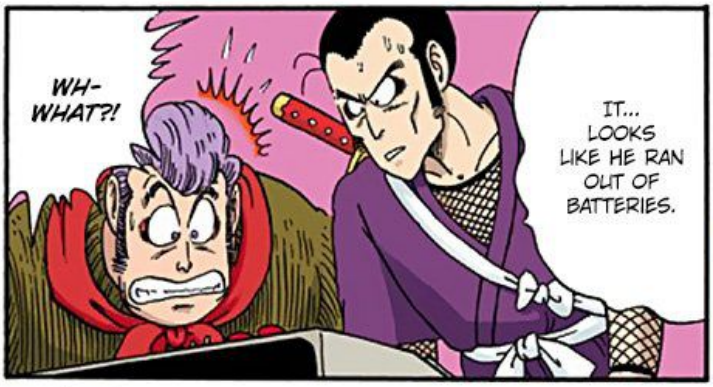
ギギギ.....
TWITCH...
EH?!
HE MOVED...
J-...JUST NOW.
ガ!!
WHAM
ドゥ
DOOM
GYAAH!!!

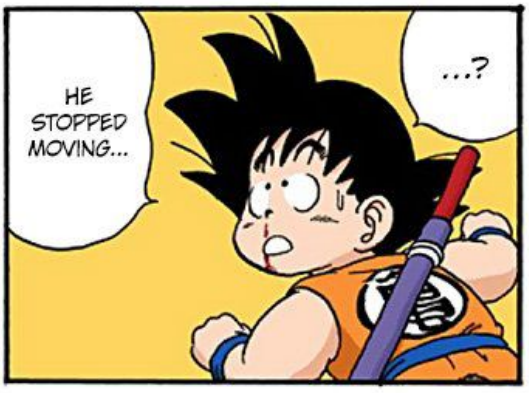

ギギギ...
TWITCH...
ゴトン
G-TUNK
...GU...
GI...
バカッ
BAKAM
HIEEH!!!
WH-WH-...
WHAT'S
GOING ON?!
HE'S...!!
バ
バ
ー
BAM
WATAHH!!
NOW
KILL HIM!!
CRUSH
HIM TO
PIECES!!
GAH
HAH HAH!!
SERGEANT
METALLIC
WAS A
ROBOT!!

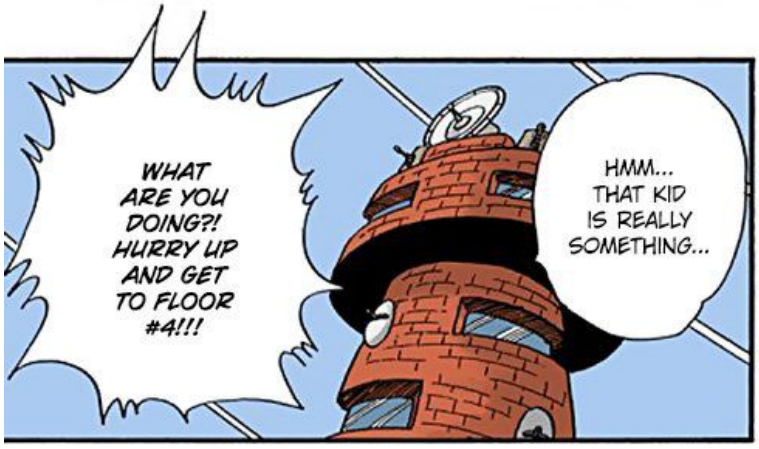
I'M GOING TO SHOW YOU MY TRUE POWER!!!
OKAY!

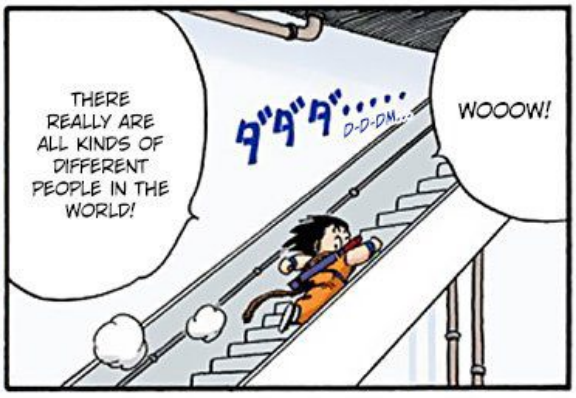

HUH?
AH...
P-TAM...

KRRREK


WH-WHAT?!
IT... LOOKS LIKE HE RAN OUT OF BATTERIES.


HE STOPPED MOVING...
...?

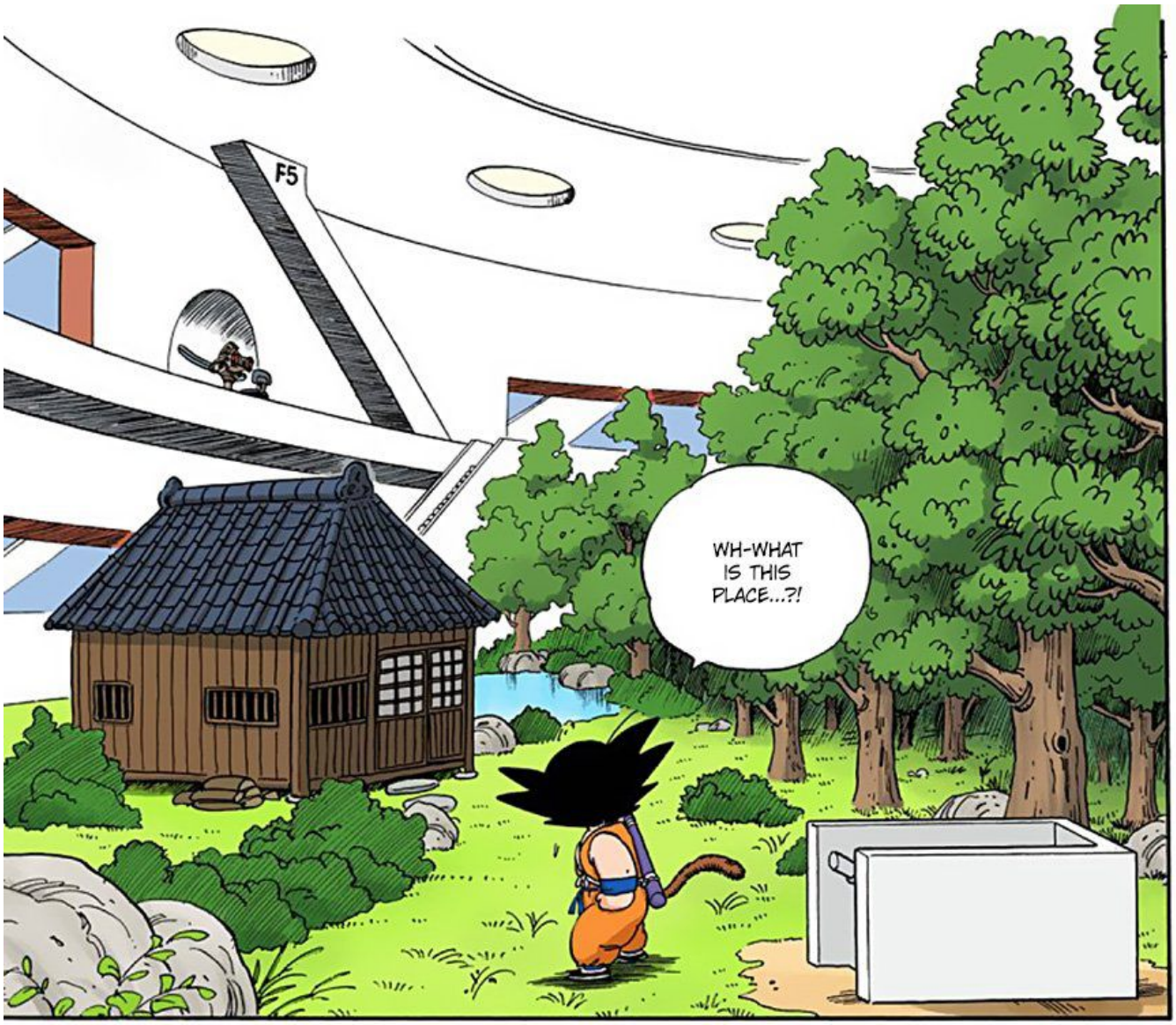

WHAT ARE YOU DOING?! HURRY UP AND GET TO FLOOR #4!!!
HMM... THAT KID IS REALLY SOMETHING...


THERE REALLY ARE ALL KINDS OF DIFFERENT PEOPLE IN THE WORLD!
D-D-DM...
WOOOW!

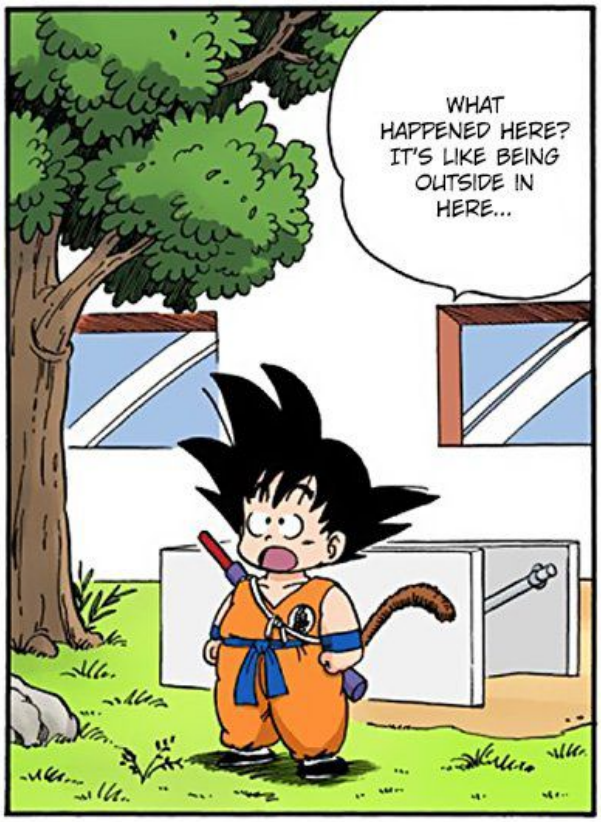
ドラゴンボール
DRAGON BALL

Chapter 60:
The Ninja Murasaki!!

GOKU CONTINUES ON TO THE TOP FLOOR WHERE THE VILLAGE CHIEF IS IMPRISONED!! HE HAS NOW CLEARED 3F AND IS HEADING TO FLOOR #4, WHERE THE POWERFUL NINJA SERGEANT MURASAKI IS WAITING!!
ALRIGHT, I WONDER WHAT'S NEXT?!
DSH
D-DM...
EH?!
GLANCE

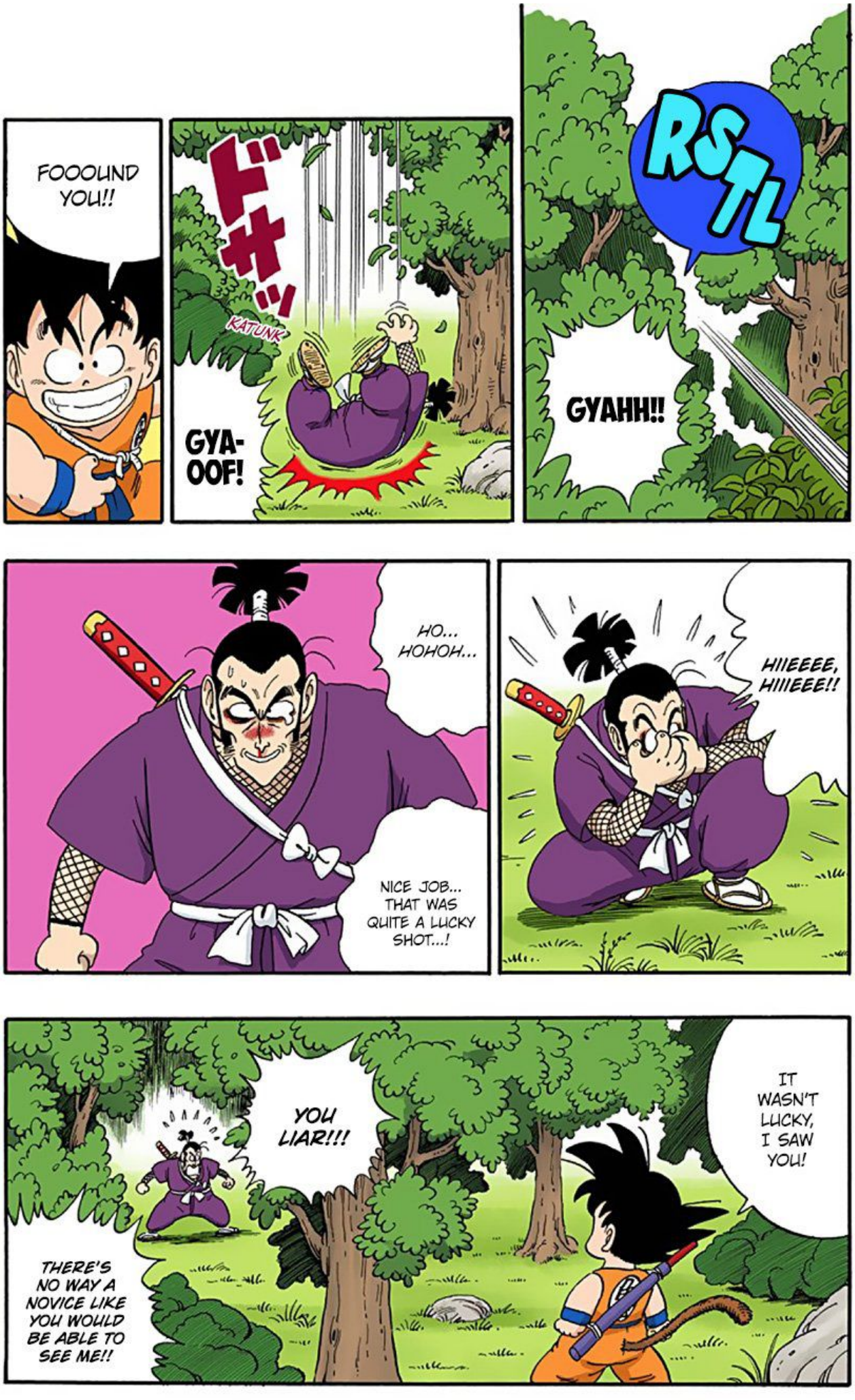

F5
WH-WHAT IS THIS PLACE...?!

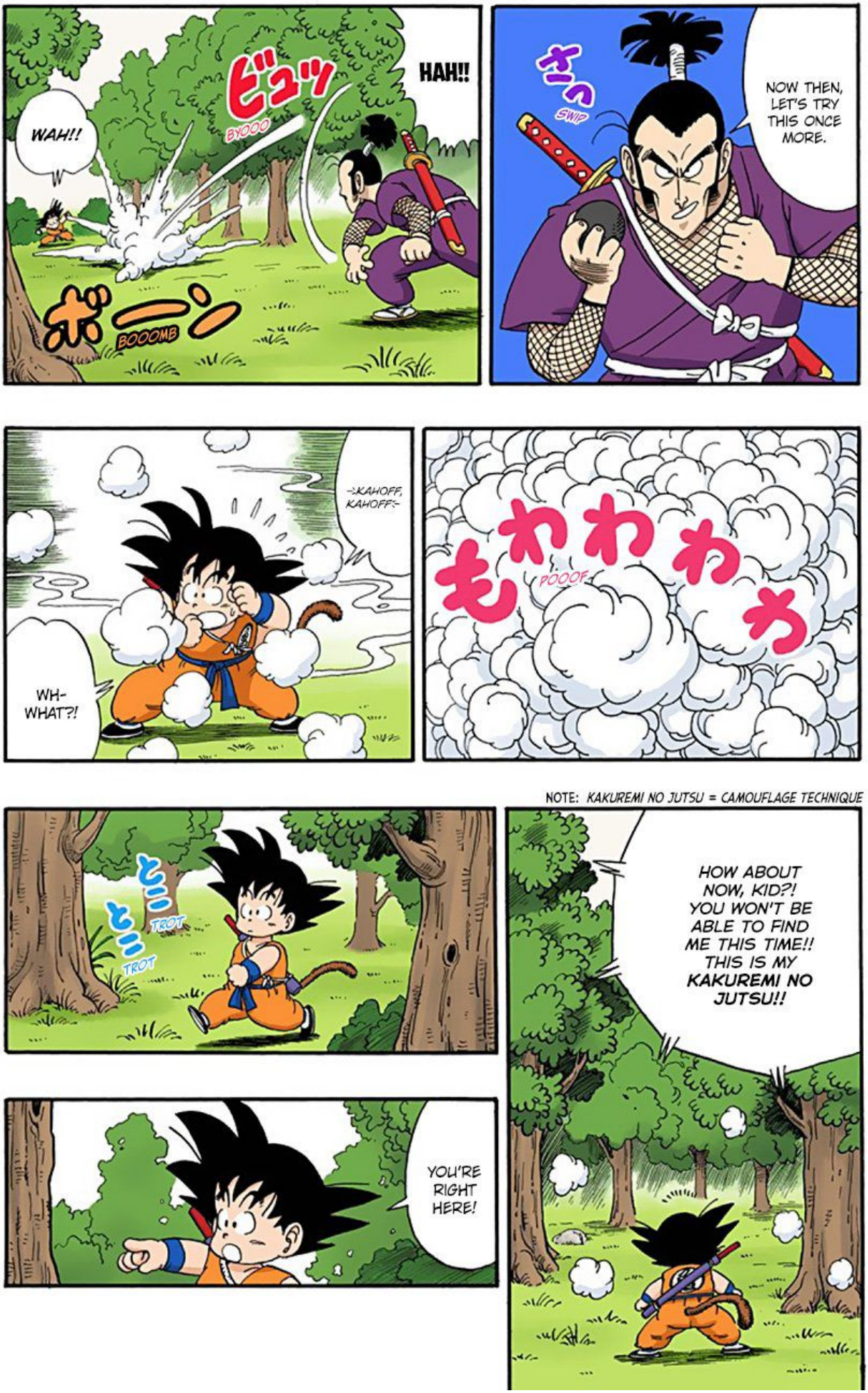
ひゅ
FYOO
ひゅっ
!!
FYOOO!!
カカカッ
T-T-TUK
WHOA!!

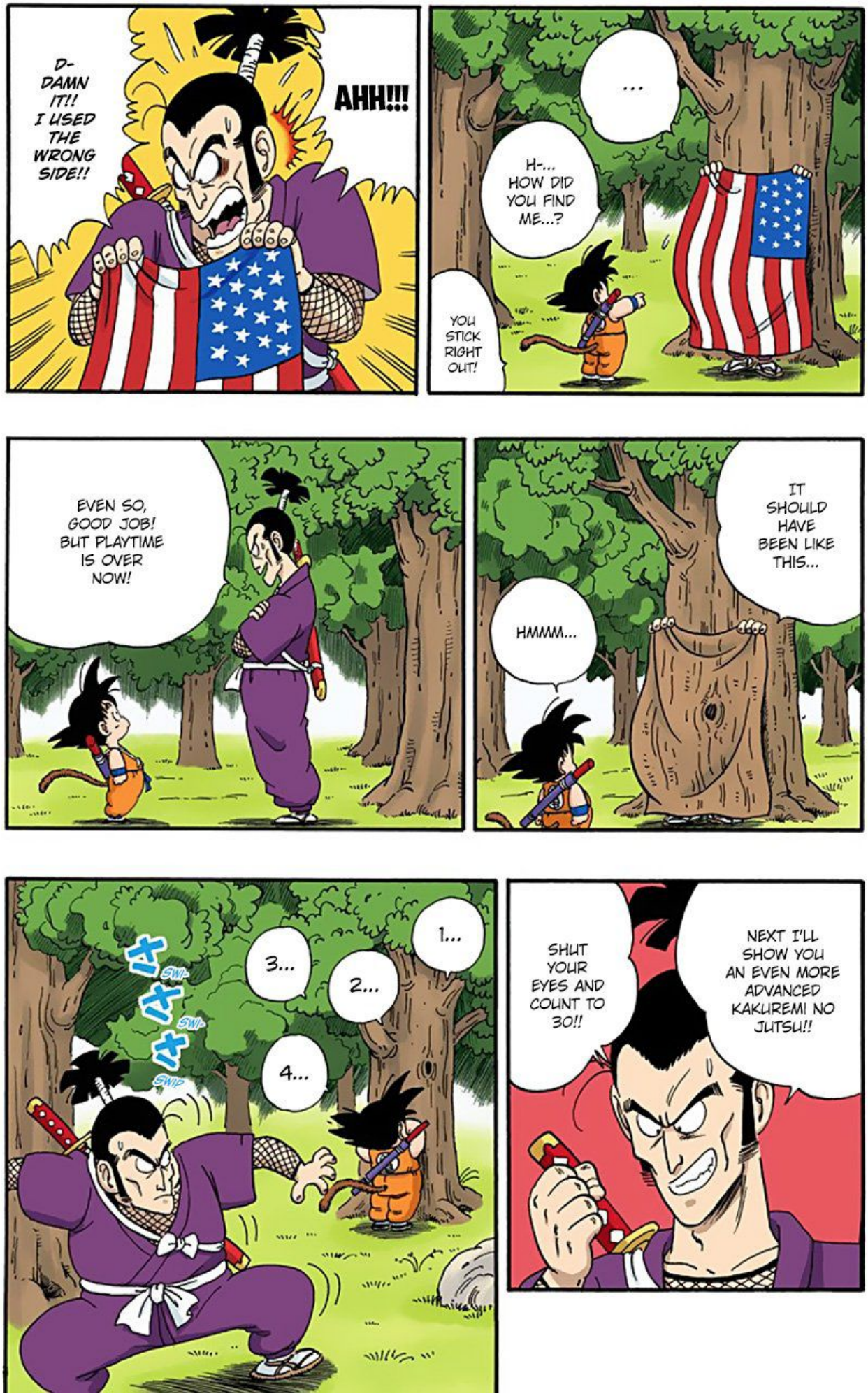

WHAT HAPPENED HERE? IT'S LIKE BEING OUTSIDE IN HERE...

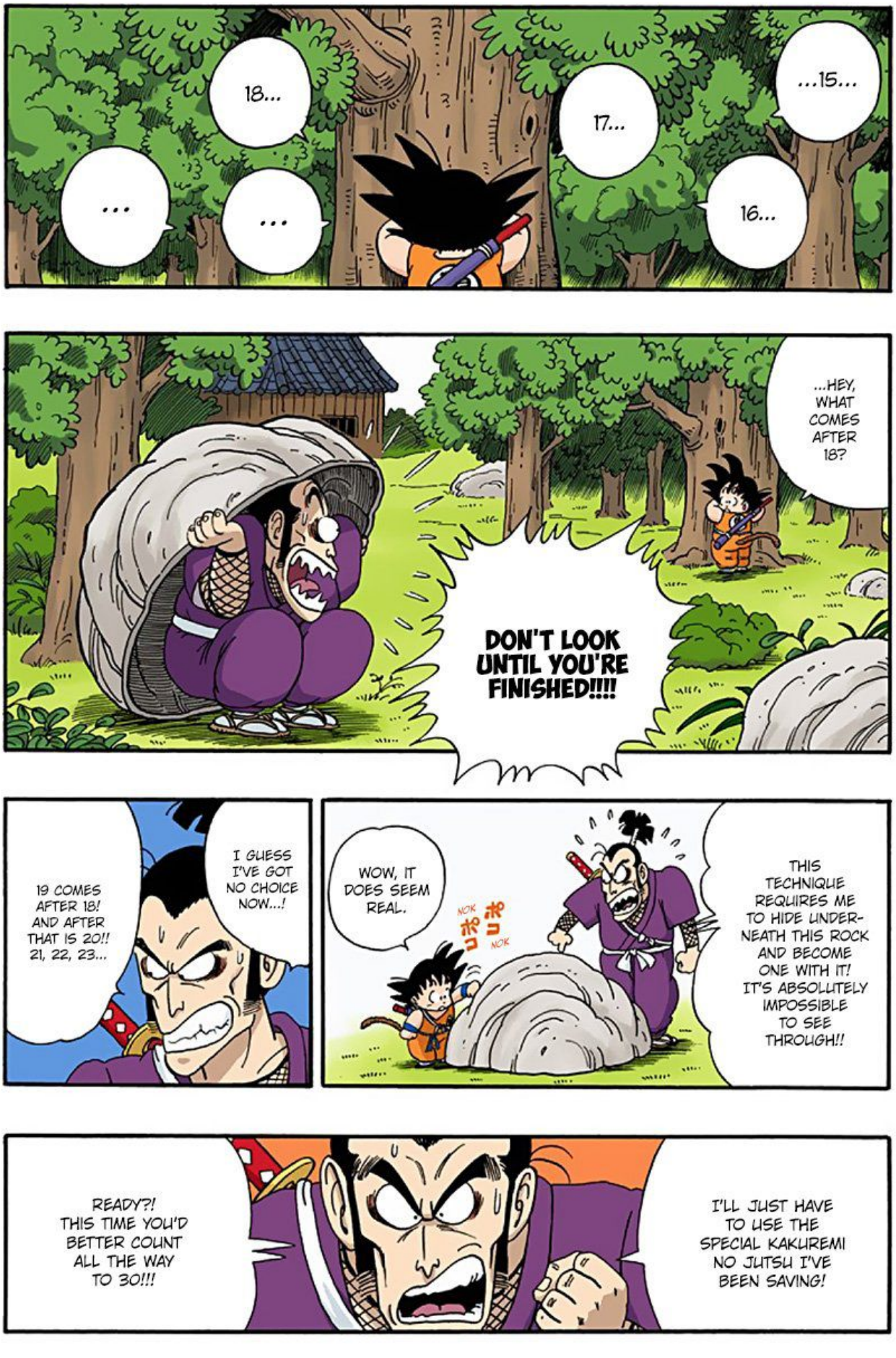
WHO WAS THAT?!
WHERE ARE YOU?!
!!
スタッ
SHWUP
わはははは
WAHAHAHAHAHA
F5
NOT ONLY HAS THERE BEEN NO ONE WHO HAS EVER DEFEATED ME, THERE IS NO ONE WHO'S BEEN ABLE TO SEE ME FACE TO FACE!! YOU'LL DIE RIGHT WHERE YOU STAND!!! HAHAHAHAHA...!!!
GOOD JOB MAKING IT TO FLOOR #4!! BUT YOUR SMOOTH INFILTRATION ENDS HERE!!

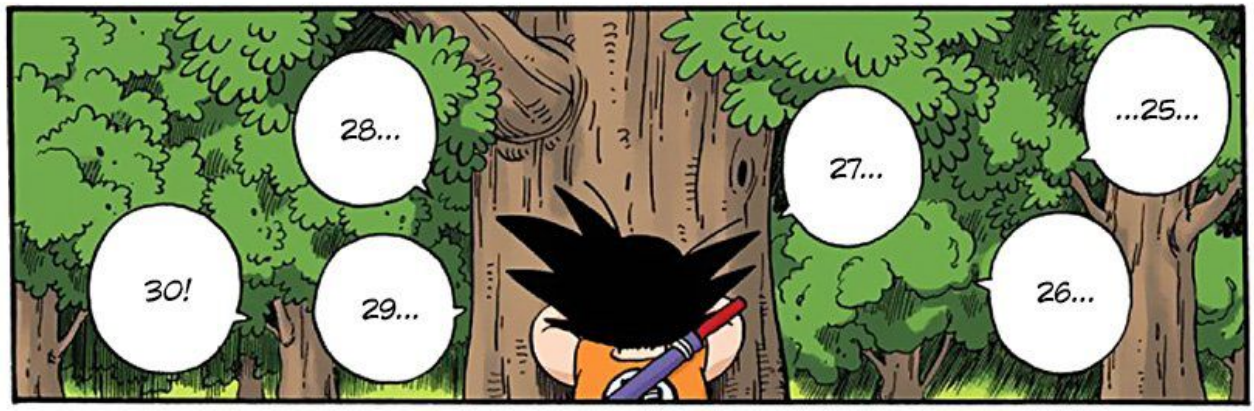
WAHH!!
カカカ!!
TAT-TUK
しゅうううっ
SHWOO-OO-OOO
HMMM...
THEY FLEW FROM THAT WAY...
I MUST COMPLIMENT YOU! WAHAHAHA HA...!!
HOHOH! GOOD JOB DODGING MY SHURIKEN THERE.
ビュン!!
VYOOO
OVER THERE!!!
しーーん
SILENCE

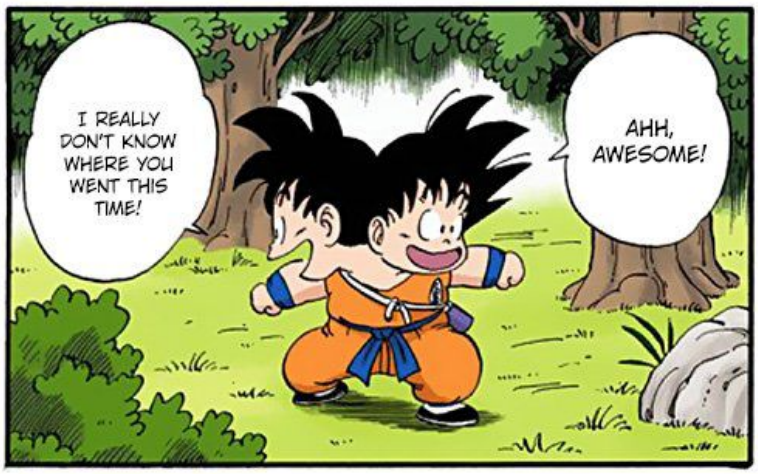

FOOOUND YOU!!
ドサッ
KATUNK
GYA-OOF!
RSTL
GYAHH!!
HO... HOHOH...
NICE JOB... THAT WAS QUITE A LUCKY SHOT...!
HIIEEEE, HIIIEEE!!
YOU LIAR!!!
IT WASN'T LUCKY, I SAW YOU!
THERE'S NO WAY A NOVICE LIKE YOU WOULD BE ABLE TO SEE ME!!

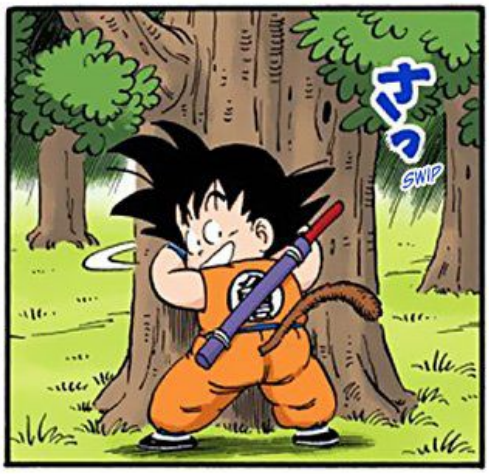

ビュッ
BYOOO
HAH!!
WAH!!
ボーン
BOOOMB
スッ
SWIP
NOW THEN, LET'S TRY THIS ONCE MORE.
-:KAHOFF, KAHOFF:-
WH-WHAT?!
もわわわ
POOOF
NOTE: KAKUREMI NO JUTSU = CAMOUFLAGE TECHNIQUE
とこ
TROT
とこ
TROT
HOW ABOUT NOW, KID?! YOU WON'T BE ABLE TO FIND ME THIS TIME!! THIS IS MY KAKUREMI NO JUTSU!!
YOU'RE RIGHT HERE!

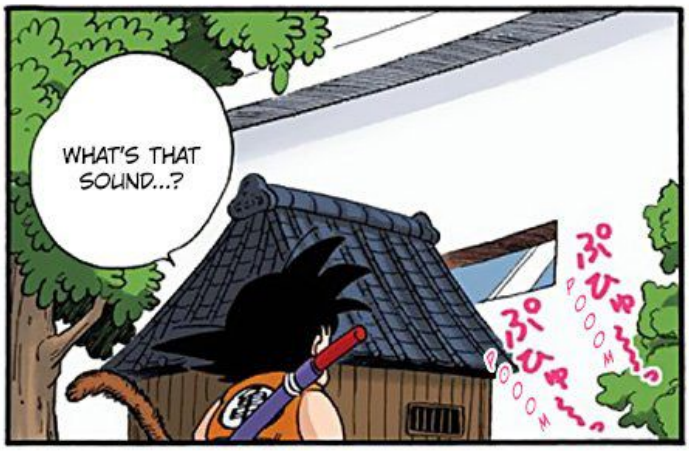

D-DAMN IT!! I USED THE WRONG SIDE!!
AHH!!!
...
H-... HOW DID YOU FIND ME...?
YOU STICK RIGHT OUT!
EVEN SO, GOOD JOB! BUT PLAYTIME IS OVER NOW!
HMMM...
IT SHOULD HAVE BEEN LIKE THIS...
1...
2...
3...
4...
SWI-
SWI-
SWIP
SHUT YOUR EYES AND COUNT TO 30!!
NEXT I'LL SHOW YOU AN EVEN MORE ADVANCED KAKUREMI NO JUTSU!!


18...
...
...
17...
...15...
16...
...HEY, WHAT COMES AFTER 18?
DON'T LOOK UNTIL YOU'RE FINISHED!!!!
I GUESS I'VE GOT NO CHOICE NOW...!
19 COMES AFTER 18! AND AFTER THAT IS 20!! 21, 22, 23...
WOW, IT DOES SEEM REAL.
NOK
コポコポ
NOK
THIS TECHNIQUE REQUIRES ME TO HIDE UNDER-NEATH THIS ROCK AND BECOME ONE WITH IT! IT'S ABSOLUTELY IMPOSSIBLE TO SEE THROUGH!!
READY?! THIS TIME YOU'D BETTER COUNT ALL THE WAY TO 30!!!
I'LL JUST HAVE TO USE THE SPECIAL KAKUREMI NO JUTSU I'VE BEEN SAVING!

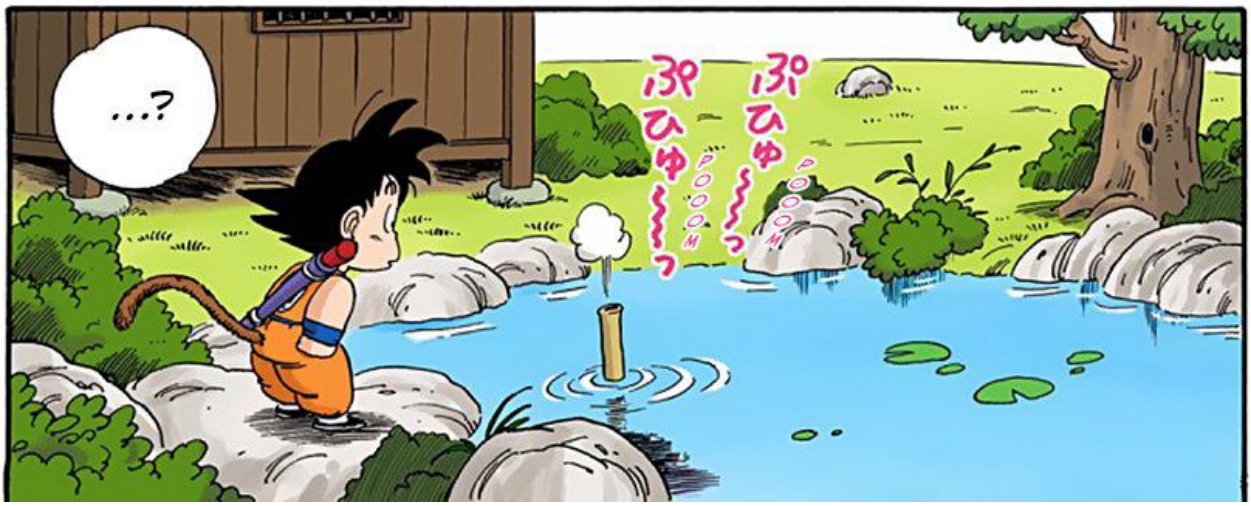

...25...
27...
26...
28...
29...
30!

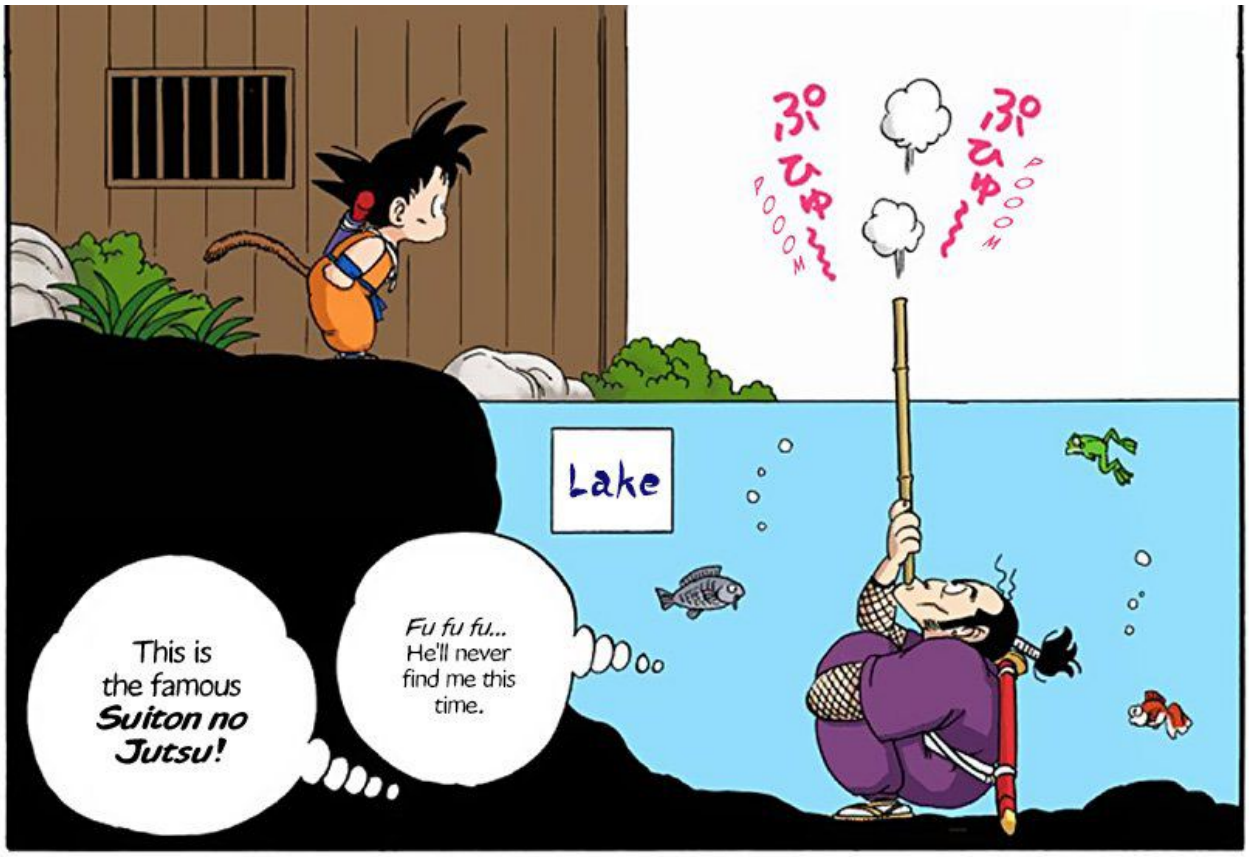

I REALLY DON'T KNOW WHERE YOU WENT THIS TIME!
AHH, AWESOME!


SWIP

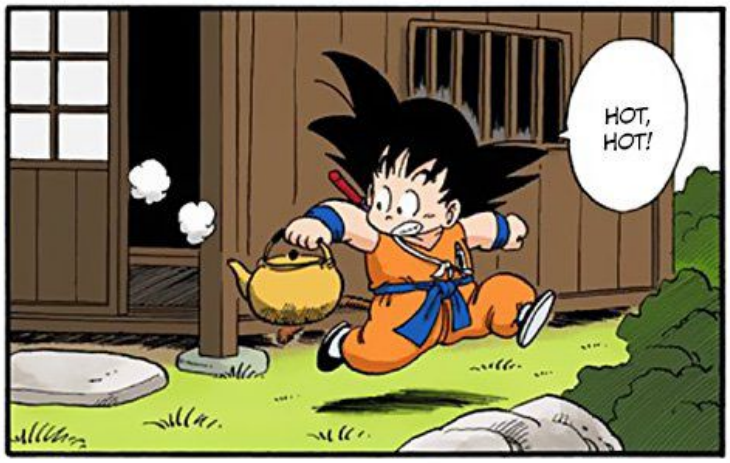

WHAT'S THAT SOUND...?
POOOM
POOOM

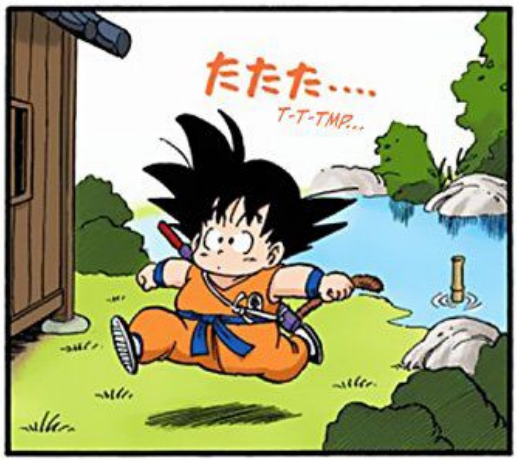
POOOM
POOOM

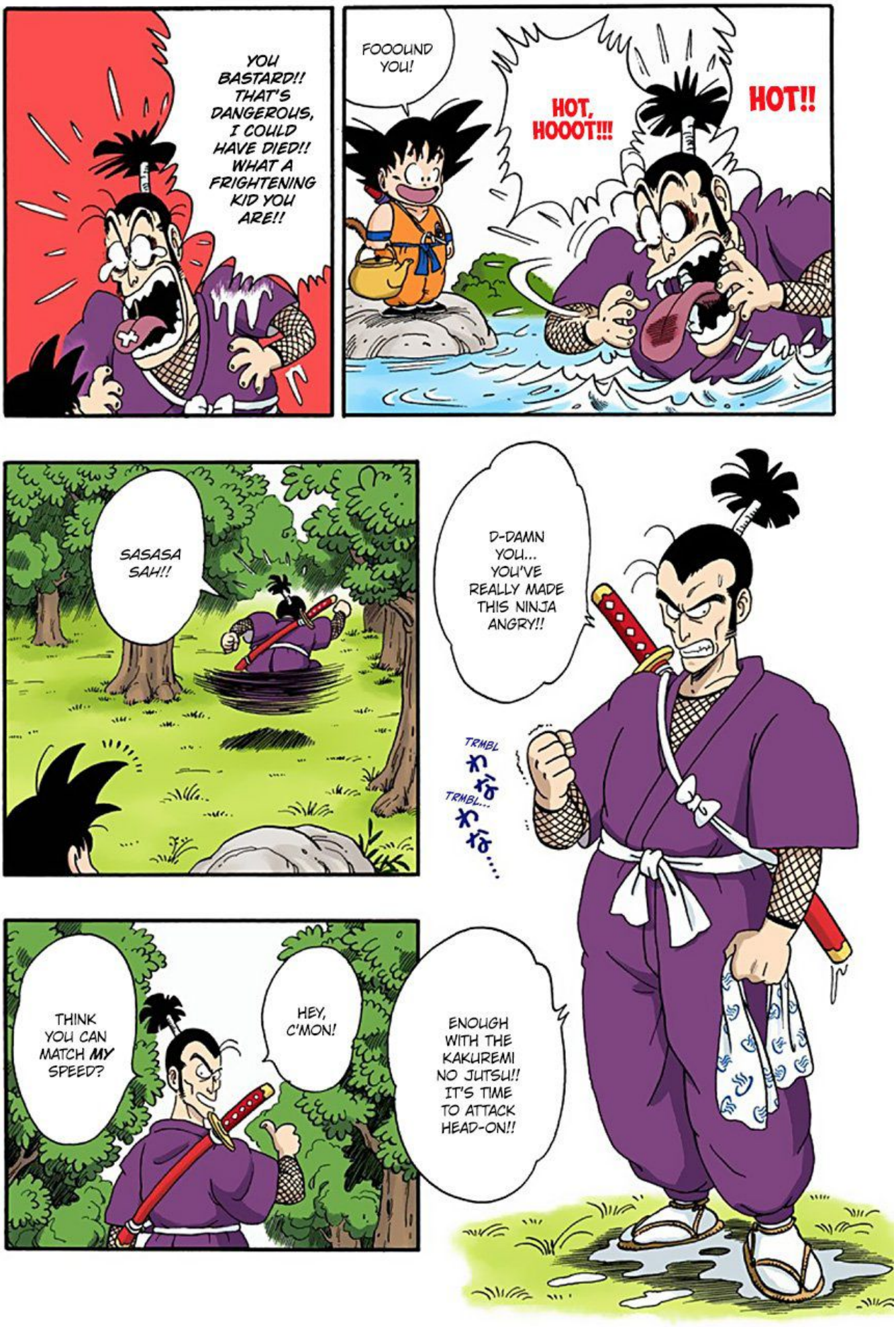

...?
POOOM
POOOM

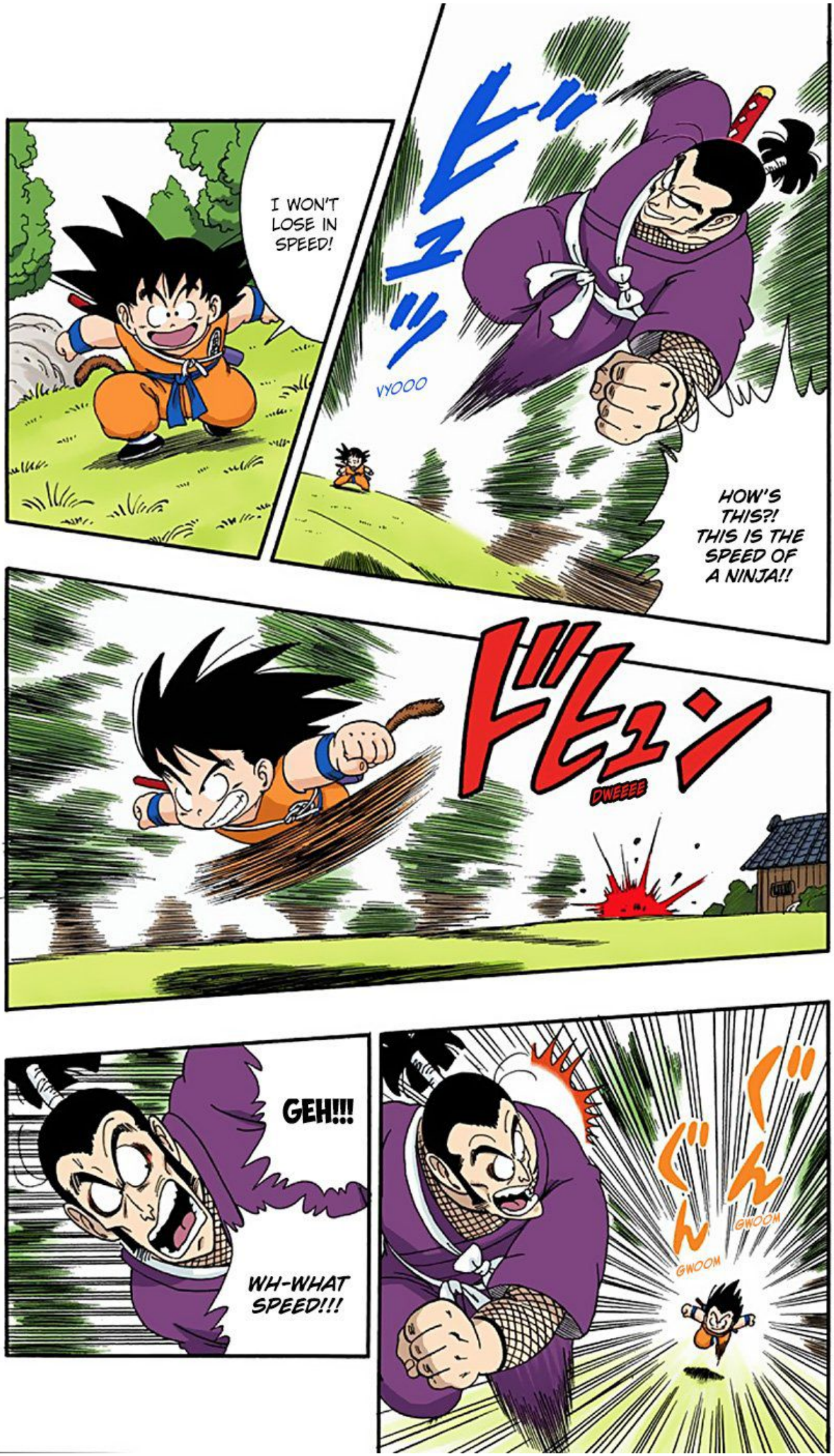


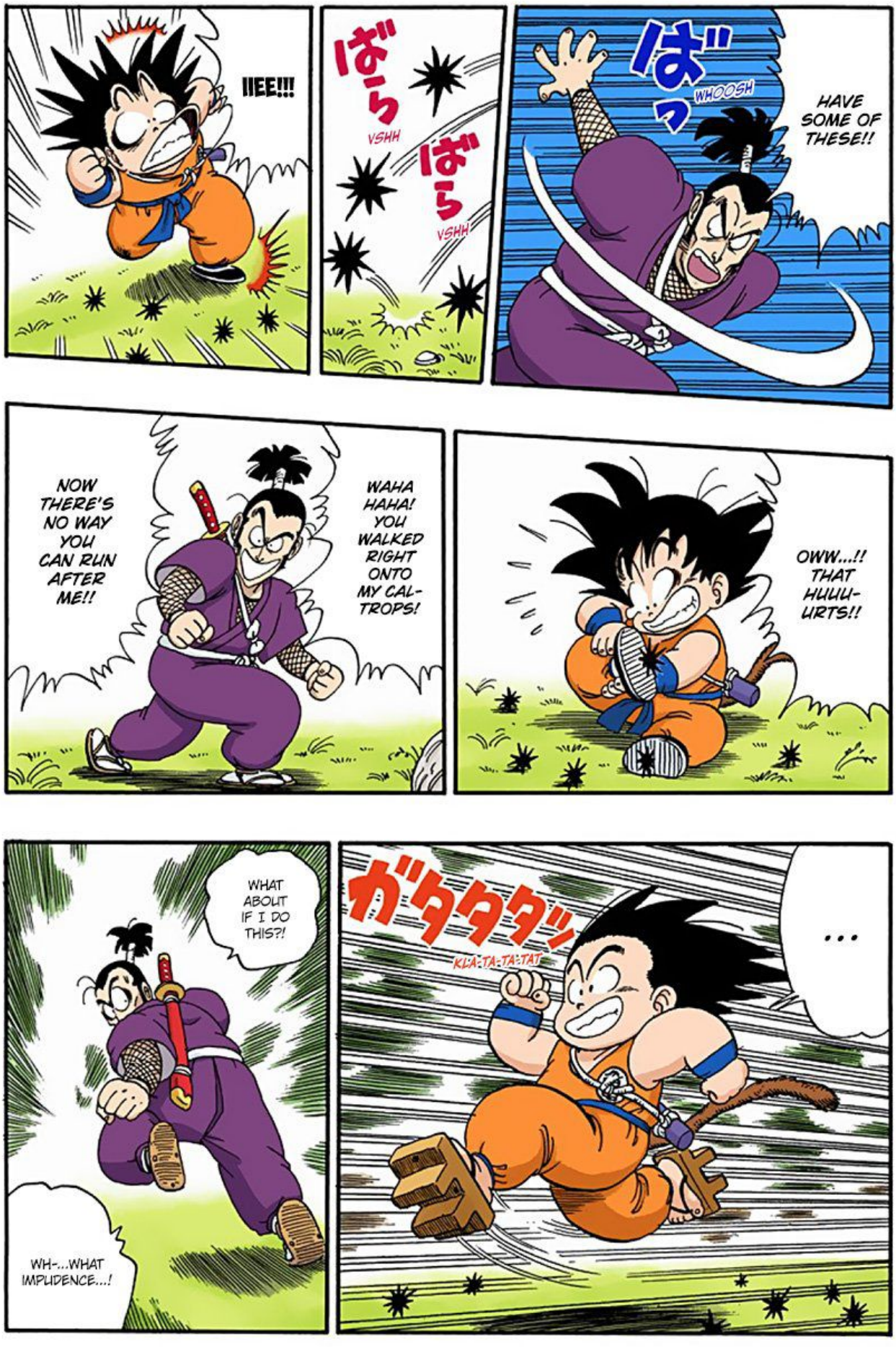
NOTE: *SUITON NO JUTSU* = A NINJA LORE OF WATER ESCAPE.

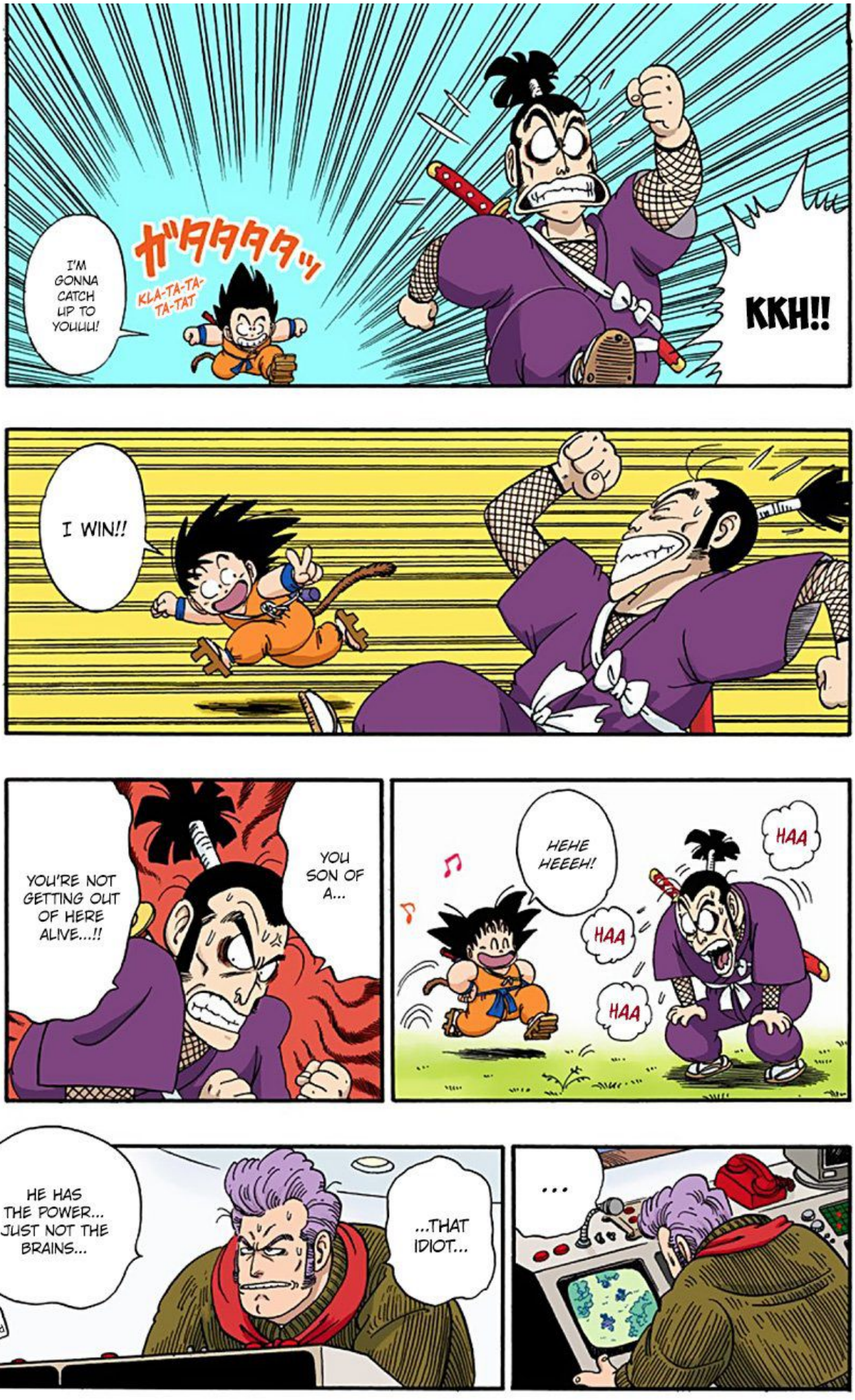





YOU BASTARD!! THAT'S DANGEROUS, I COULD HAVE DIED!! WHAT A FRIGHTENING KID YOU ARE!!
FOOOUND YOU!
HOT, HOOOT!!!
HOT!!
SASASA SAH!!
D-DAMN YOU... YOU'VE REALLY MADE THIS NINJA ANGRY!!
TRMBL
TRMBL...
THINK YOU CAN MATCH MY SPEED?
HEY, C'MON!
ENOUGH WITH THE KAKUREMI NO JUTSU!! IT'S TIME TO ATTACK HEAD-ON!!

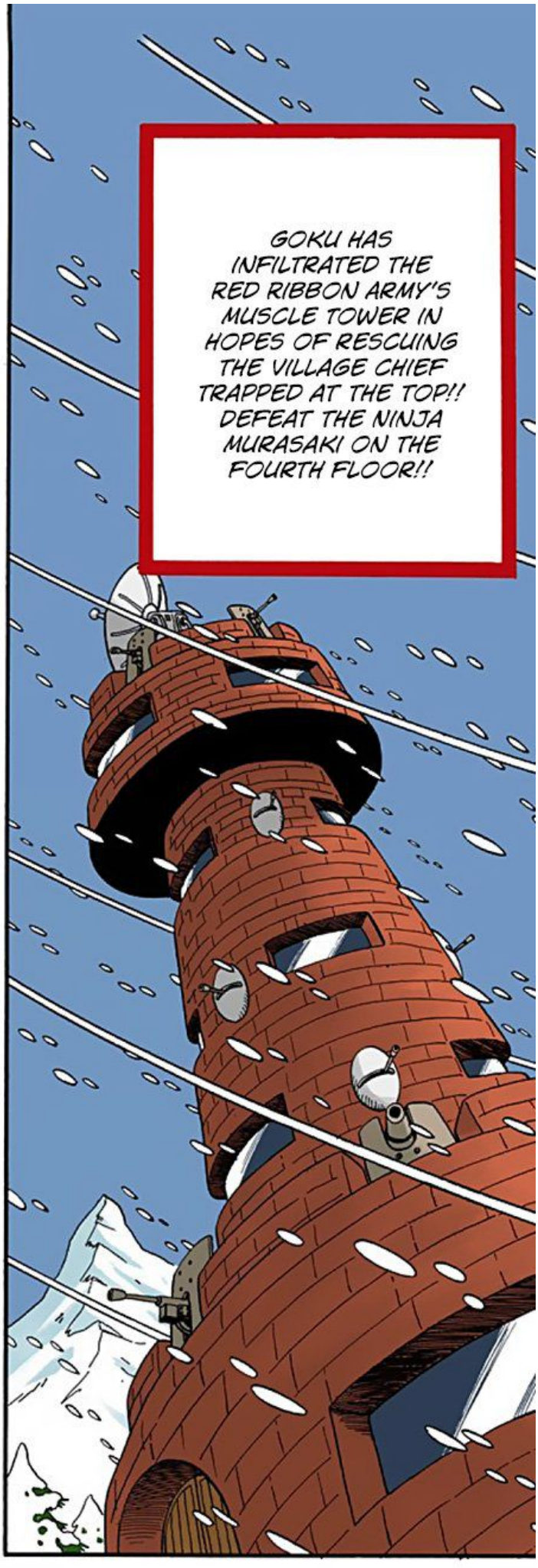

I WON'T LOSE IN SPEED!
ビュッ
VYOOO
HOW'S THIS?! THIS IS THE SPEED OF A NINJA!!
ドヒュン
DWEEEE
GEH!!!
WH-WHAT SPEED!!!
GWOOM
GWOOM

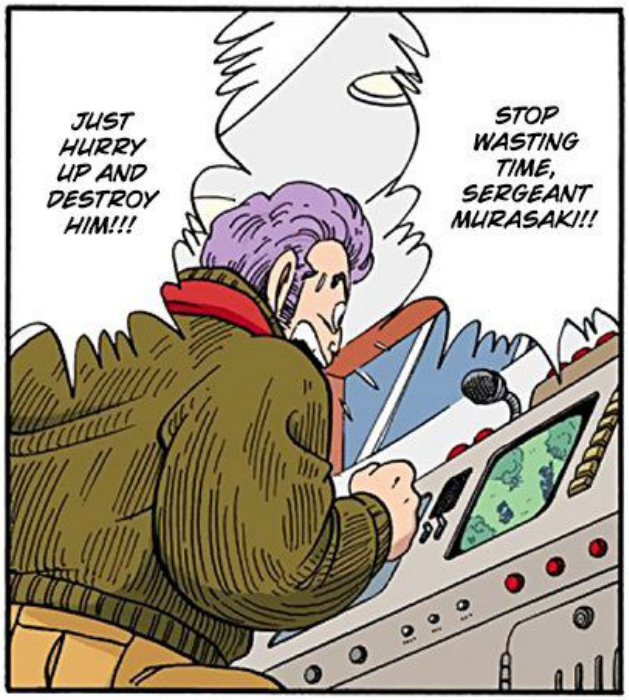

IIEE!!!
ばら
VSHH
ばら
VSHH
ばっ
WHOOSH
HAVE SOME OF THESE!!
NOW THERE'S NO WAY YOU CAN RUN AFTER ME!!
WAHA HAHA! YOU WALKED RIGHT ONTO MY CAL-TROPS!
OWW...!! THAT HUUU-URTS!!
WHAT ABOUT IF I DO THIS?!
WH-...WHAT IMPUDENCE...!
ガタタタッ
KLA-TA-TA-TAT
...

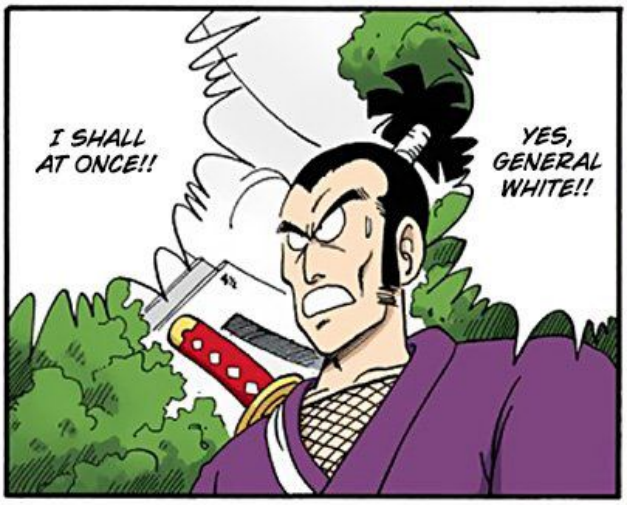

I'M GONNA CATCH UP TO YOUUU!
ガタタタタッ
KLA-TA-TA-TA-TAT
KKH!!
I WIN!!
YOU'RE NOT GETTING OUT OF HERE ALIVE...!!
YOU SON OF A...
HEHE HEEEH!
HAA
HAA
HAA
HE HAS THE POWER... JUST NOT THE BRAINS...
...THAT IDIOT...
To be continued
...

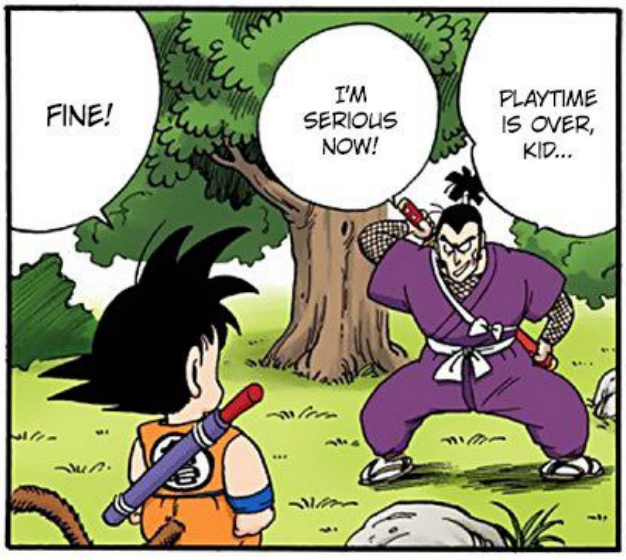
ドラゴンボール DRAGON BALL

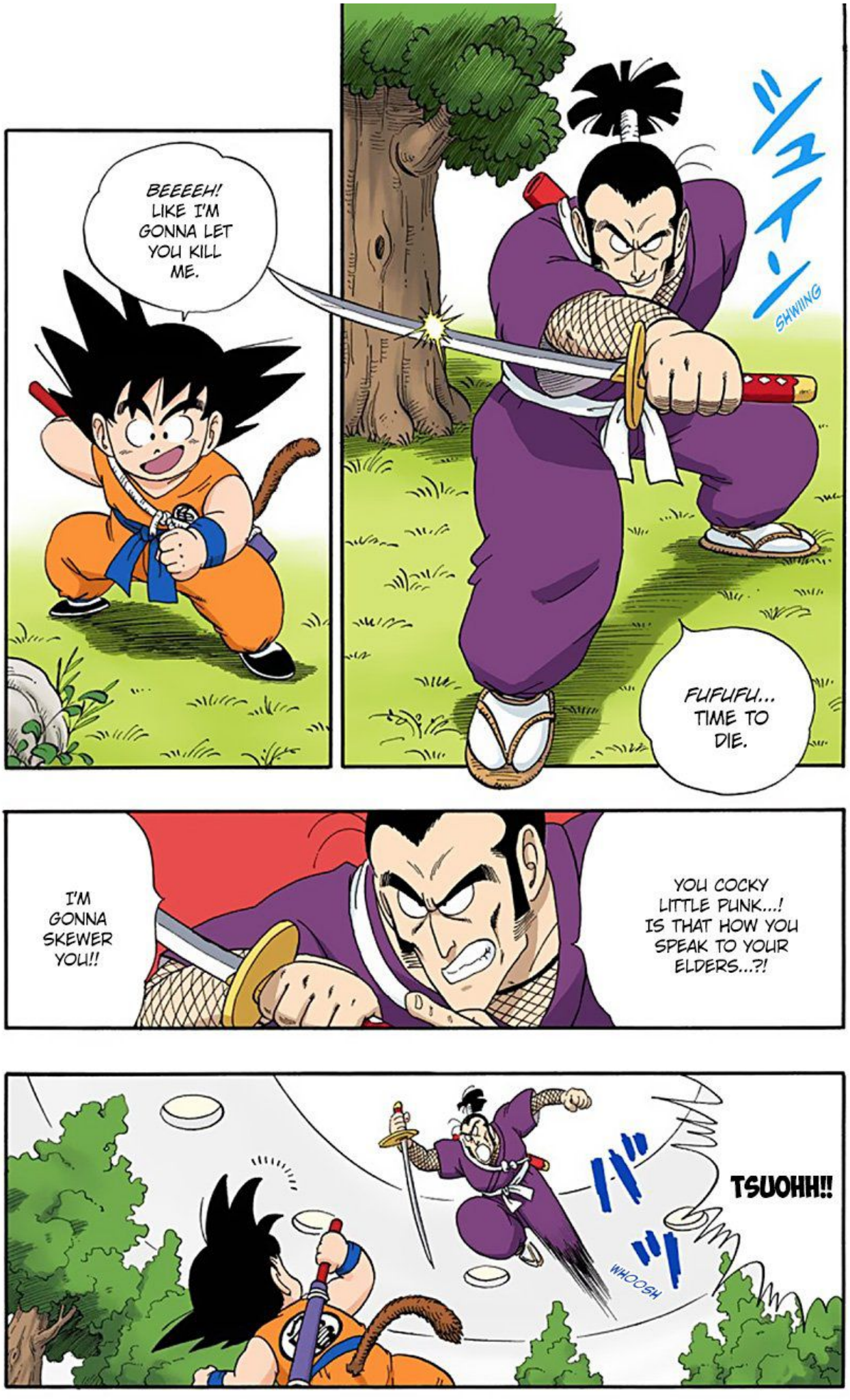
Chapter 61: Ninpō! The 4½ Tatami Counter!!


GOKU HAS INFILTRATED THE RED RIBBON ARMY'S MUSCLE TOWER IN HOPES OF RESCUING THE VILLAGE CHIEF TRAPPED AT THE TOP!! DEFEAT THE NINJA MURASAKI ON THE FOURTH FLOOR!!

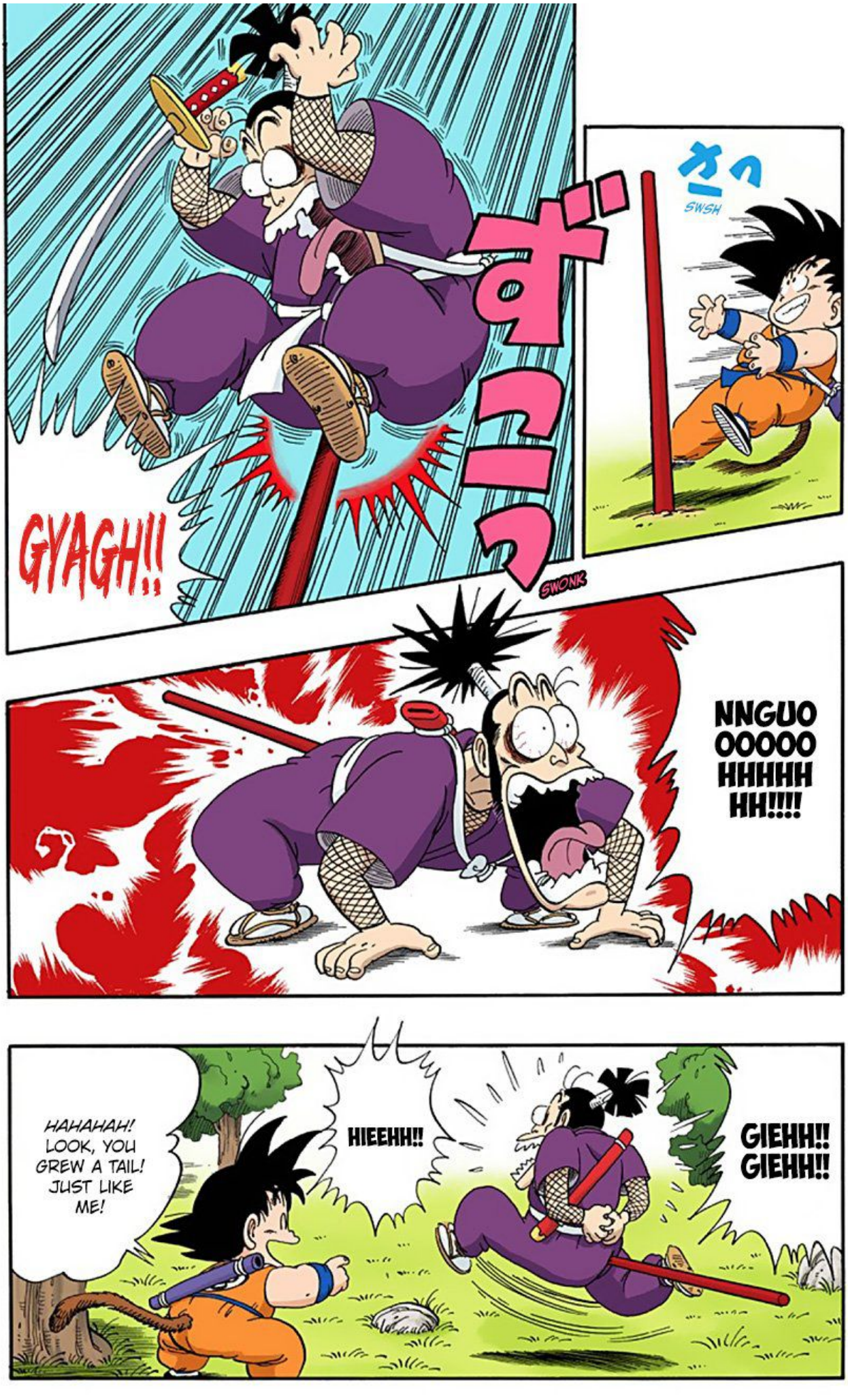

JUST HURRY UP AND DESTROY HIM!!!
STOP WASTING TIME, SERGEANT MURASAKI!!

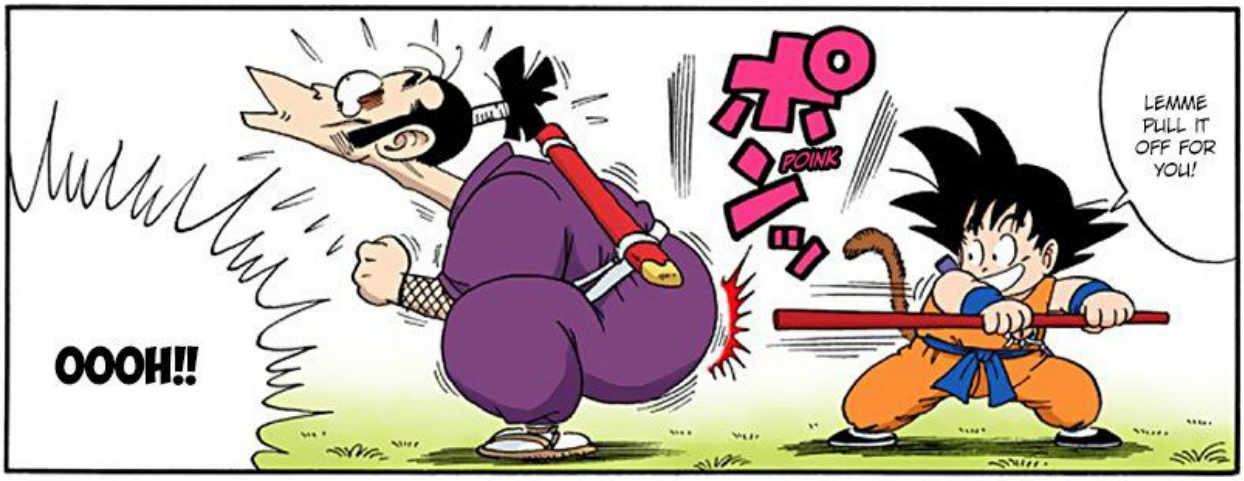

I SHALL AT ONCE!!
YES, GENERAL WHITE!!


FINE!
I'M SERIOUS NOW!
PLAYTIME IS OVER, KID...


BEEEEH! LIKE I'M GONNA LET YOU KILL ME.
SHWING
FUFUFU... TIME TO DIE.
I'M GONNA SKEWER YOU!!
YOU COCKY LITTLE PUNK...! IS THAT HOW YOU SPEAK TO YOUR ELDERS...?!
TSUOHH!!
WHOOSH

ぶあっ
WHOOOOSH
DIIIIE!!!
ごきっ
THUK
OKAY!

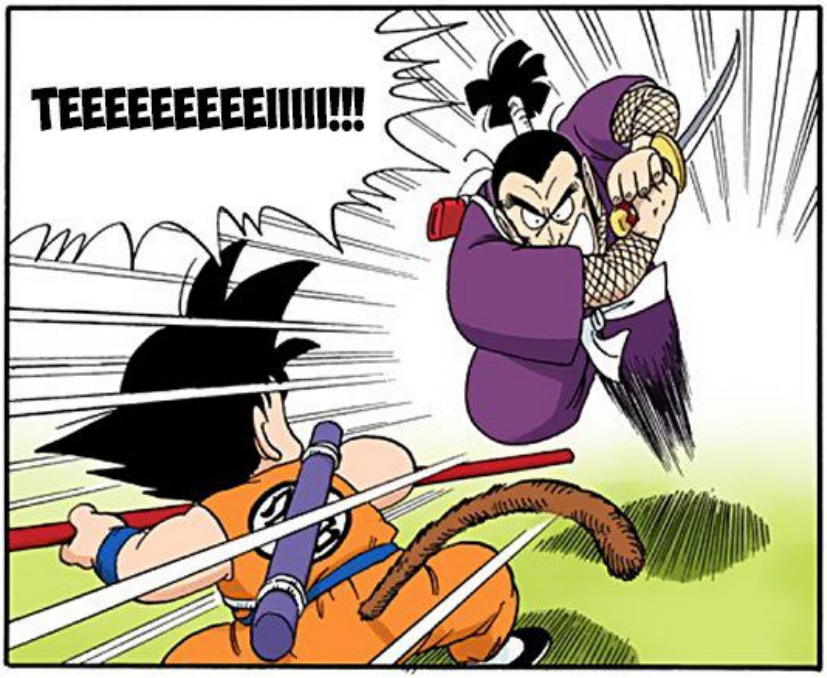

GYAGH!!
ズニュ
SWSH
SWONK
NNGUOOOOOHHHHHHH!!!!
HAHAHAH! LOOK, YOU GREW A TAIL! JUST LIKE ME!
HIEEHH!!
GIEHH!! GIEHH!!


OOOH!!
ポンッ
POINK
LEMME PULL IT OFF FOR YOU!

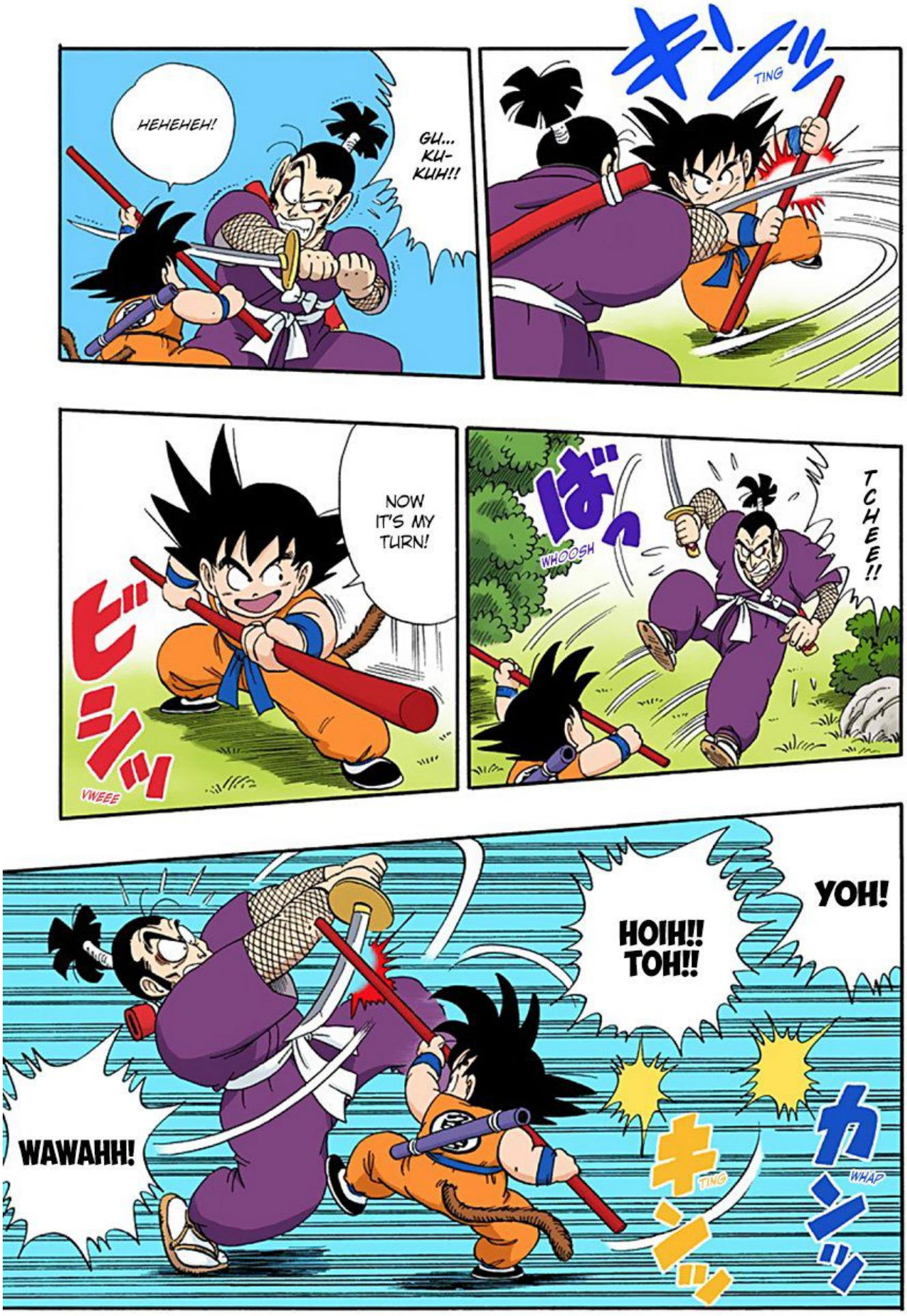
YOU... BASTARD... HOW DARE YOU SHAME ME LIKE THAT...! I SHALL NEVER FORGIVE YOU!

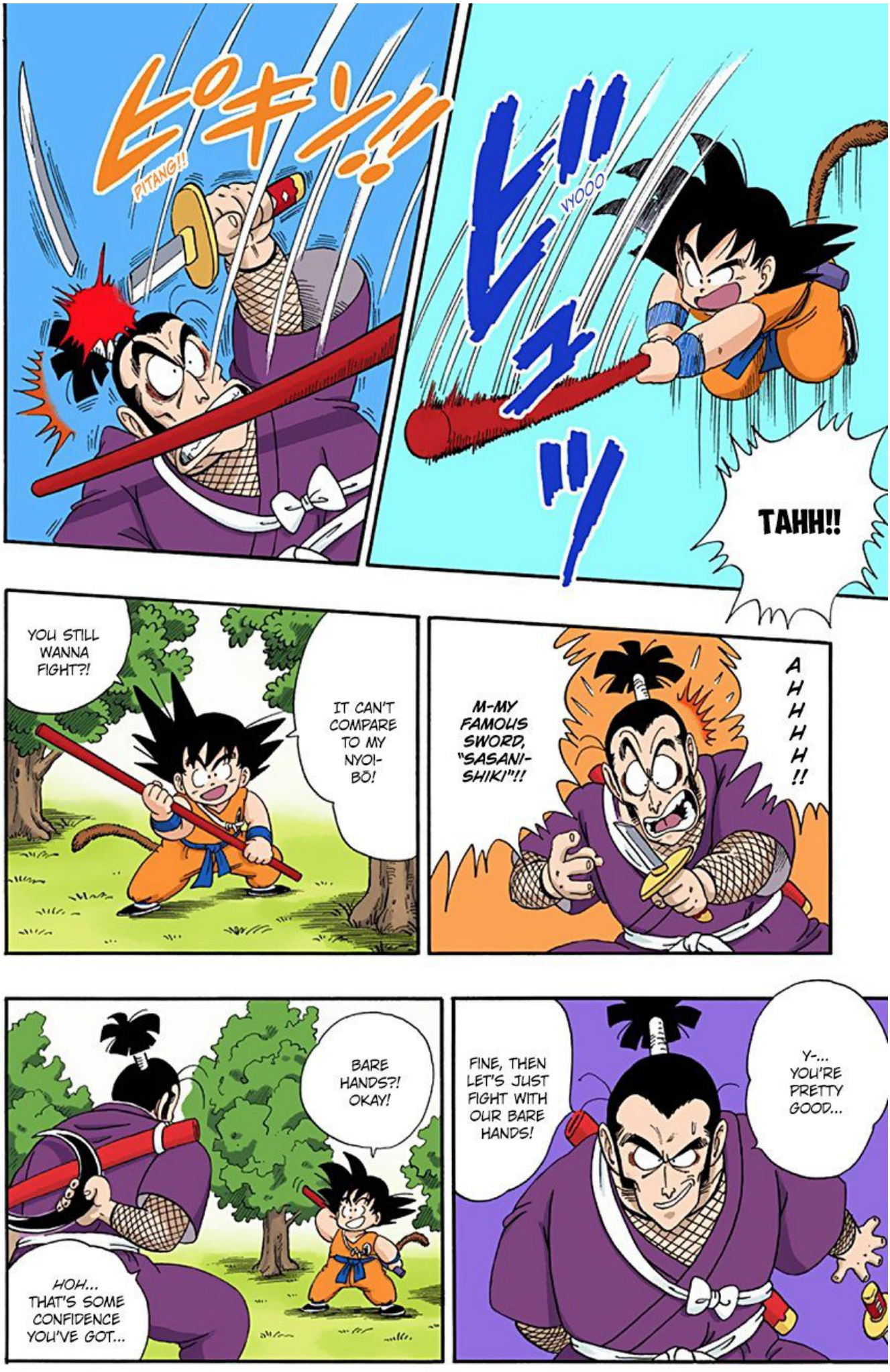
GYA HA HA HA HA HA!

HAA-HEE!
HAA-HEE!

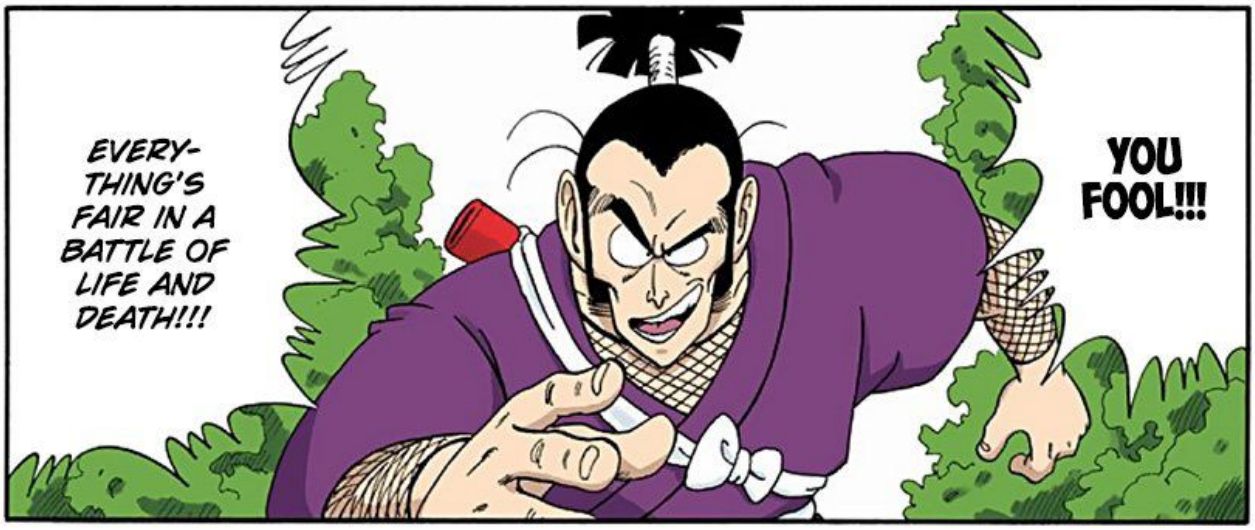

TEEEEEEEEEIIIII!!!

GRIP


HEHEHEH!
GU... KU-KUH!!
キンッ
TING
NOW IT'S MY TURN!
ビシッ
VWEEE
ばっ
WHOOSH
TCHEE!!
YOH!
HOIH!! TOH!!
WAWAHH!
キンッ
TING
カンッ
WHAP

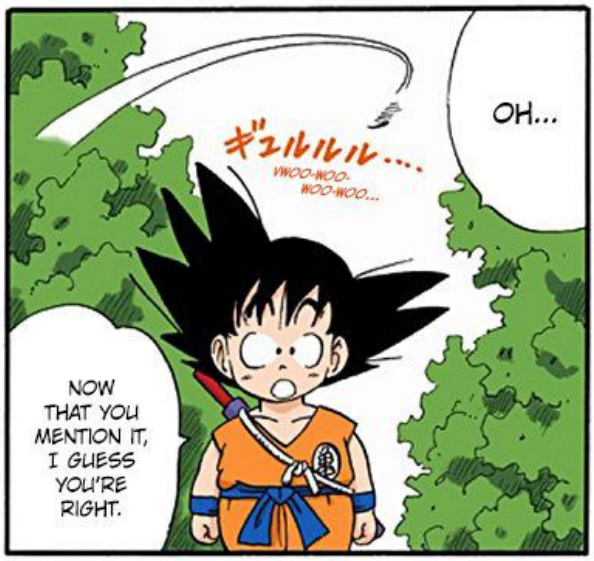

ヒョキン!!
PITANG!!
ビュッ!!
VYOOO
TAHH!!
YOU STILL WANNA FIGHT?!
IT CAN'T COMPARE TO MY NYOI-BŌ!
M-MY FAMOUS SWORD, "SASANI-SHIKI"!!
AHHHH!!
BARE HANDS?! OKAY!
HOH... THAT'S SOME CONFIDENCE YOU'VE GOT...
FINE, THEN LET'S JUST FIGHT WITH OUR BARE HANDS!
Y-... YOU'RE PRETTY GOOD...

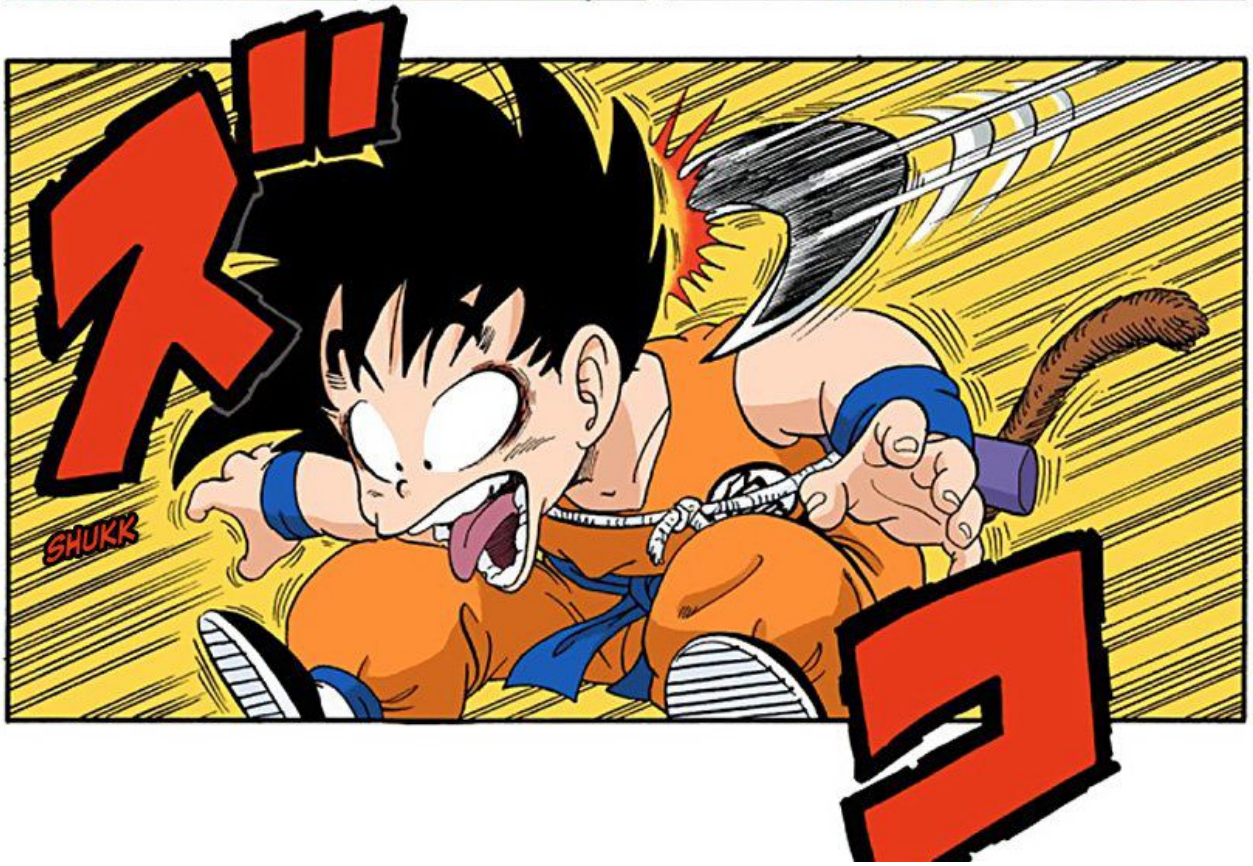
!!
ビュッ
WOOO
JUST KIDDING!!
ギュルルルッ
WOO-
HOOH!
HIEEHH!!!
ギュルルルッ
WOOO
LYING LIKE THAT IS A REALLY CHEAP THING TO DO!!
YOU SAID BARE HANDS!!

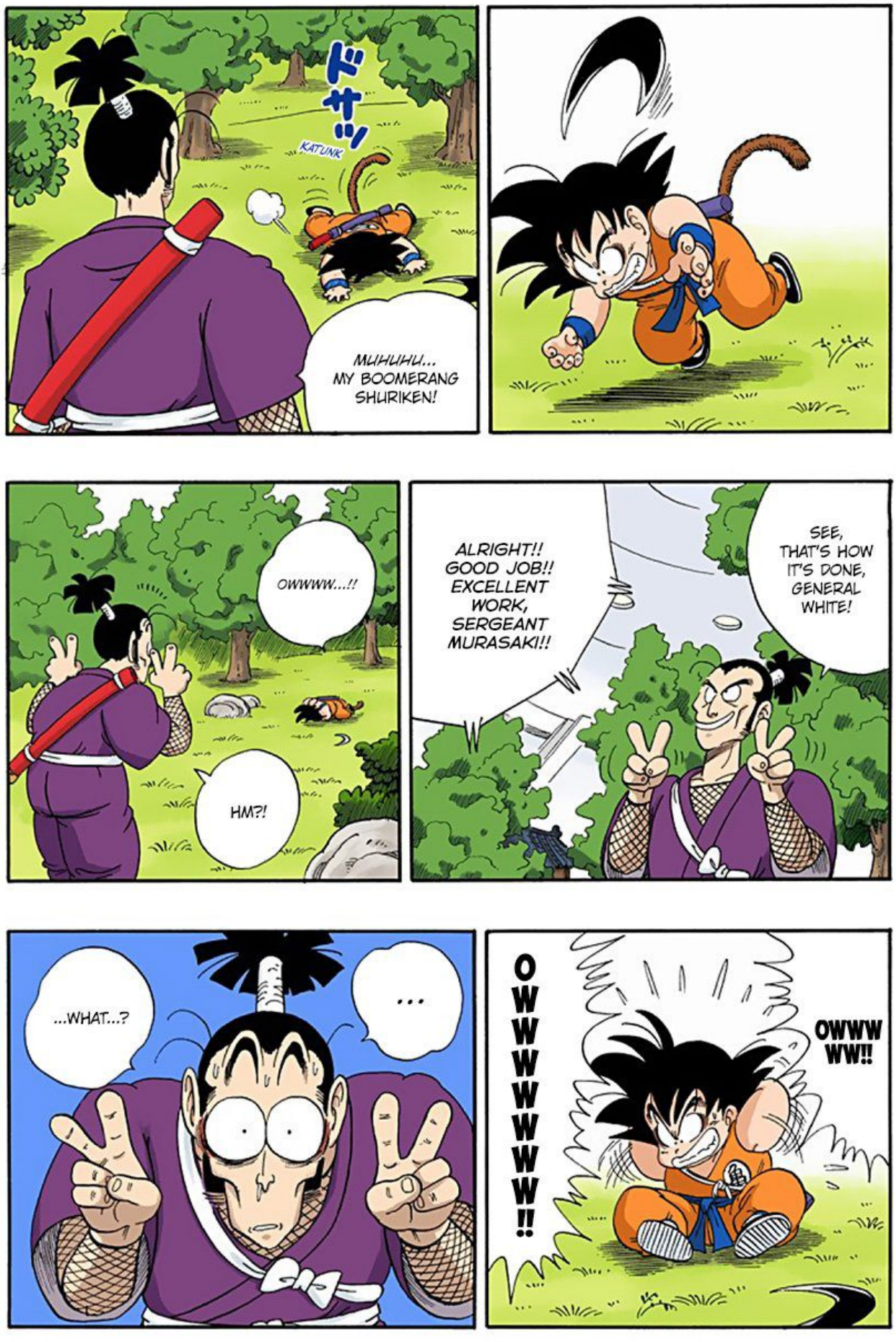

EVERY-THING'S FAIR IN A BATTLE OF LIFE AND DEATH!!!
YOU FOOL!!!

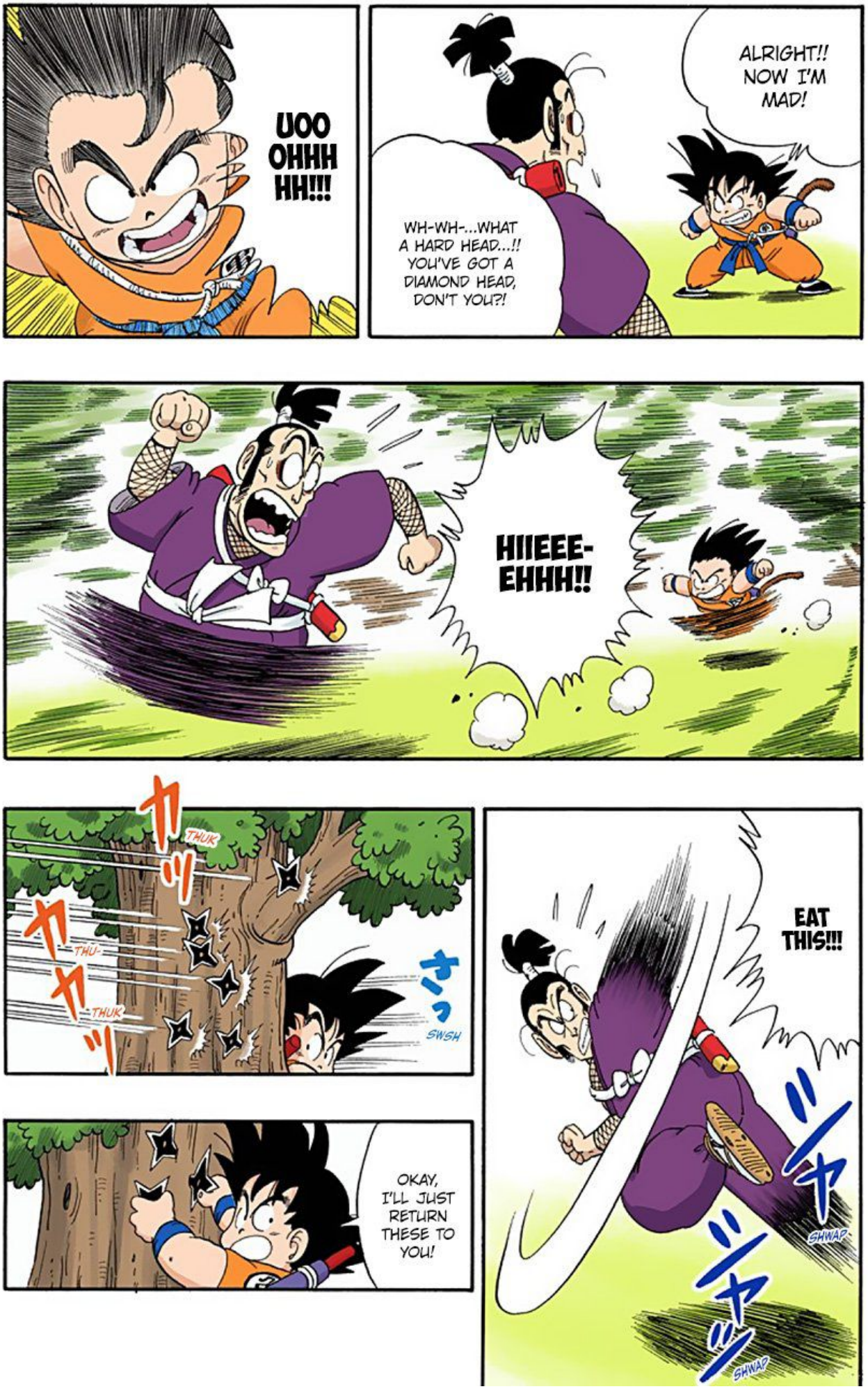
ギュルル...
VWOO-WOO-WOO...
?!

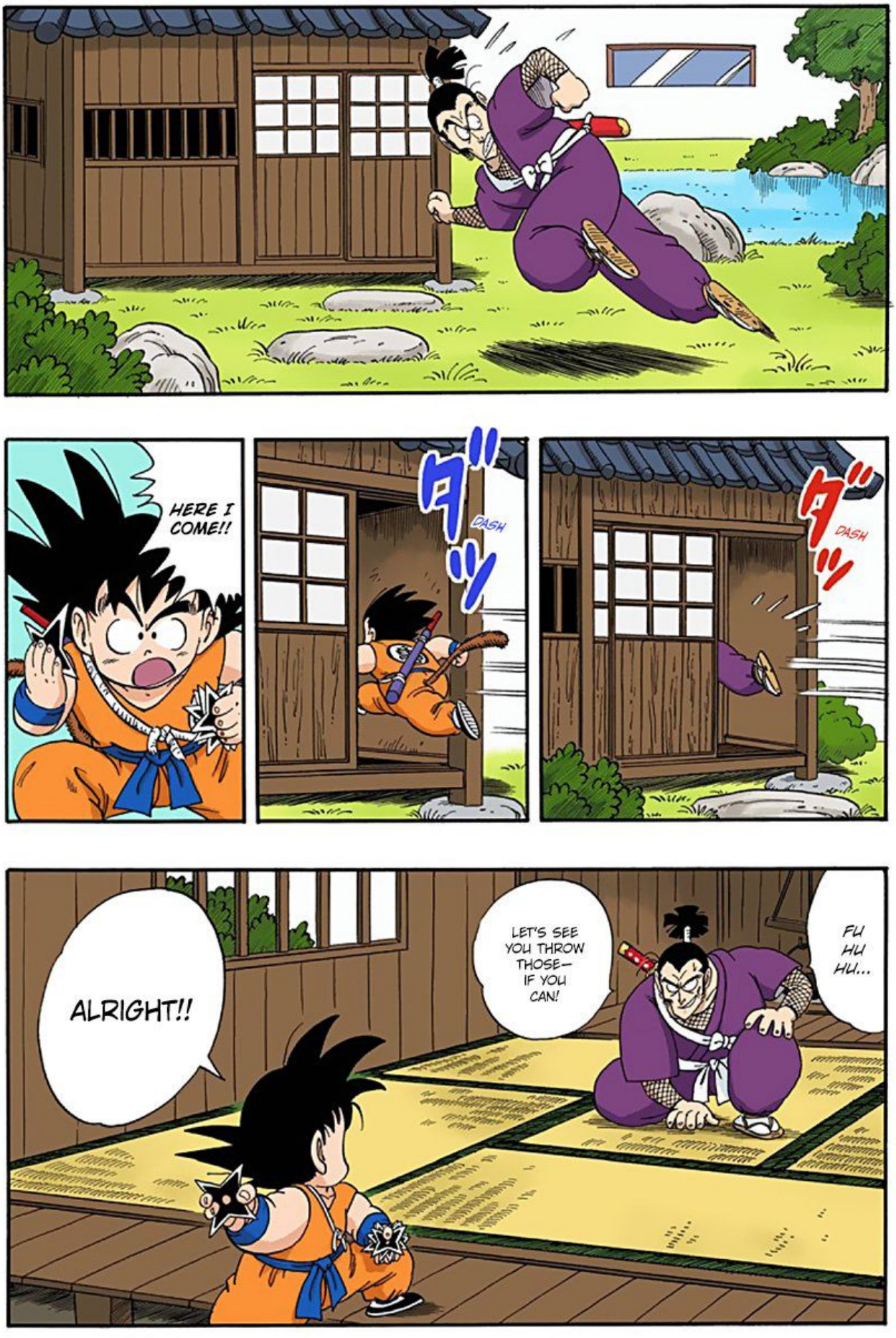
NYAH!

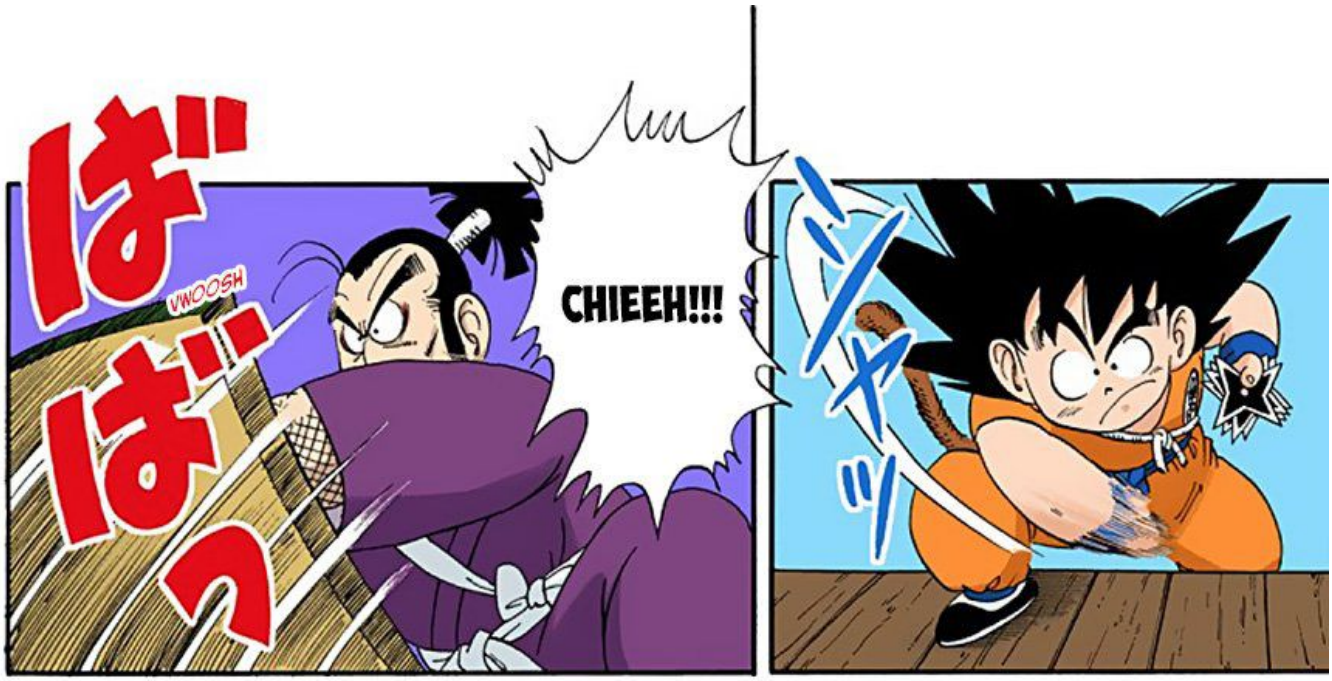

OH...
ギュルルル....
VWOO-WOO-WOO-WOO...
NOW THAT YOU MENTION IT, I GUESS YOU'RE RIGHT.

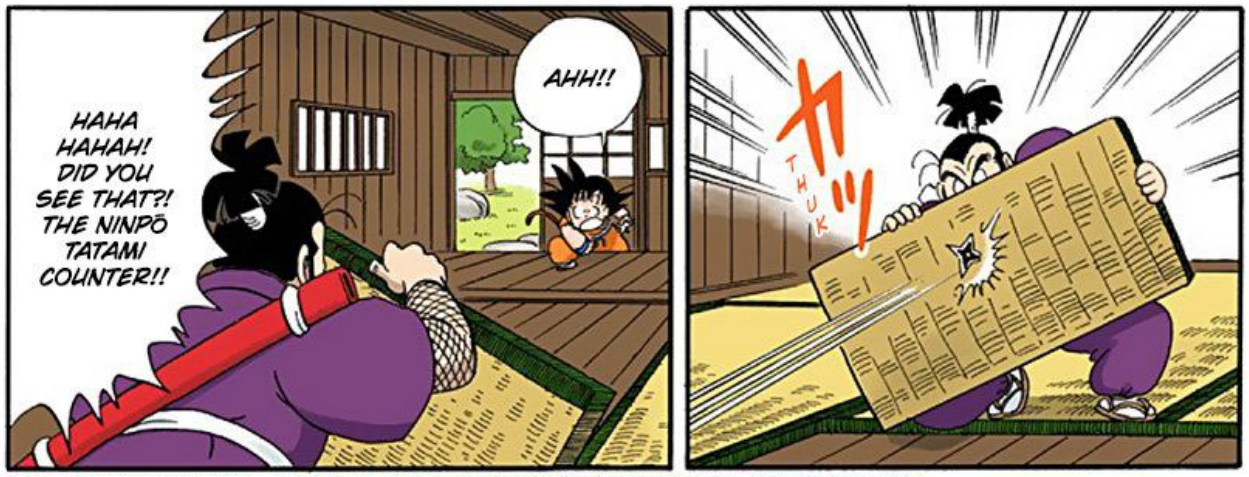

SHUKK


ドサッ
KATUNK
MUHUHU... MY BOOMERANG SHURIKEN!
OWWWW...!!
HM?!
ALRIGHT!! GOOD JOB!! EXCELLENT WORK, SERGEANT MURASAKI!!
SEE, THAT'S HOW IT'S DONE, GENERAL WHITE!
...WHAT...?
...
OWWWWWW!!
OWWWWW!!

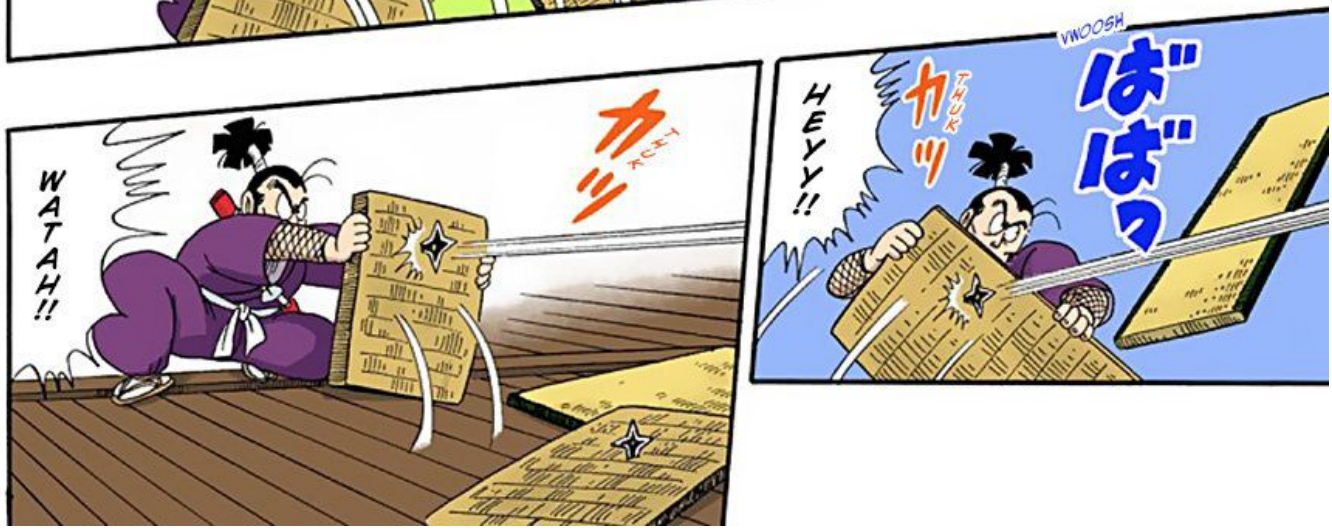

UOO OHHH HH!!!
ALRIGHT!! NOW I'M MAD!
WH-WH-...WHAT A HARD HEAD...!! YOU'VE GOT A DIAMOND HEAD, DON'T YOU?!
HIIEEE-EHHH!!
THUK
THU-
THUK
SWSH
EAT THIS!!!
SHWAP
SHWAP
OKAY, I'LL JUST RETURN THESE TO YOU!

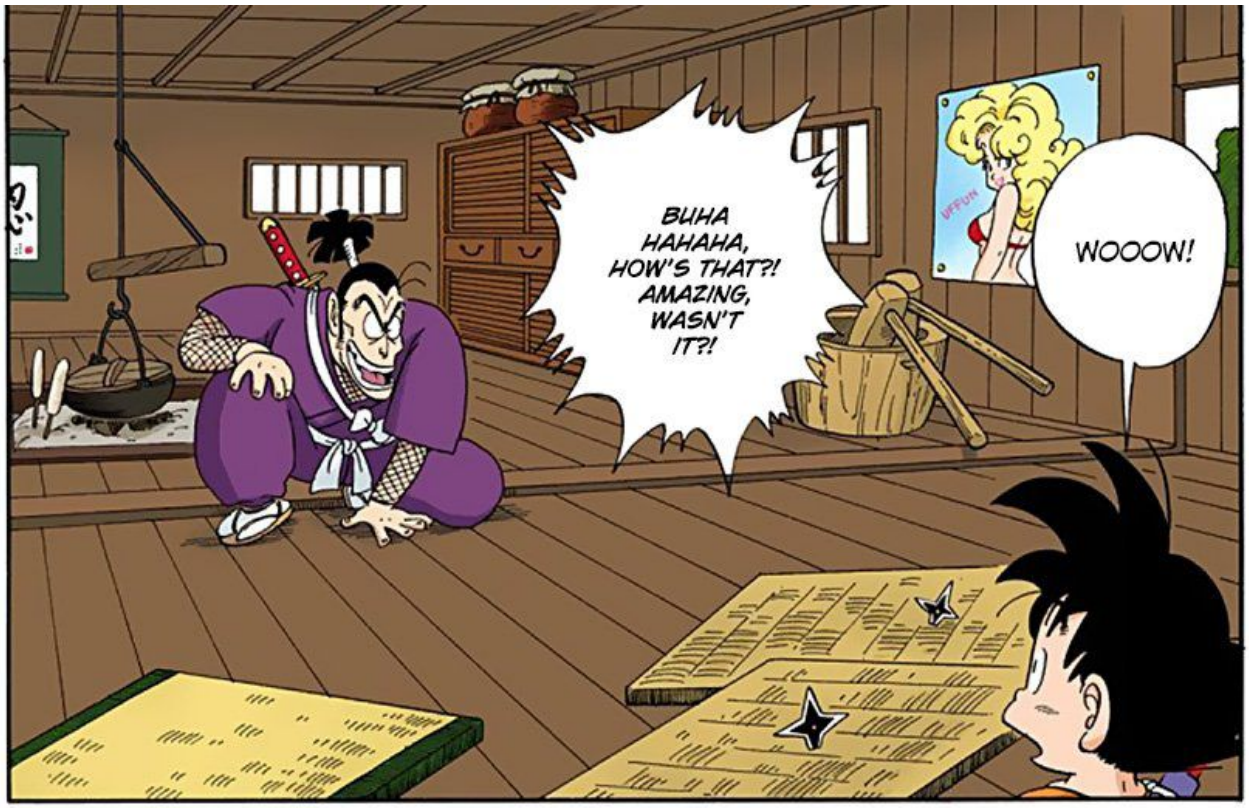

HERE I COME!!
DASH
DASH
ALRIGHT!!
LET'S SEE YOU THROW THOSE— IF YOU CAN!
FU HU HU...



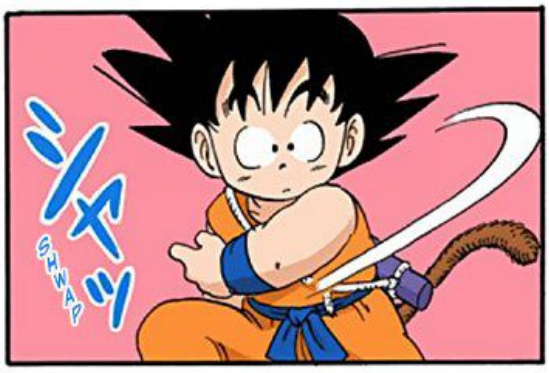


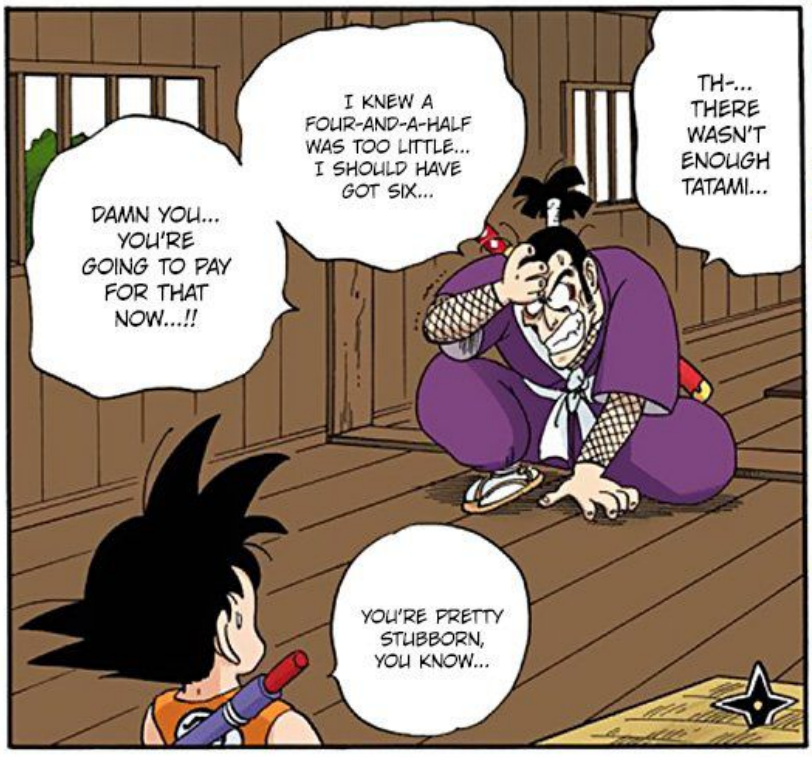
NOTE: *NINPŌ* MEANS NINJA ART. *TATAMI* ARE THE STRAW MATS IN TRADITIONAL JAPANESE HOUSES




BUHA HAHAHA, HOW'S THAT?! AMAZING, WASN'T IT?!
UFFUH
WOOOW!

HOHOHH!!


シャッ
SHWAP

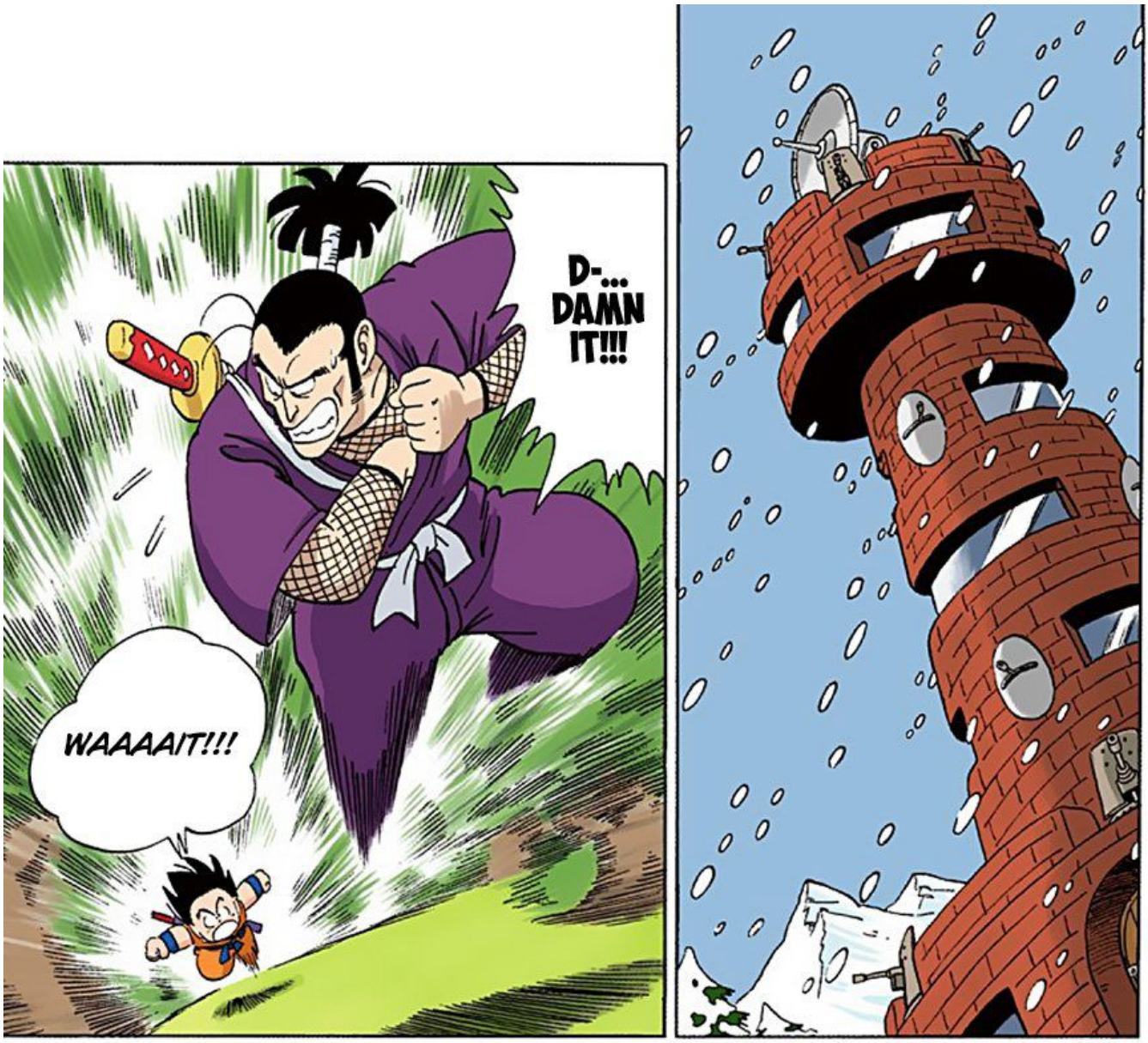

TH-... THERE WASN'T ENOUGH TATAMI...
I KNEW A FOUR-AND-A-HALF WAS TOO LITTLE... I SHOULD HAVE GOT SIX...
DAMN YOU... YOU'RE GOING TO PAY FOR THAT NOW...!!
YOU'RE PRETTY STUBBORN, YOU KNOW...

THUK
AHHH!!

DRAGON BALL

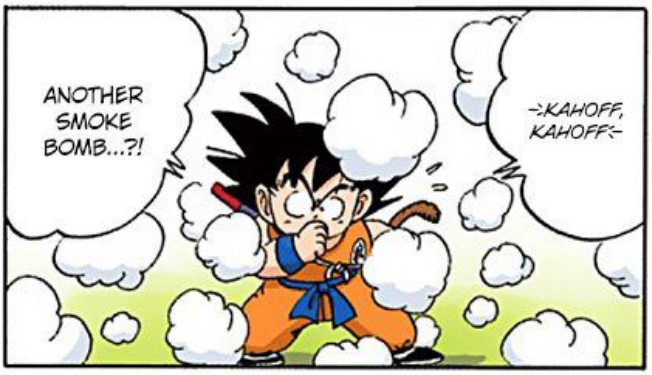
ドラゴンボール

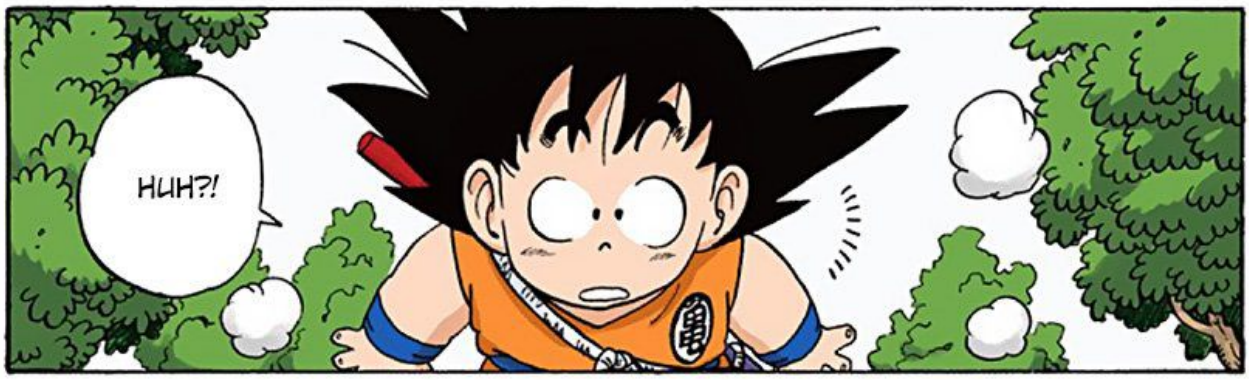
Chapter 62: Danger! Bunshin no Jutsu

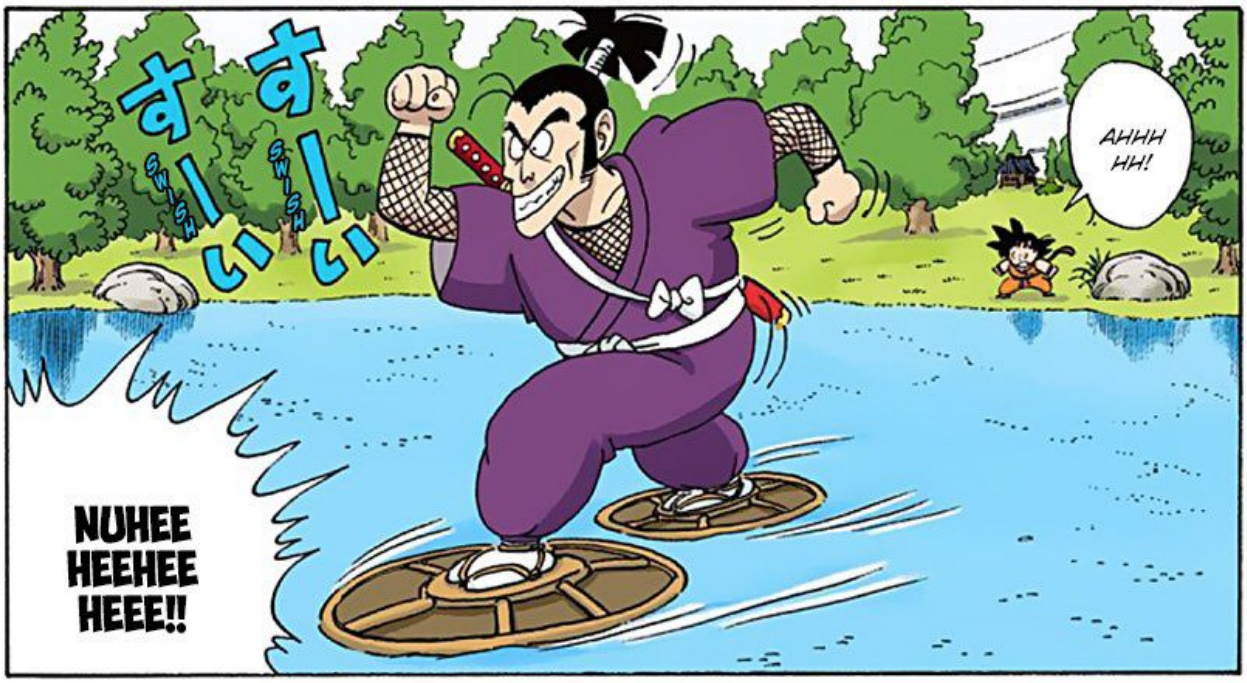

D-... DAMN IT!!!
WAAAAIT!!!

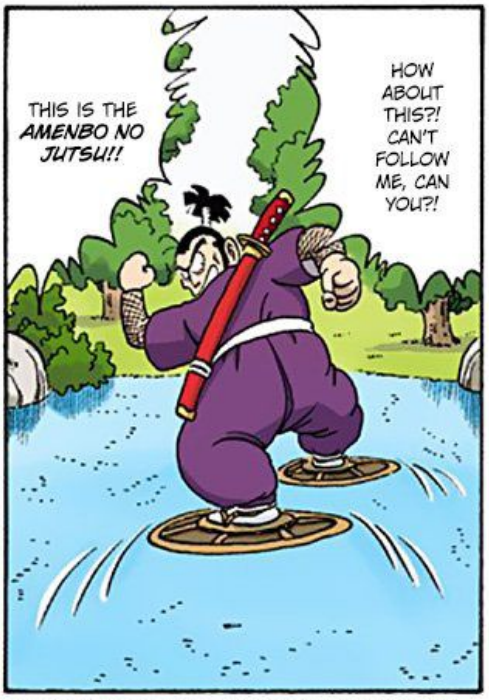
ぼむ
POOF!

ひゅん
HYOOH

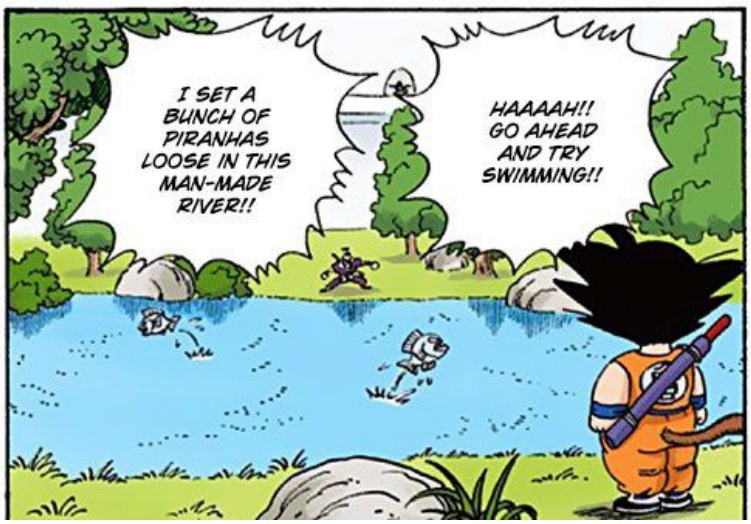

ANOTHER SMOKE BOMB...?!
-:KAHOFF, KAHOFF:-

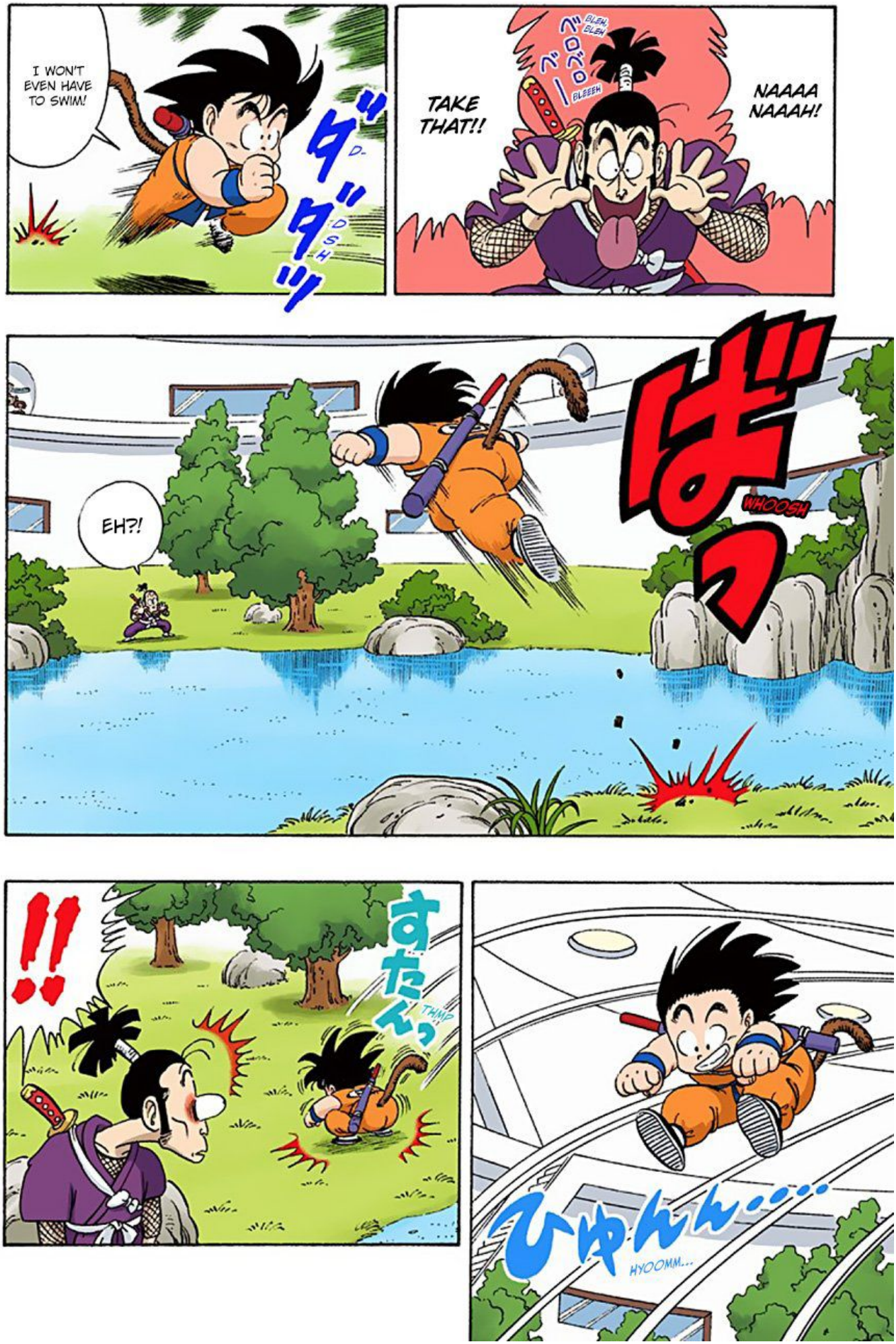


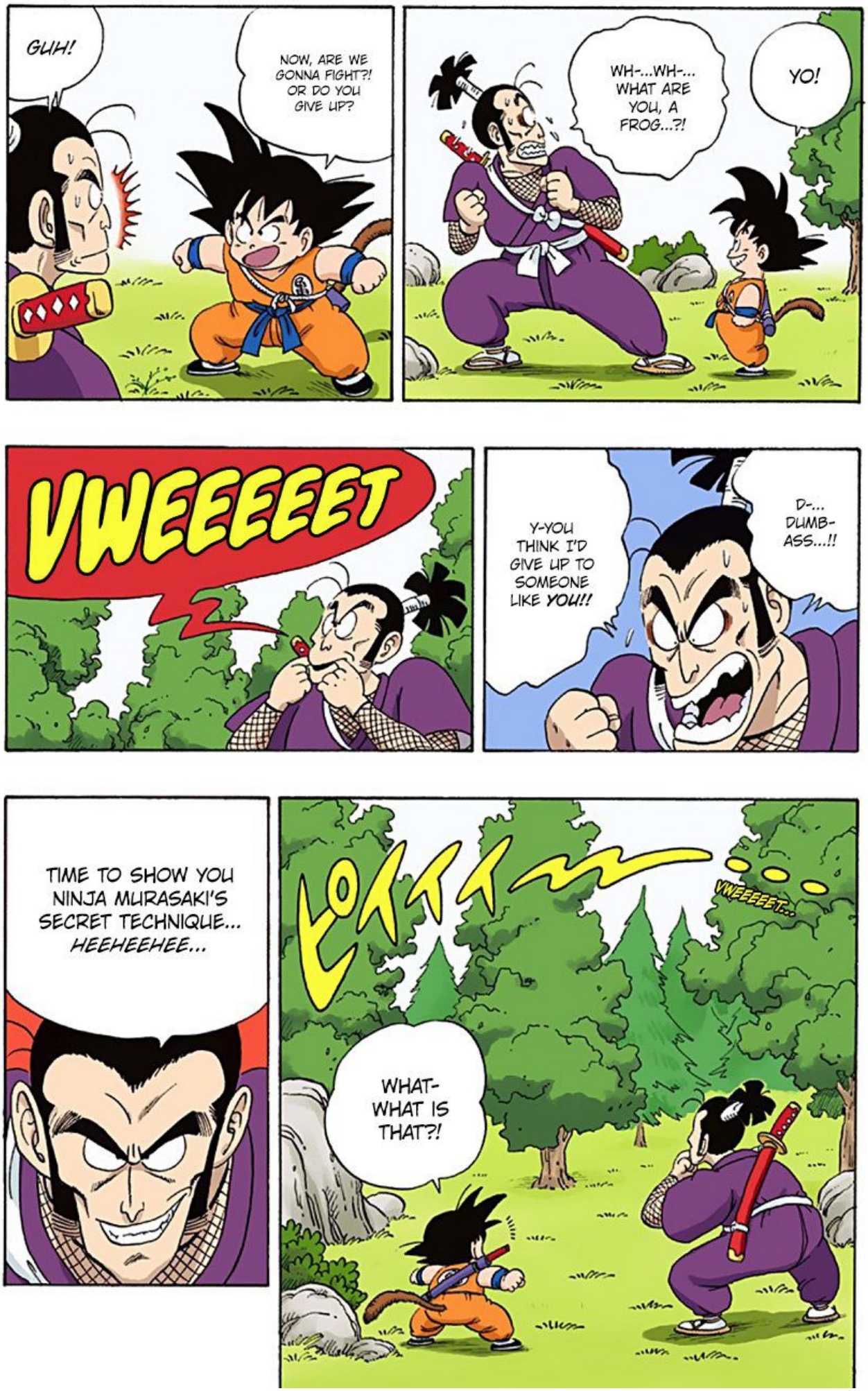




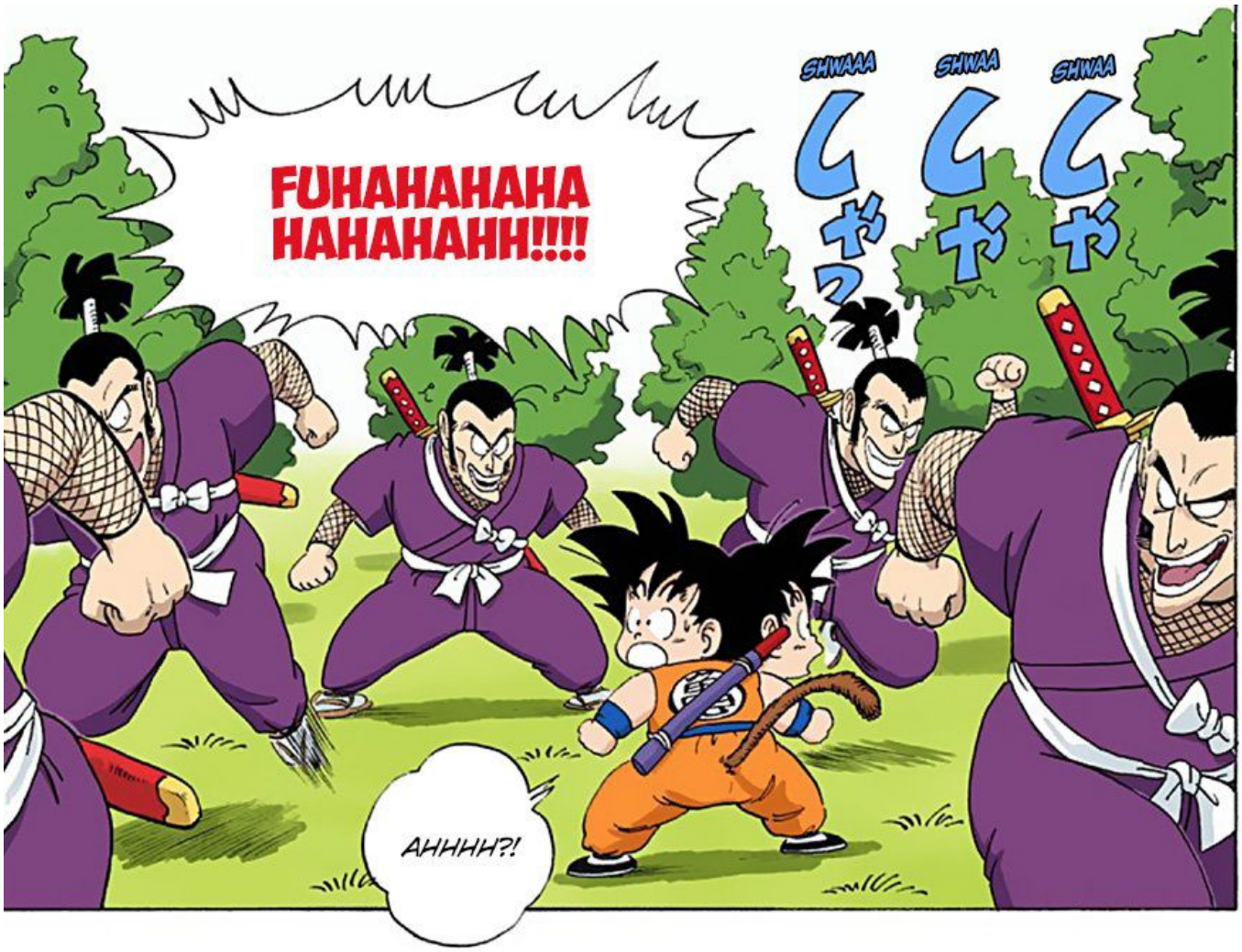
NOTE: *AMENBO NO JUTSU = WATER STRIDER TECHNIQUE.*

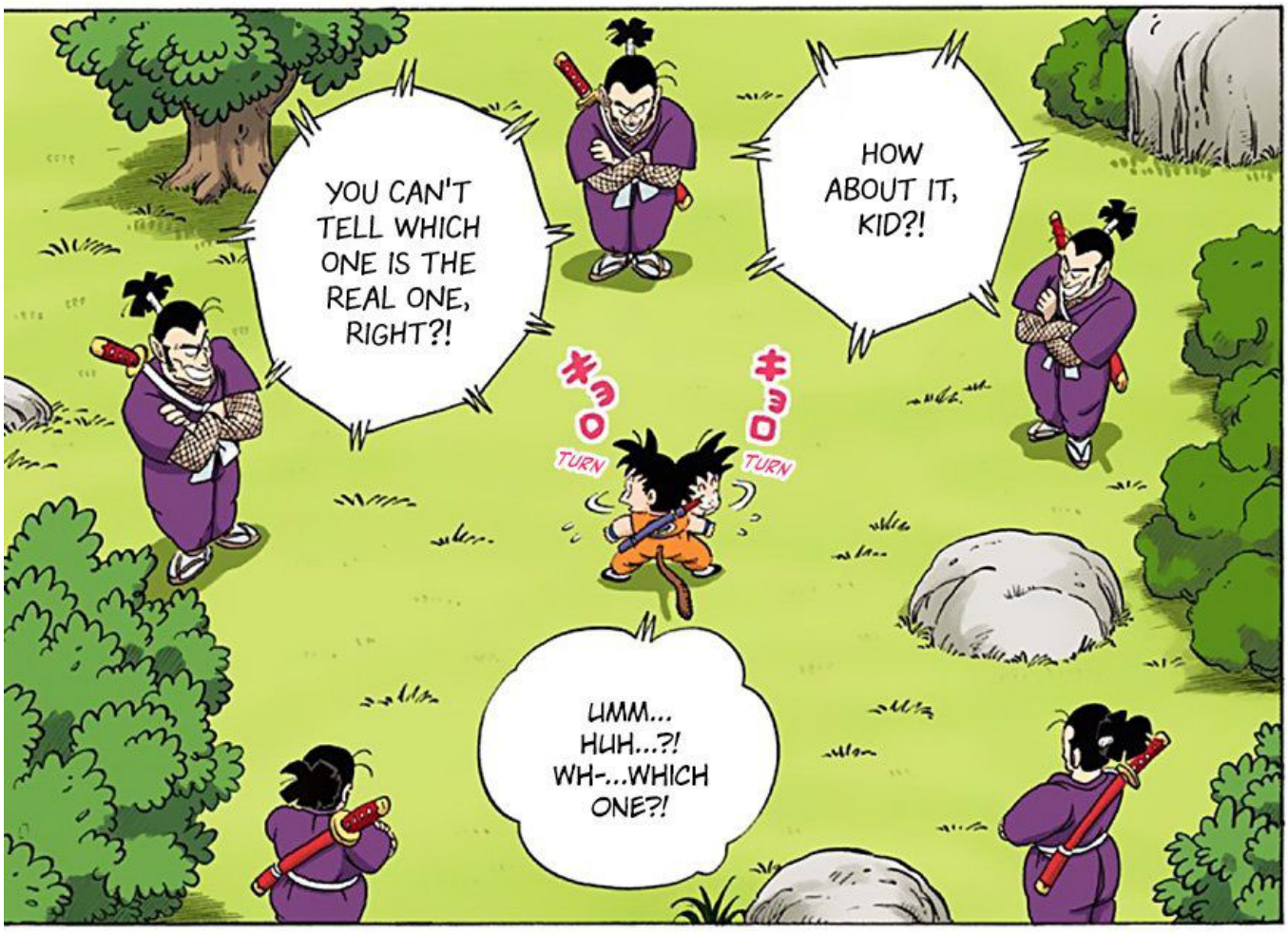


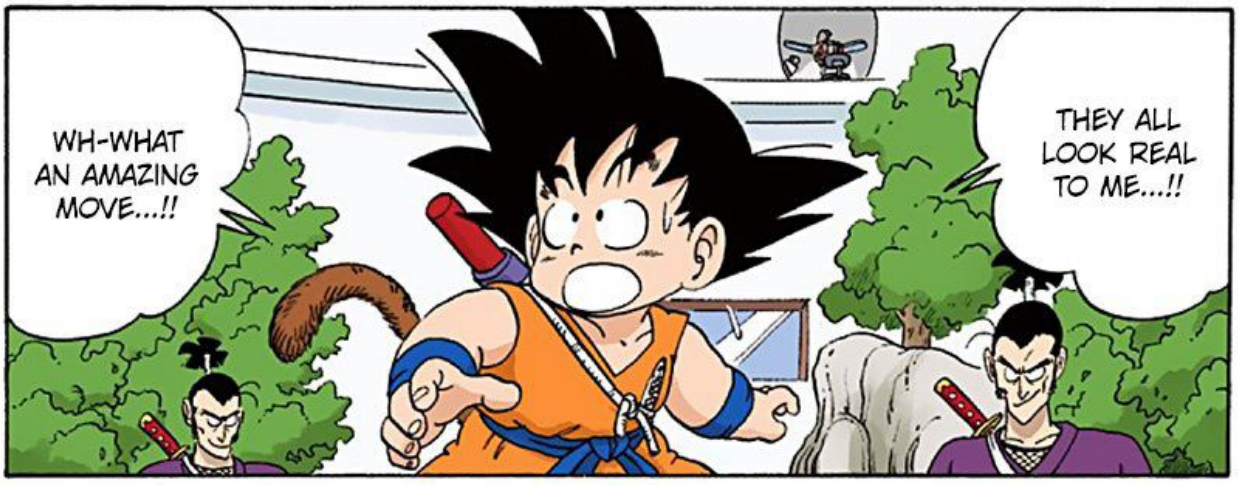

I WON'T EVEN HAVE TO SWIM!
D-
DSH
TAKE THAT!!
ブロロロ
BLEH, BLEH
BLEEEH
NAAAA NAAAH!
EH?!
ばっ
WHOOSH
!!
すたんっ
THMP
ひゅんん…
HYOOMM...

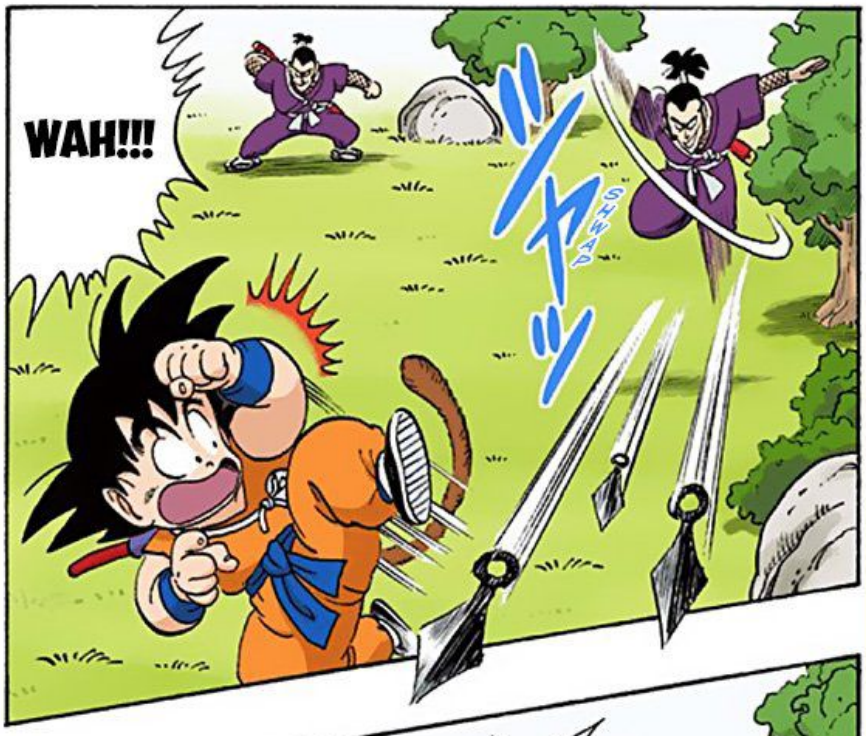

GUH!
NOW, ARE WE GONNA FIGHT?! OR DO YOU GIVE UP?
WH-...WH-... WHAT ARE YOU, A FROG...?!
YO!
VWEEEEET
Y-YOU THINK I'D GIVE UP TO SOMEONE LIKE YOU!!
D-... DUMB-ASS...!!
TIME TO SHOW YOU NINJA MURASAKI'S SECRET TECHNIQUE... HEEHEEHEE...
ピューン
VWEEEEET...
WHAT- WHAT IS THAT?!

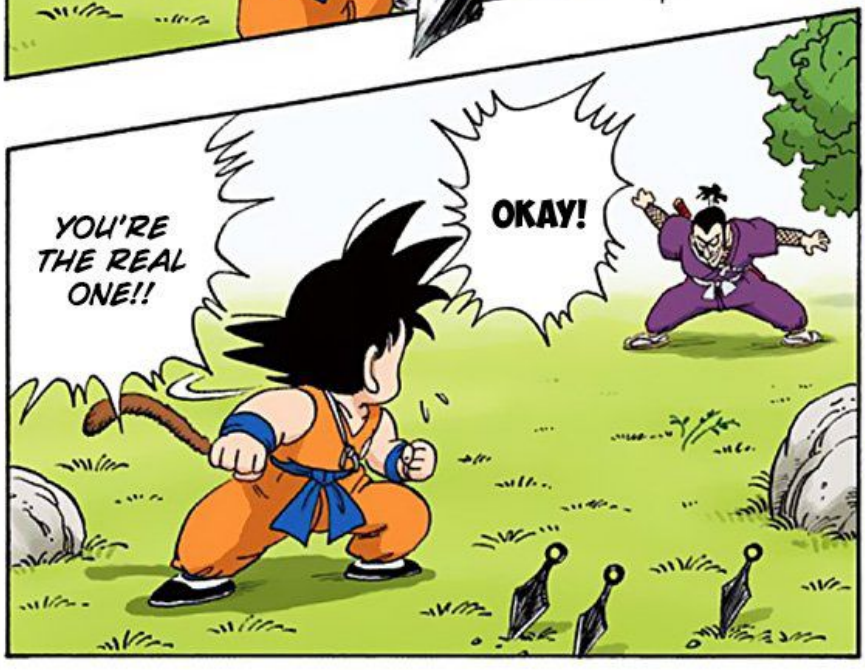
NOTE: *BUNSHIN NO JUTSU = SELF-REPLICATION TECHNIQUE*

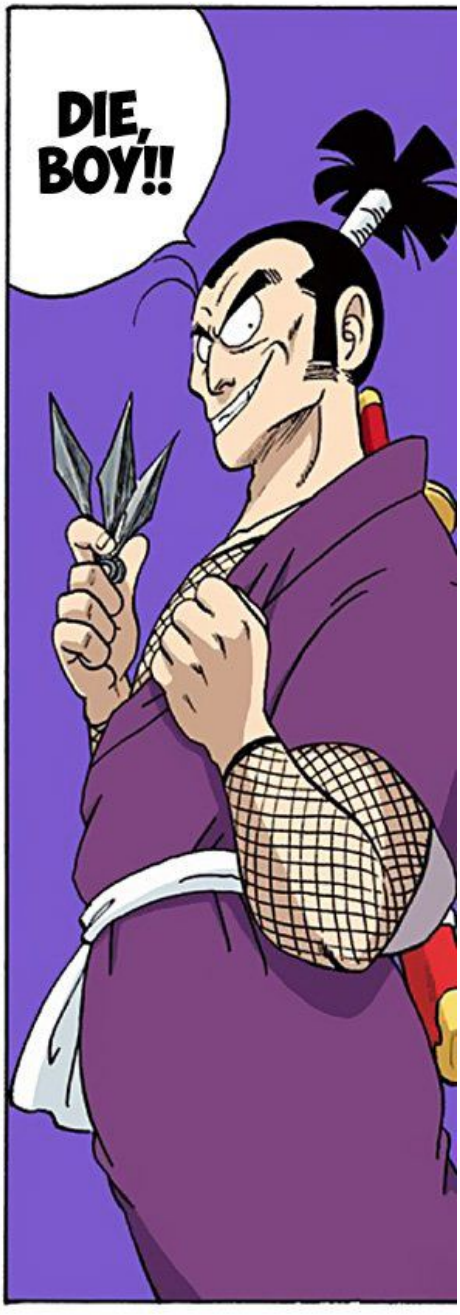

FUHAHAHAHA HAHAHAHH!!!!
SHWAA
SHWAA
SHWAA
AHHHH?!

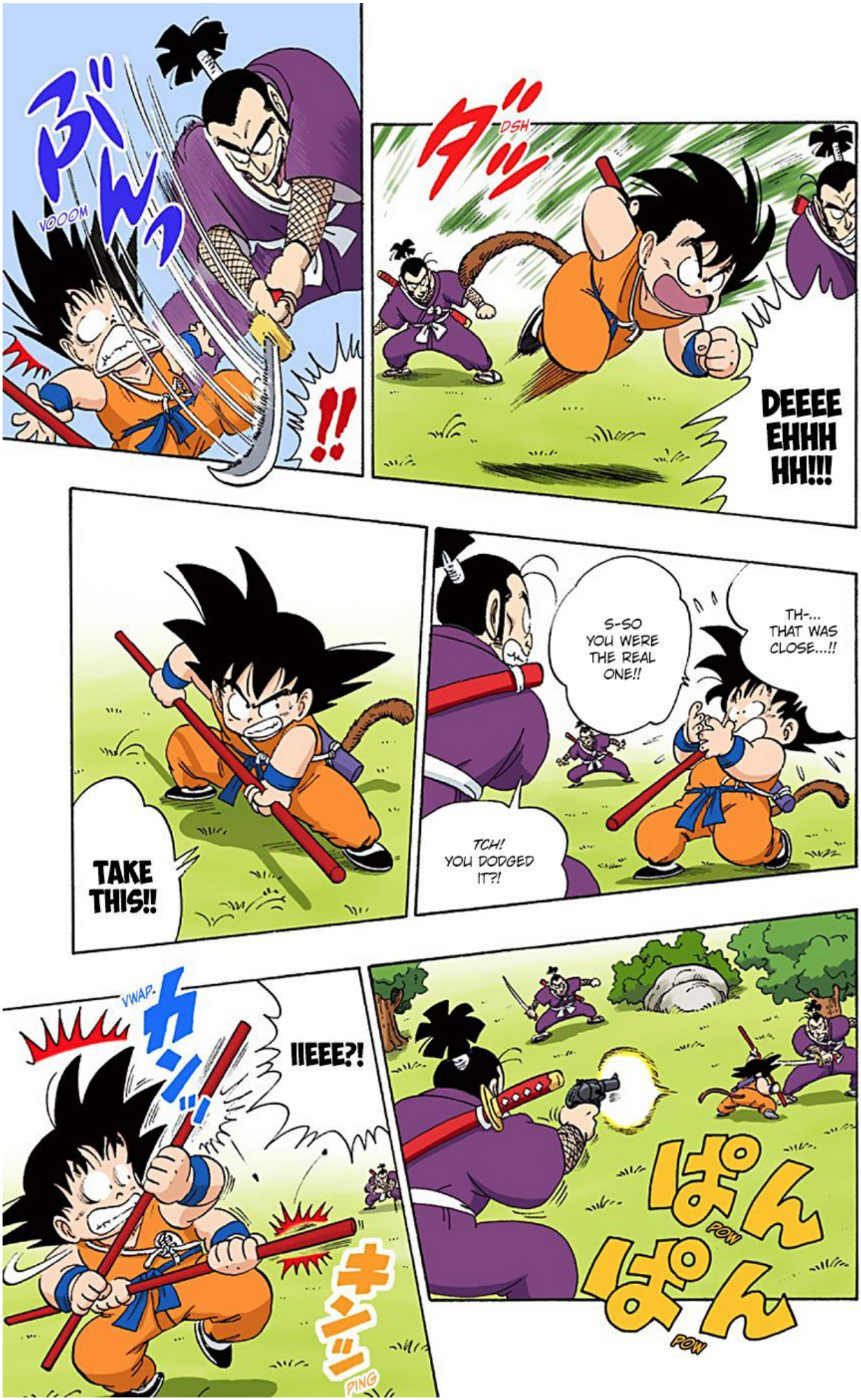

YOU CAN'T TELL WHICH ONE IS THE REAL ONE, RIGHT?!
HOW ABOUT IT, KID?!
キョロ TURN
キョロ TURN
UMM... HUH...?! WH-...WHICH ONE?!

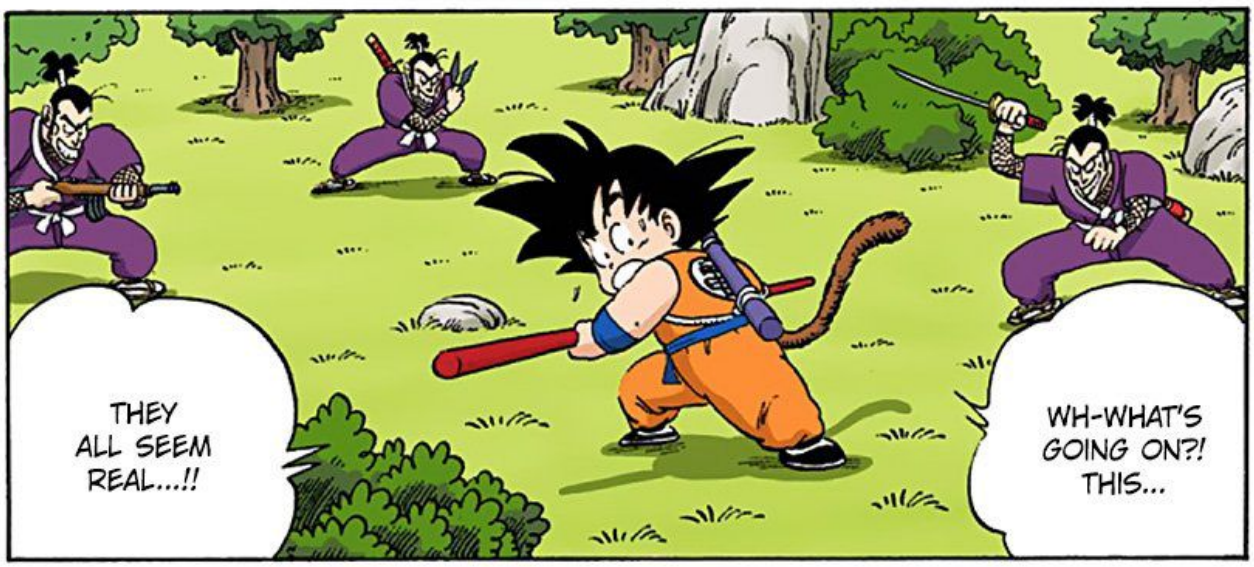

WH-WHAT AN AMAZING MOVE...!!
THEY ALL LOOK REAL TO ME...!!


WAH!!!
SHWAP

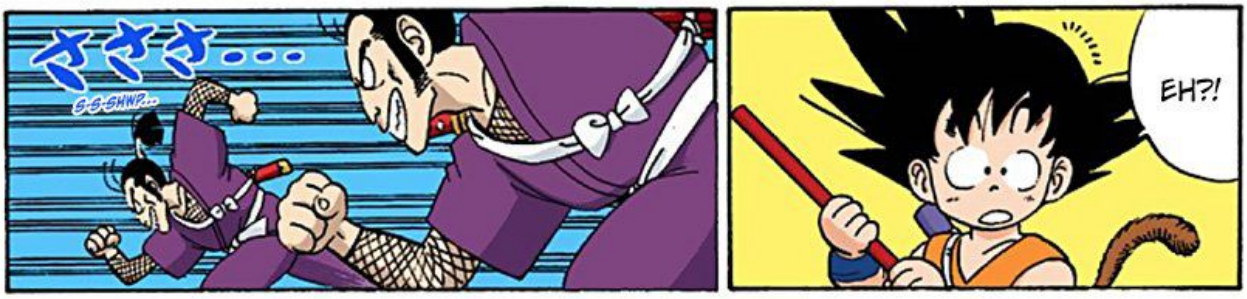

YOU'RE THE REAL ONE!!
OKAY!


DIE, BOY!!

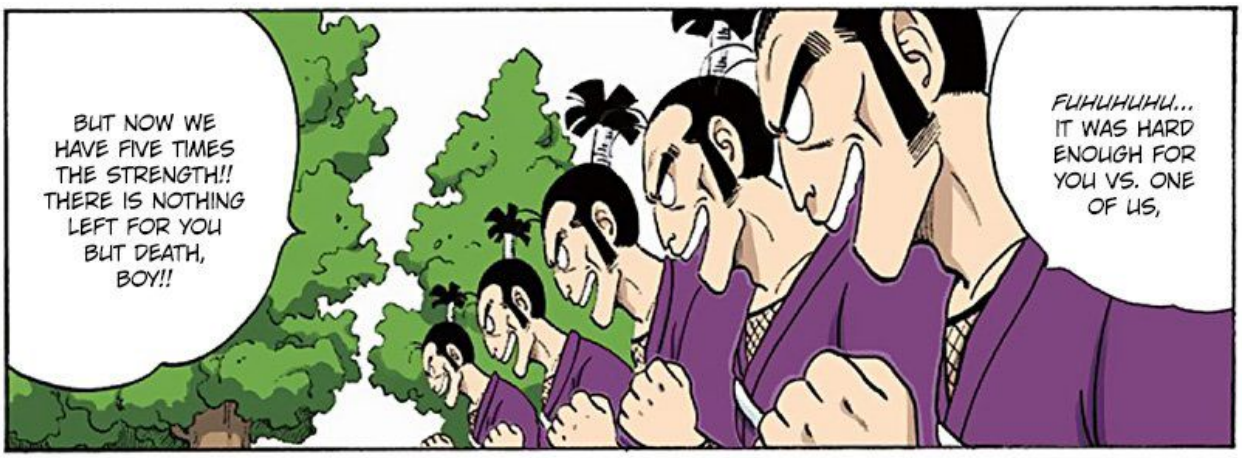

ブゥン
VOOOM
!!
ダッ
DSH
DEEEEEHHHHH!!!
TAKE THIS!!
S-SO YOU WERE THE REAL ONE!!
TCH! YOU DODGED IT?!
TH-... THAT WAS CLOSE...!!
VWAP
カン!!
IIEEE?!
キン
PING
ぱん
POW
ぱん
POW

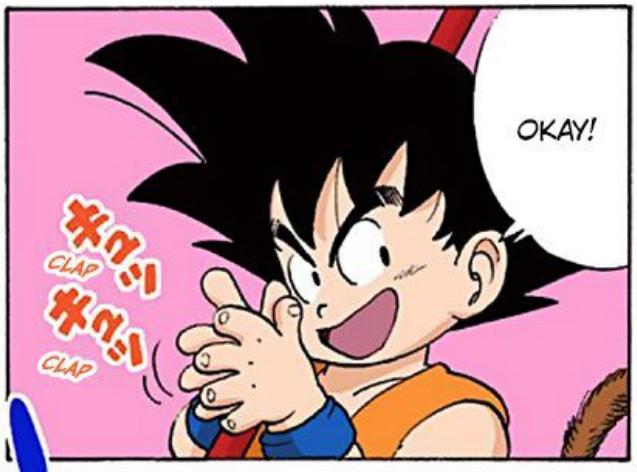

THEY ALL SEEM REAL...!!
WH-WHAT'S GOING ON?! THIS...

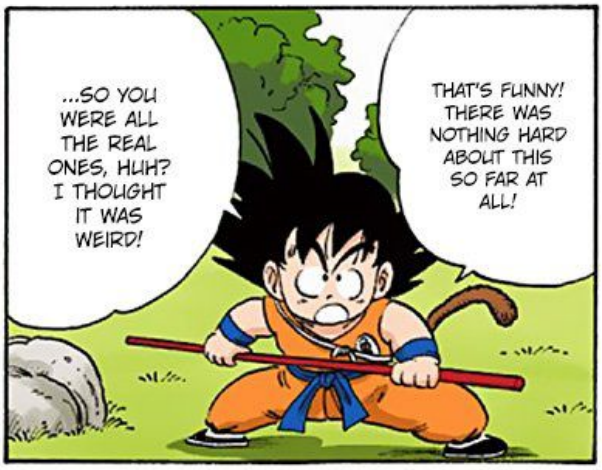
OF COURSE IT IS!!! THAT'S BECAUSE WE'RE ALL REAL!!!
FUWAHAHAHA!!! STRANGE, ISN'T IT?!

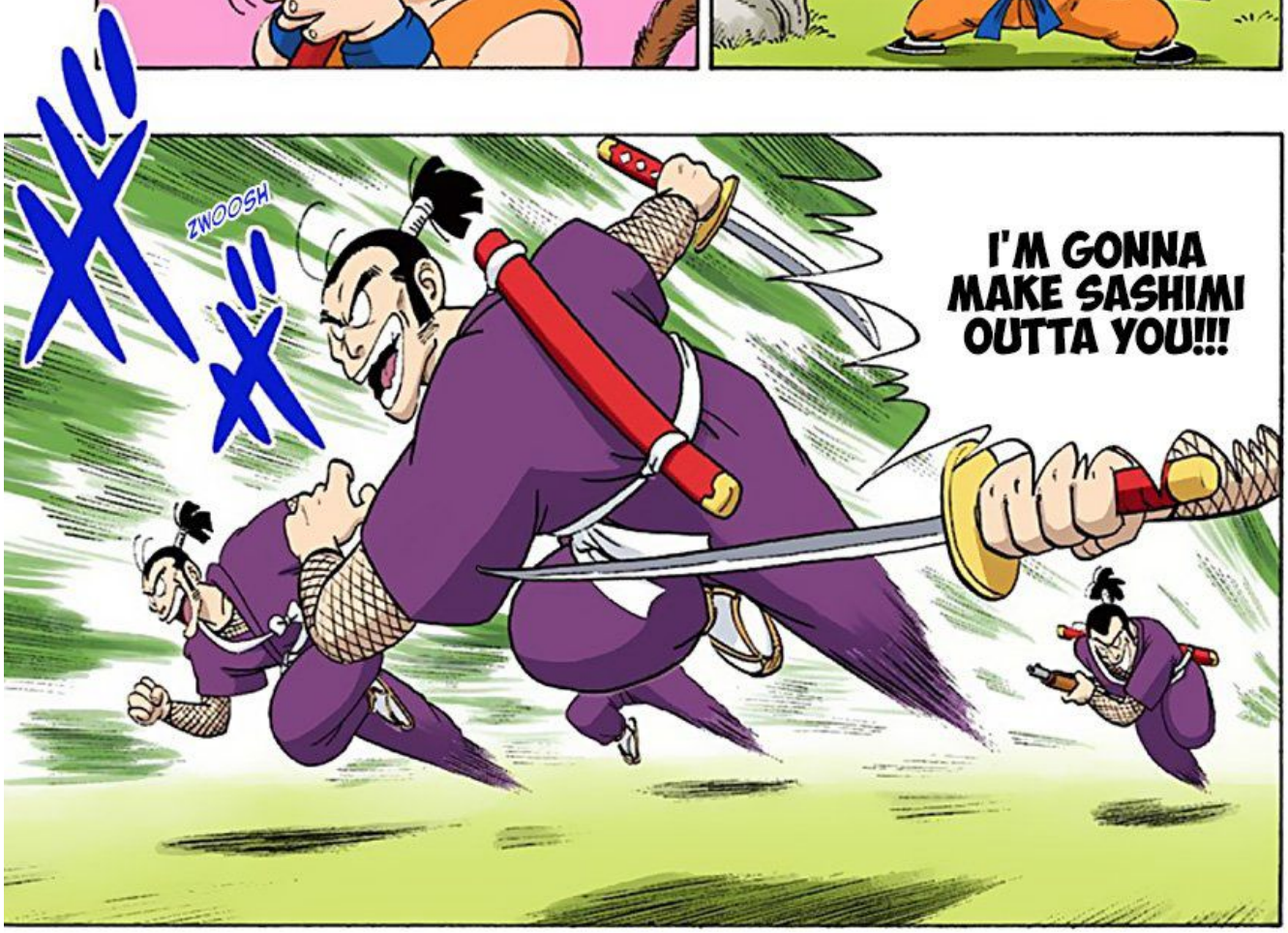

ささ...
S-S-SHWP...
EH?!

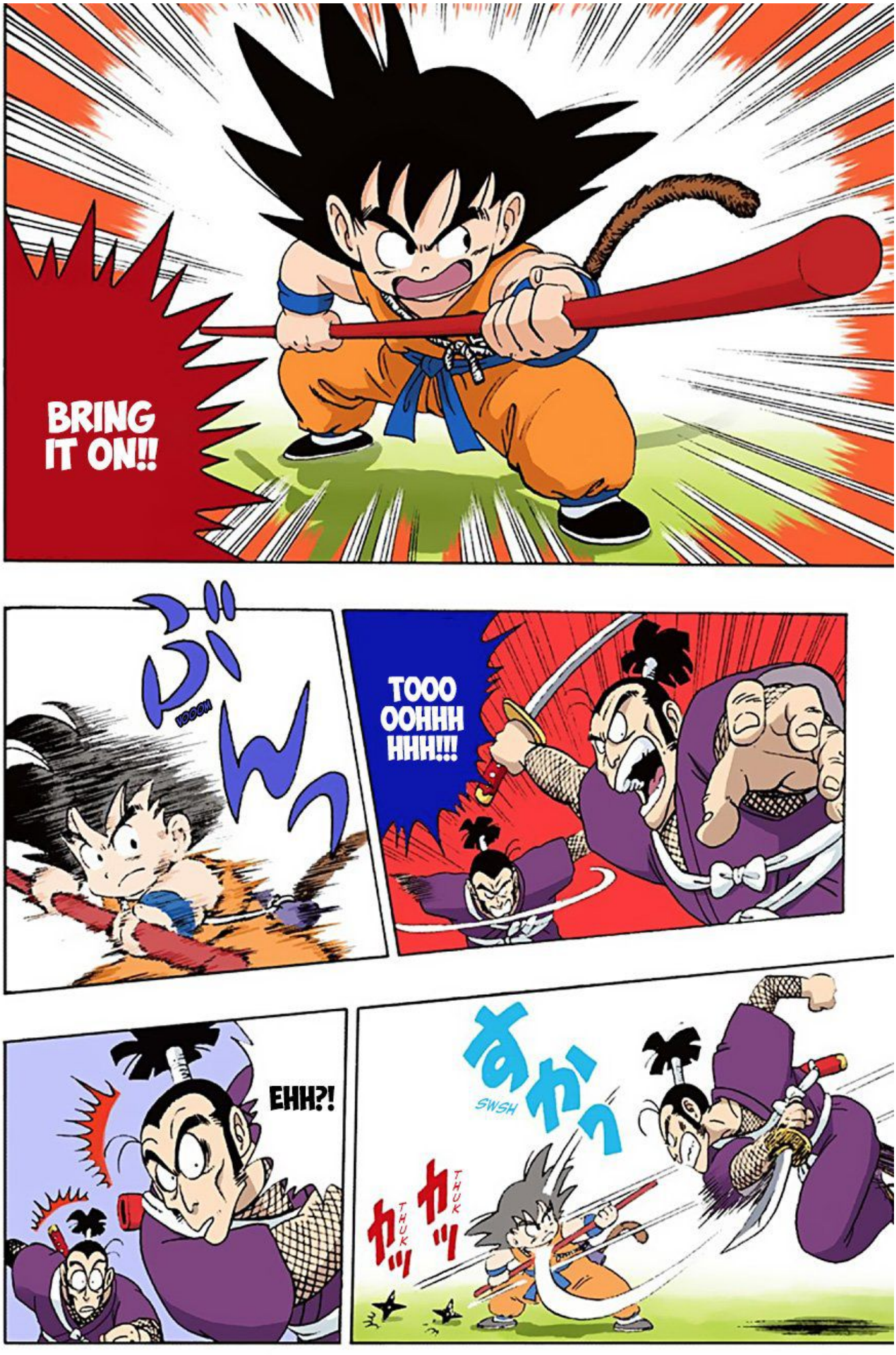
THE TRUTH IS, WE QUIN-TUPLETS ARE ALL NINJAS!!!
TADAA!!


BUT NOW WE HAVE FIVE TIMES THE STRENGTH!! THERE IS NOTHING LEFT FOR YOU BUT DEATH, BOY!!
FUHUHUHU... IT WAS HARD ENOUGH FOR YOU VS. ONE OF US,


OKAY!
CLAP
CLAP

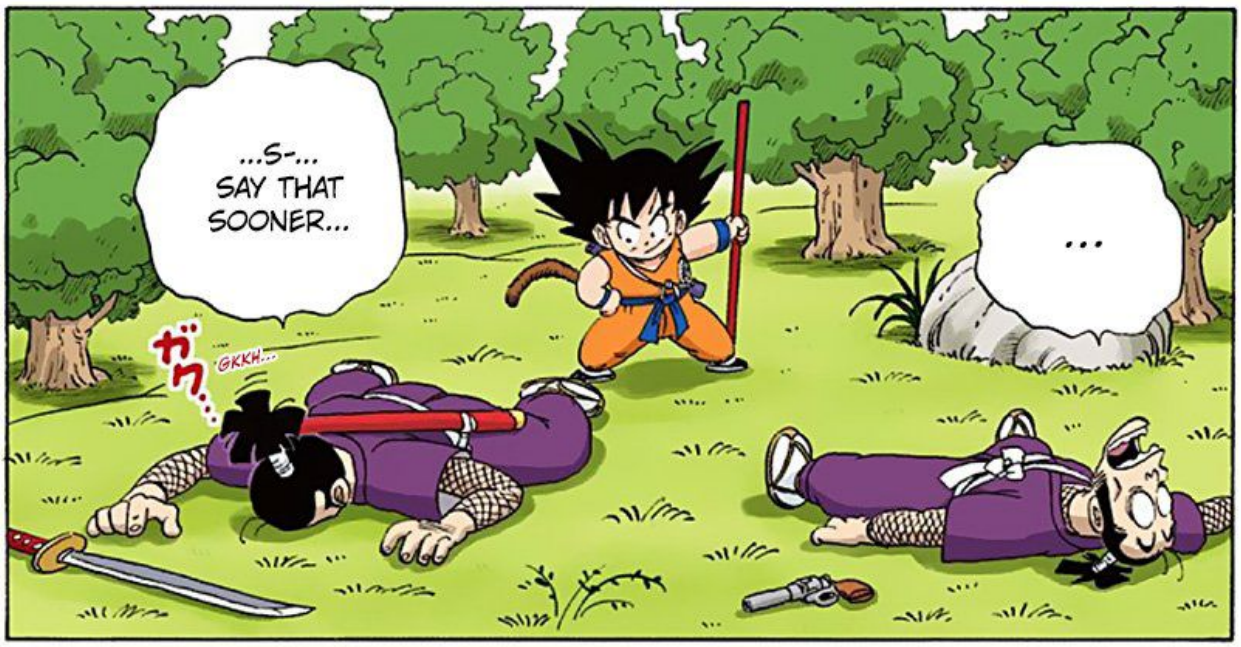

...SO YOU WERE ALL THE REAL ONES, HUH? I THOUGHT IT WAS WEIRD!
THAT'S FUNNY! THERE WAS NOTHING HARD ABOUT THIS SO FAR AT ALL!

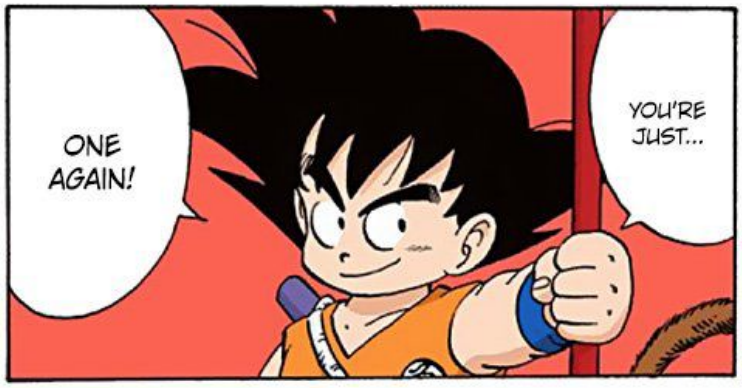

ZWOOSH
I'M GONNA MAKE SASHIMI OUTTA YOU!!!


BRING IT ON!!
ぶわっ
WOOSH!!
TOOO OOHHH HHH!!!
EHH?!
なかっ
SWSH
カッ
THUK
カッ
THUK

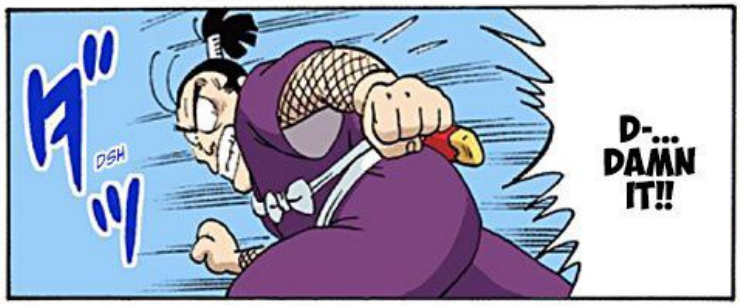
バン
WHAK
HERE'S THE REAL ONE!
GLARE
バギン
BWAK
WHAT WAS THAT JUST NOW?!
WH-WHAT?!
ドタ...
FWMP...

HE CAN USE THE REAL BUNSHIN NO JUTSU!!!
BE CAREFUL!!


...S-... SAY THAT SOONER...
...
ガク...
GKKH...


ONE AGAIN!
YOU'RE JUST...

WHAT SPEED... WHAT POWER...!!
WH-... WH-WH-...

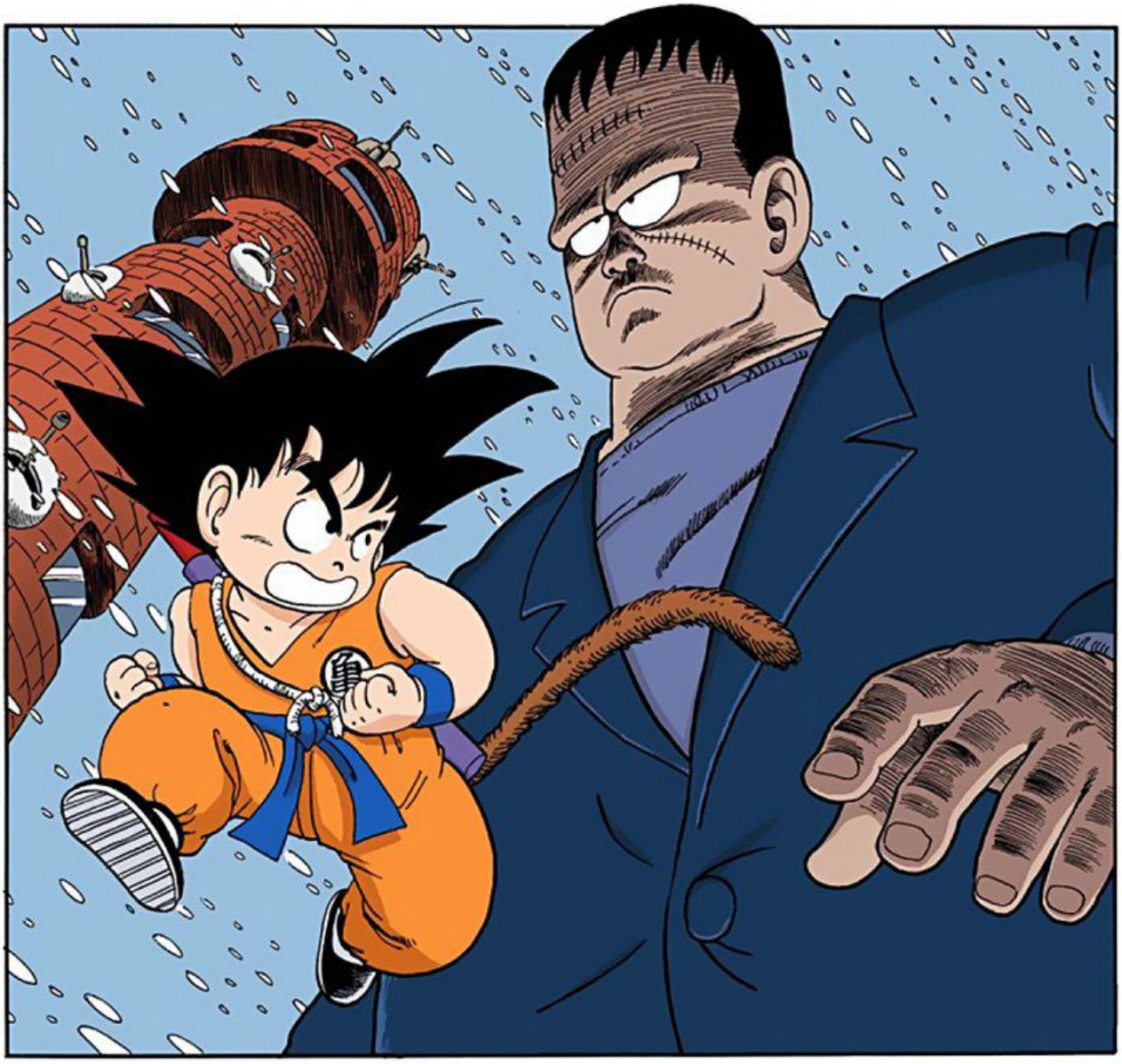

ドシ
DSH
D-... DAMN IT!!

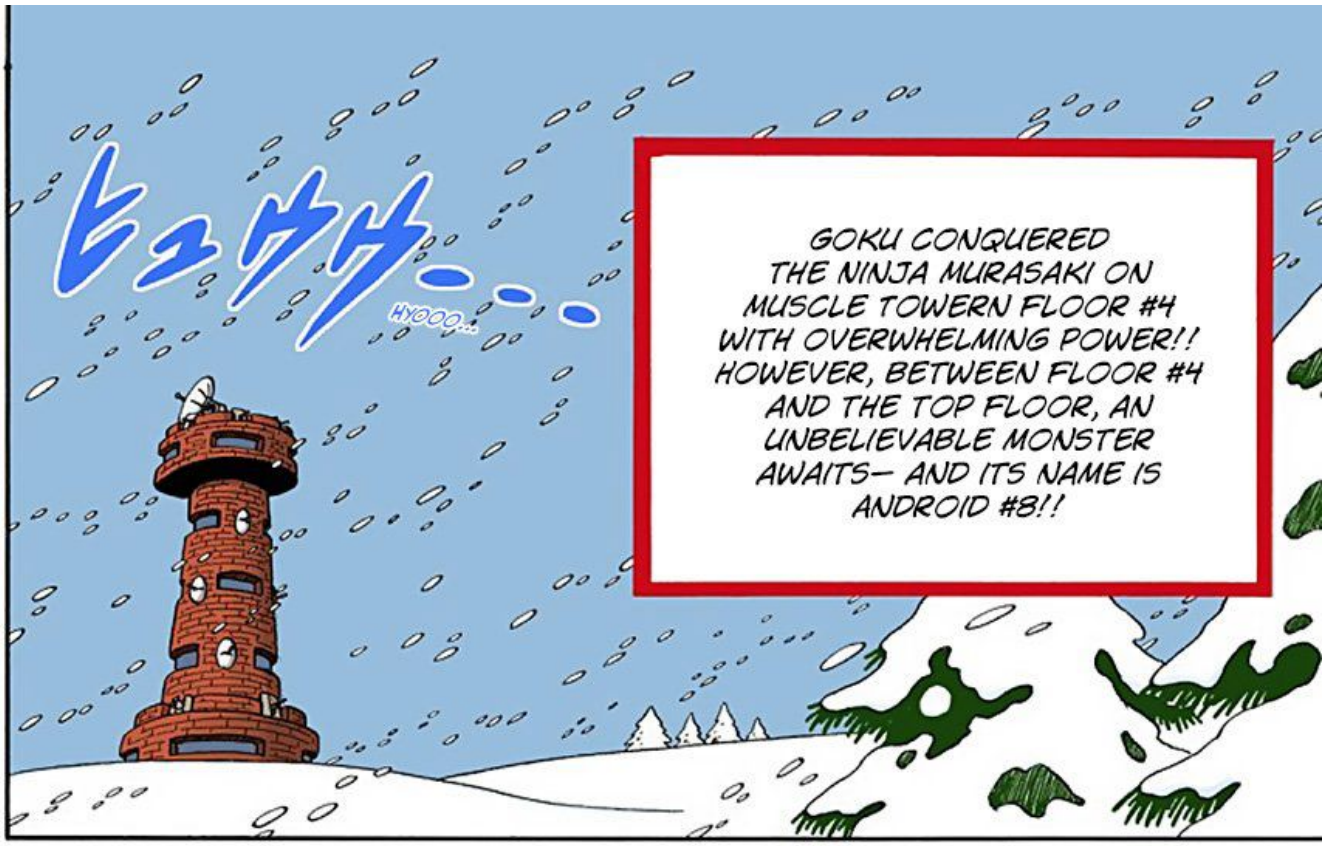
RUNNING AWAY AGAIN, HUH?
HOO!
G-KANG ガチャ
G-KANG ガチャ
HEY!! ANDROID #8!! COME OUT AND KILL THIS KID!!
WAAAIT!!
HM?!

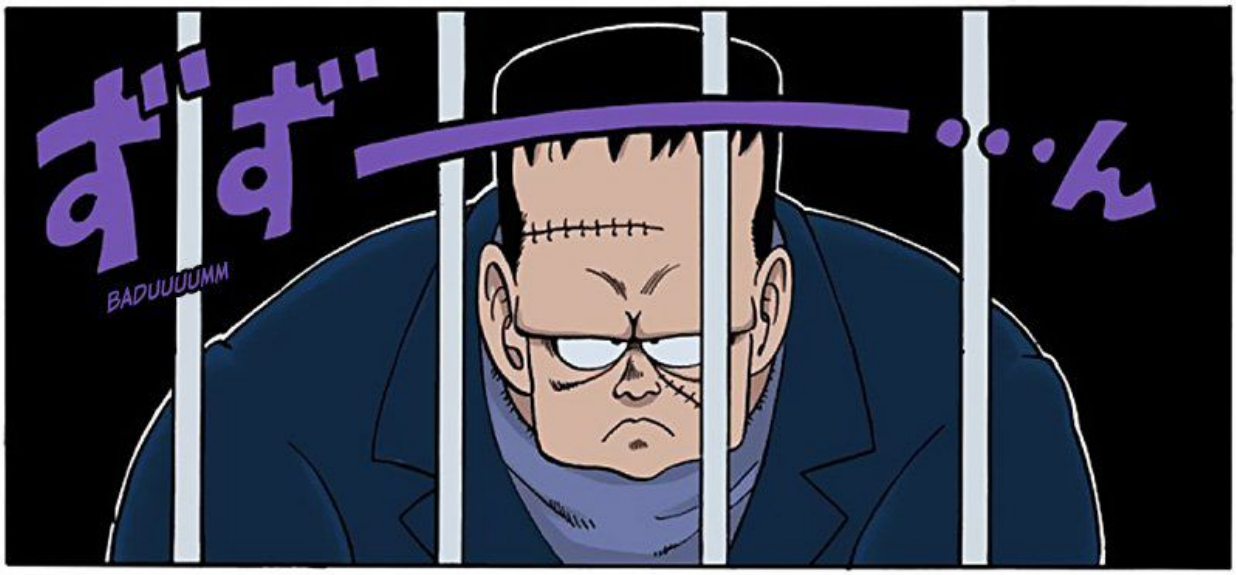
ドラゴンボール

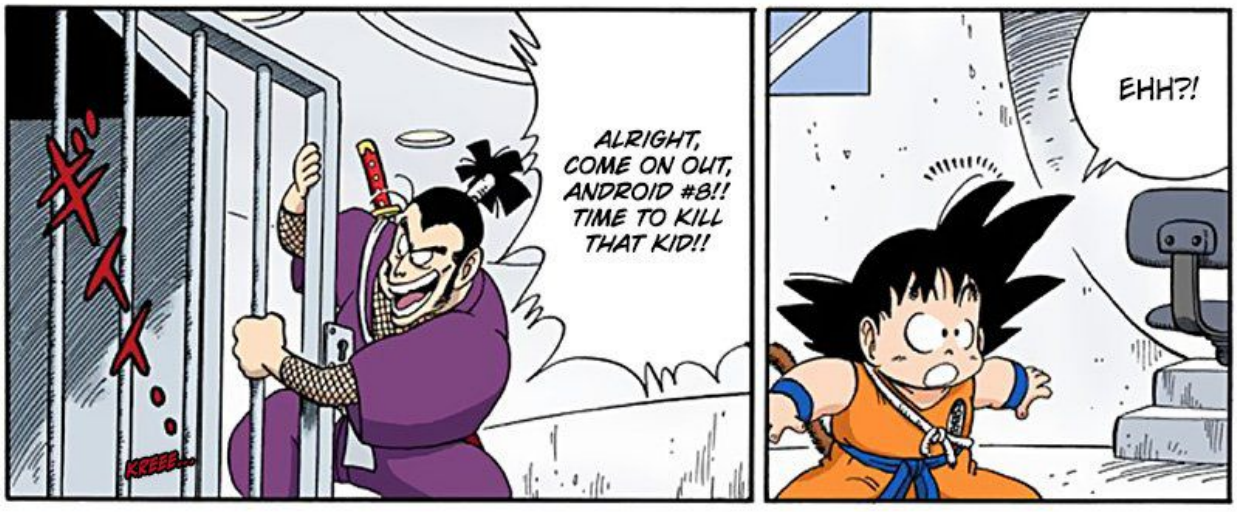
DRAGON BALL

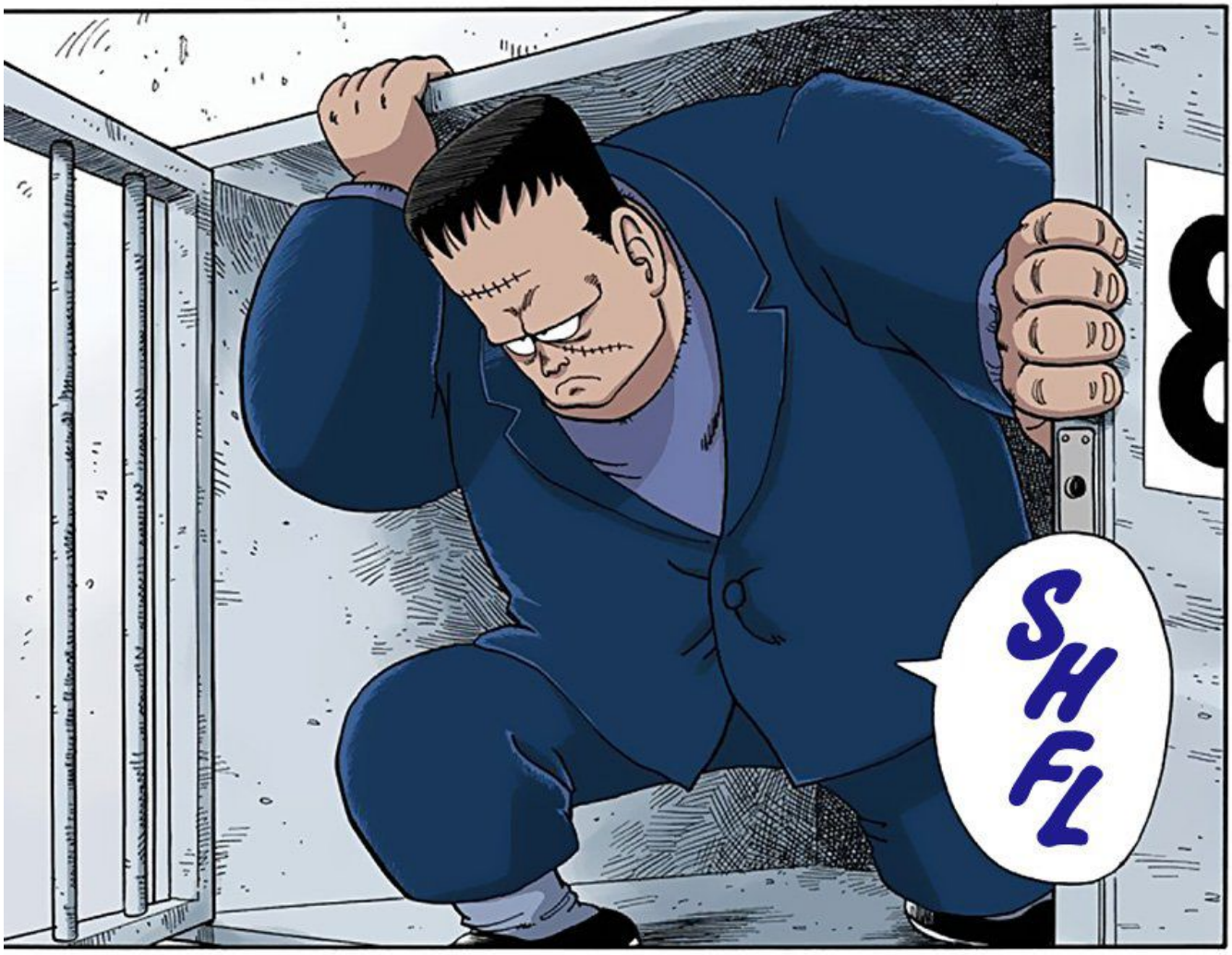
Chapter 63: Android #8

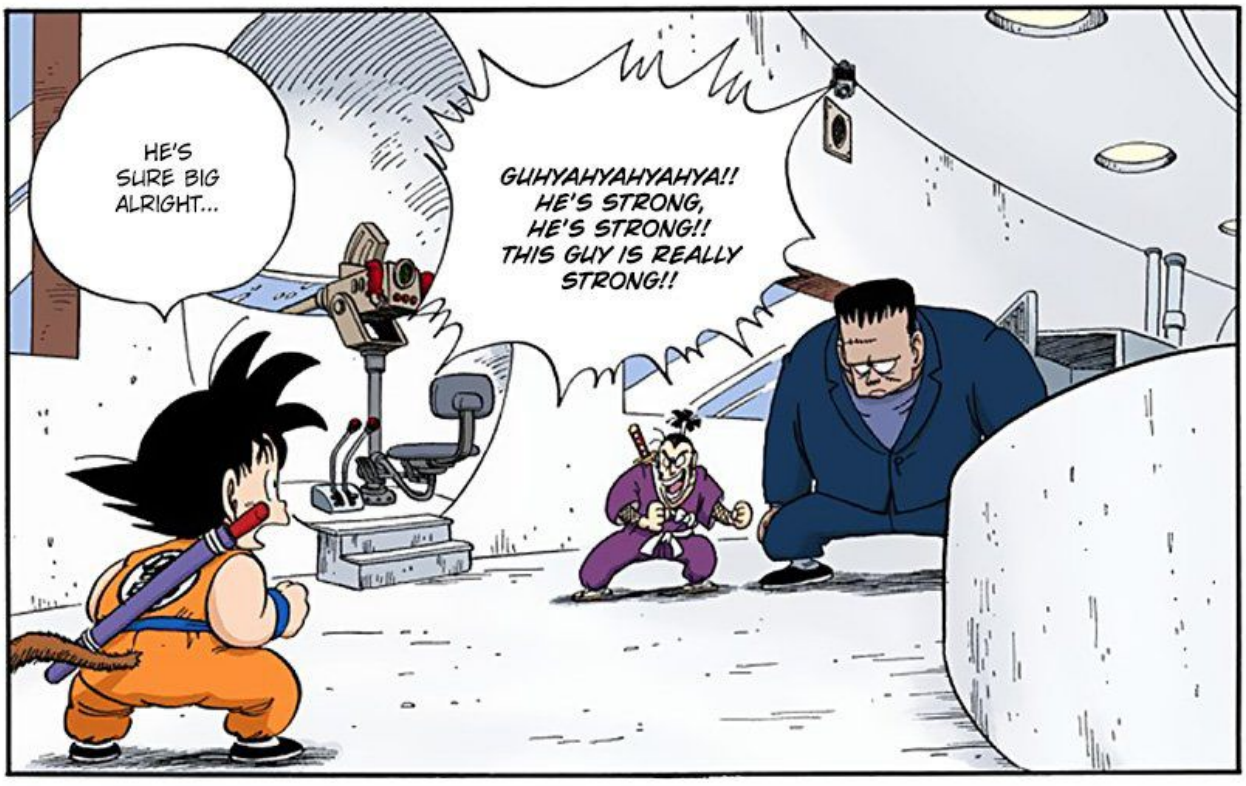


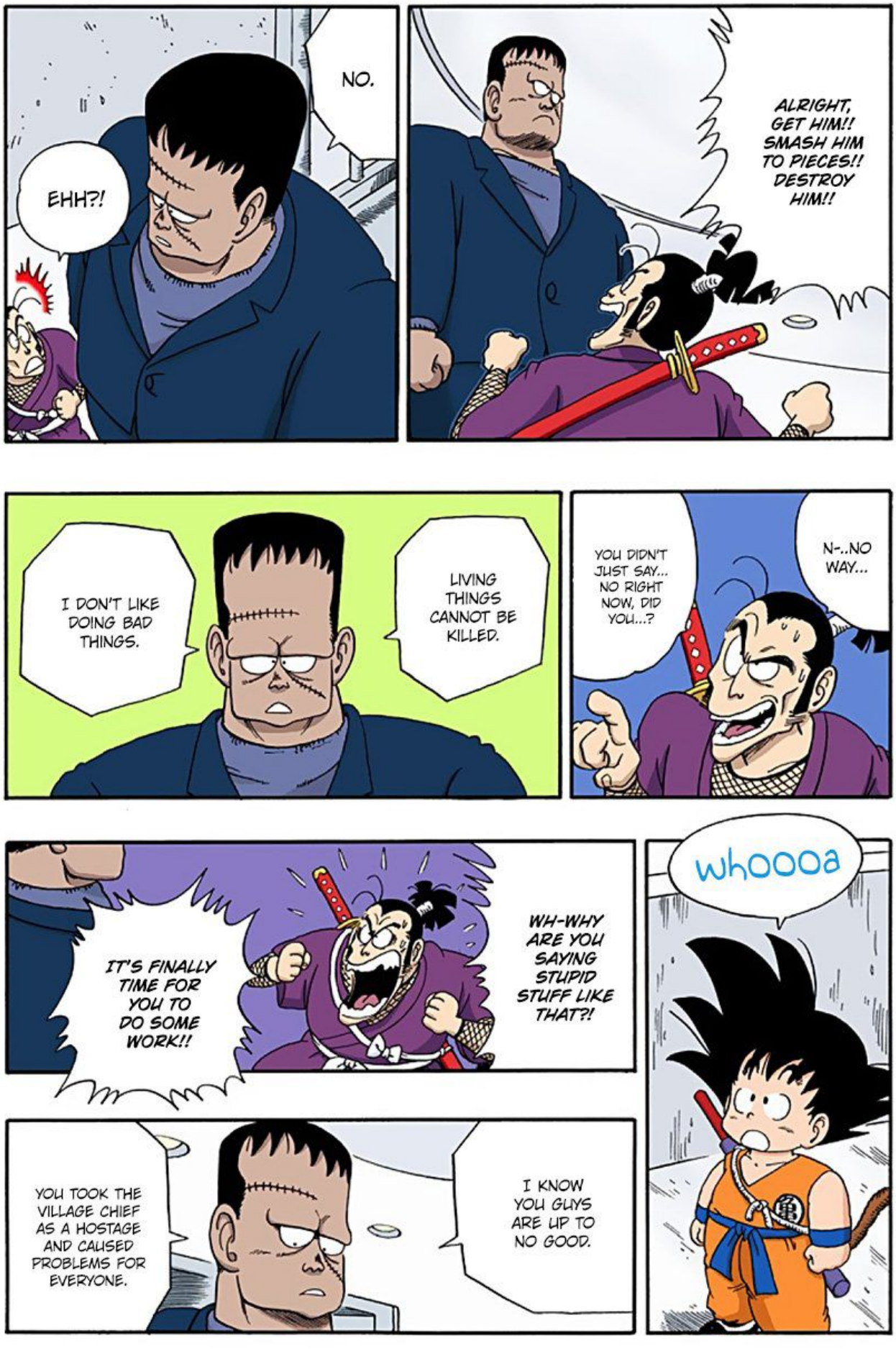

ヒュウウ…
HYOOO...
GOKU CONQUERED THE NINJA MURASAKI ON MUSCLE TOWERN FLOOR #4 WITH OVERWHELMING POWER!! HOWEVER, BETWEEN FLOOR #4 AND THE TOP FLOOR, AN UNBELIEVABLE MONSTER AWAITS— AND ITS NAME IS ANDROID #8!!

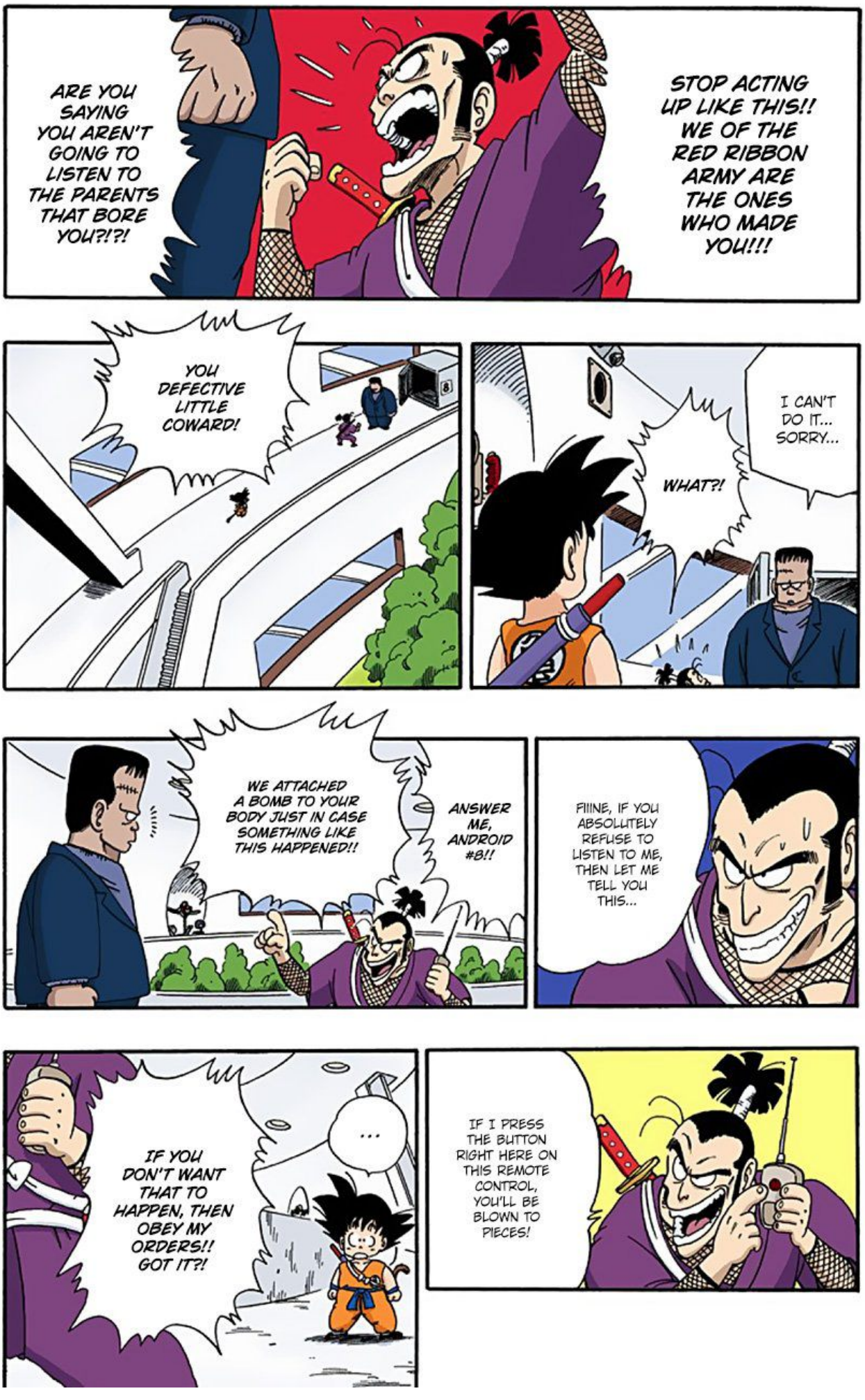

ずず――…ん
BADUUUUMM


ギィィ…
KREEE...
ALRIGHT, COME ON OUT, ANDROID #8!! TIME TO KILL THAT KID!!
EHH?!

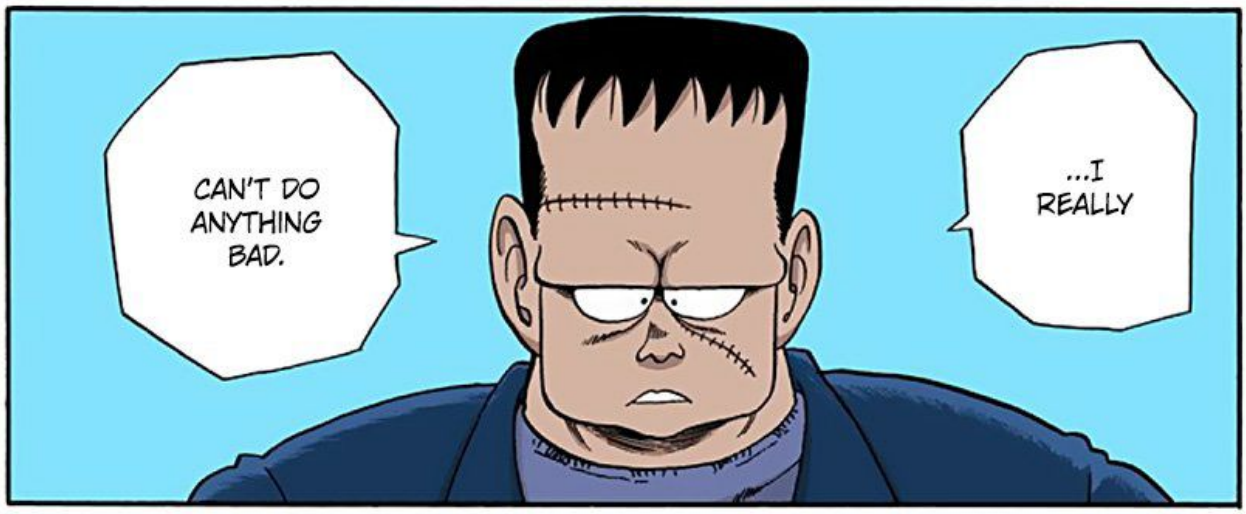

SHFL

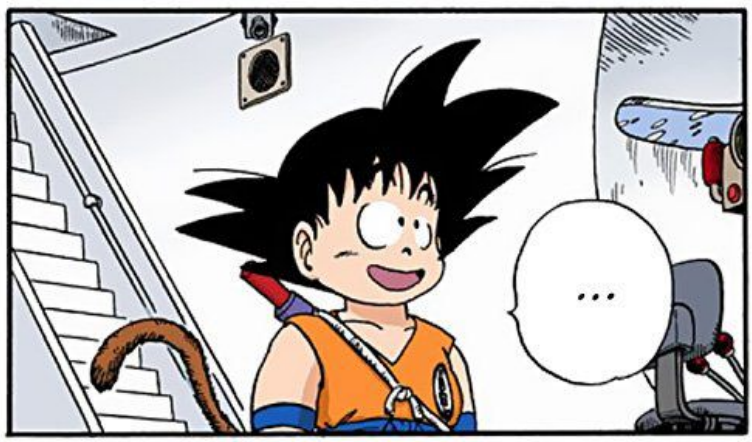

HE'S SURE BIG ALRIGHT...
GUHYAHYAHYAHYA!! HE'S STRONG, HE'S STRONG!! THIS GUY IS REALLY STRONG!!


NO.
EHH?!
ALRIGHT, GET HIM!! SMASH HIM TO PIECES!! DESTROY HIM!!
I DON'T LIKE DOING BAD THINGS.
LIVING THINGS CANNOT BE KILLED.
YOU DIDN'T JUST SAY... NO RIGHT NOW, DID YOU...?
N-..NO WAY...
IT'S FINALLY TIME FOR YOU TO DO SOME WORK!!
WH-WHY ARE YOU SAYING STUPID STUFF LIKE THAT?!
whoooa
YOU TOOK THE VILLAGE CHIEF AS A HOSTAGE AND CAUSED PROBLEMS FOR EVERYONE.
I KNOW YOU GUYS ARE UP TO NO GOOD.


ARE YOU SAYING YOU AREN'T GOING TO LISTEN TO THE PARENTS THAT BORE YOU?!?!
STOP ACTING UP LIKE THIS!! WE OF THE RED RIBBON ARMY ARE THE ONES WHO MADE YOU!!!
YOU DEFECTIVE LITTLE COWARD!
I CAN'T DO IT... SORRY...
WHAT?!
WE ATTACHED A BOMB TO YOUR BODY JUST IN CASE SOMETHING LIKE THIS HAPPENED!!
ANSWER ME, ANDROID #8!!
FIIINE, IF YOU ABSOLUTELY REFUSE TO LISTEN TO ME, THEN LET ME TELL YOU THIS...
IF YOU DON'T WANT THAT TO HAPPEN, THEN OBEY MY ORDERS!! GOT IT?!
...
IF I PRESS THE BUTTON RIGHT HERE ON THIS REMOTE CONTROL, YOU'LL BE BLOWN TO PIECES!

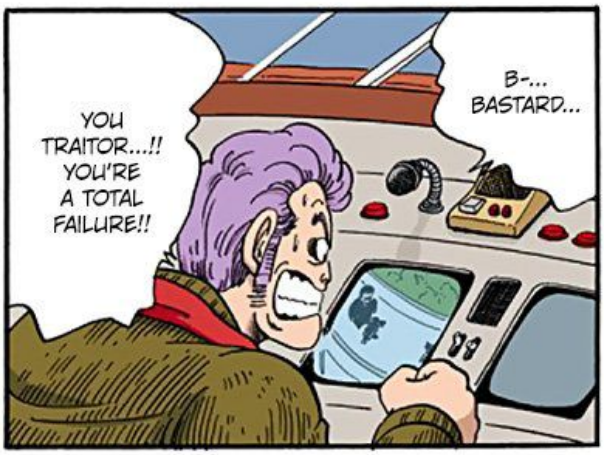
...

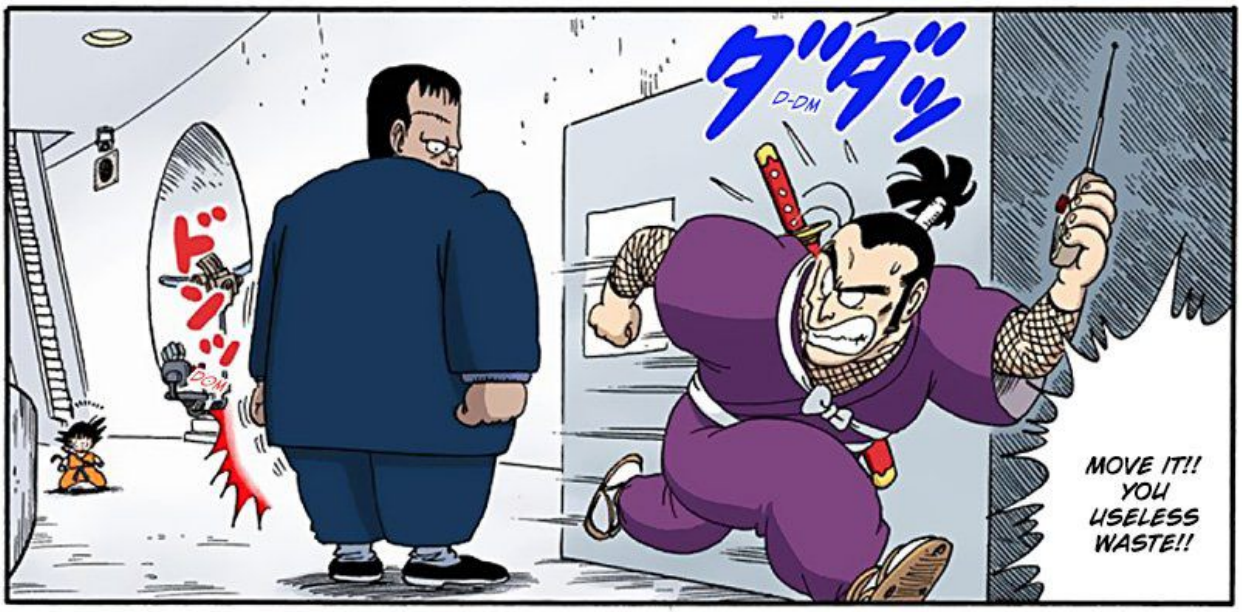

CAN'T DO ANYTHING BAD.
...I REALLY

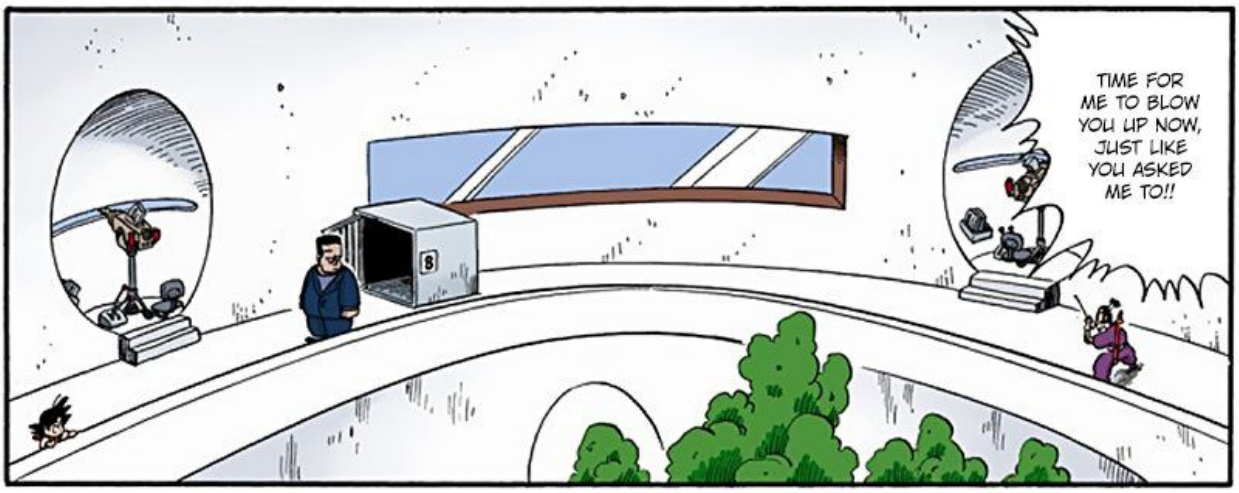

...

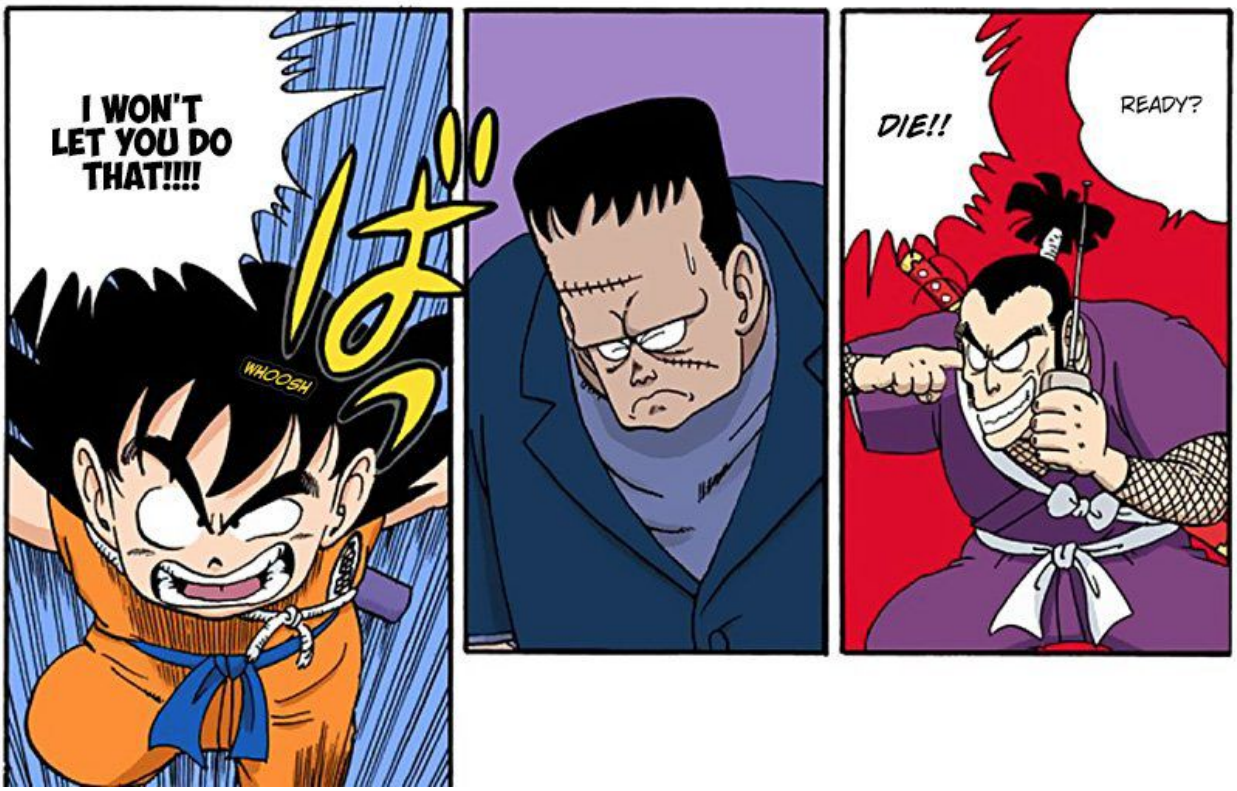
WHA-?! WH-WH-... WHAT...?!

Y-YES, GENERAL WHITE!
SERGEANT MURASAKI!! HURRY UP AND DESTROY THAT IDIOT AT ONCE!!!

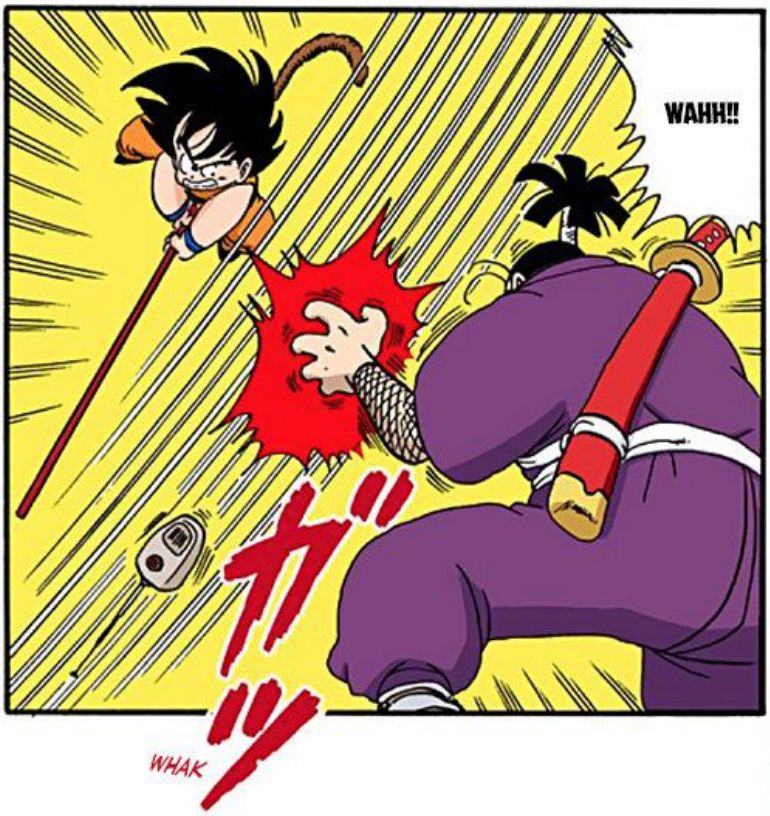

YOU TRAITOR...!! YOU'RE A TOTAL FAILURE!!
B-... BASTARD...


D-DM
MOVE IT!! YOU USELESS WASTE!!

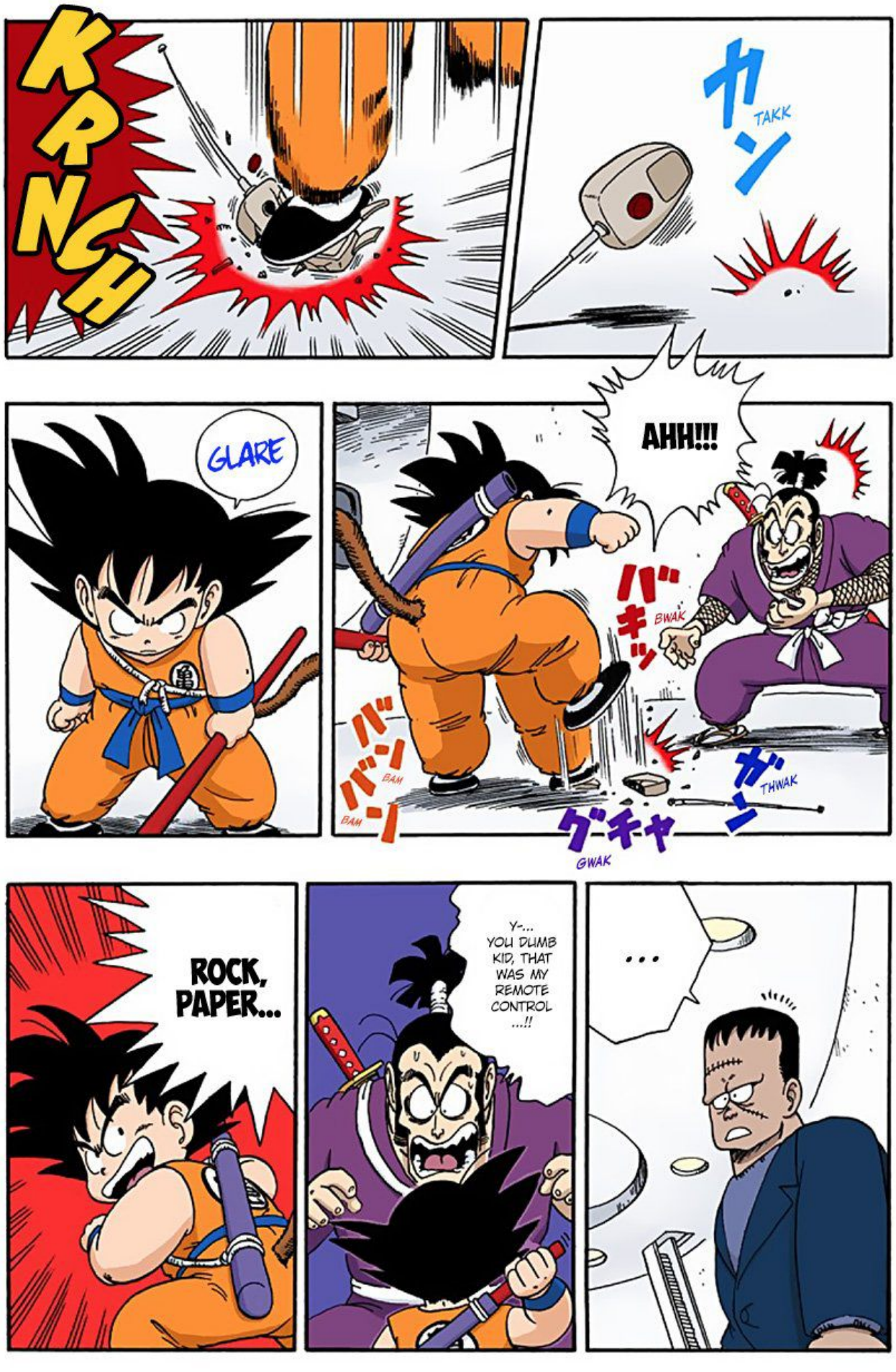

TIME FOR ME TO BLOW YOU UP NOW, JUST LIKE YOU ASKED ME TO!!

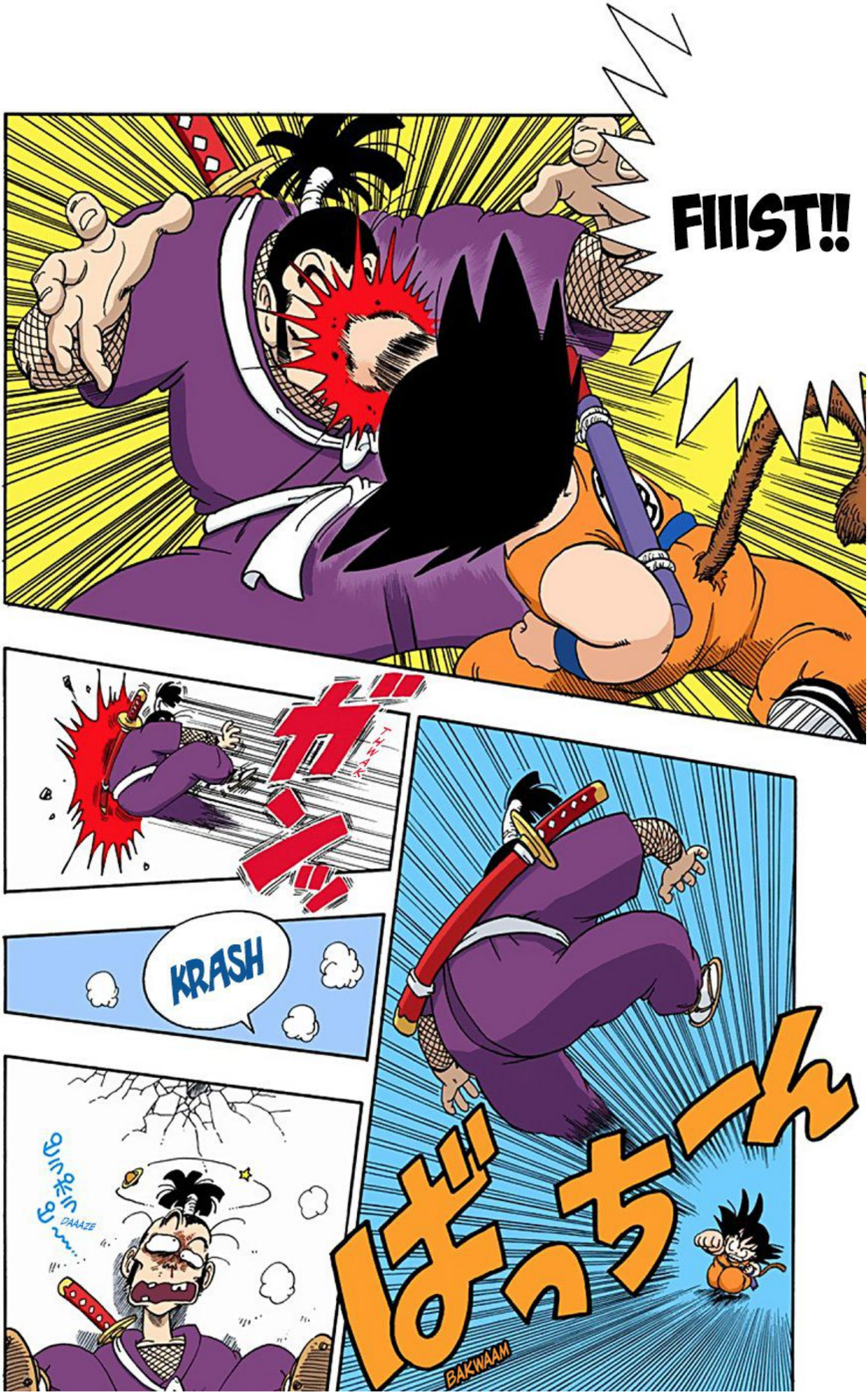

I WON'T LET YOU DO THAT!!!!
WHOOSH
DIE!!
READY?

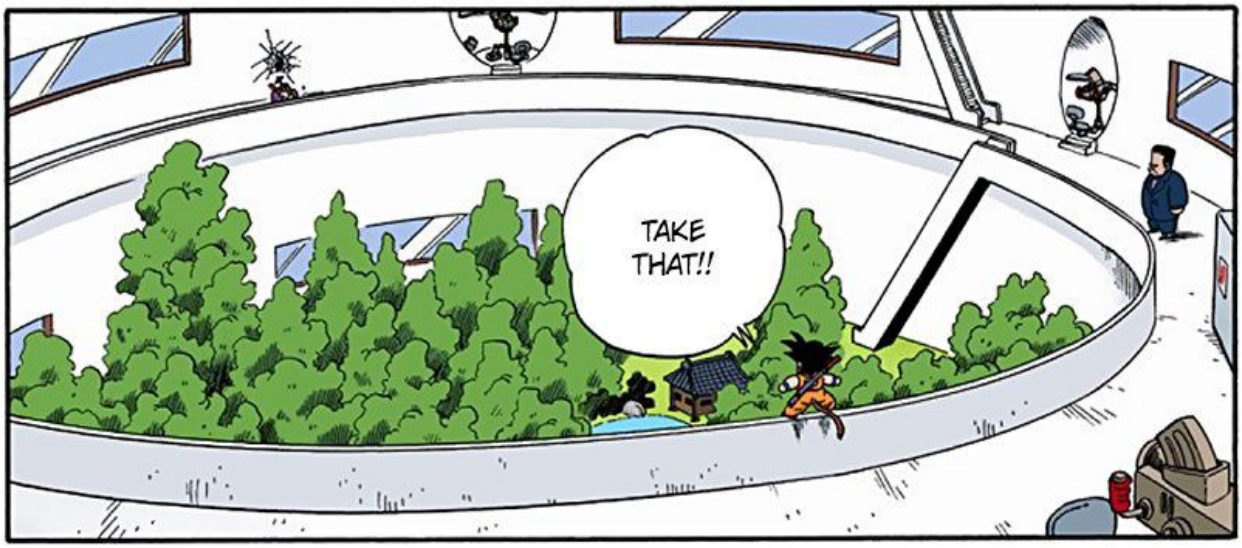
!!
8

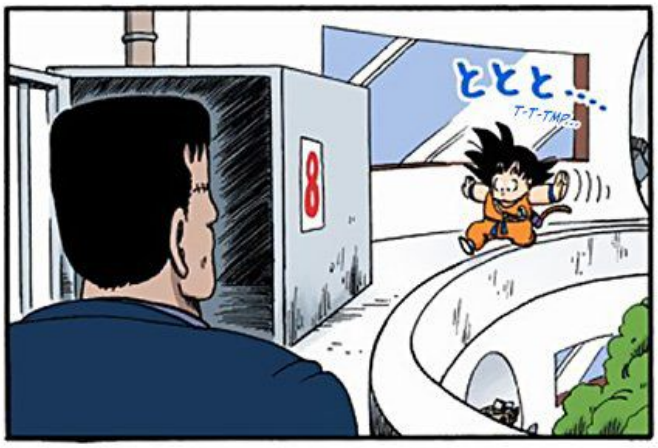

WAHH!!
ガッ
WHAK

VOOOM
DEEHHH!!

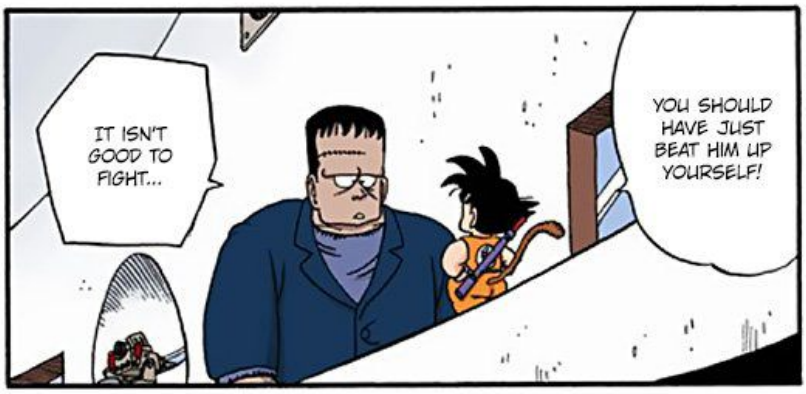

KRNCH
カン
TAKK
GLARE
AHH!!!
バキッ
BWAK
バン バン
BAM BAM
ガーン
THWAK
グチャ
GWAK
ROCK, PAPER...
Y-... YOU DUMB KID, THAT WAS MY REMOTE CONTROL ...!!
...


FIIST!!
ガ!
THWAK
KRASH
ばっちーん
BAKWAAM
DAAAZE

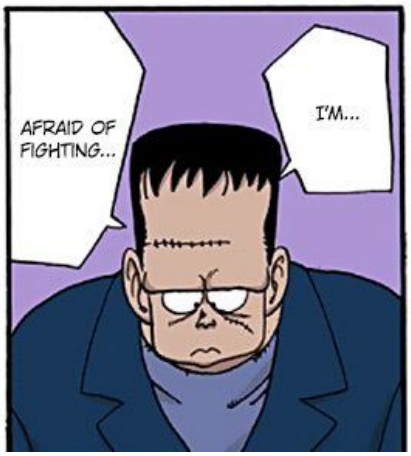

TAKE THAT!!


とと と…
T-T-TMP…
8

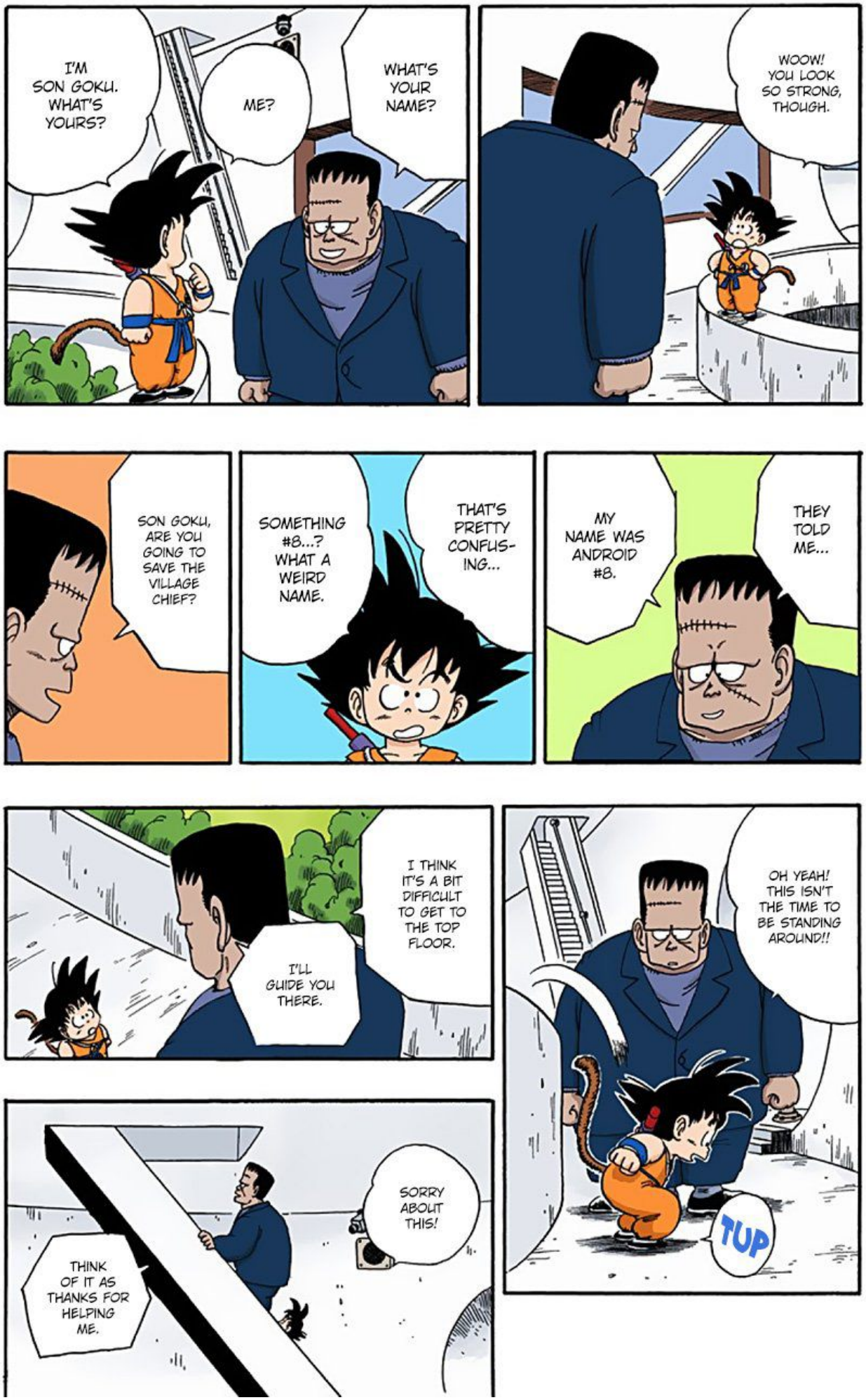
TH-THAT DUMB-ASS...!!
WH-WHAT WAS HE THINK-ING...?!

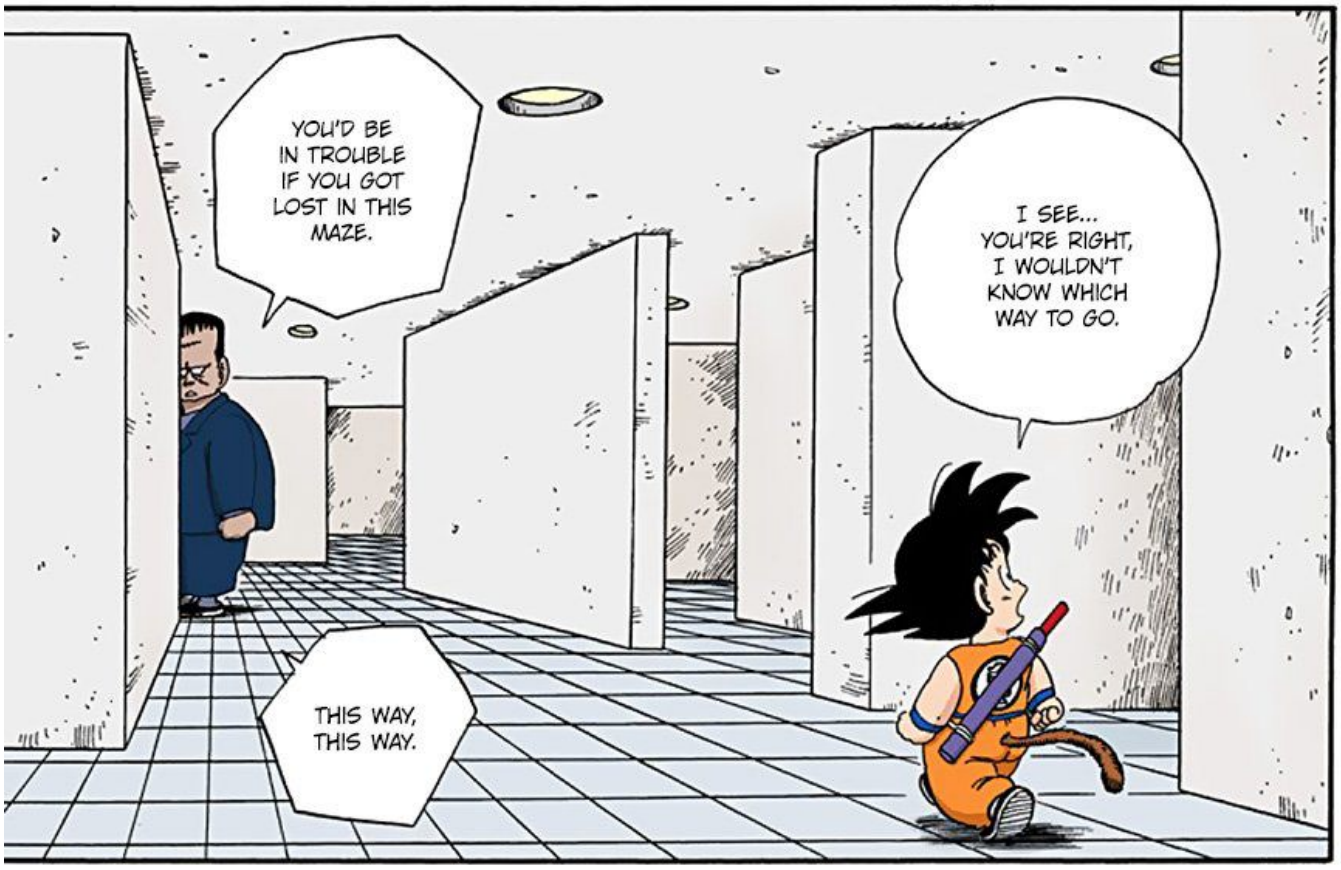

IT ISN'T GOOD TO FIGHT...
YOU SHOULD HAVE JUST BEAT HIM UP YOURSELF!

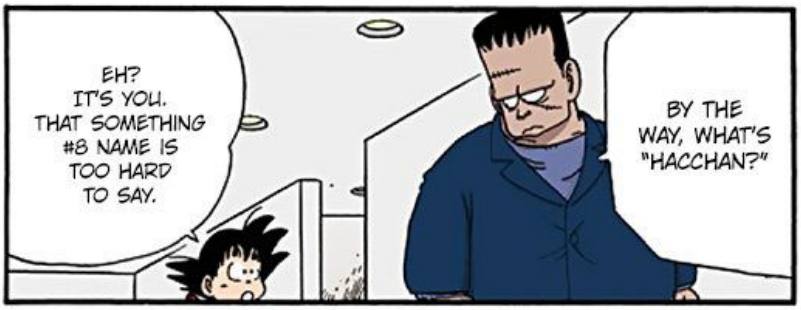
I'M HAPPY.
THANK YOU FOR HELPING ME.

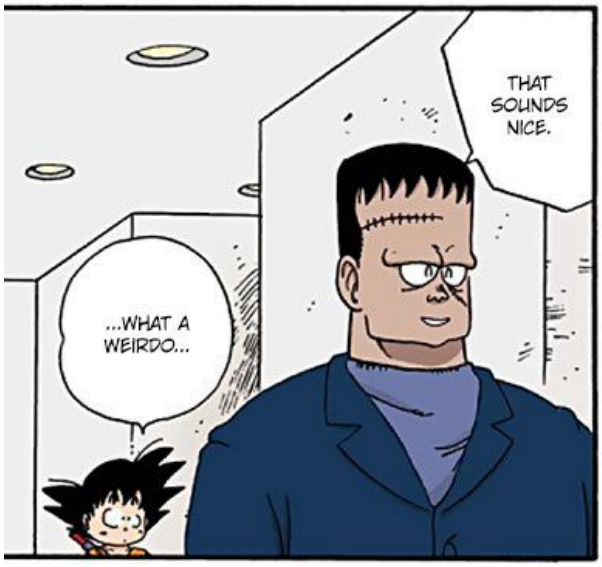

AFRAID OF FIGHTING...
I'M...

BUT IT'S NOT BAD TO FIGHT AGAINST EVIL PEOPLE IF THEY'RE TRYING TO KILL YOU.

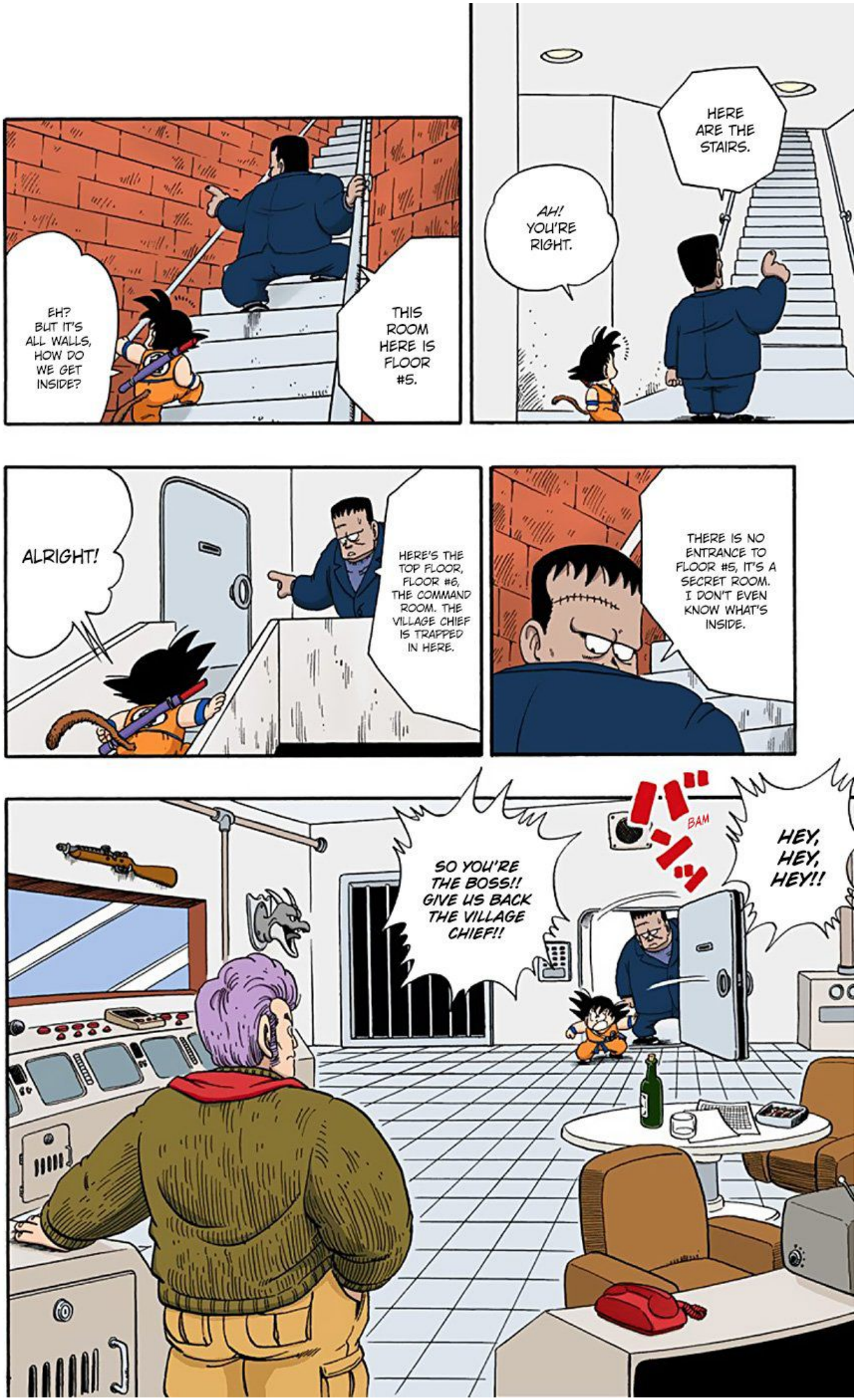

I'M SON GOKU. WHAT'S YOURS?
ME?
WHAT'S YOUR NAME?
WOOW! YOU LOOK SO STRONG, THOUGH.
SON GOKU, ARE YOU GOING TO SAVE THE VILLAGE CHIEF?
SOMETHING #8...? WHAT A WEIRD NAME.
THAT'S PRETTY CONFUS-ING...
MY NAME WAS ANDROID #8.
THEY TOLD ME...
I'LL GUIDE YOU THERE.
I THINK IT'S A BIT DIFFICULT TO GET TO THE TOP FLOOR.
OH YEAH! THIS ISN'T THE TIME TO BE STANDING AROUND!!
TUP
THINK OF IT AS THANKS FOR HELPING ME.
SORRY ABOUT THIS!







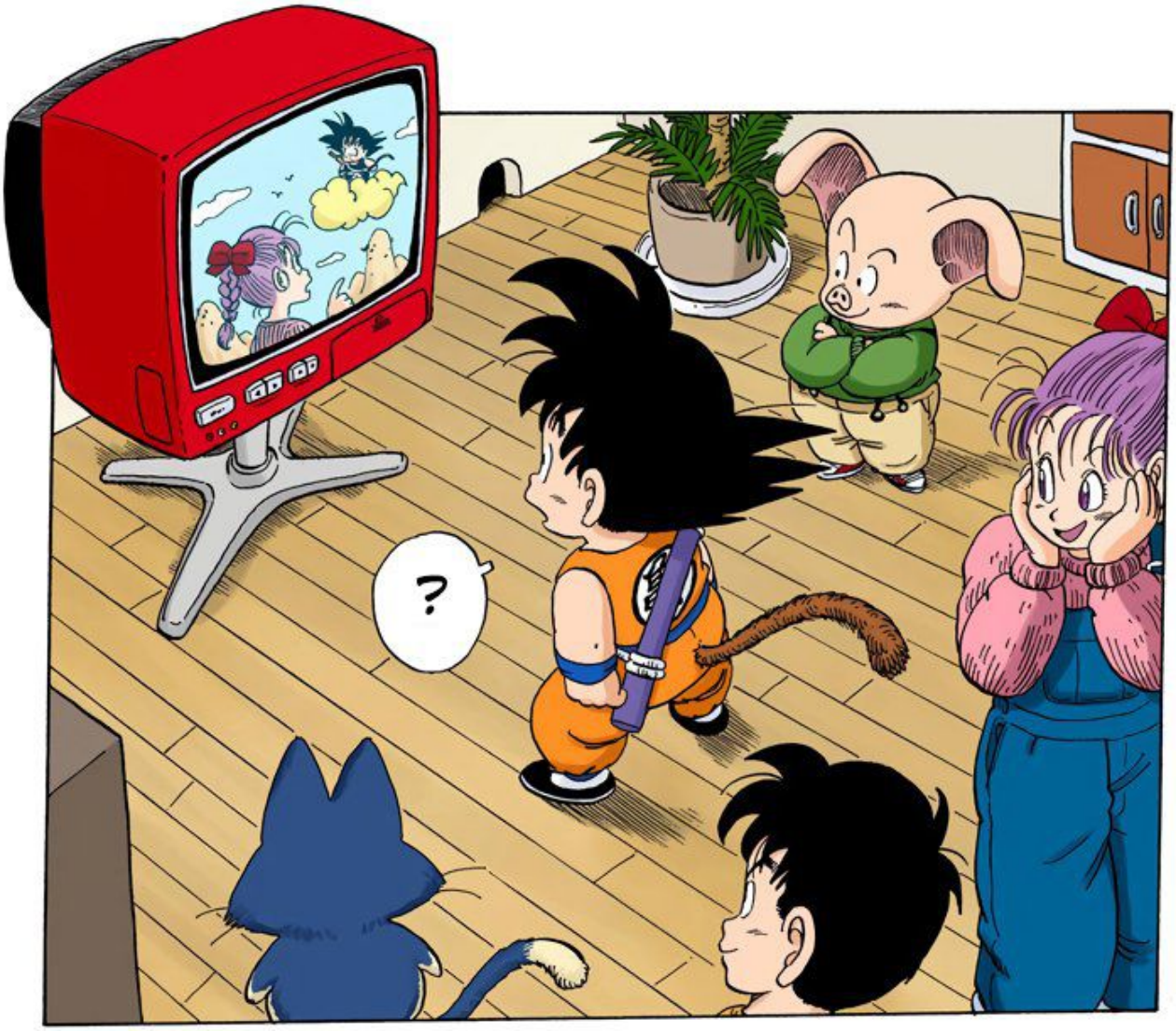
NOTE: *HACHI* IS *EIGHT* IN JAPANESE, AND HE'S COMBINING IT WITH *-CHAN*.


EH? BUT IT'S ALL WALLS, HOW DO WE GET INSIDE?
THIS ROOM HERE IS FLOOR #5.
AH! YOU'RE RIGHT.
HERE ARE THE STAIRS.
ALRIGHT!
HERE'S THE TOP FLOOR, FLOOR #6, THE COMMAND ROOM. THE VILLAGE CHIEF IS TRAPPED IN HERE.
THERE IS NO ENTRANCE TO FLOOR #5, IT'S A SECRET ROOM. I DON'T EVEN KNOW WHAT'S INSIDE.
SO YOU'RE THE BOSS!! GIVE US BACK THE VILLAGE CHIEF!!
BAM
HEY, HEY, HEY!!

GOOD JOB GETTING THIS FAR, KID. I HAVE TO HAND IT TO YOU.
YOU REALLY DID AMAZINGLY. SO MUCH, IN FACT, THAT I'D LOVE TO HAVE YOU JOIN OUR ARMY...
GENERAL WHITE! PLEASE STOP DOING BAD THINGS AND SURRENDER.
EHH?!
ガタン
K-CHAK
AREN'T YOU TWO GONNA BE THE ONES TO SURRENDER?
PEEP
ピッ
HOH... YOU COULDN'T EVEN SUCCEED IN BETRAYING ME, AND YET YOU'VE GOT THE NERVE TO TALK TO ME LIKE THAT, HUH?
WAAAAAHHHHH!!
HYOOOOOOM

ドラゴンボール
DRAGON BALL

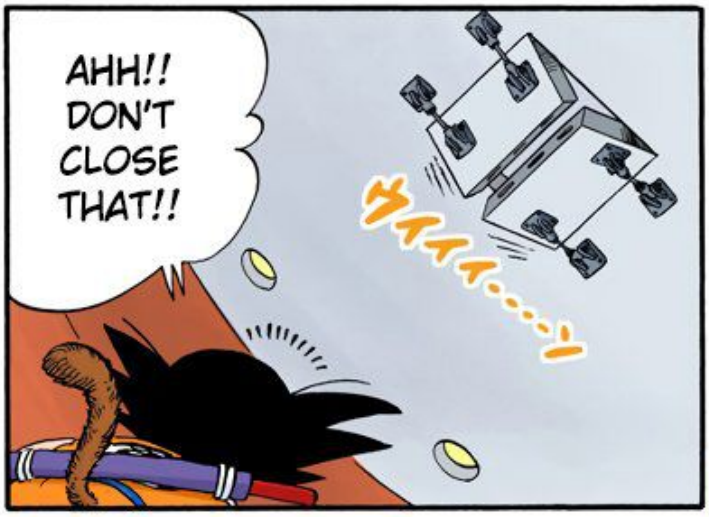
CHAPTER 64:
FIFTH FLOOR: THE HAIR-RAISING BUYON

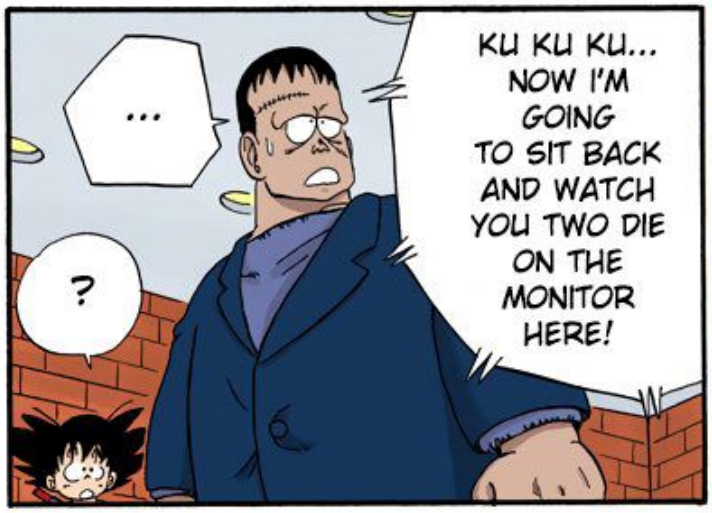


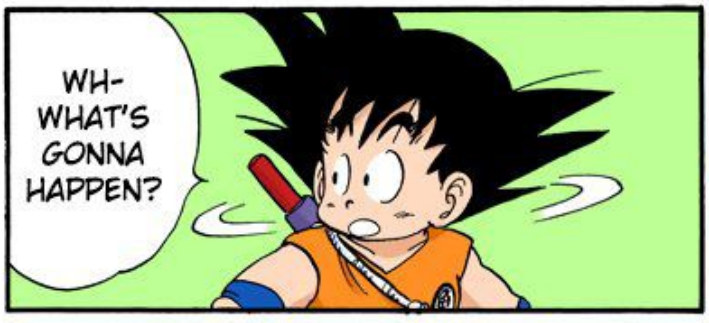
うわあーっ
WITH THE HELP OF ANDROID 8, GOKU FINALLY REACHED THE TOP FLOOR OF MUSCLE TOWER WHERE THE VILLAGE CHIEF WAS BEING HELD. WHERE AN UNEXPECTED TRAP FROM GENERAL WHITE WAS WAITING FOR HIM...
KURUH
くるっ
すたっ
SFX: SUTAH

SORRY, SON GOKU, ARE YOU DEAD?
KYUU ....
ギャラーン
THIS IS THAT MYSTERIOUS FLOOR? BUT THERE'S NOTHING HERE!
WE FELL THROUGH FROM ABOVE
OW... OWW... WH-WHAT HAPPENED...?!
KID!! IF YOU WANNA GET OUT OF THERE ALIVE, THEN FOLLOW MY ORDERS!!
HAH HAH HAH, TAKE THAT!!

FU FU FU...I KNEW YOU WOULD SAY THAT...


AHH!! DON'T CLOSE THAT!!
GAAAA...

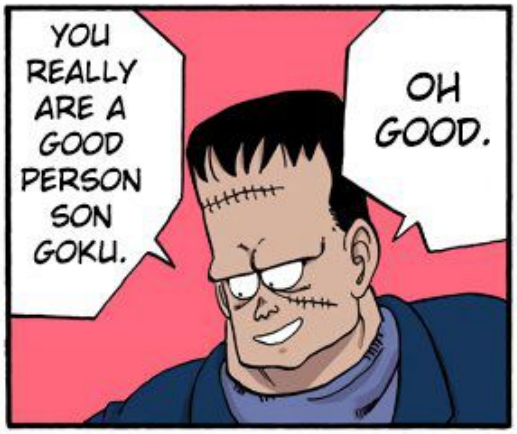

...
?
KU KU KU... NOW I'M GOING TO SIT BACK AND WATCH YOU TWO DIE ON THE MONITOR HERE!

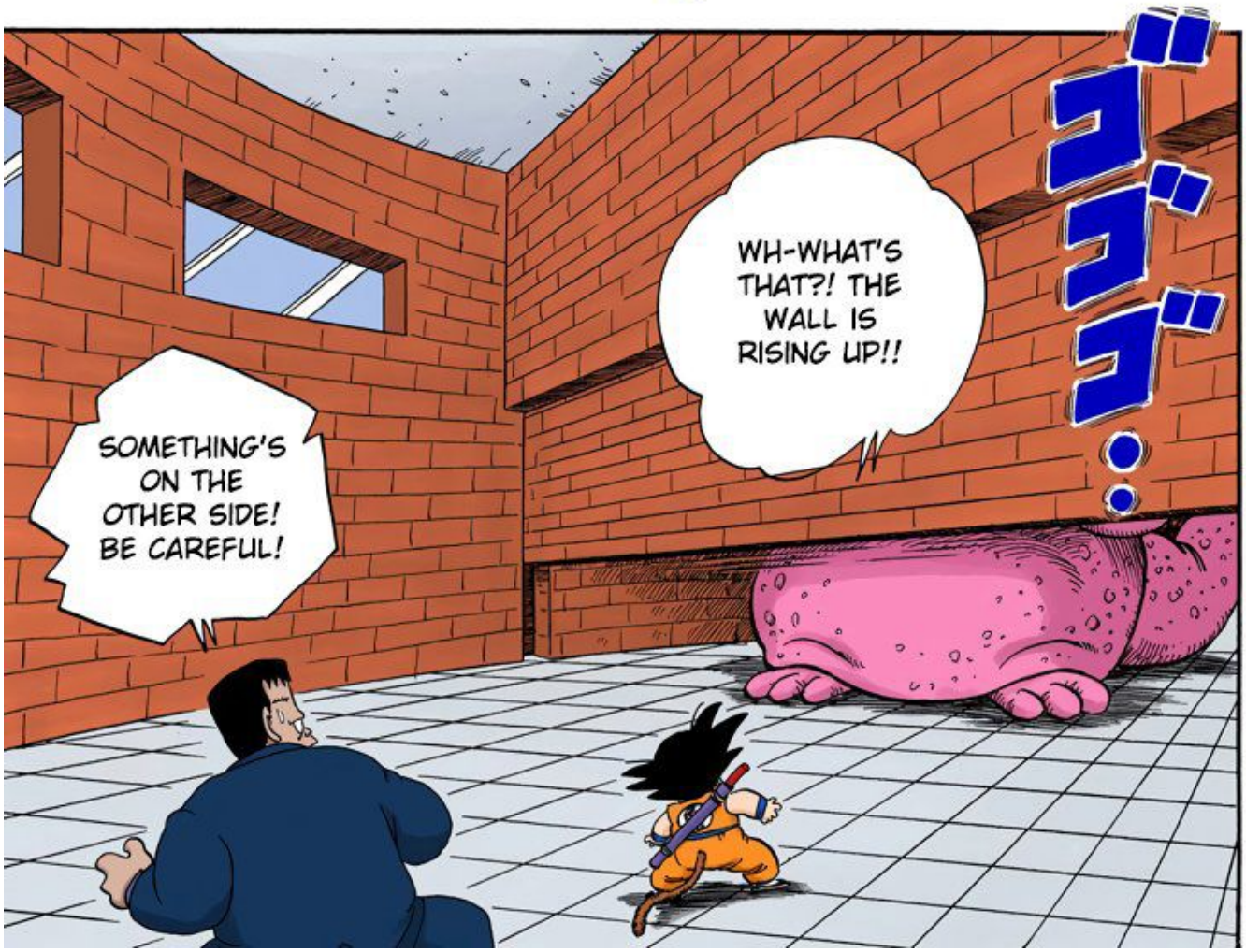

WH- WHAT'S GONNA HAPPEN?

GIVE ME THE DRAGON BALL YOU HAVE AND THE RADAR THAT YOU USED TO FIND IT!
NO!! WHO'D GIVE THAT TO SOMEONE LIKE YOU!

SON GOKU, ARE YOU THINKING OF GATHERING THE DRAGON BALLS TO DO SOMETHING BAD TOO?
NO!
ONE OF THE DRAGON BALLS WAS A MEMOIR FROM MY DEAD GRANDPA, SO I'M LOOKING FOR IT.

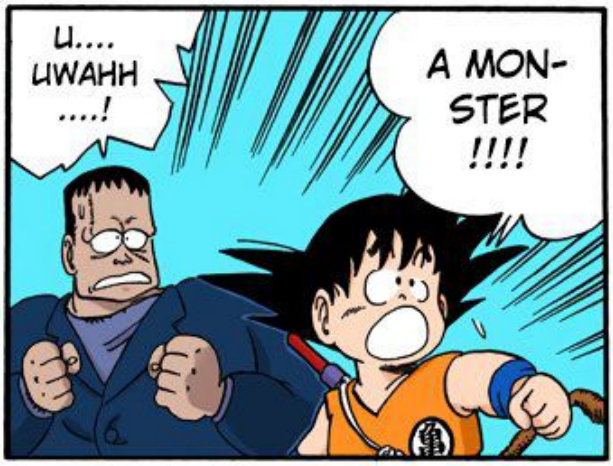
EHH ?!

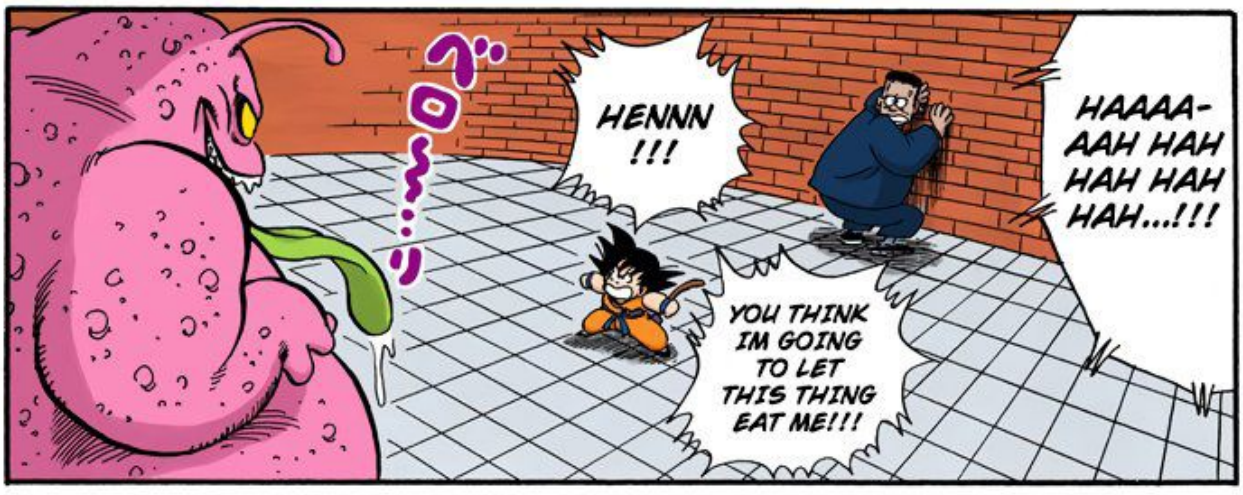

OH GOOD.
YOU REALLY ARE A GOOD PERSON SON GOKU.

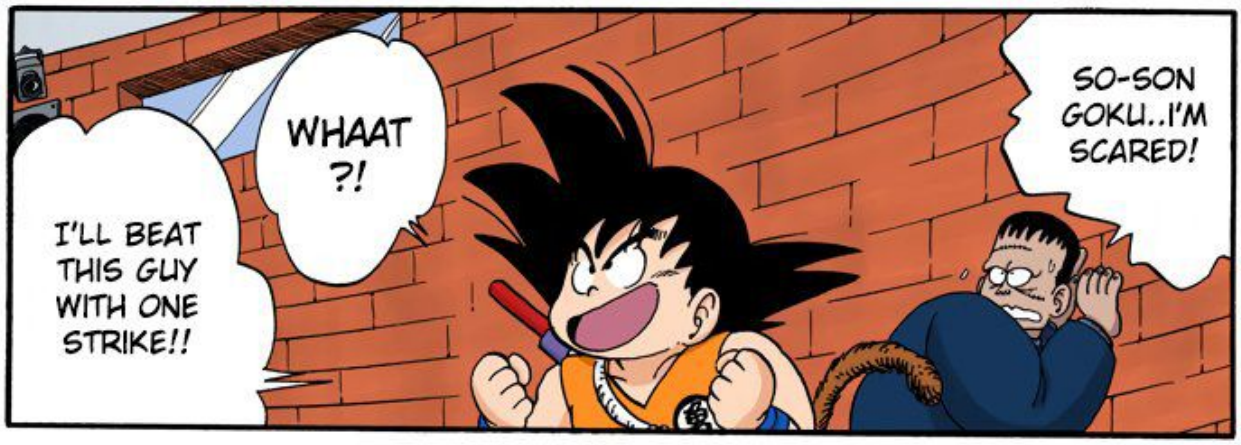

WH-WHAT'S THAT?! THE WALL IS RISING UP!!
SOMETHING'S ON THE OTHER SIDE! BE CAREFUL!

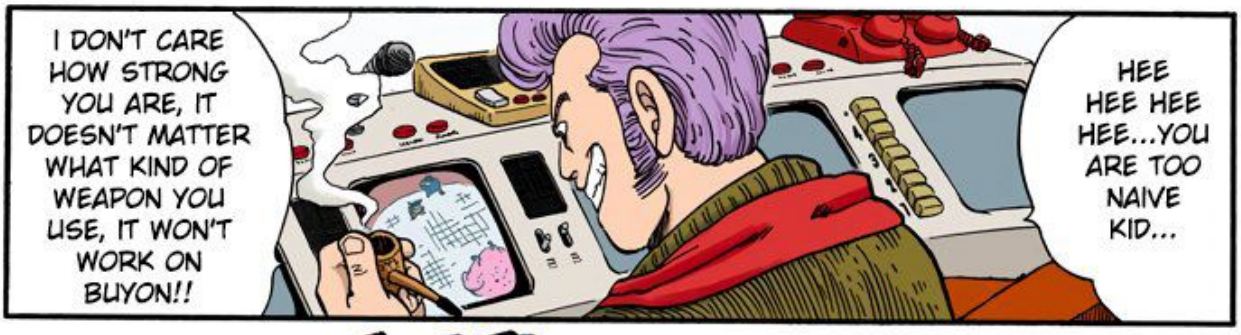
ドヘヘヘ……!!

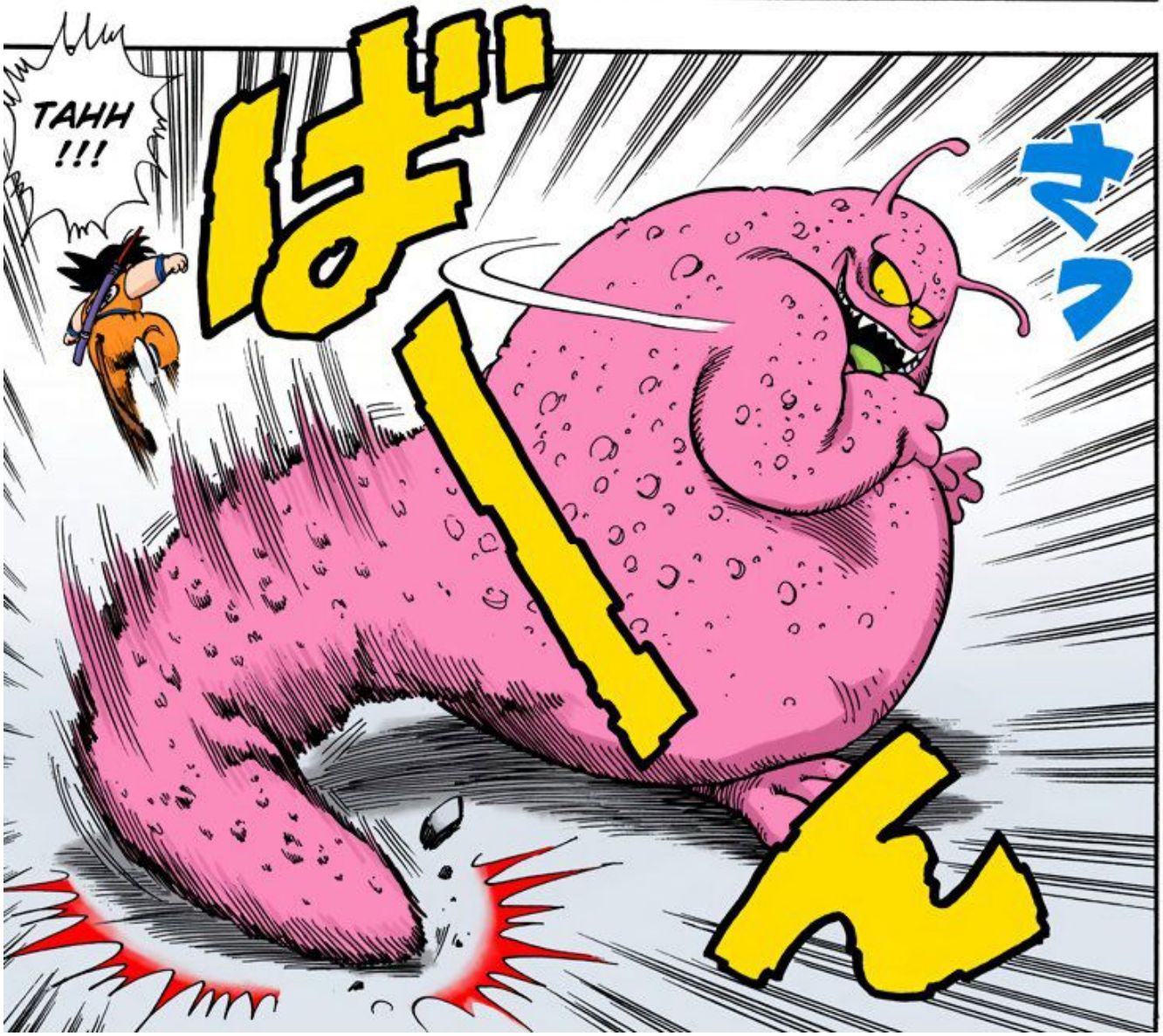
ドクン…
FUHAHAHHAHA!! KID!! EVEN YOU WON'T BE ABLE TO SURVIVE THIS MONSTER, BUYON!! GET READY TO BE EATEN ALIVE!!

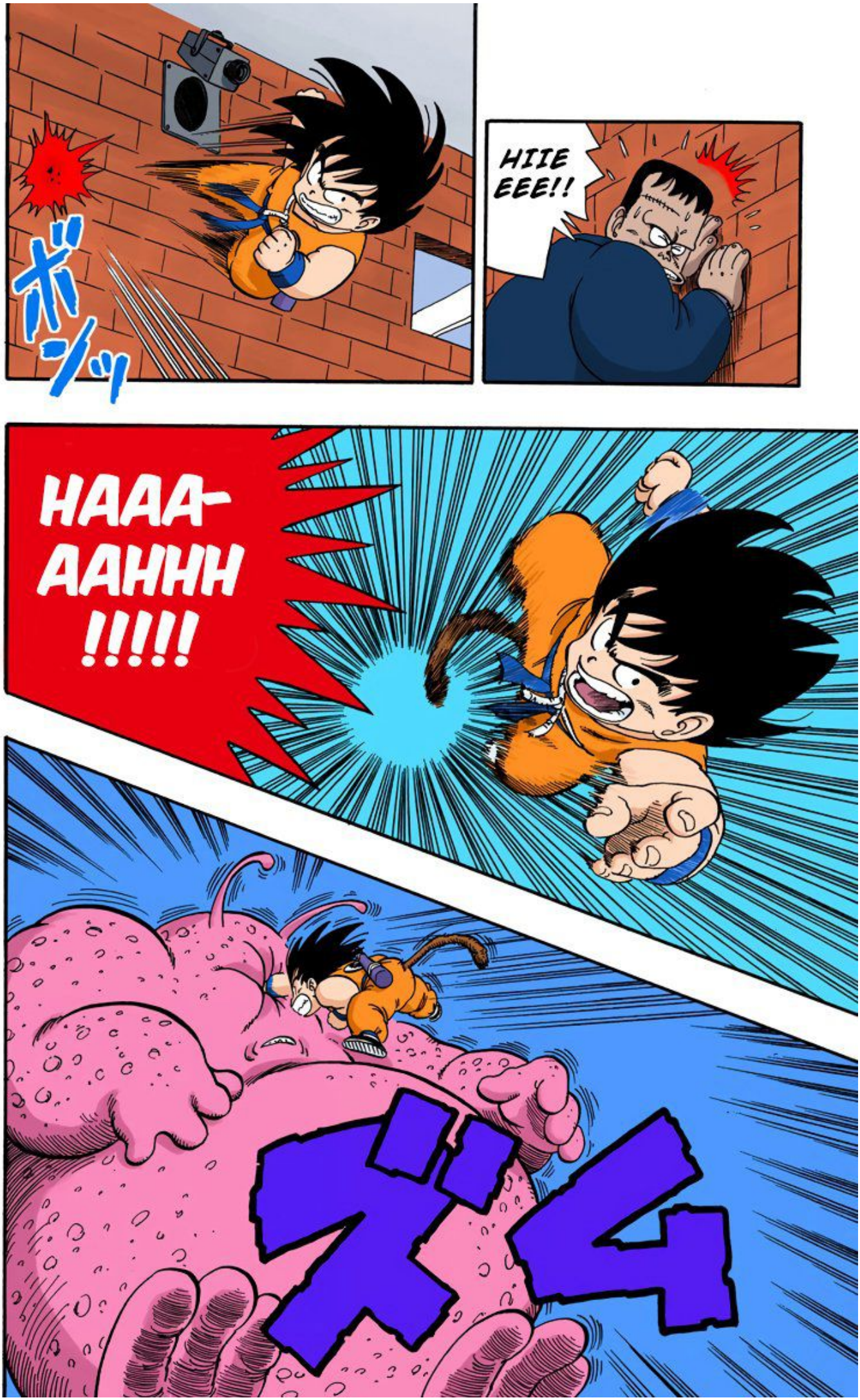

U.... UWAHH ....!
A MON-STER !!!!

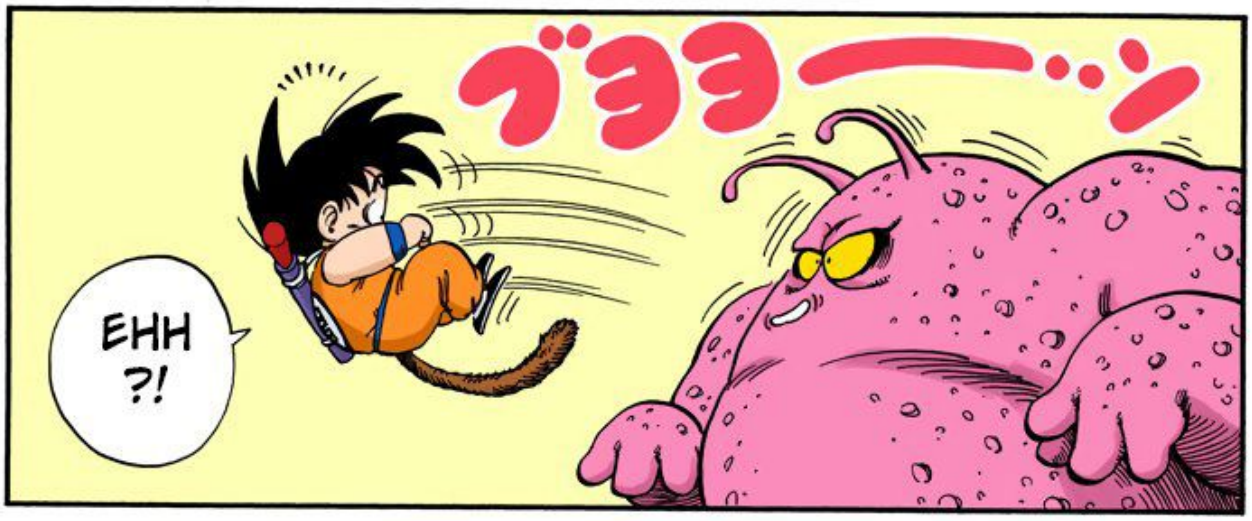

ゴロ…
HENNN !!!
YOU THINK IM GOING TO LET THIS THING EAT ME!!!
HAAAA-AAH HAH HAH HAH HAH...!!!

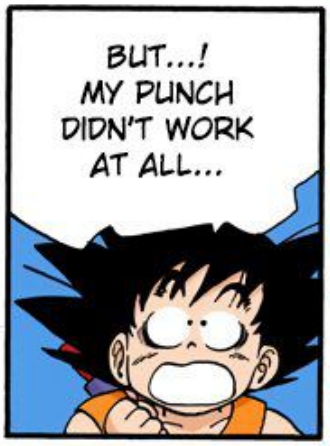

SO-SON GOKU..I'M SCARED!
WHAAT ?!
I'LL BEAT THIS GUY WITH ONE STRIKE!!

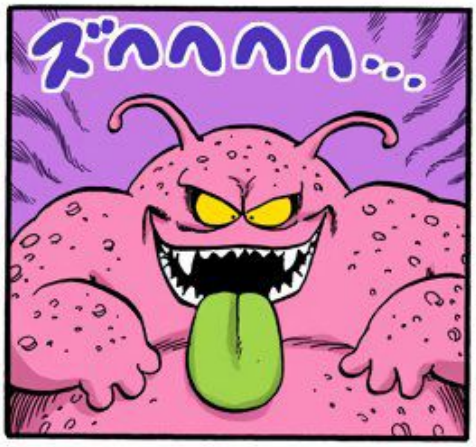

HEE HEE HEE HEE...YOU ARE TOO NAIVE KID...
I DON'T CARE HOW STRONG YOU ARE, IT DOESN'T MATTER WHAT KIND OF WEAPON YOU USE, IT WON'T WORK ON BUYON!!

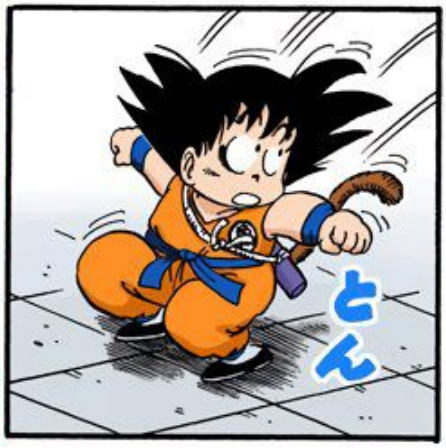

TAHH !!!
ばー
ん

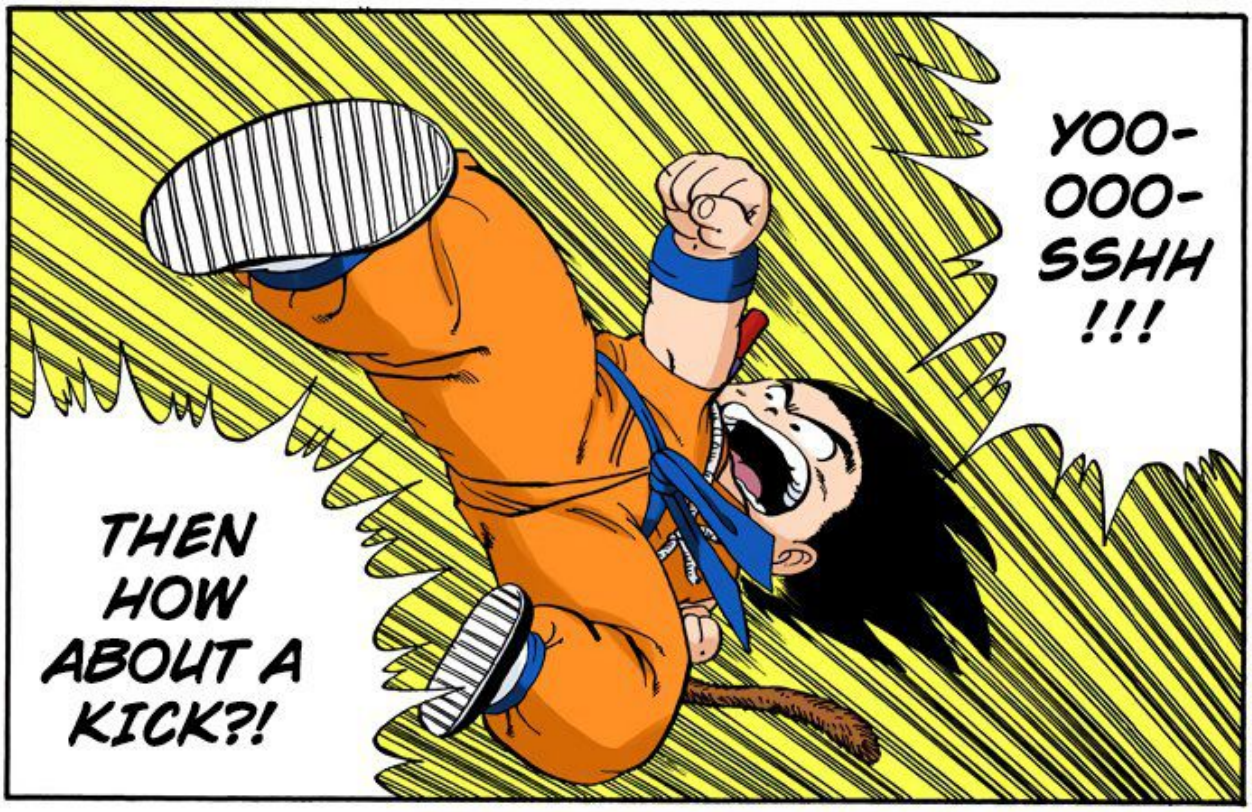

ボンッ
HIIEEEE!!
HAAA-AAHHH!!!!!
ズ4


ヴヨヨーーン
EHH ?!

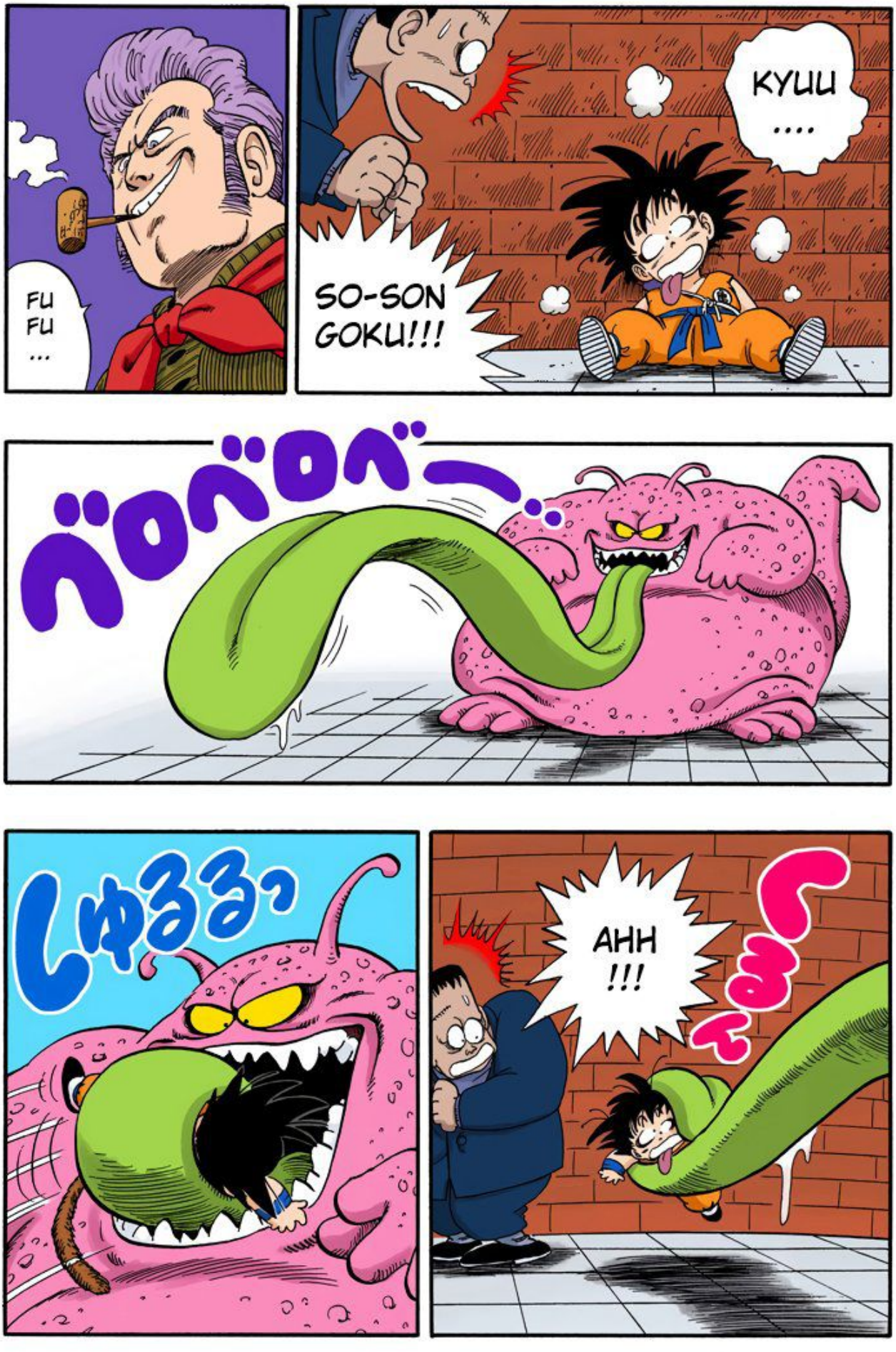

BUT...! MY PUNCH DIDN'T WORK AT ALL...

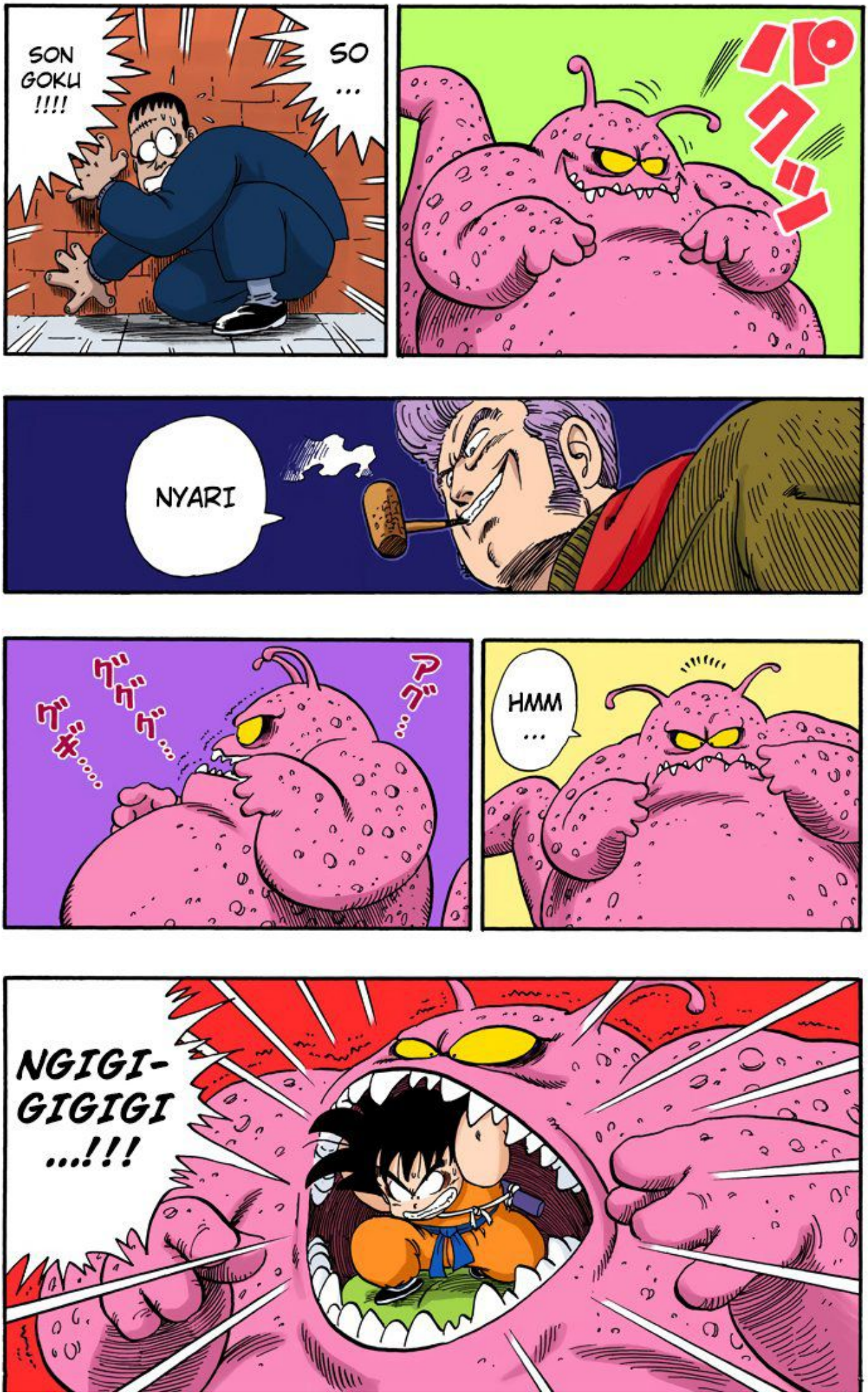

ズヘヘヘヘ...

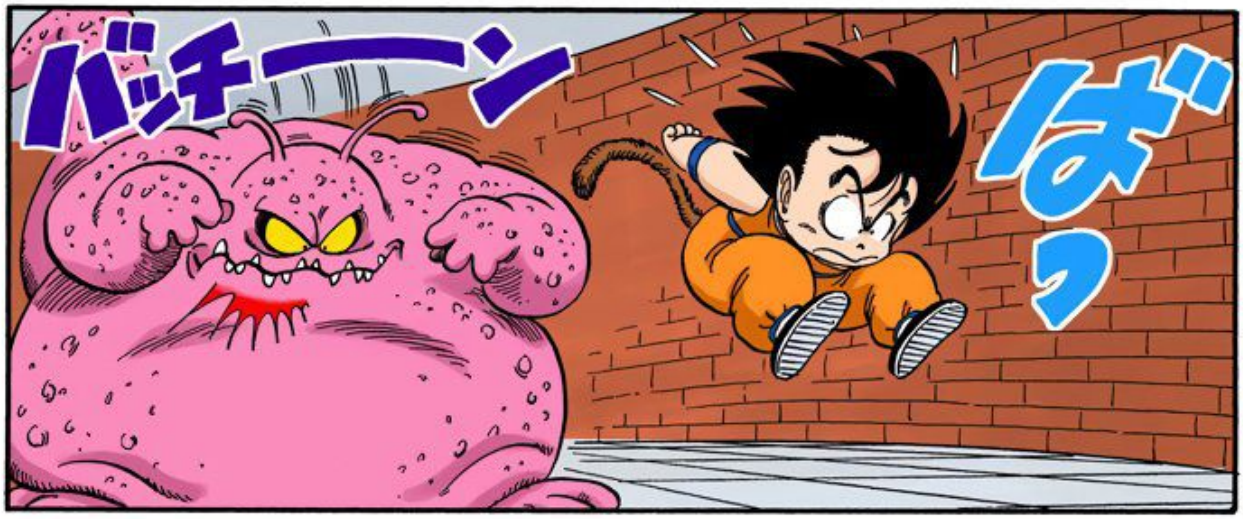

とん


YOO-OOO-SSHH !!!
THEN HOW ABOUT A KICK?!

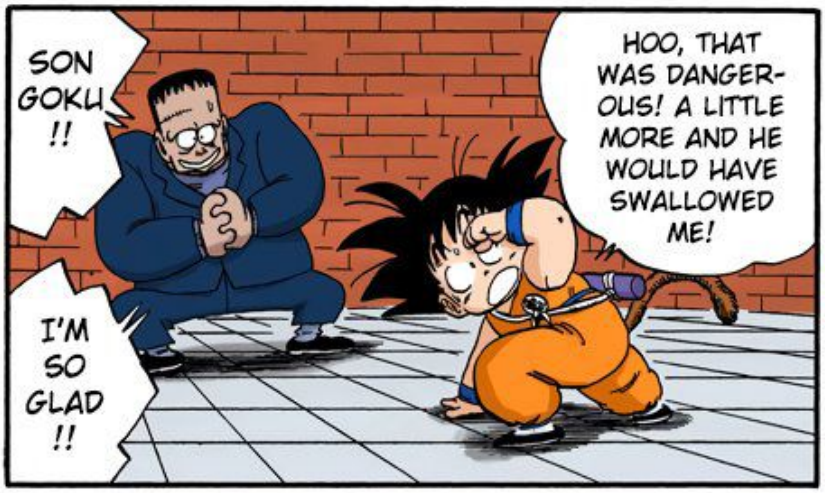
ばんっ
TEHH !!!
ブヨン
MY PUNCHES AND KICKS DON'T DO A THING!!!
W-WE'RE STUCK...! HIS BODY IS TOO RUBBERY !!
OWWW ...
ARE YOU ALRIGHT, SON GOKU?
WA-GYA-HHH !!!
バチバチ
ビヨヨン


FU FU ...
SO-SON GOKU!!!
KYUU ....
ベロベロベー
しゅるる
AHH !!!
ぺっ

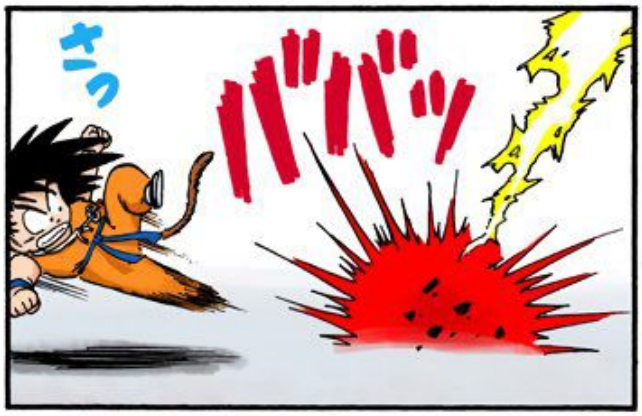

SON GOKU !!!!
SO ...
ピクッ
NYARI
アグ...
グッグッ...
グギ...
HMM ...
NGIGI-GIGIGI ...!!!

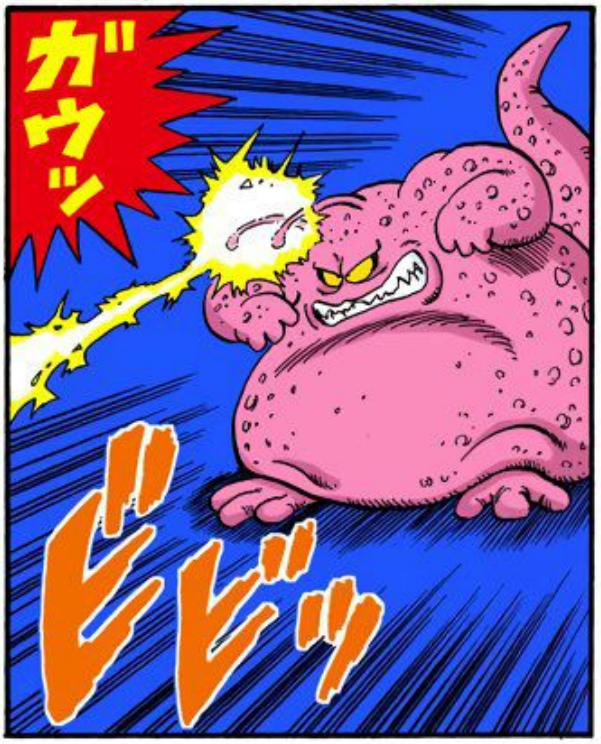

バッチーン
ばっ

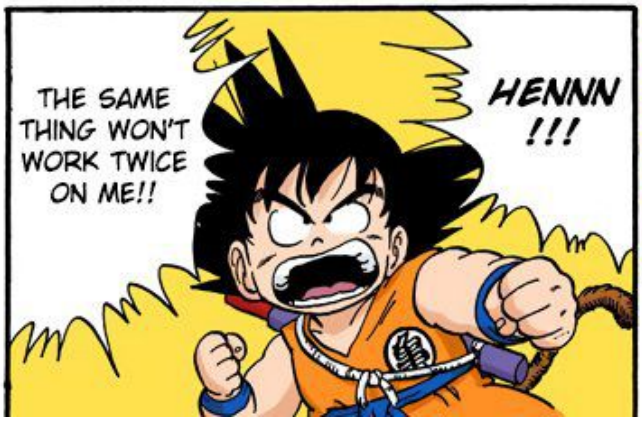
WHAT A STUB-BORN RUNT
TCH !!!

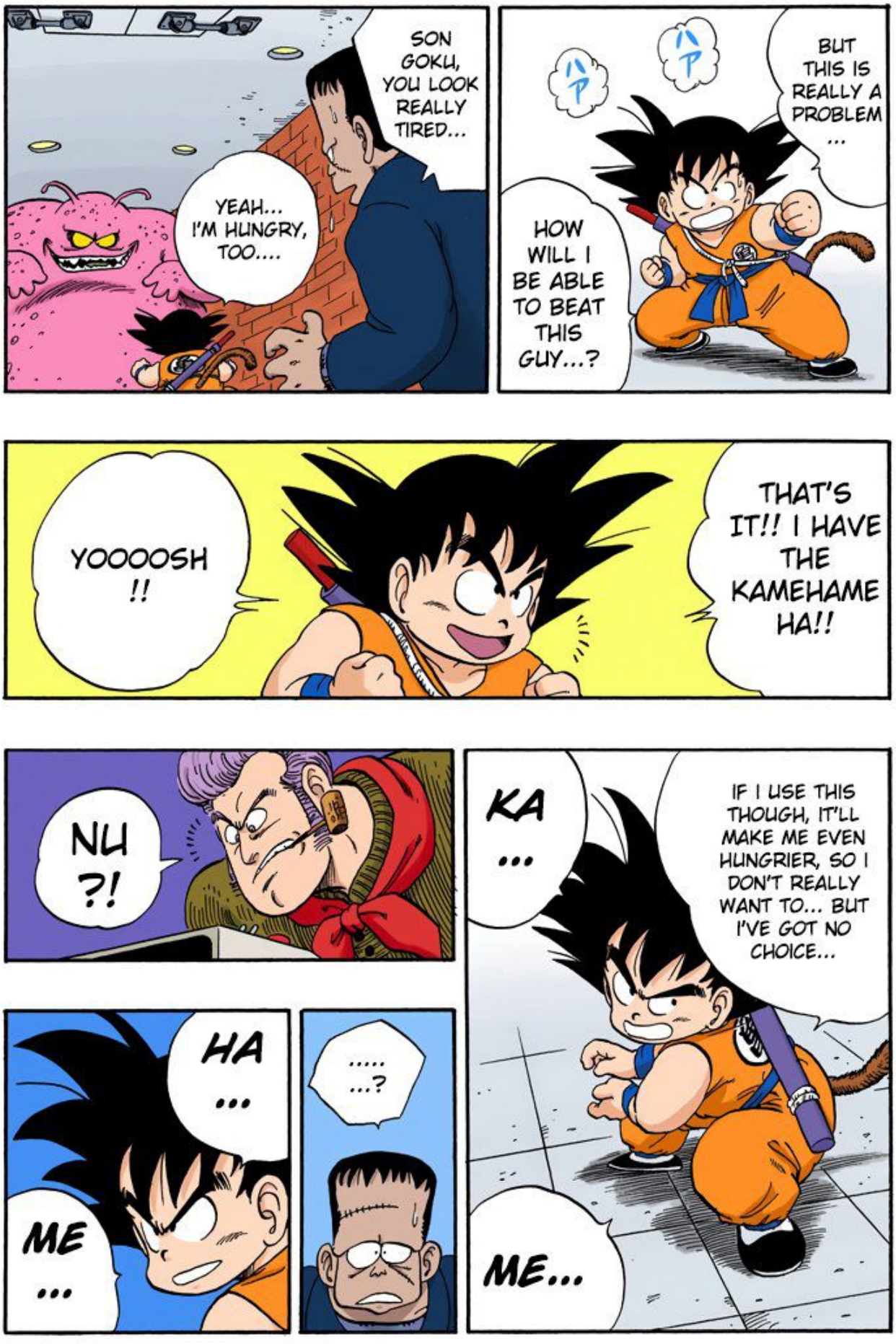

SON GOKU !!
I'M SO GLAD !!
HOO, THAT WAS DANGER-OUS! A LITTLE MORE AND HE WOULD HAVE SWALLOWED ME!

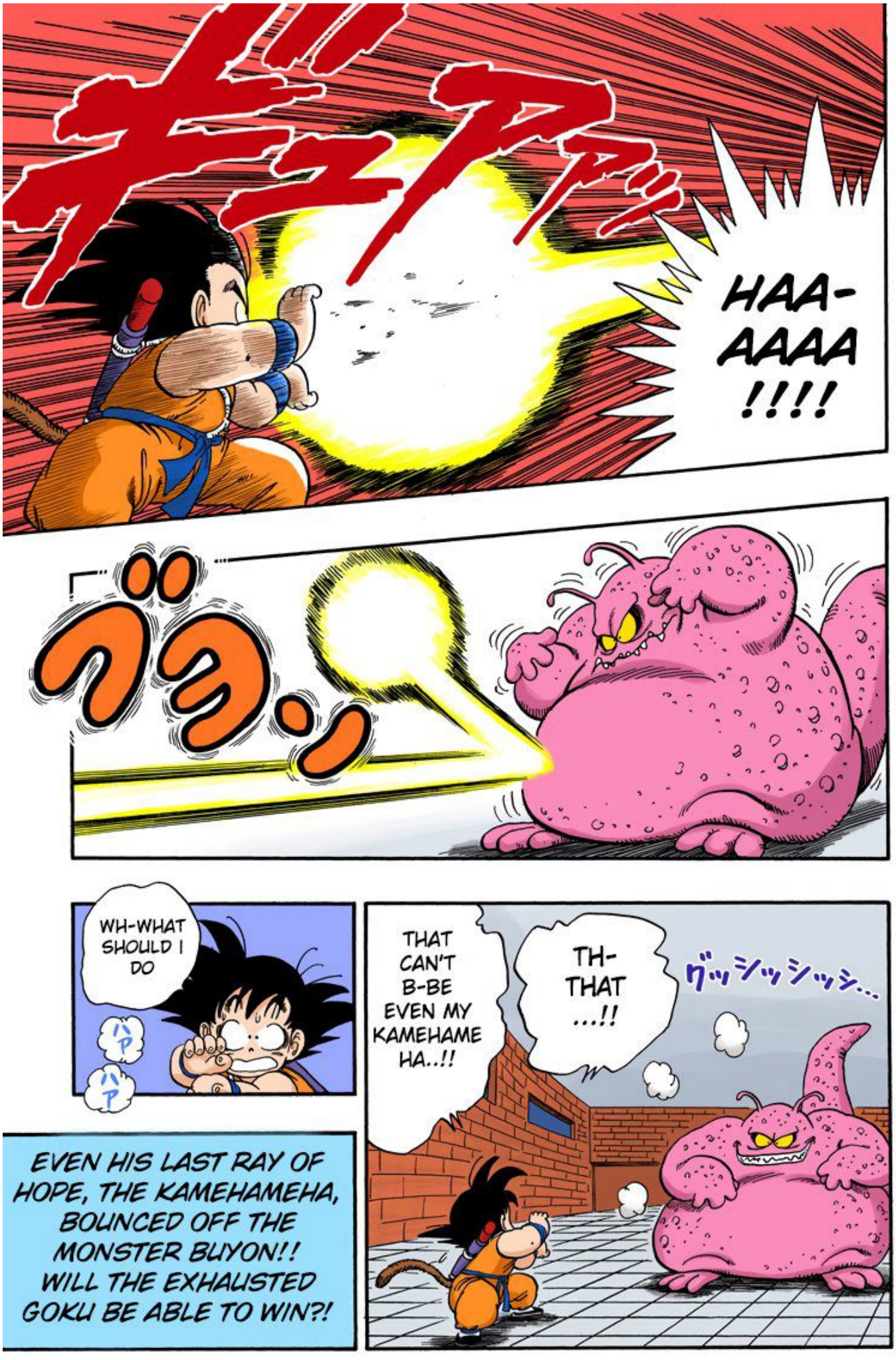
SFX: GALUUH!!


ばっ
バババッ


ガウッ
ビビビッ


THE SAME THING WON'T WORK TWICE ON ME!!
HENNN !!!

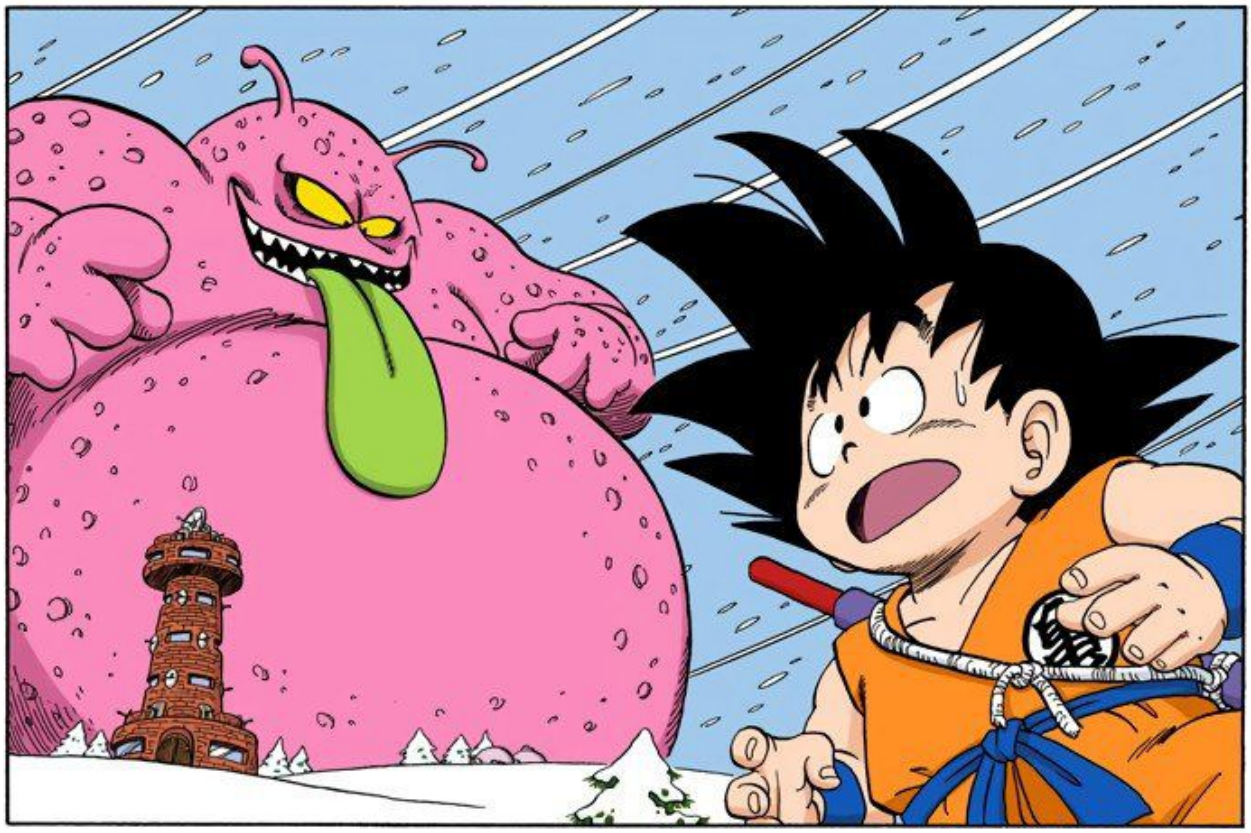

SON GOKU, YOU LOOK REALLY TIRED...
YEAH... I'M HUNGRY, TOO....
ハア
ハア
BUT THIS IS REALLY A PROBLEM ...
HOW WILL I BE ABLE TO BEAT THIS GUY...?
YOOOOSH !!
THAT'S IT!! I HAVE THE KAMEHAME HA!!
NU ?!
KA ...
IF I USE THIS THOUGH, IT'LL MAKE ME EVEN HUNGRIER, SO I DON'T REALLY WANT TO... BUT I'VE GOT NO CHOICE...
HA ...
ME ...
....?
ME...

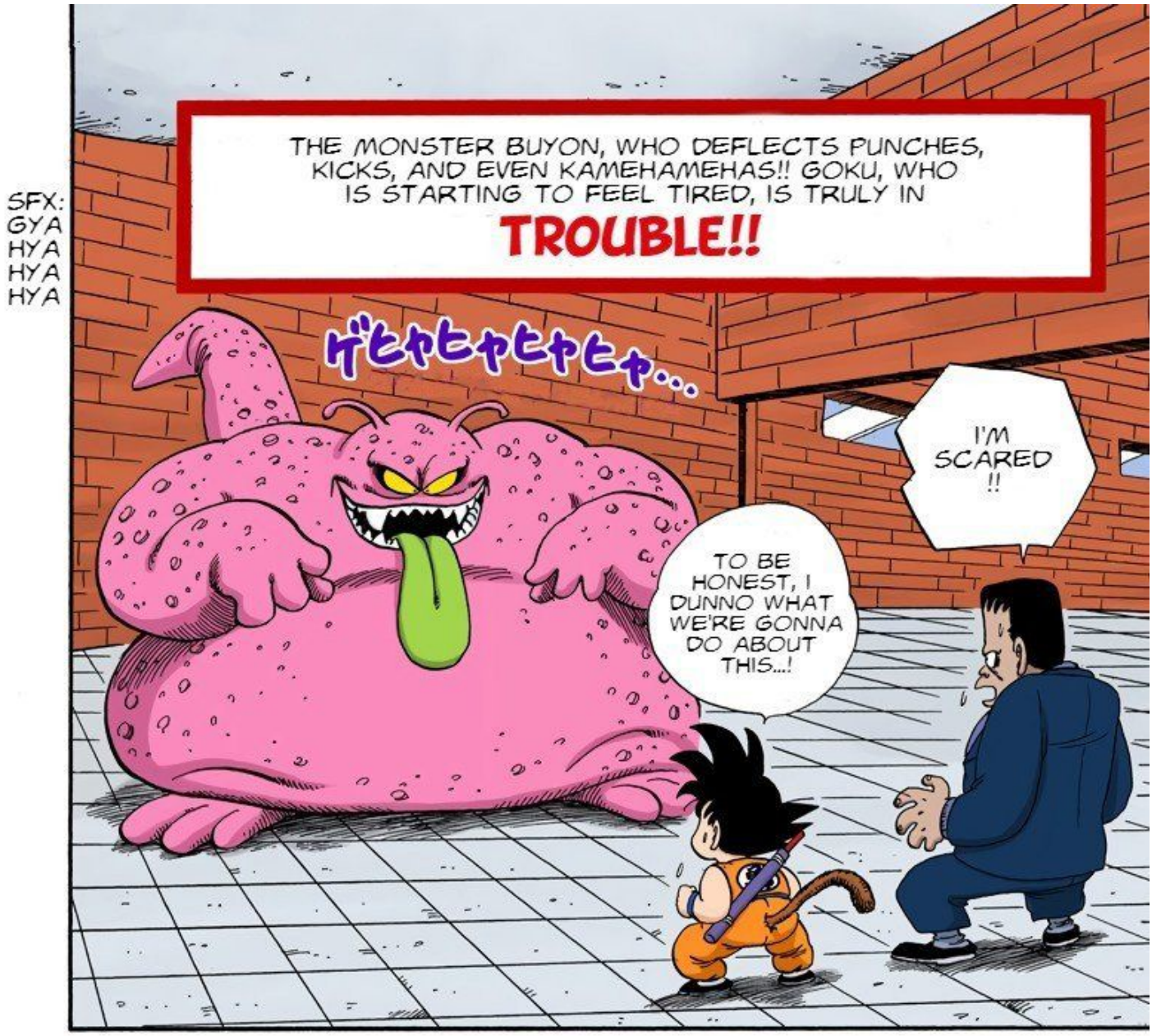

HAA-
AAAA
!!!!
ゴゴ...
WH-WHAT SHOULD I DO
ハア
ハア
THAT CAN'T B-BE EVEN MY KAMEHAME HA..!!
TH-THAT ...!!
ゲッシッシッシ...
EVEN HIS LAST RAY OF HOPE, THE KAMEHAMEHA, BOUNCED OFF THE MONSTER BUYON!! WILL THE EXHAUSTED GOKU BE ABLE TO WIN?!

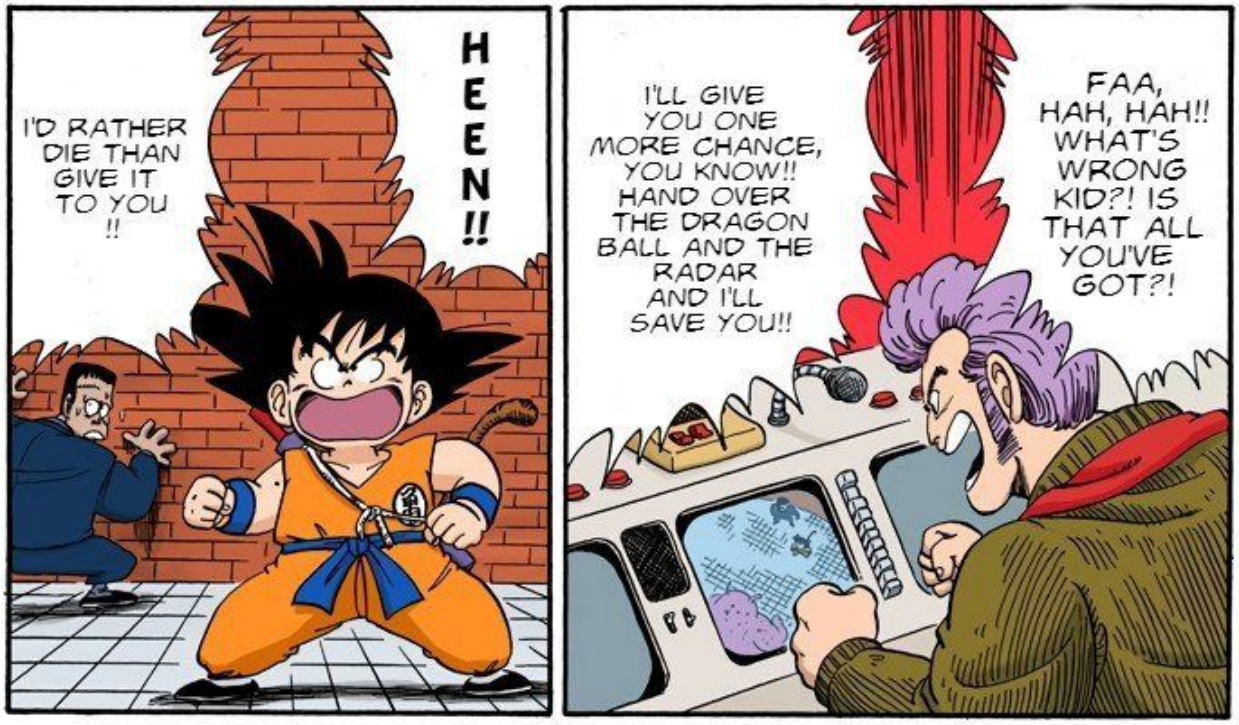
DRAGON BALL

ドラゴンボール

CHAPTER 65: HOW TO UNJIGGLE A JUGGLER

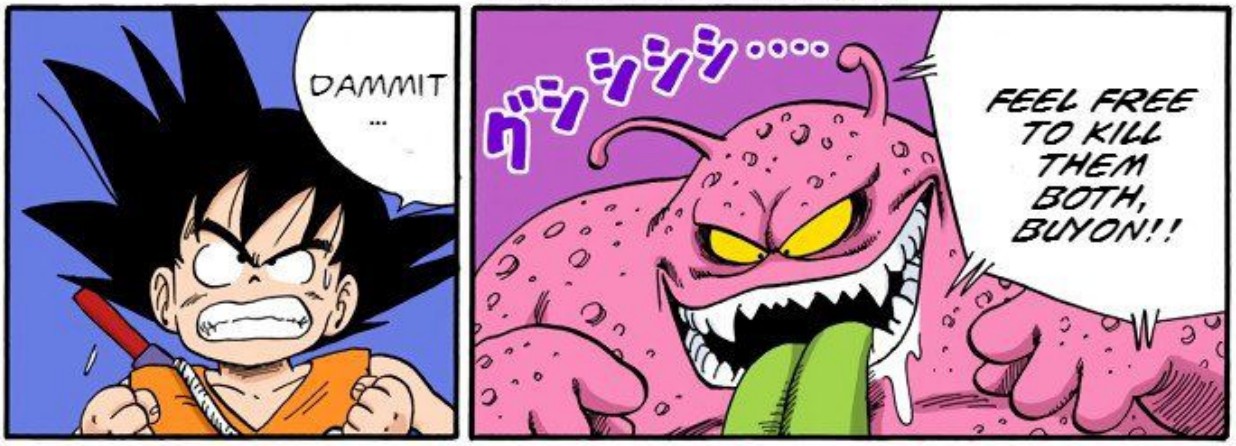



SFX: GYA HYA HYA HYA
THE MONSTER BUYON, WHO DEFLECTS PUNCHES, KICKS, AND EVEN KAMEHAMEHAS!! GOKU, WHO IS STARTING TO FEEL TIRED, IS TRULY IN
TROUBLE!!
ゲヒャヒャヒャヒャ...
I'M SCARED !!
TO BE HONEST, I DUNNO WHAT WE'RE GONNA DO ABOUT THIS...!

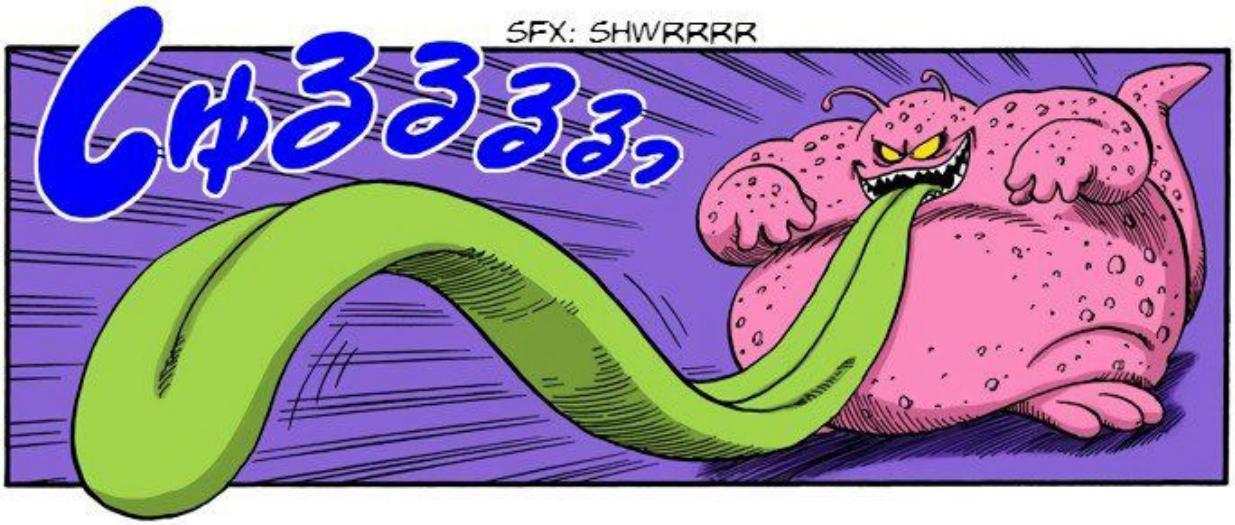

I'D RATHER DIE THAN GIVE IT TO YOU !!
HEEN!!
I'LL GIVE YOU ONE MORE CHANCE, YOU KNOW!! HAND OVER THE DRAGON BALL AND THE RADAR AND I'LL SAVE YOU!!
FAA, HAH, HAH!! WHAT'S WRONG KID?! IS THAT ALL YOU'VE GOT?!

I CAN JUST SEARCH FOR THE DRAGON BALL AND THE RADAR LATER.
WELL THEN, I'LL JUST LET YOU DIE, IF THAT'S WHAT YOU WANT!
WHAT AN OBSTINATE PUNK...!

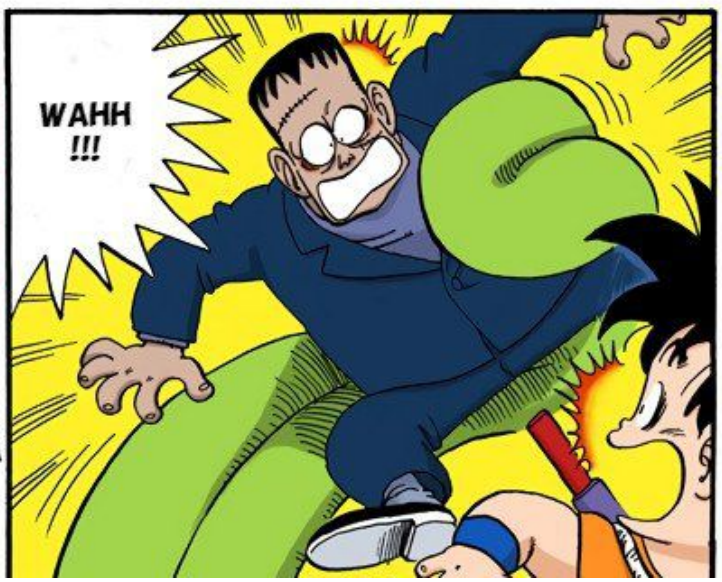
SFX: SHEE-HEE-HEE-HEE

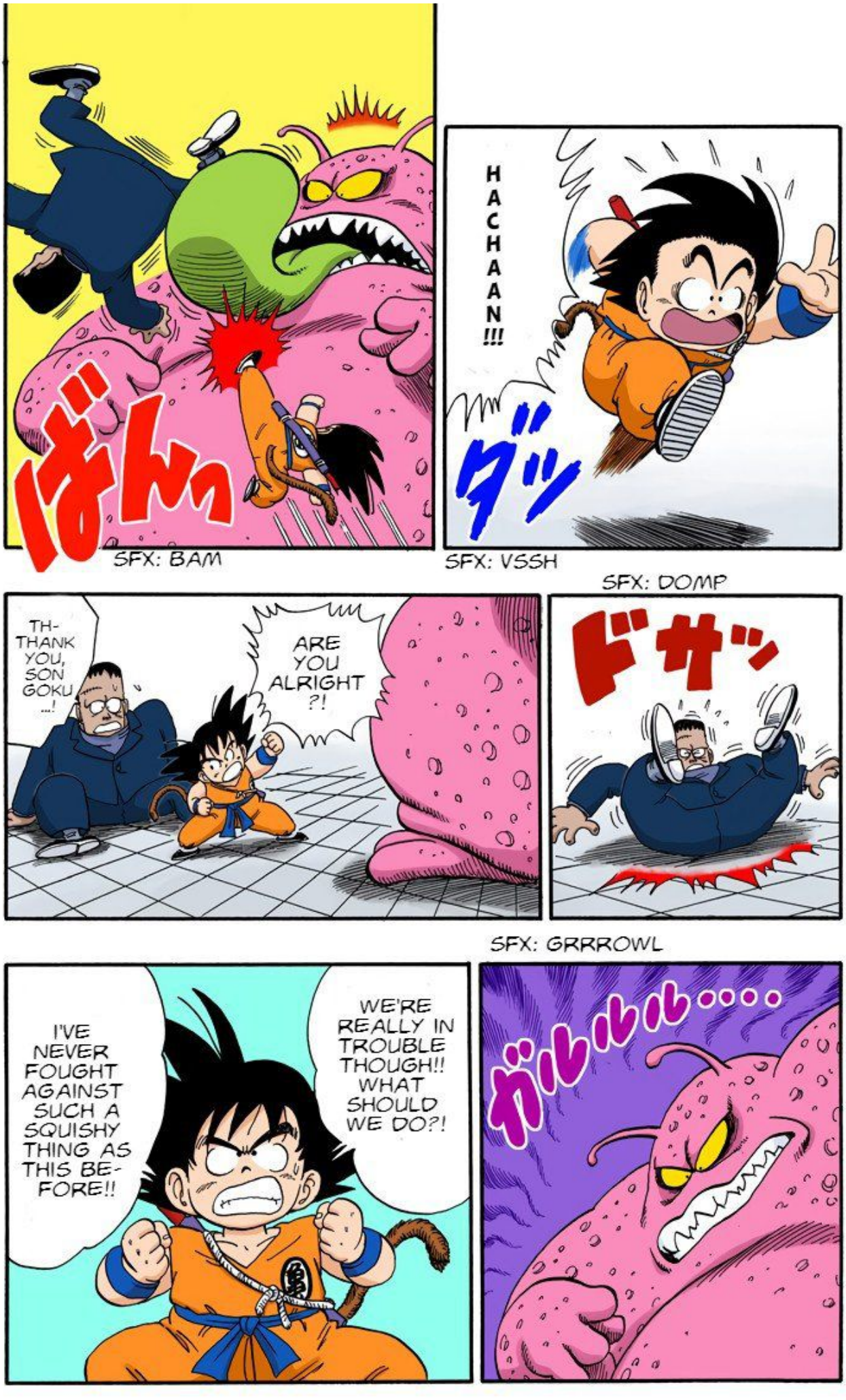


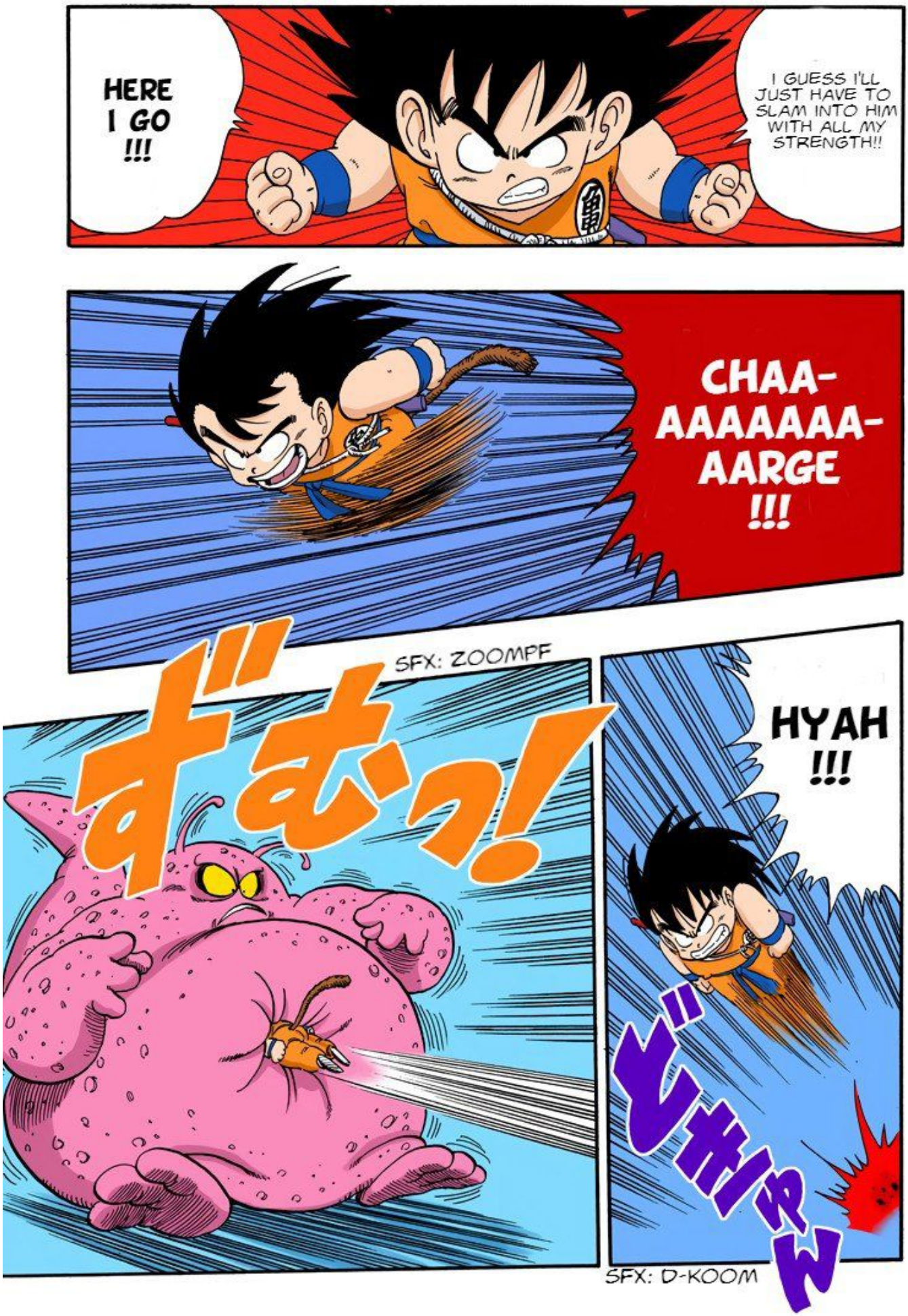
SFX: SHWRRRR

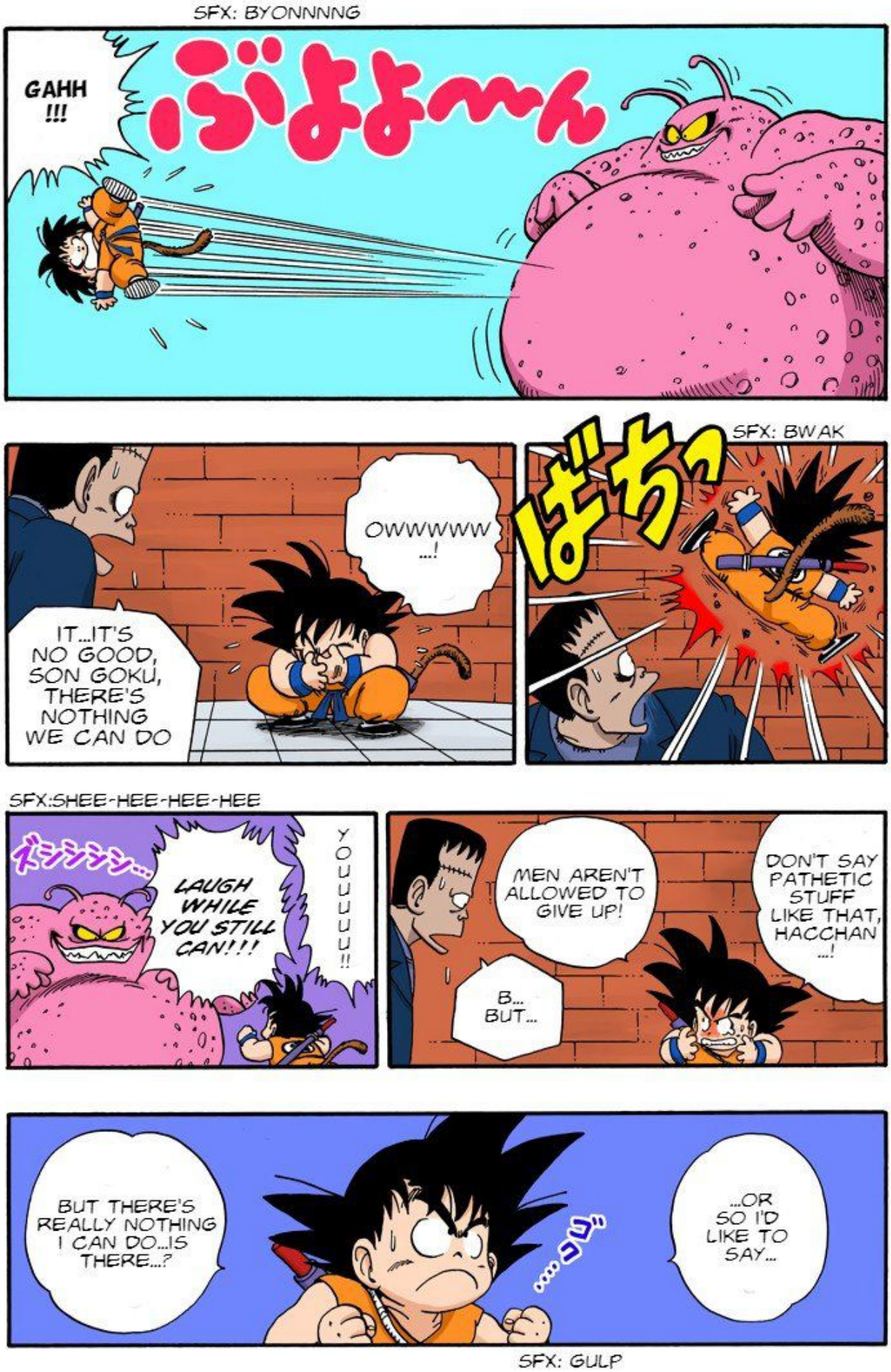


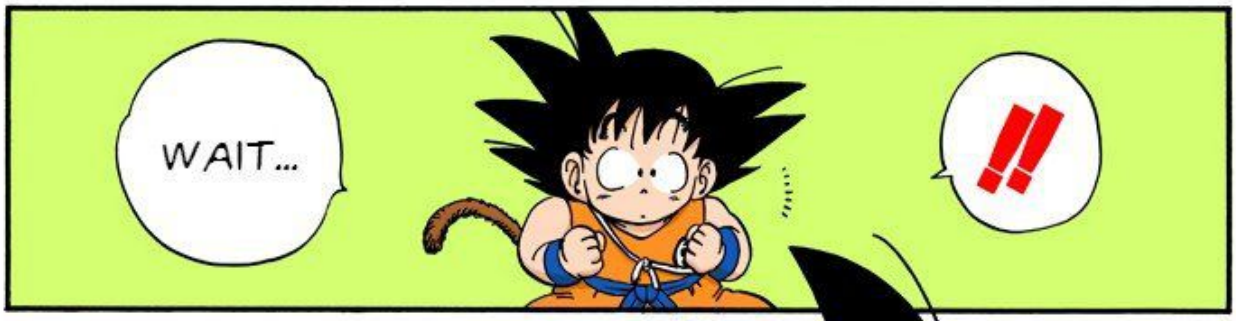
SFX: OOOWAAA

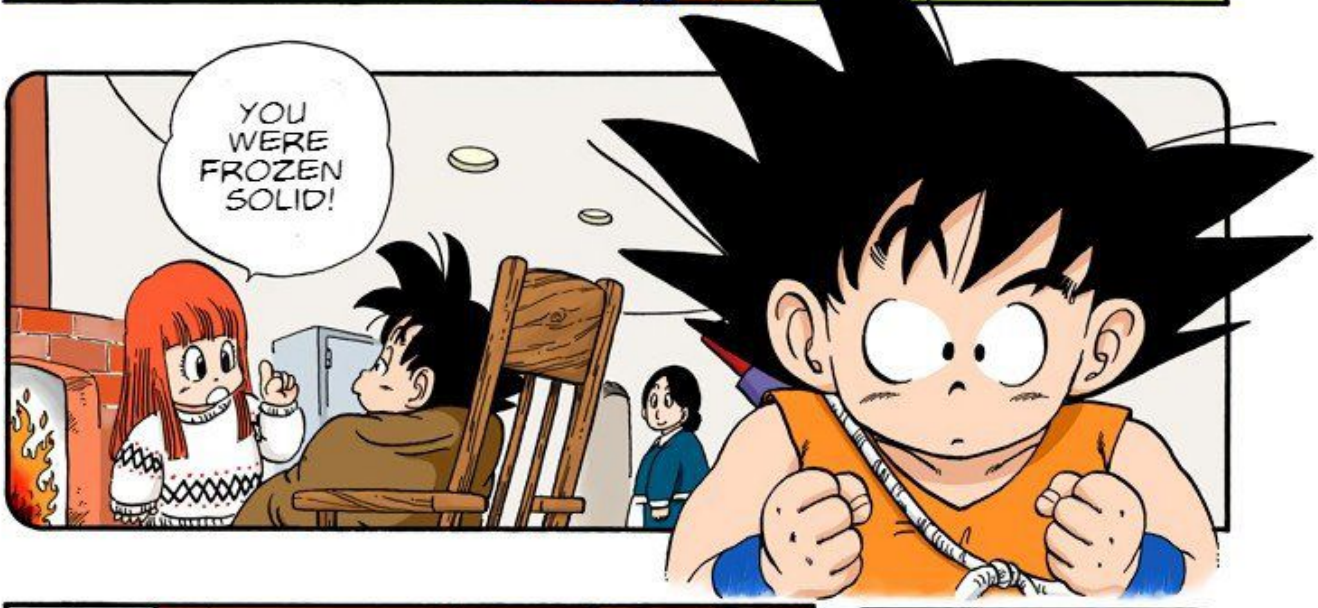



ばんっ
SFX: BAM
HACHAAN!!!
ダッ
SFX: VSSH
SFX: DOMP
TH-THANK YOU, SON GOKU ...!
ARE YOU ALRIGHT ?!
ドサッ
SFX: GRRROWL
I'VE NEVER FOUGHT AGAINST SUCH A SQUISHY THING AS THIS BE-FORE!!
WE'RE REALLY IN TROUBLE THOUGH!! WHAT SHOULD WE DO?!
ガルルル・・・


HERE I GO !!!
I GUESS I'LL JUST HAVE TO SLAM INTO HIM WITH ALL MY STRENGTH!!
CHAA-AAAAAAA-AARGE !!!
SFX: ZOOMPF
ダむっ!
HYAH !!!
ビヒィーン
SFX: D-KOOM

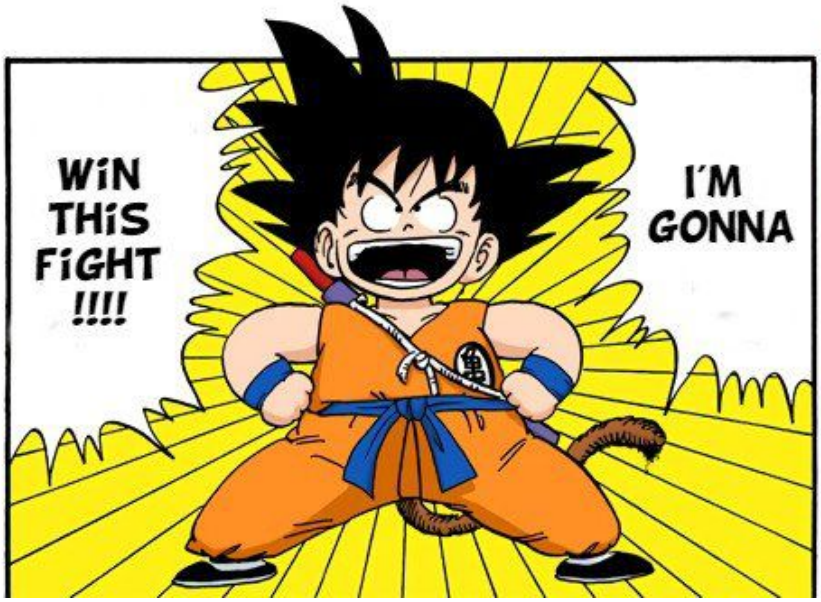

SFX: BYONNNNG
GAHH !!!
ぶよよ～ん
IT...IT'S NO GOOD, SON GOKU, THERE'S NOTHING WE CAN DO
OWWWWW ...!
SFX: BWAK
ばち?
SFX:SHEE-HEE-HEE-HEE
ズシシシシ...
LAUGH WHILE YOU STILL CAN!!!
YOUUUUU!!
MEN AREN'T ALLOWED TO GIVE UP!
B... BUT...
DON'T SAY PATHETIC STUFF LIKE THAT, HACCHAN ...!
BUT THERE'S REALLY NOTHING I CAN DO...IS THERE...?
...ゴゥ
...OR SO I'D LIKE TO SAY...
SFX: GULP


WAIT...
!!

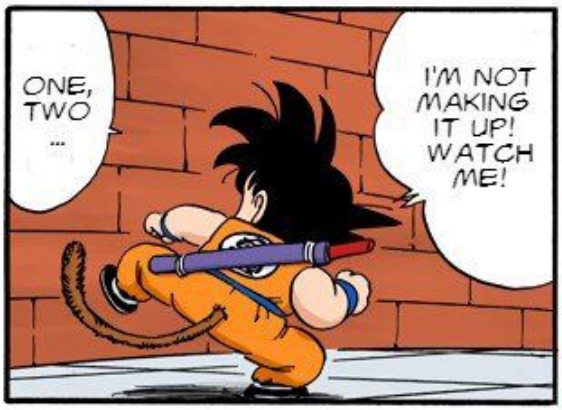

YOU WERE FROZEN SOLID!

WH-WHAT'S WRONG? SON GOKU!
YEAH!! YEAH!!
I GET IT, I GET IT...!

EH? IT'S WHEN YOU GET COLD AND HARD LIKE ICE.
FROZEN... WHAT'S THAT?
THAT'S IT...HARD HUH...?!

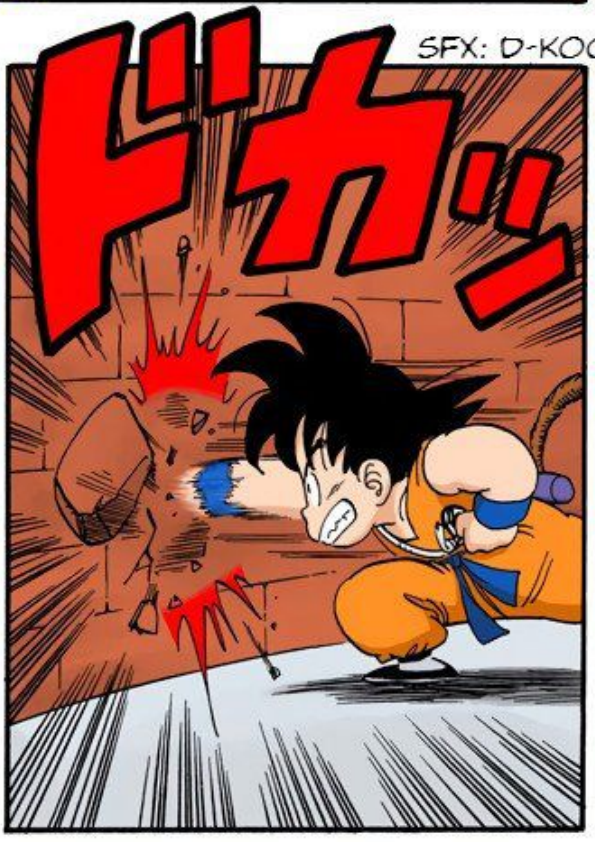

WiN THiS FiGHT !!!!
I'M GONNA

SFX: VICTORY

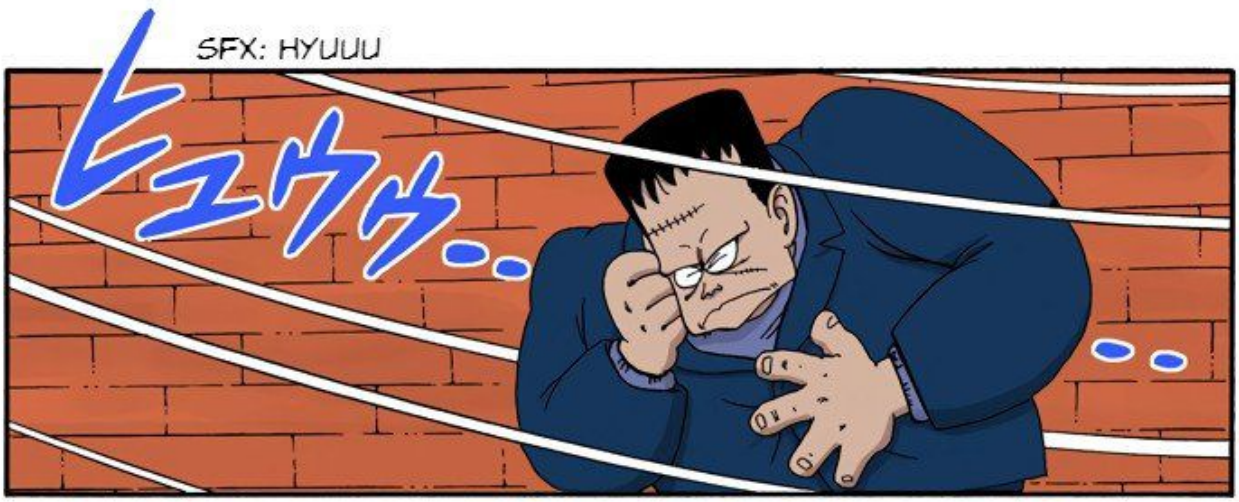


SFX: HYUUU

SFX: D-KOOM

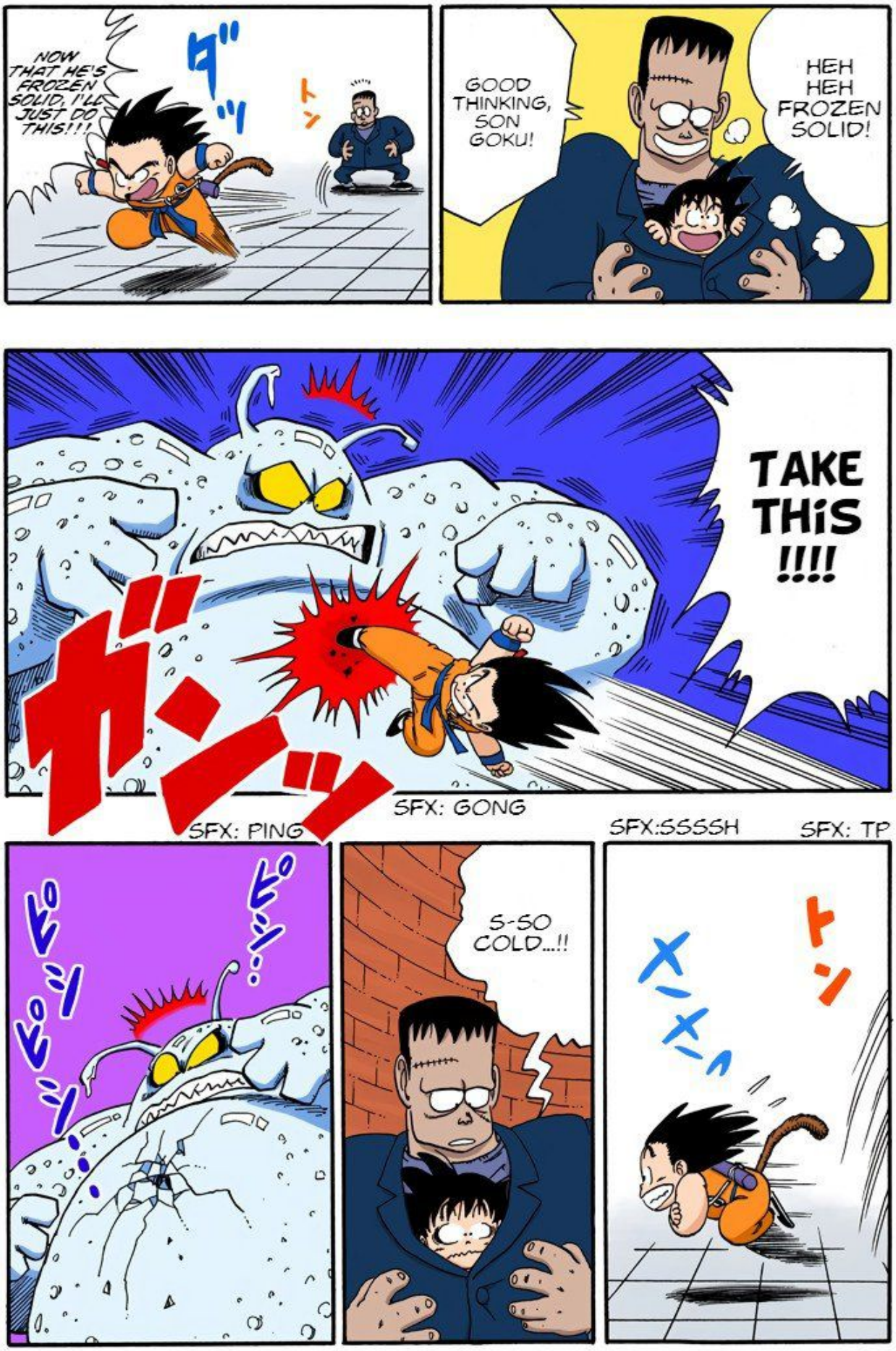


WHA ?!
SFX:VMMMMM
HACCHAN, IS THE COLD DANGEROUS FOR YOU?!
EH?! I- I'M FINE IN COLD WEATHER...
SFX: HYUUUUU
EH?!
EH?!
GOOD!! LET ME INSIDE YOUR POCKET !!

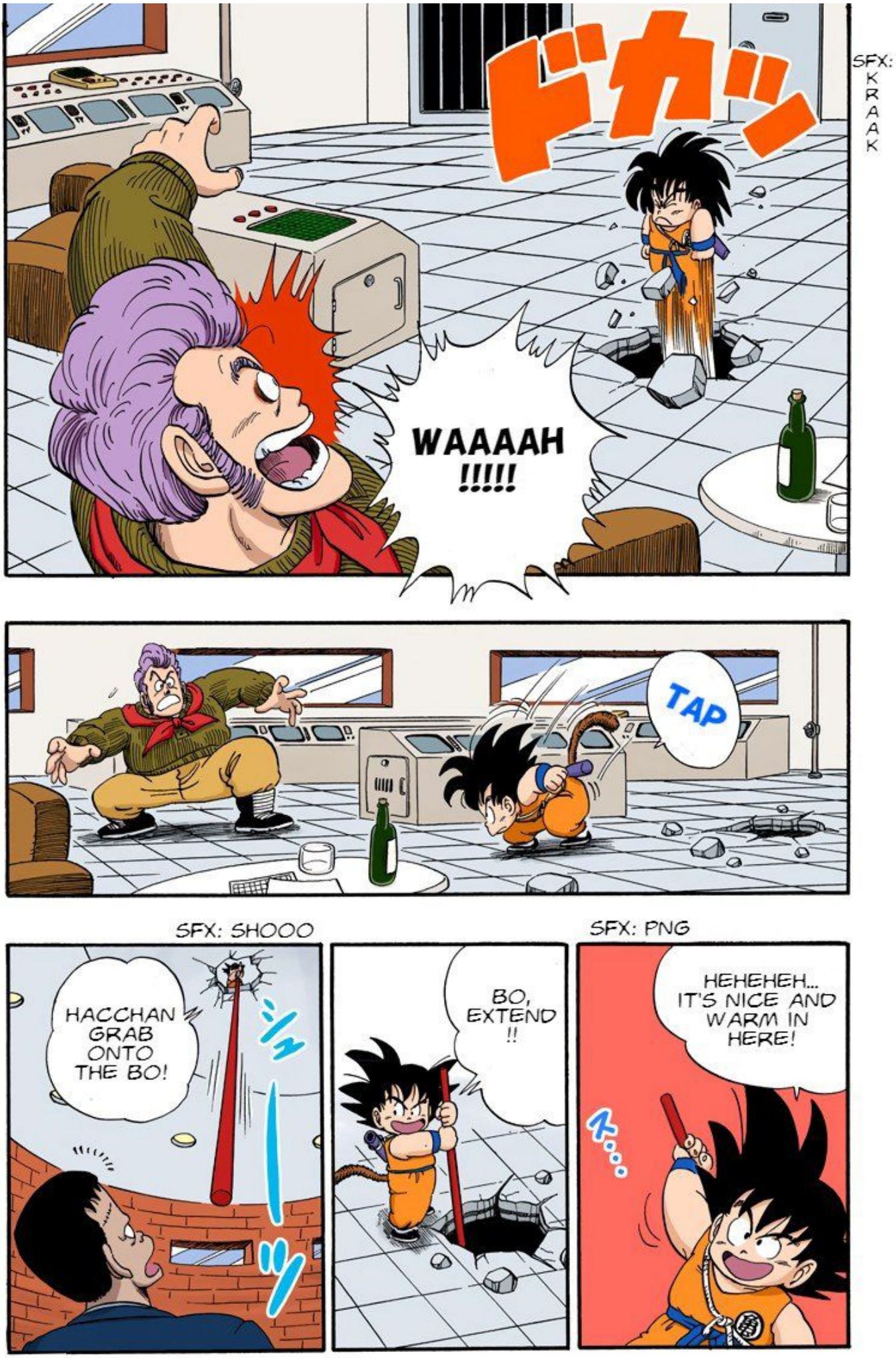

SFX: HYUUU
ヒュウウ..
..

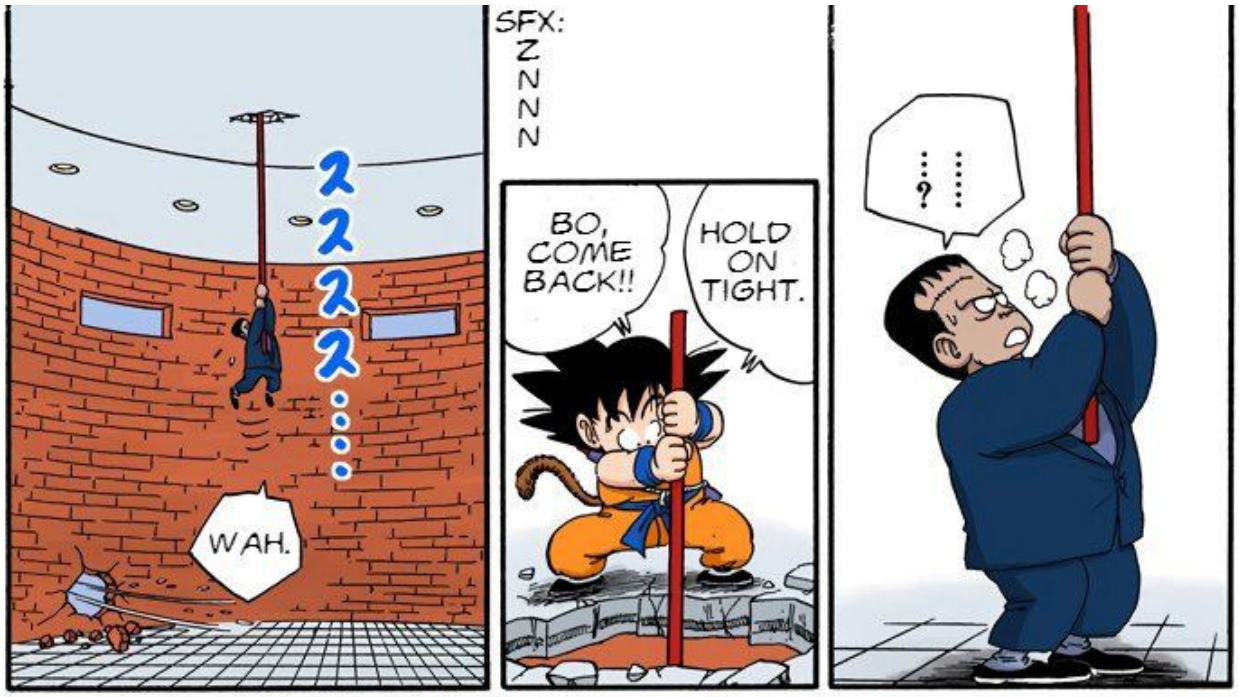
SFX: HYUUU
ヒュウウ-----

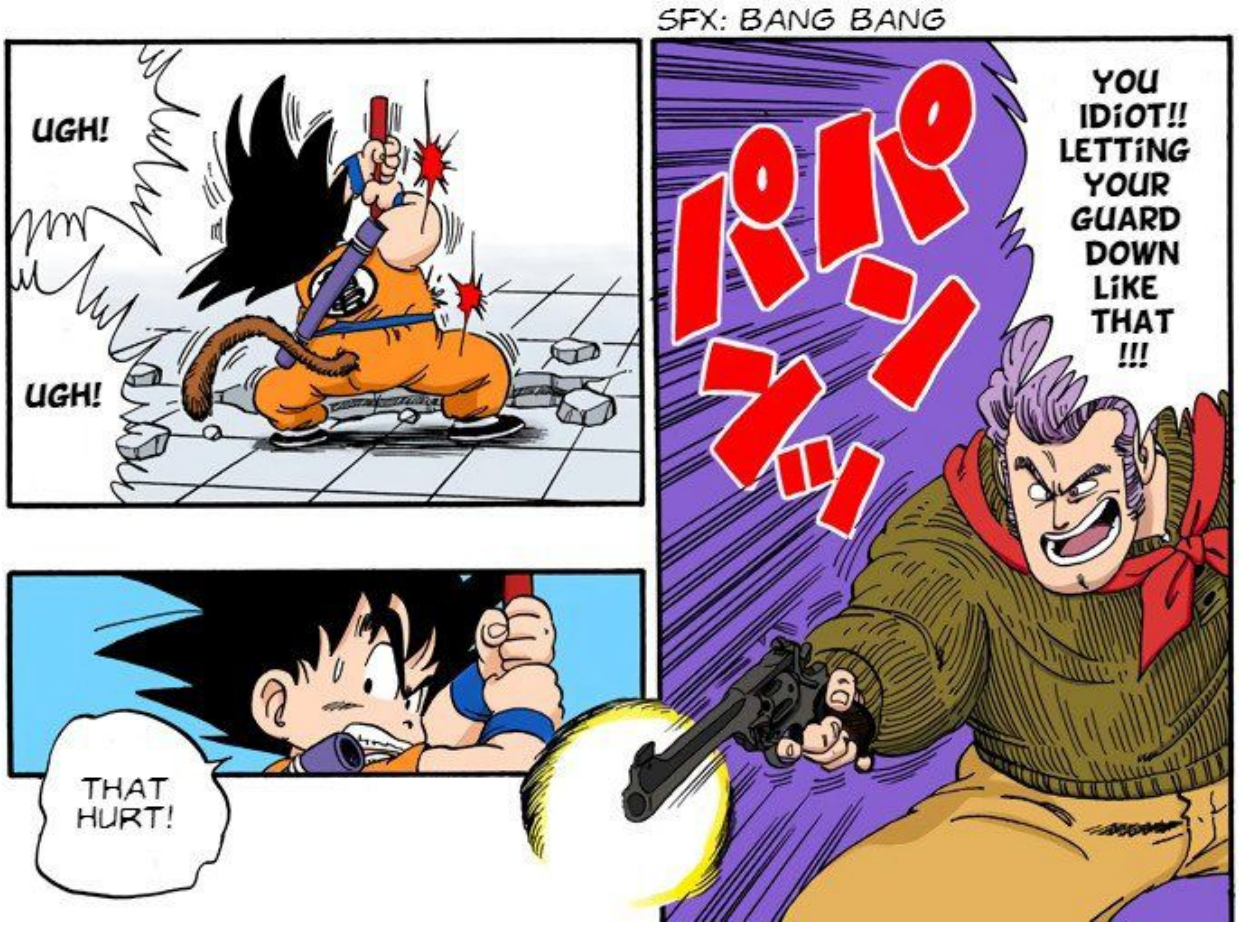
SFX: GNNNG
K-CHiNG
K-CHiNG
ウギギギ....
AHHH
!!!!

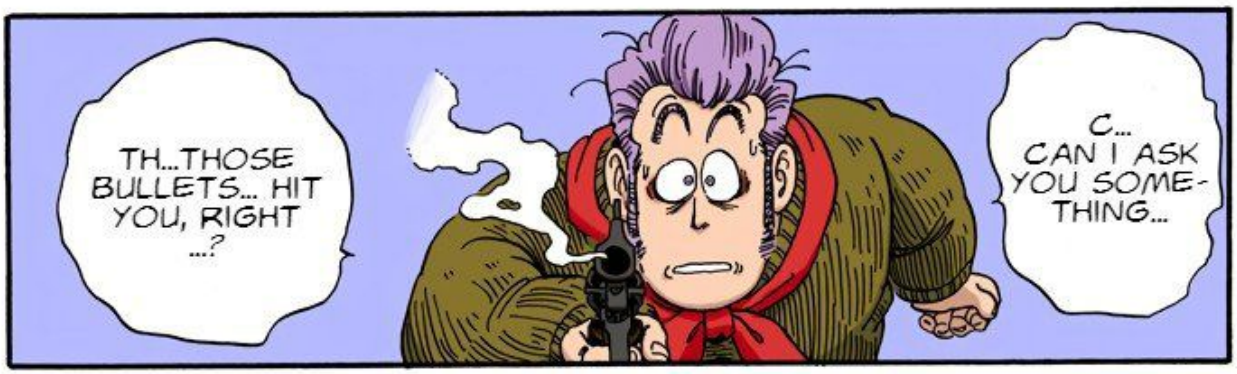

NOW THAT HE'S FROZEN SOLID, I'LL JUST DO THIS!!!
トン
GOOD THINKING, SON GOKU!
HEH HEH FROZEN SOLID!
TAKE THIS !!!!
ガンッ
SFX: GONG
SFX: PING
ピシッ
ピシッ
S-SO COLD...!!
SFX:SSSSH
SFX: TP
トン
スーン

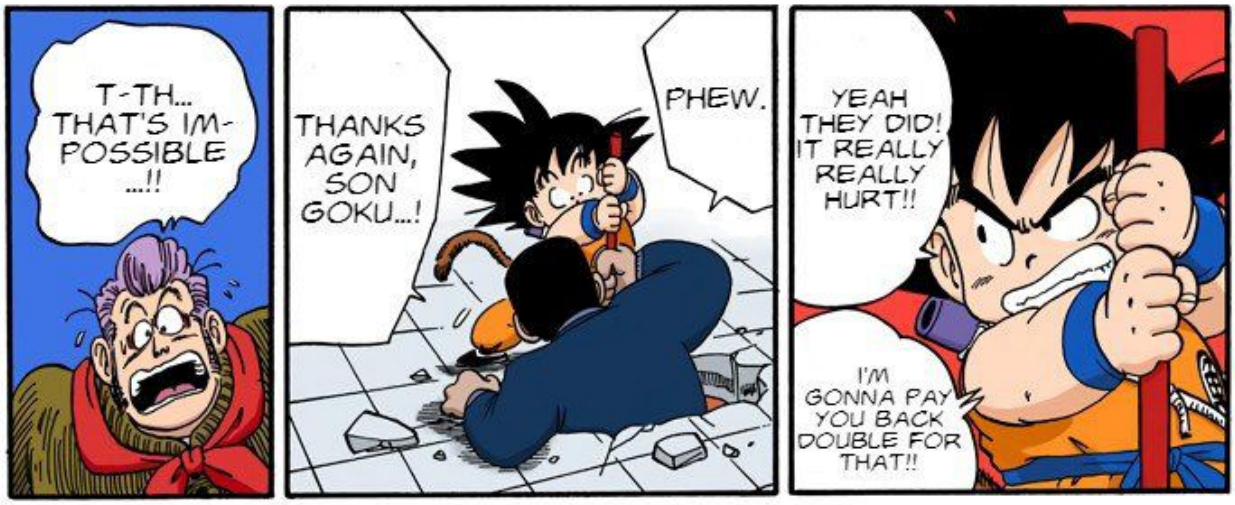
SFX: KARA KARA
SFX: PING
バラ…
ピシ
ピシ
ピシ
ピシ
HORAAAY!
ズズーーーン
SFX:BOING
SFX:SHMM
ビヨーン
AND NEXT IS...
さっ
WHAT A GUY ...!!!
WH-

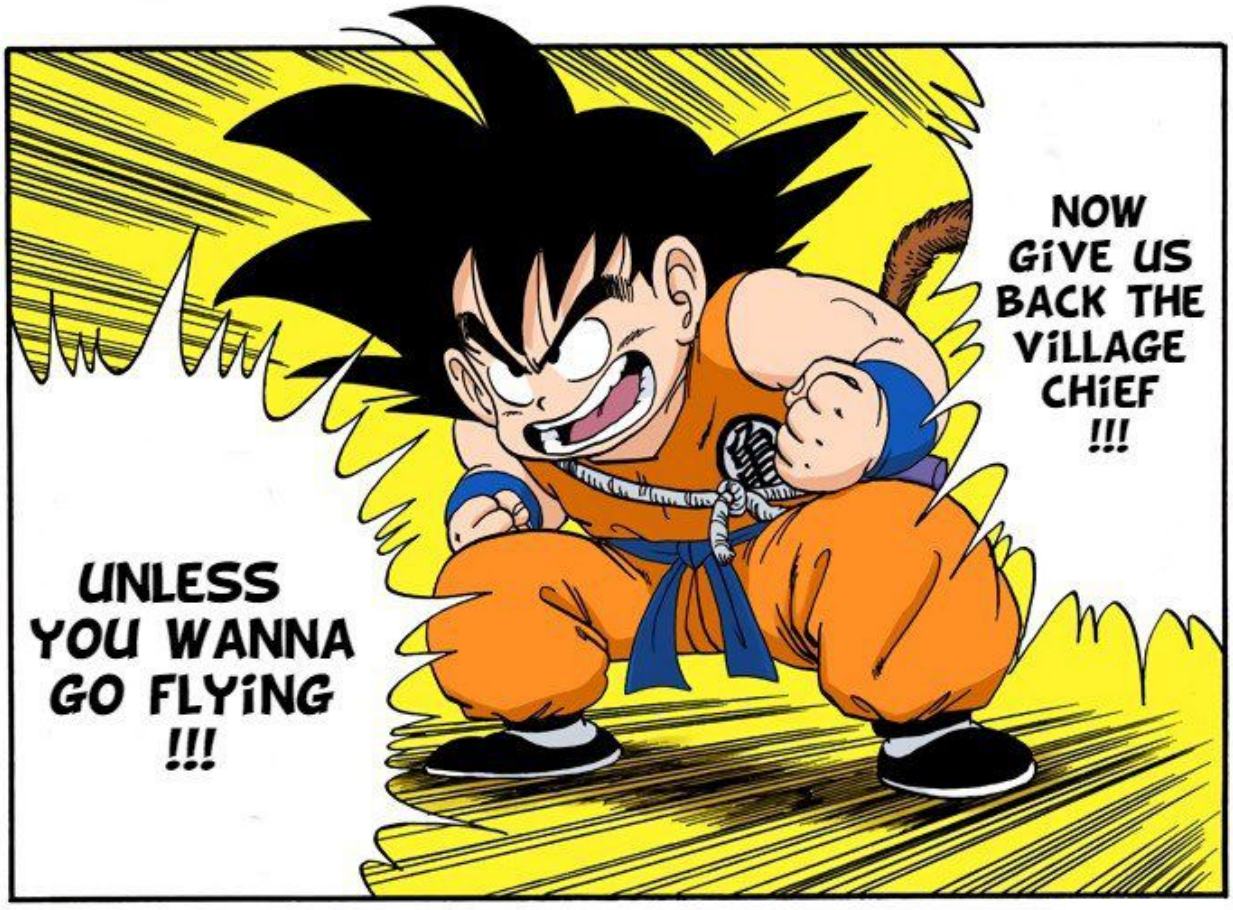

ドカッ
SFX: KRAAK
WAAAAH !!!!!
TAP
SFX: SHOOO
HACCHAN GRAB ONTO THE BO!
BO, EXTEND !!
SFX: PNG
HEHEHEH... IT'S NICE AND WARM IN HERE!


WAH.
SFX: ZNNN
BO, COME BACK!!
HOLD ON TIGHT.
...?


SFX: BANG BANG
UGH!
UGH!
パパーン
YOU IDIOT!! LETTING YOUR GUARD DOWN LIKE THAT !!!
THAT HURT!


TH...THOSE BULLETS... HIT YOU, RIGHT ...?
C... CAN I ASK YOU SOME-THING...

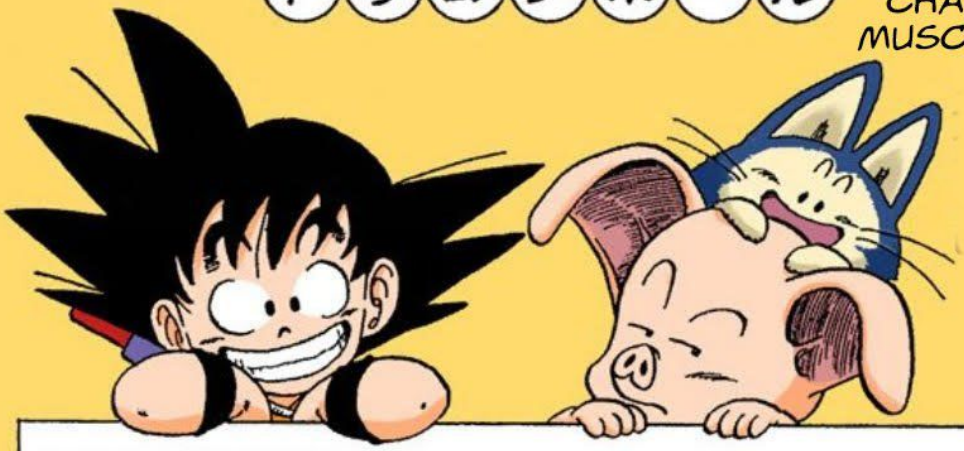

T-TH... THAT'S IM-POSSIBLE ...!!
THANKS AGAIN, SON GOKU...!
PHEW.
YEAH THEY DID! IT REALLY REALLY HURT!!
I'M GONNA PAY YOU BACK DOUBLE FOR THAT!!


NOW GiVE US BACK THE ViLLAGE CHiEF !!!
UNLESS YOU WANNA GO FLYiNG !!!

DRAGON BALL

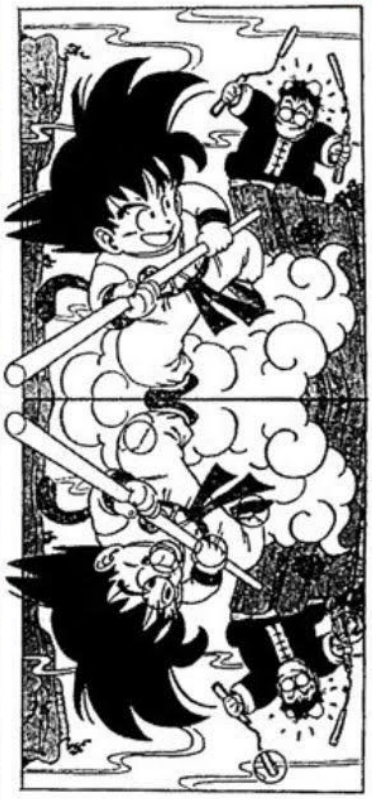
ドラゴンボール

CHAPTER #66: THE MUSCLE TOWER END

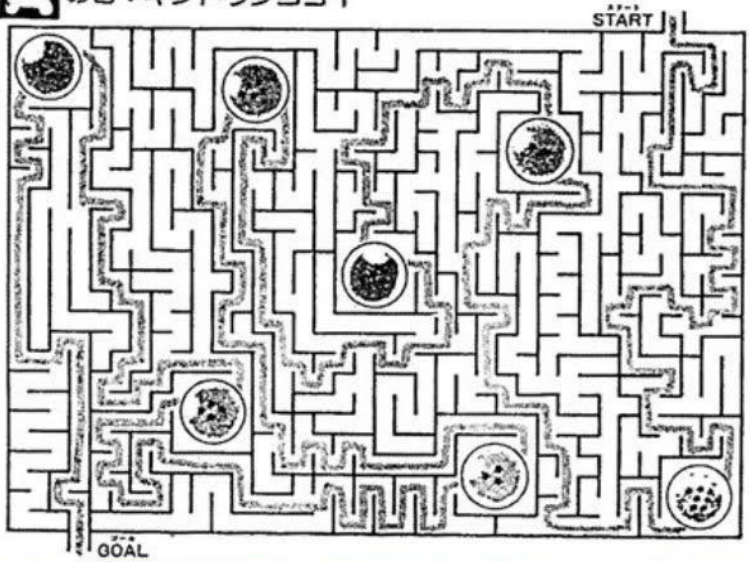


DRAGON BALL クイズスペシャルの答えだよ！

Aの答：キントウンヨコイ



Cの答：Ⓐ7つ



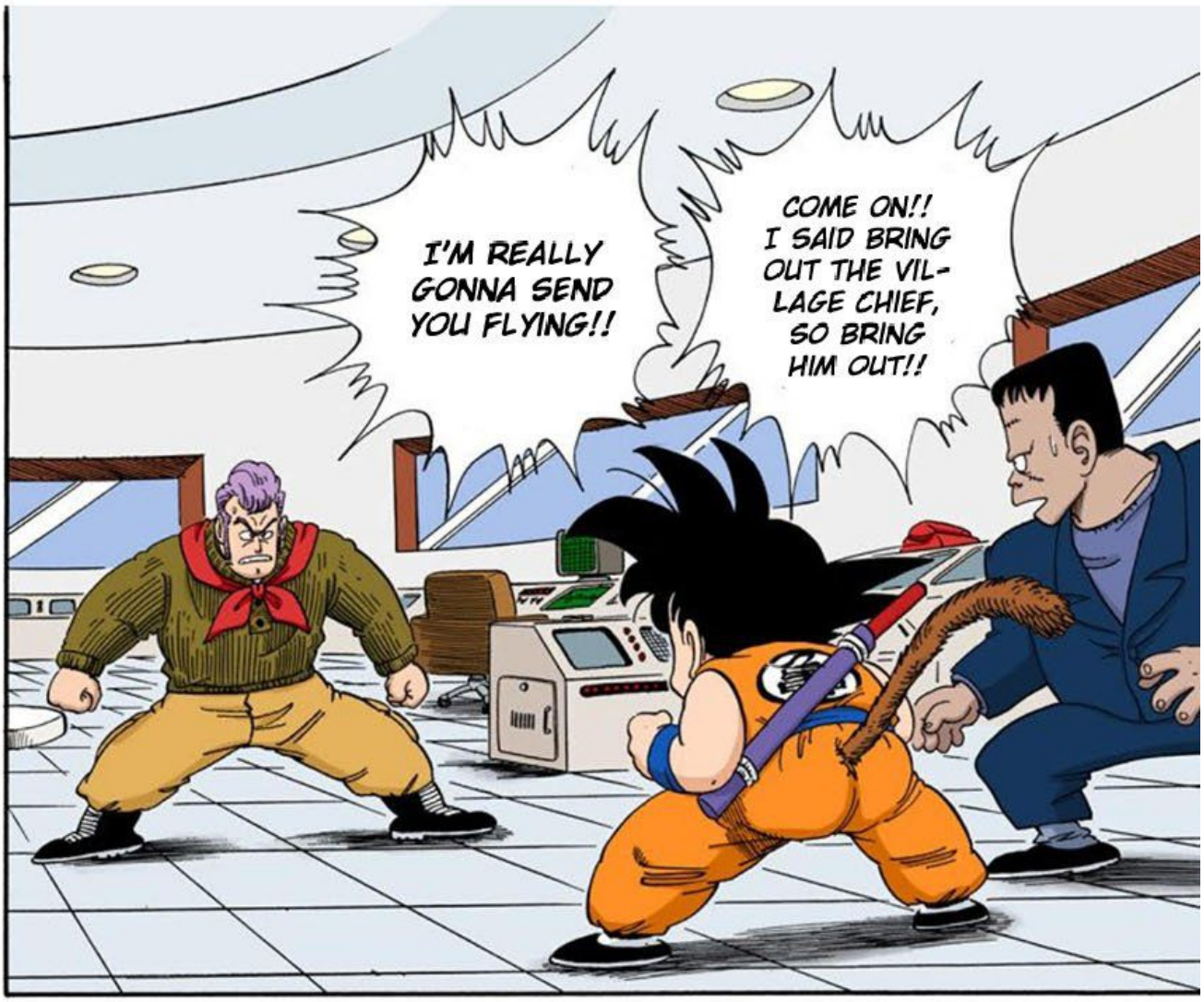
Bの答：3

Dの答：ミンナガマツタアニメ

問のる箇所にパンパンされたのは何人、という設問については、"女の人"という部分がぬけていましたので、(カ)4人(ハン)3人(テン)2人、いずれも正解とします。

全部で4万2千通もの応募がありましたが正解者多数のため抽選で180名の方を当選とさせていただきました。328ページの発表をご覧ください。当選なさった方には、1カ月以内に賞品が届きますので、しばらくお待ちください。これからも応援よろしく。

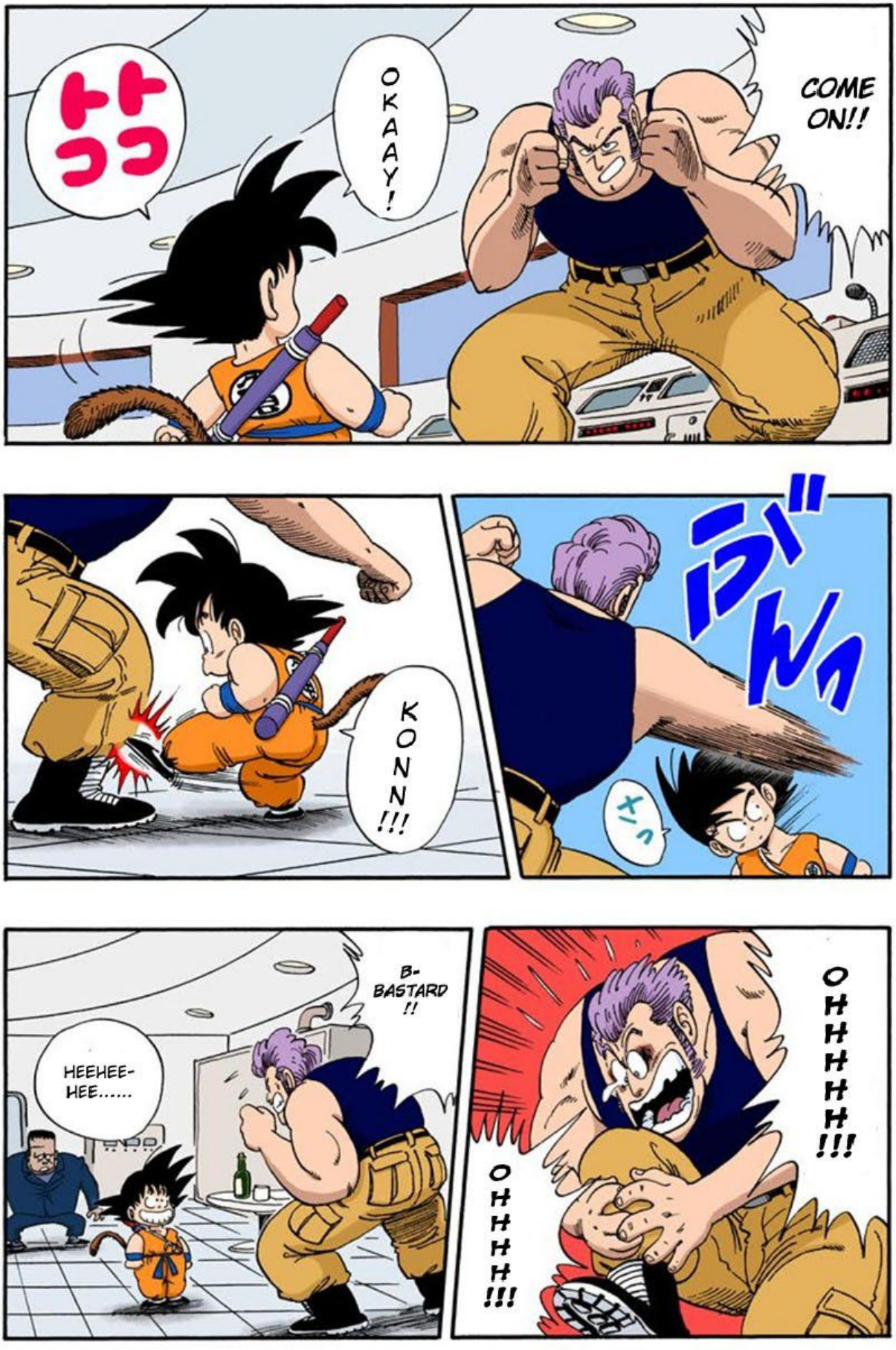
※このページは連載当時のものです。

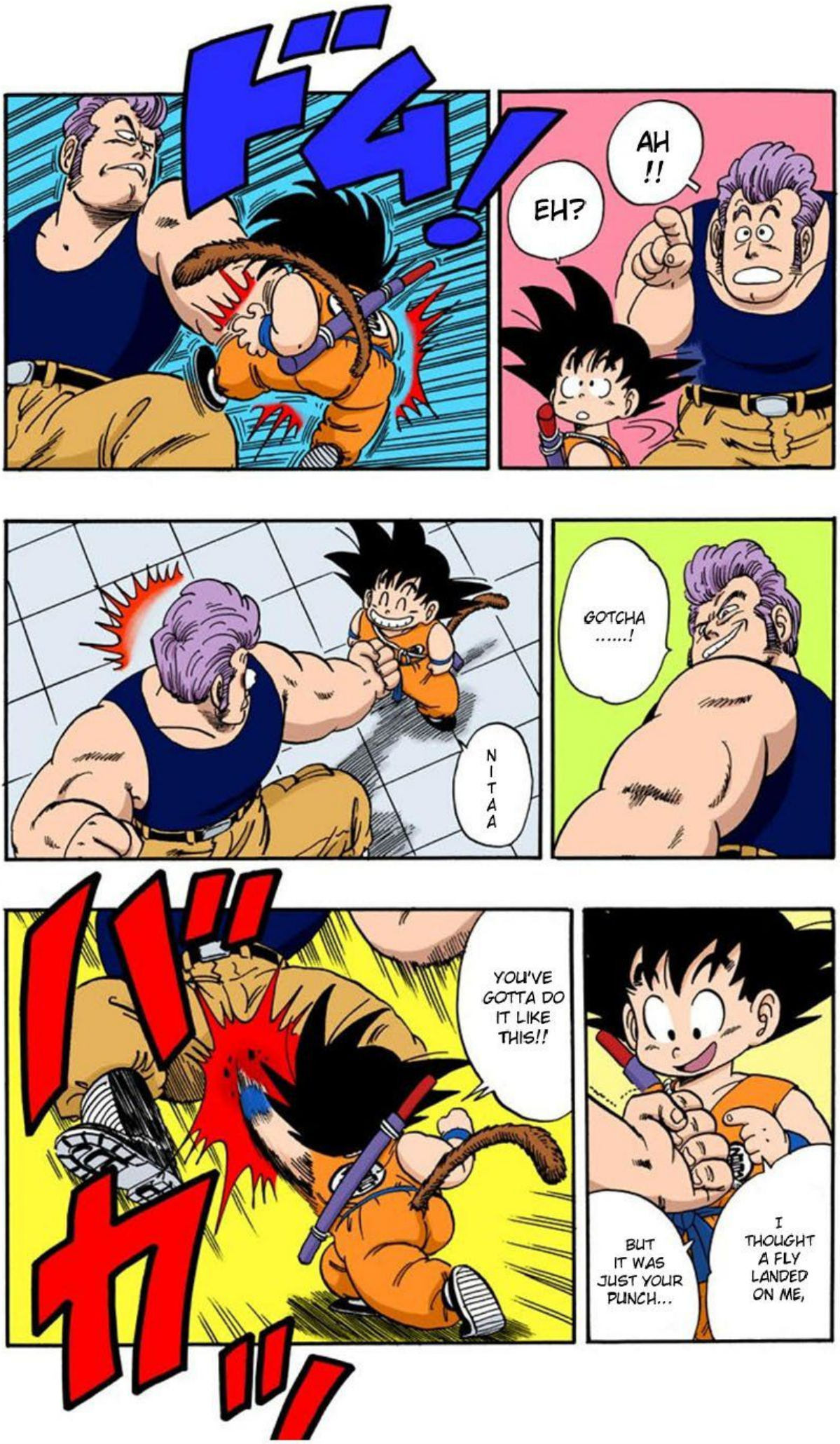

I'M REALLY GONNA SEND YOU FLYING!!
COME ON!! I SAID BRING OUT THE VIL-LAGE CHIEF, SO BRING HIM OUT!!

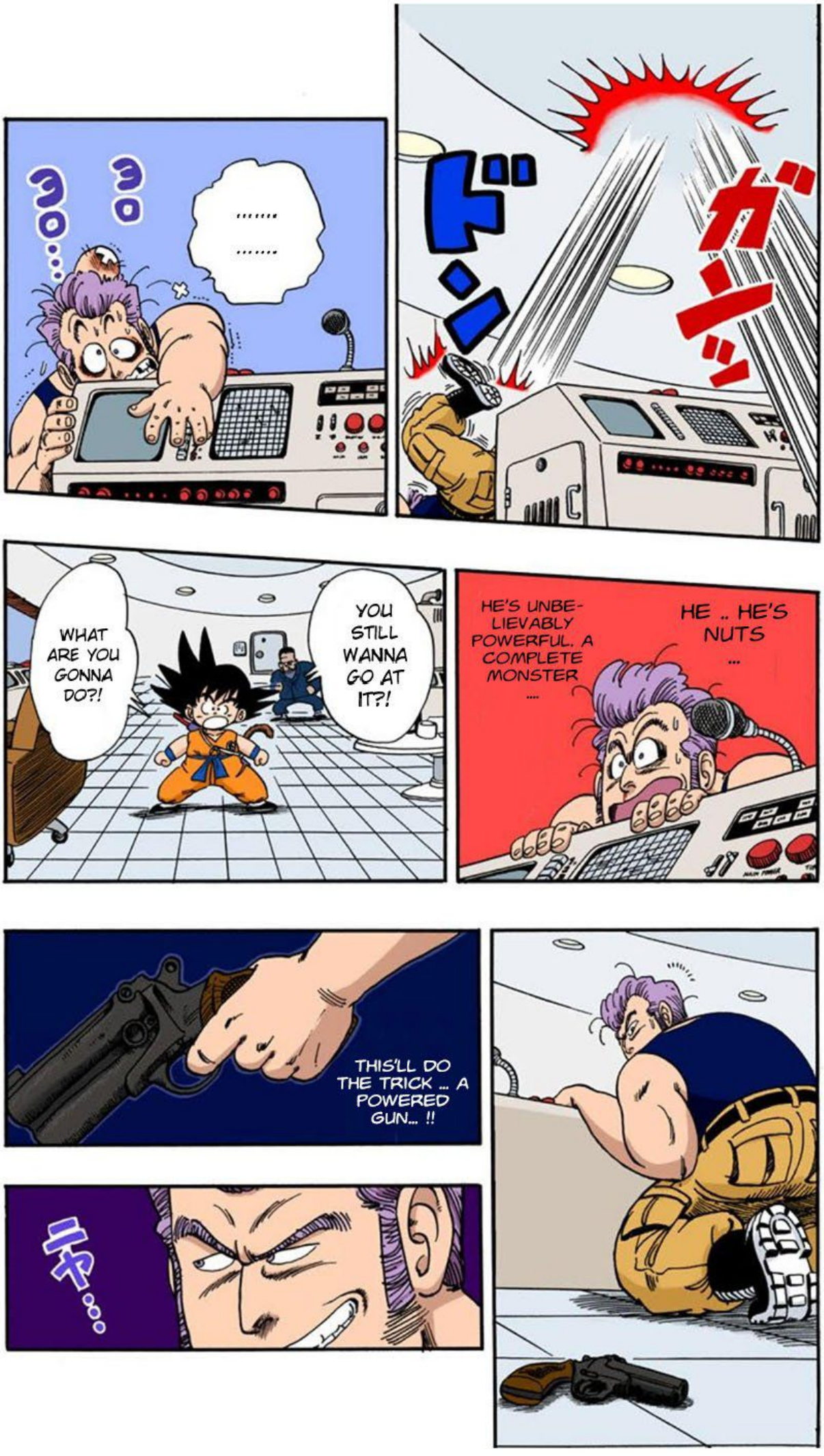
I WON'T HOLD BACK, SO GET READY!!
ALRIGHT!!

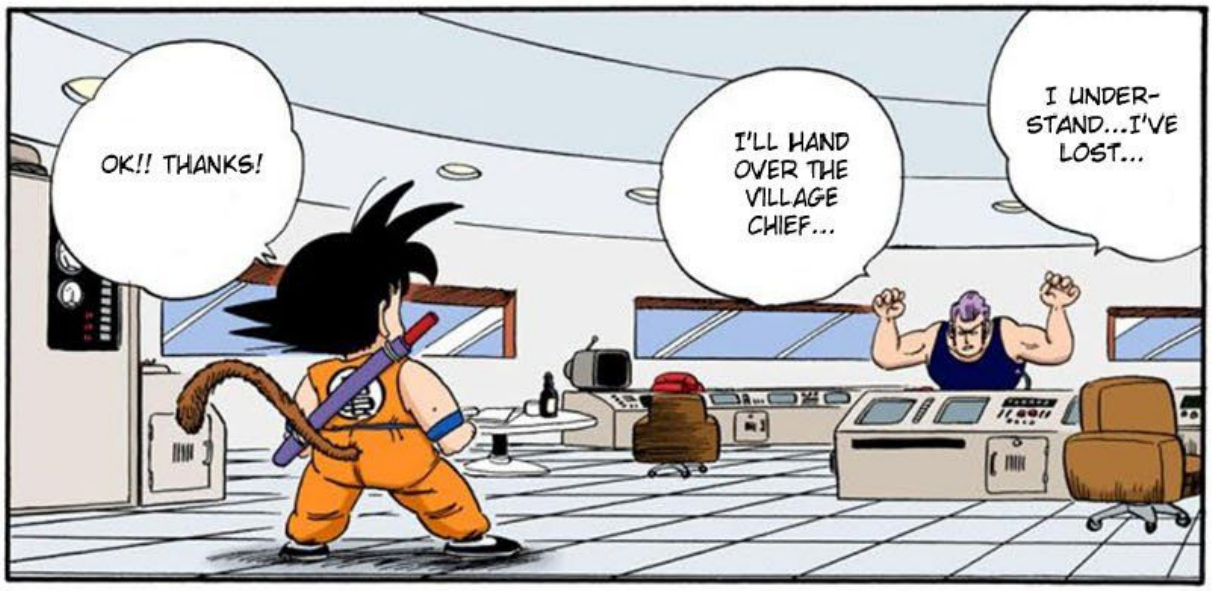
KEH!! LOOK AT YOU ACTING SO COCKY... YOU ARE JUST A KID...
IF YOU THINK YOU CAN SEND WHITE-SAMA HERE FLYING, THEN GO ON AND GIVE IT A TRY!

THERE'S A CHANCE I CAN WIN!
HE'S REALLY EXHAUST-ED.....


トトッ
OKAAY!
COME ON!!
KONN!!!
ﾗﾞﾝ
ﾒｰﾝ
B-BASTARD!!
HEEHEE-HEE.....
OHHHHH!!!
OHHHHH!!!


ドゴ!
EH?
AH !!
NITAA
GOTCHA .....!
YOU'VE GOTTA DO IT LIKE THIS!!
BUT IT WAS JUST YOUR PUNCH...
I THOUGHT A FLY LANDED ON ME,
ガッ!

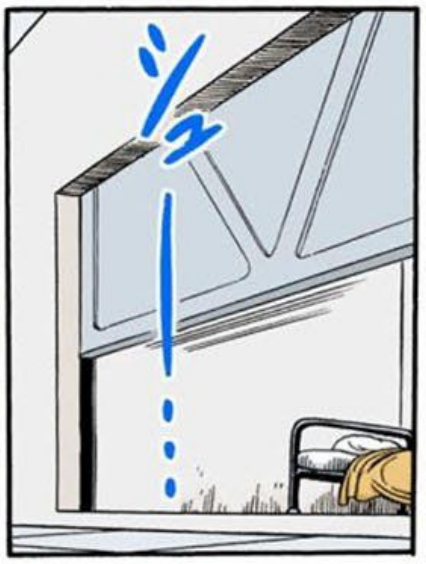

ドン
ガッ
……
……
30
30…
WHAT ARE YOU GONNA DO?!
YOU STILL WANNA GO AT IT?!
HE'S UNBE-LIEVABLY POWERFUL. A COMPLETE MONSTER ….
HE .. HE'S NUTS …
THIS'LL DO THE TRICK … A POWERED GUN… !!
ニヤ…

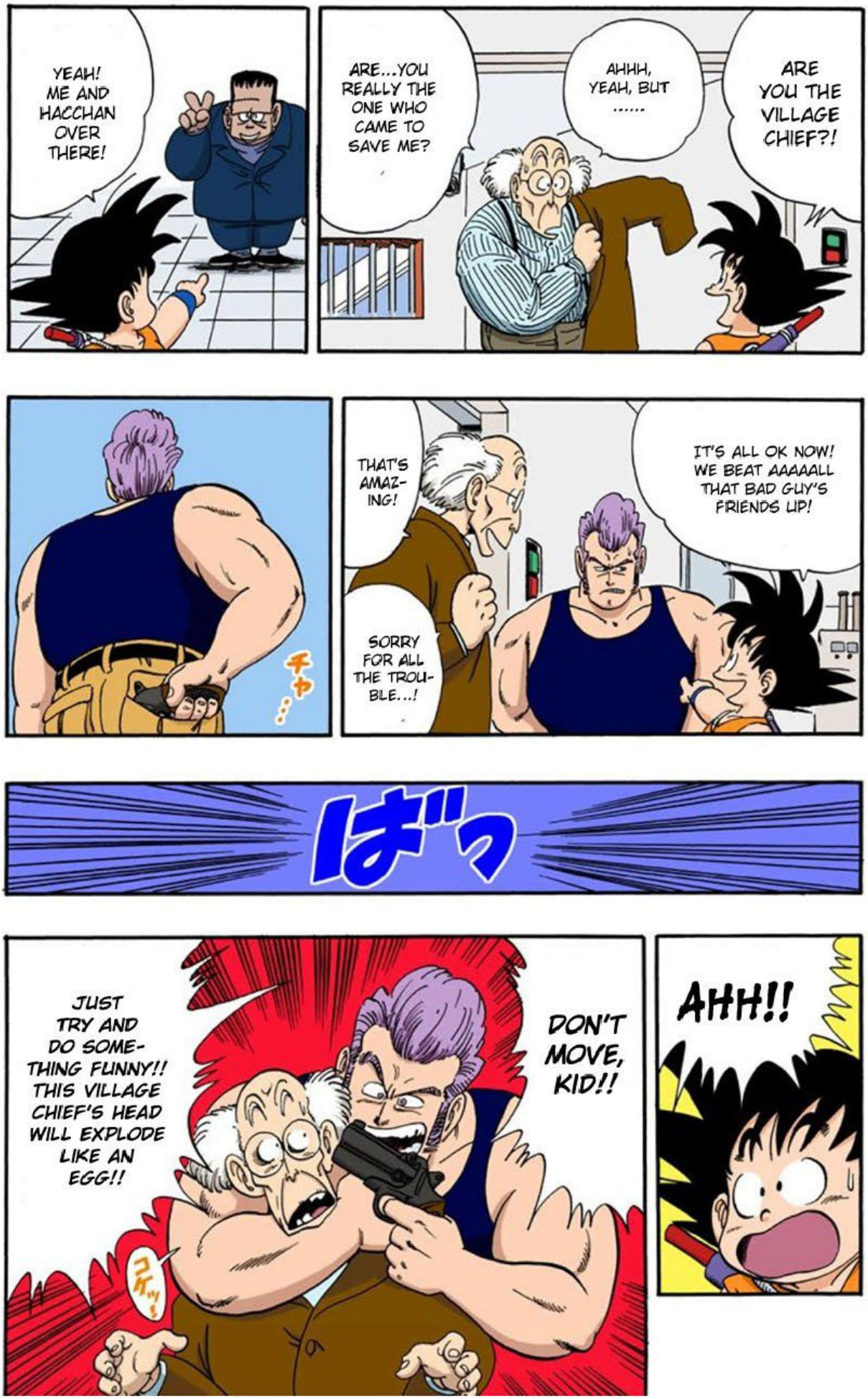

OK!! THANKS!
I'LL HAND OVER THE VILLAGE CHIEF...
I UNDER-STAND...I'VE LOST...

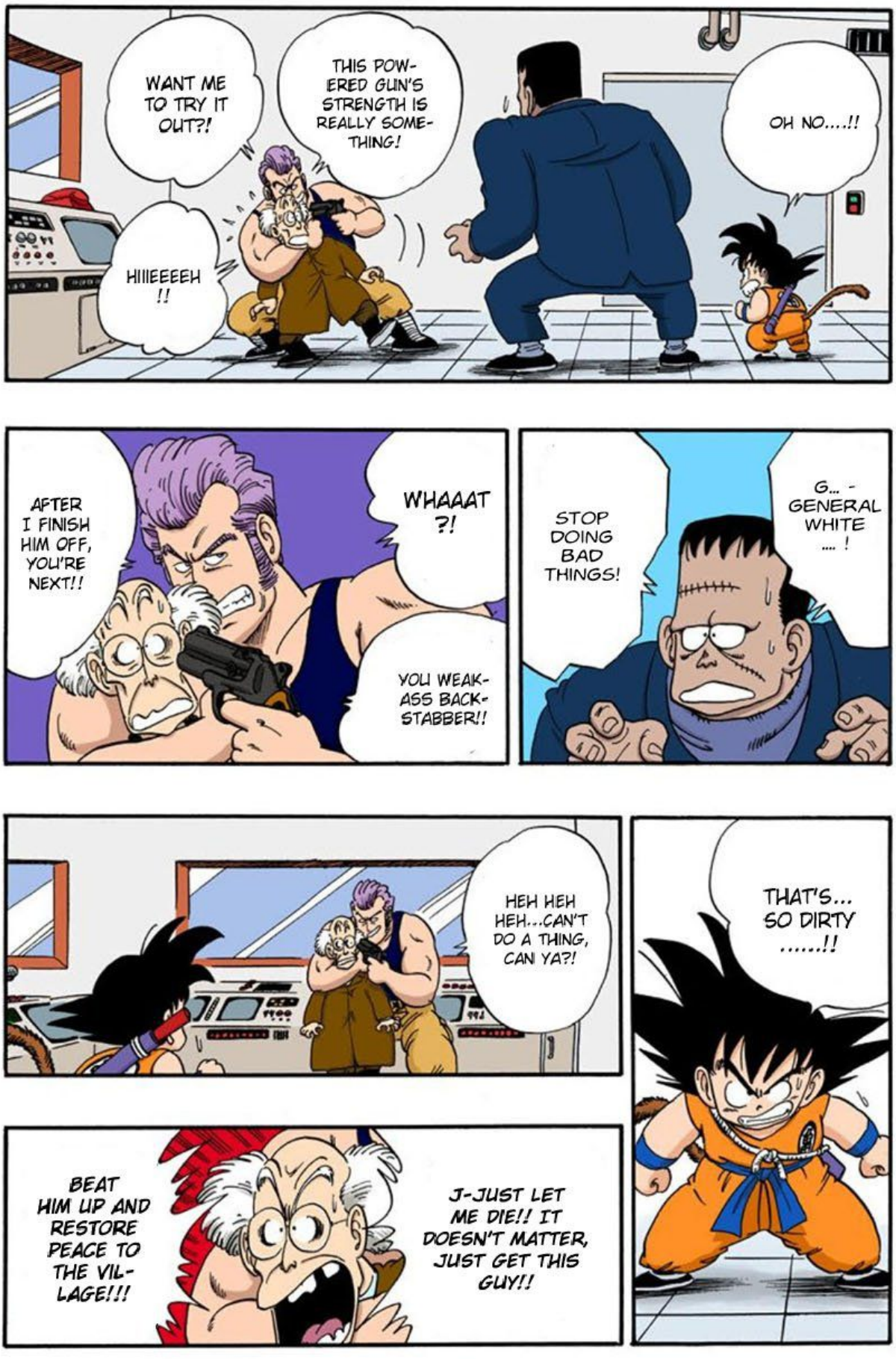
ピッ

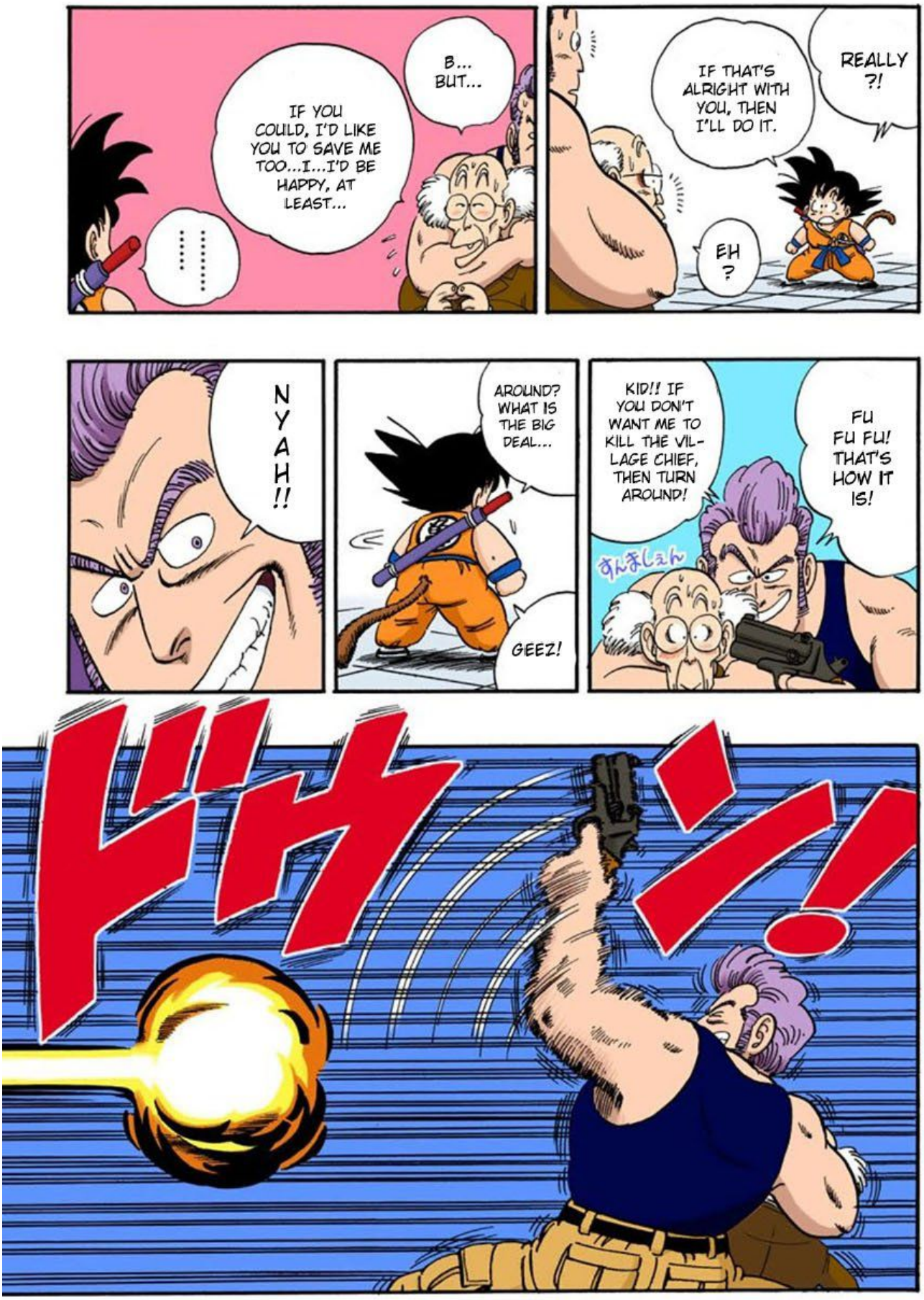
HE'S THIS WAY.
YOU JUST SAVED YOUR OWN LIFE!

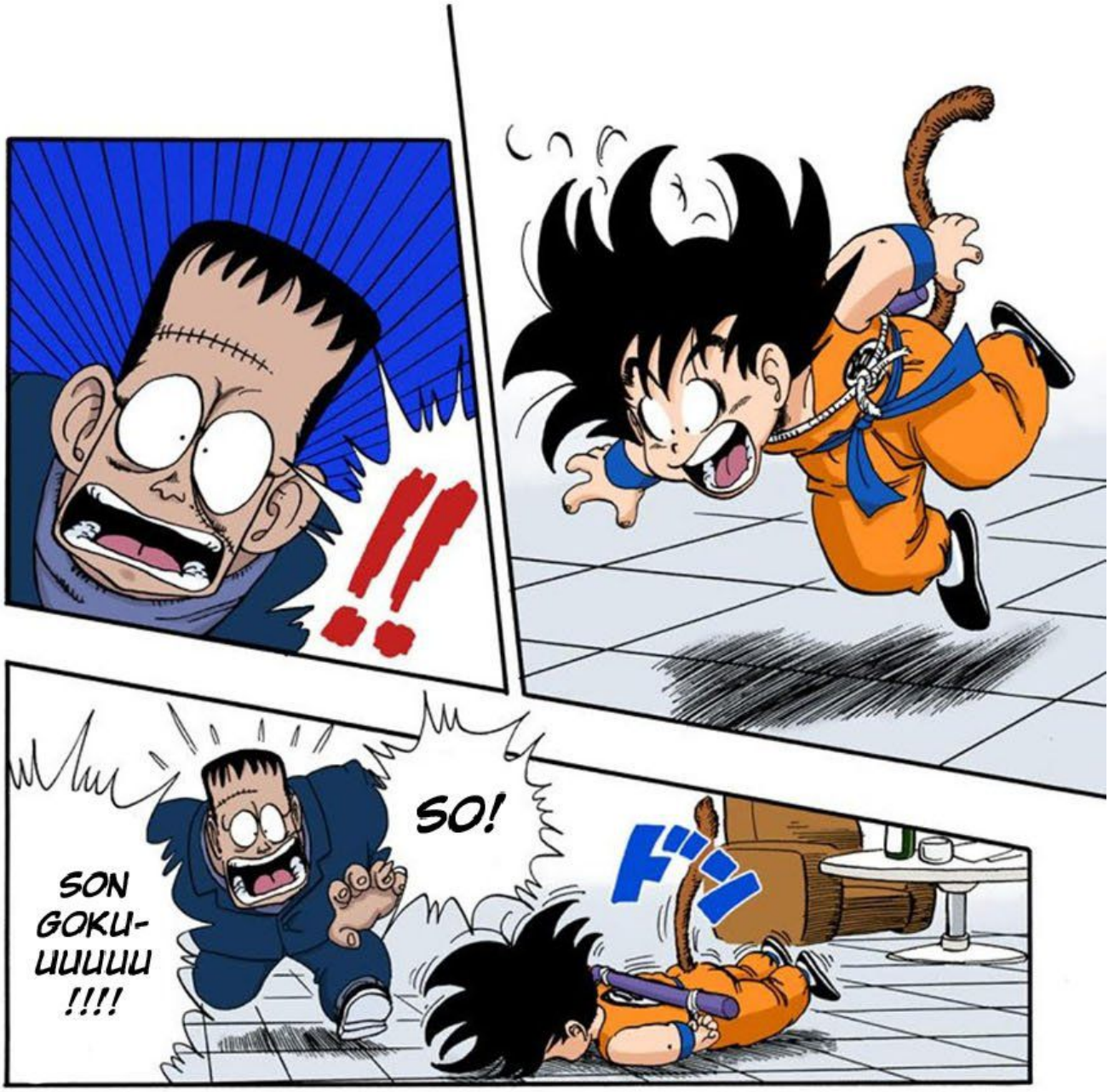
EH ?!
COME OUT, THERE ARE PEOPLE HERE TO SAVE YOU...

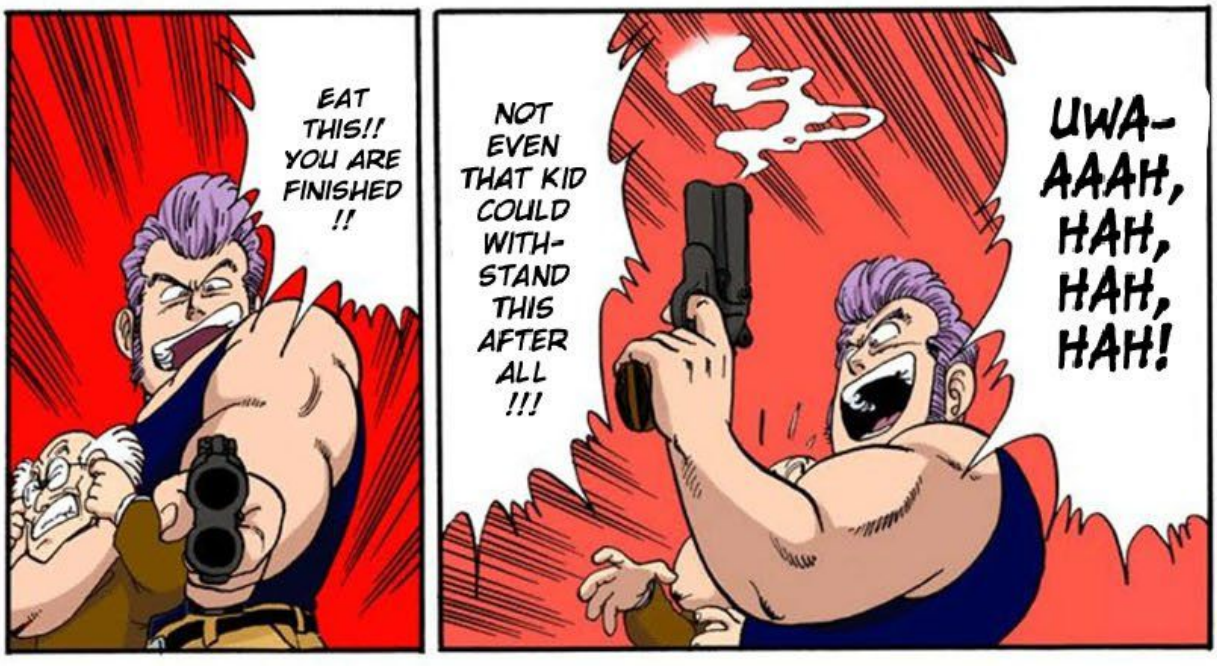

シュー


YEAH! ME AND HACCHAN OVER THERE!
ARE...YOU REALLY THE ONE WHO CAME TO SAVE ME?
AHHH, YEAH, BUT .....
ARE YOU THE VILLAGE CHIEF?!
チャ
THAT'S AMAZ-ING!
SORRY FOR ALL THE TROU-BLE...!
IT'S ALL OK NOW! WE BEAT AAAAALL THAT BAD GUY'S FRIENDS UP!
ばっ
JUST TRY AND DO SOME-THING FUNNY!! THIS VILLAGE CHIEF'S HEAD WILL EXPLODE LIKE AN EGG!!
DON'T MOVE, KID!!
コチッ
AHH!!

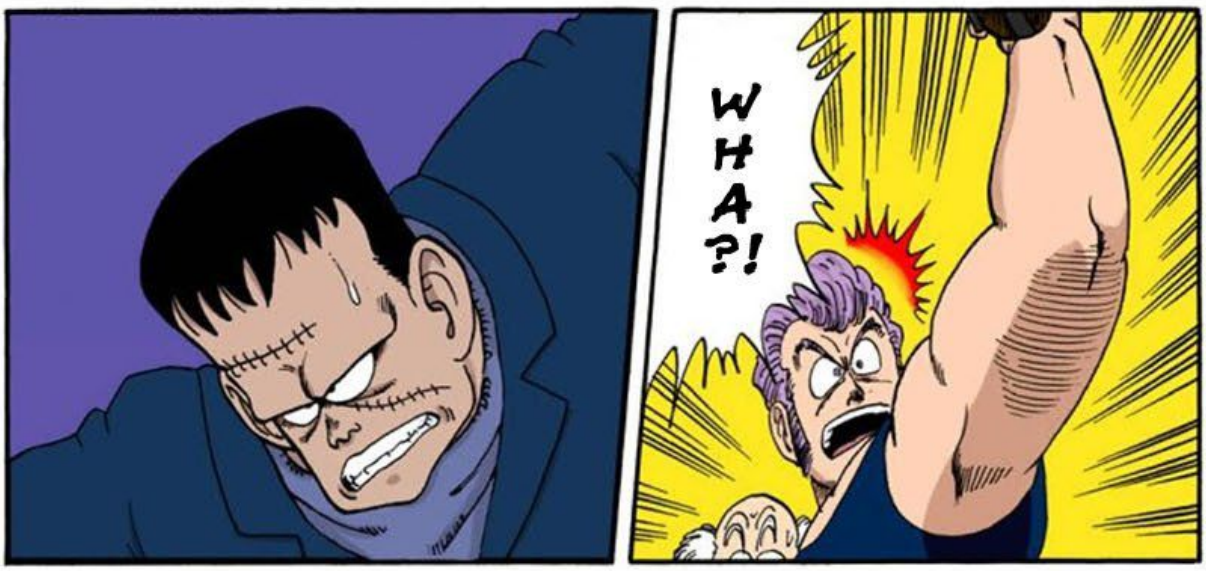

WANT ME TO TRY IT OUT?!
THIS POWERED GUN'S STRENGTH IS REALLY SOMETHING!
OH NO....!!
HIIIEEEEH !!
AFTER I FINISH HIM OFF, YOU'RE NEXT!!
WHAAAT ?!
YOU WEAK-ASS BACK-STABBER!!
STOP DOING BAD THINGS!
G... - GENERAL WHITE .... !
HEH HEH HEH...CAN'T DO A THING, CAN YA?!
THAT'S... SO DIRTY .....!!
BEAT HIM UP AND RESTORE PEACE TO THE VILLAGE!!!
J-JUST LET ME DIE!! IT DOESN'T MATTER, JUST GET THIS GUY!!


B... BUT...
IF YOU COULD, I'D LIKE YOU TO SAVE ME TOO...I...I'D BE HAPPY, AT LEAST...
.....
REALLY ?!
IF THAT'S ALRIGHT WITH YOU, THEN I'LL DO IT.
EH ?
NYAH!!
AROUND? WHAT IS THE BIG DEAL...
GEEZ!
KID!! IF YOU DON'T WANT ME TO KILL THE VILLAGE CHIEF, THEN TURN AROUND!
FU FU FU! THAT'S HOW IT IS!
すんましぇん
ドカーン!


!!
SON GOKU-UUUUU !!!!
SO!
ドン


EAT THIS!! YOU ARE FINISHED !!
NOT EVEN THAT KID COULD WITH-STAND THIS AFTER ALL !!!
UWA-AAAH, HAH, HAH, HAH!

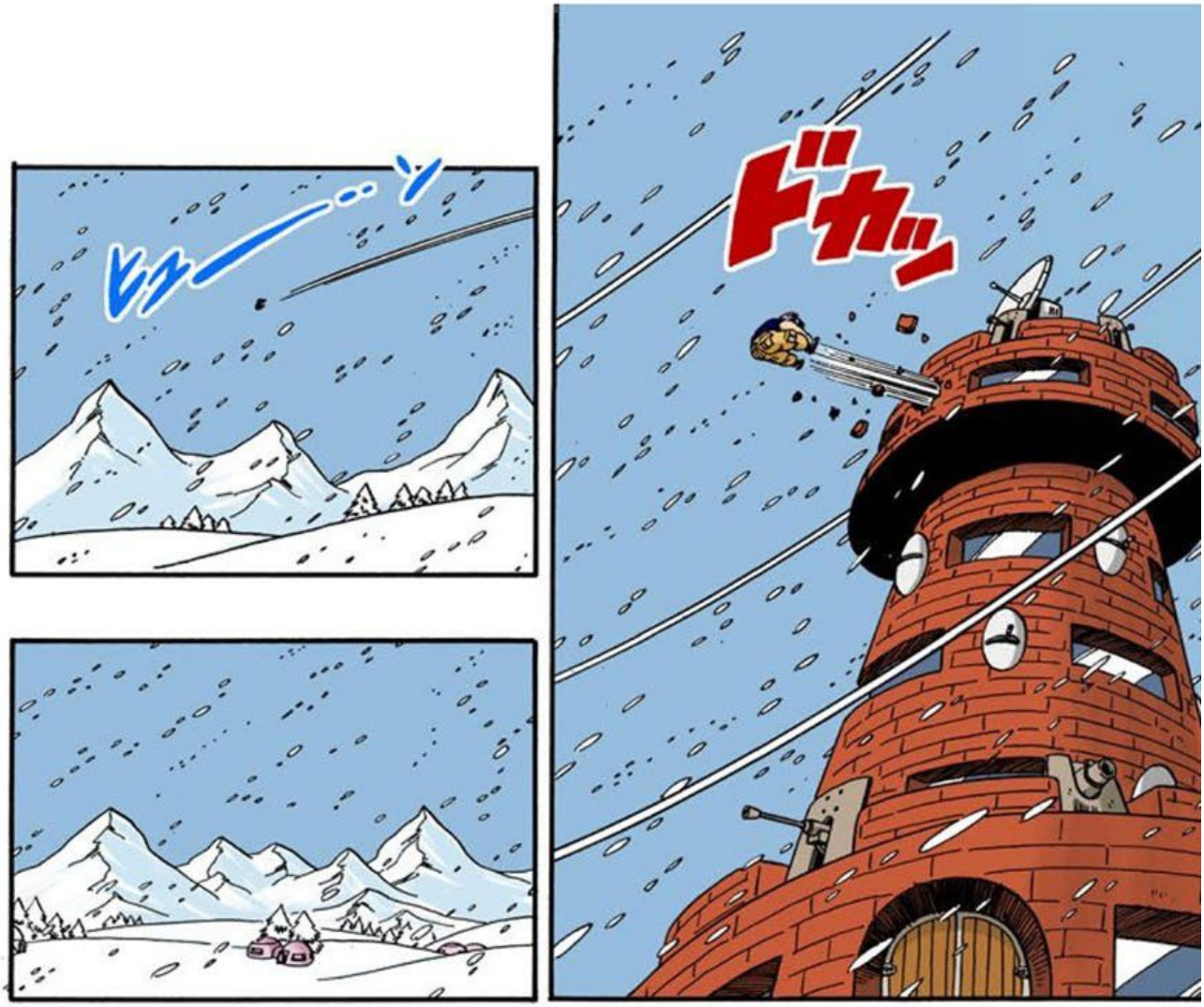
ドカン!
!!

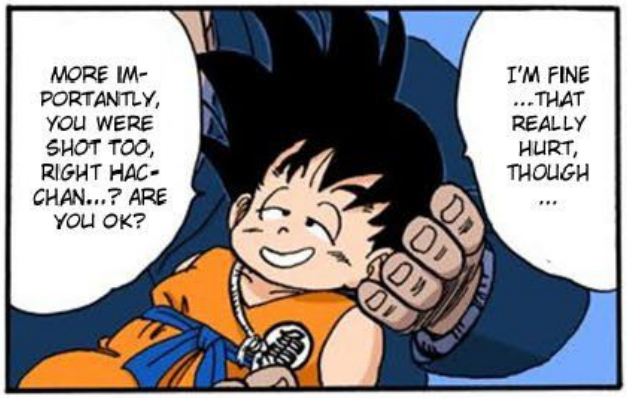

WHA?!

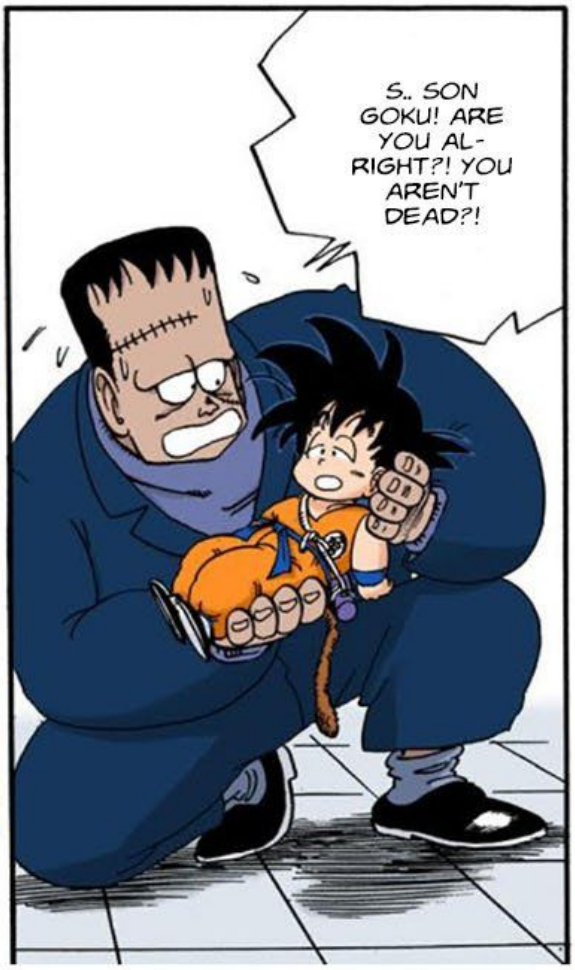
YOU REALLY INTEND ON GOING AGAINST ME, TOO?!
ANDROID #8, YOU SON OF A BITCH...!!

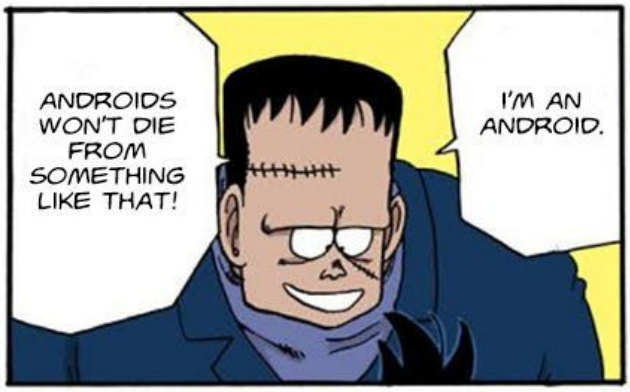
HURT SON GOKU LIKE THAT ..!!
H... HOW DARE YOU ..

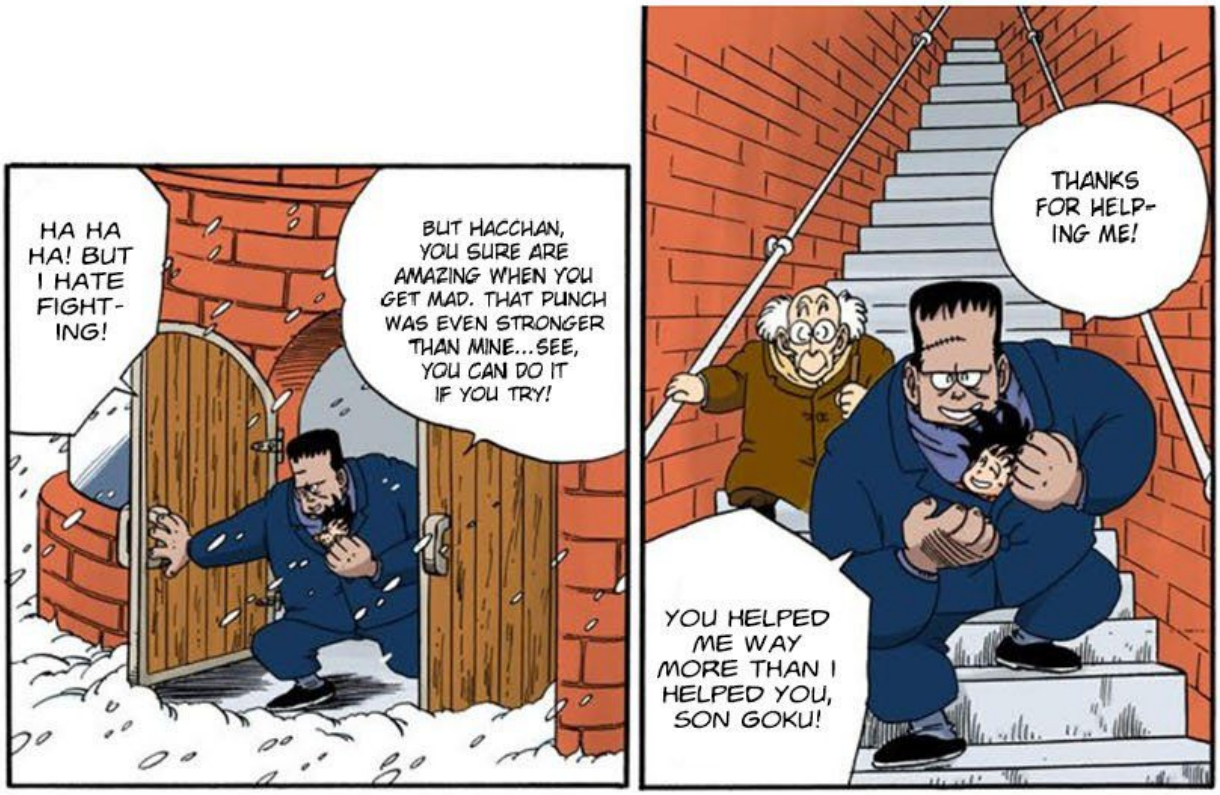
GRR !!!
I-I'M YOUR FATHER, YOU BASTARD!!! D-DIE!! DIIIEEEE!!!
TH-THE BULLETS .....!!
バラ〜


ドカッ

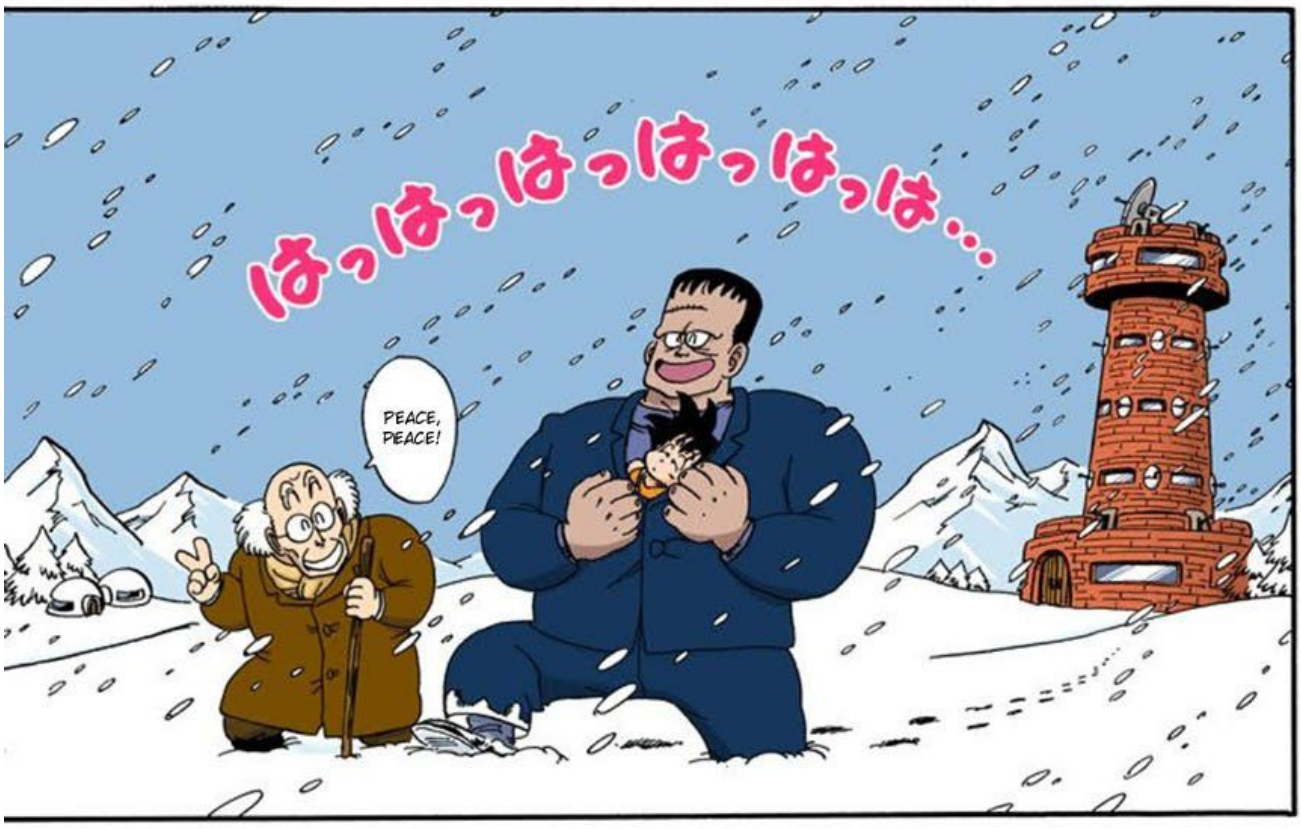

MORE IM-
PORTANTLY,
YOU WERE
SHOT TOO,
RIGHT HAC-
CHAN...? ARE
YOU OK?
I'M FINE
...THAT
REALLY
HURT,
THOUGH
...


S.. SON
GOKU! ARE
YOU AL-
RIGHT?! YOU
AREN'T
DEAD?!


ANDROIDS
WON'T DIE
FROM
SOMETHING
LIKE THAT!
I'M AN
ANDROID.


HA HA HA! BUT I HATE FIGHT-ING!
BUT HACCHAN, YOU SURE ARE AMAZING WHEN YOU GET MAD. THAT PUNCH WAS EVEN STRONGER THAN MINE...SEE, YOU CAN DO IT IF YOU TRY!
THANKS FOR HELP-ING ME!
YOU HELPED ME WAY MORE THAN I HELPED YOU, SON GOKU!

I'M SO HUNGRY!
AHHH ...


はっはっはっはっはっは...
PEACE, PEACE!

DIGITAL
SHUEISHA JUMP COMICS